

FOREWORD / 머리말

The Public Affairs Section of the U.S. Embassy, Seoul prepared this booklet to provide accurate, comprehensive, objective and timely information about educational opportunities in the United States and to provide guidance to qualified individuals on how best to access those opportunities.

This booklet will provide a wealth of information for Korean students at all stages of their college search. The booklet includes information about the differences among the United States colleges and universities, and information on how to identify the institution that best meets one's educational and professional needs. The booklet will also provide guidance on the admissions process, testing, essay writing, letters of reference, and the student visa application process and interview.

Further information on Education USA can be found at URL : <http://educationusa.state.gov/>.

The Information Resource Center staff in the Public Affairs Section of the U.S. Embassy, Seoul, who worked on this project, wish you every success on your Study USA!

We would appreciate your feed-back about this booklet. Please contact us via the contact information listed on the back cover page.

October 2005

Information Resource Center
Public Affairs Section
U.S. Embassy, Seoul

미국대사관 공보과에서는 미국유학을 계획하는 분들에게 미국유학에 관한 정확하고 포괄적이며 객관적이면서 신속한 정보를 제공하고, 이러한 정보를 가장 잘 접근할 수 있는 방법에 대한 가이드를 주기 위하여 이 책자를 출판하게 되었습니다.

이 책자는 한국학생들에게 미국대학 선택에 관한 풍부한 정보를 제공할 것입니다. 이 책자에는 미국에서 colleges와 universities의 차이점이 무엇인가, 개개인의 교육과 전문적인 필요성에 가장 잘 맞는 학교를 어떻게 고를 것인가 등에 대한 정보를 포함하고 있습니다. 또한 입학허가과정, 시험, 에세이 쓰기, 추천서, 미국비자 신청 절차와 인터뷰를 잘하는 방법 등에 대해서도 가이드를 제공할 것입니다.

미국유학에 관한 보다 상세한 정보는 미국정부 사이트인 <http://educationusa.state.gov>에서도 보실 수 있습니다.

미국대사관 공보과 자료정보센터 직원일동이 이 책자를 만드는데 힘을 기울였으며, 여러분의 미국유학이 성공하시기를 진심으로 기원합니다.

이 책자에 관한 소감을 적어 보내주시면 대단히 감사하겠습니다. 이 책자 뒤 커버페이지에 있는 자료정보센터 연락처로 보내주시기 바랍니다.

2005년 10월

자료정보센터
주한미국대사관 공보과

CONTENTS / 목 차

1. Undergraduate Study / 학부과정

1. Types of Institutions / 교육기관 유형	1
2. Undergraduate Degrees / 학부과정	3
3. Academic Calendar / 학사일정	4
4. Course Load and Grading System / 수업량 및 학점평가 제도	5
5. Related Links / 관련링크	6

2. Graduate Study / 대학원 과정

1. About Graduate Education in the U.S. / 미국의 대학원 교육 소개	10
Related Links / 관련링크	14
2. Admissions / 입학 허가	16
Related Links / 관련링크	25
3. Financial Aid / 장학금 지원	28
Related Links / 관련링크	29
4. Testing / 시험	31
Related Links / 관련링크	34
5. Visas / 비자	35
Related Links / 관련링크	39
6. Glossary of Terms / 용어	40

3. Short-Term Study / 단기유학

1. English Language Program / 영어연수 프로그램	48
Related Links / 관련링크	48
2. High School Exchanges / 고등학교 교환 프로그램	51
3. Vocational and Technical Programs / 직업기술 프로그램	55
Related Links / 관련링크	58

4. Specialized Professional Study / 특수 전문 과정

1. Dentistry / 치의학	59
Related Links / 관련링크	61
2. Medicine / 의학	61
Related Links / 관련링크	65
3. Nursing / 간호학	66
Related Links / 관련링크	67

4. Veterinary Medicine / 수의학	68
Related Links / 관련링크	69
5. Law / 법학	69
Related Links / 관련링크	71

5. Predeparture Information / 출국전 정보

1. Documents to Bring / 가져가야 할 서류	73
2. Financial Issues / 재정문제	75
3. Academic and Language Preparation / 학업 및 어학준비	78
4. Predeparture Checklists / 출국전 점검사항	79
5. Student Visa / 학생비자	81

6. Living in the U.S. / 미국생활

1. Beginning Your U.S. Education / 미국 유학 생활의 시작	91
2. Finding Housing / 숙소 찾기	99
3. Practical Information for Everyday Living / 일상생활에 필요한 정보	107
4. Adjusting to a New Environment / 새로운 환경에 적응하기	120
5. Society and Culture in the United States / 미국 사회와 문화	128
6. Glossary of Terms / 용어정리	138

7. Find a School / 학교찾기

1. Graduate Schools / 대학원	144
2. Undergraduate Colleges / 학부	144
3. MBA Programs / MBA 과정	145
4. Law Schools / 로스쿨	145
5. Distance Learning / 원격교육	145

1 Undergraduate Study / 학부 과정



Education in the United States will almost certainly be different from the system offered in your country. This section gives you an introduction to the degrees available in the United States, the different types of institutions, and some key terms and ideas you will come across if you want to study at a U.S. university or college.

- ① Types of Institutions
- ② Undergraduate Degrees
- ③ Academic Calendar
- ④ Course Load and Grading System
- ⑤ Related Links

1. Types of Institutions

◆ Colleges, Universities, and Institutes : The Distinction

Degree-granting institutions in the United States can be called by any of these terms, and colleges and institutes are in no way inferior to universities. As a general rule, colleges tend to be smaller and usually offer only undergraduate degrees, while a university also offers graduate degrees. The words "school," "college," and "university" will be used interchangeably throughout this booklet. An institute usually specializes in degree programs in a group of closely related subject areas, so

미국의 교육과정은 한국의 교육과정과 다른 점이 있다. 미국의 학위과정, 다양한 교육기관, 아울러 미국 유학을 고려한다면 접하게 될 주요 용어와 개념들에 대해 아래와 같이 소개한다.

- ① 교육기관 유형
- ② 학부과정
- ③ 학사일정
- ④ 수업량 및 학점평가 제도
- ⑤ 관련 링크

1. 교육기관 유형

◆ 대학, 대학교 및 특화교육 기관 : 차이점

미국의 학위수여 대학 교육기관은 위의 어떠한 용어로도 불릴 수 있으며, 대학(colleges) 및 특화교육기관(institutes)이라고 해도 일반 대학교(universities)보다 절대로 열등한 개념이 아니다. 일반적으로, 대학(colleges)의 경우는 규모가 상대적으로 조금 작고, 학부과정만 개설되어 있으며, 대학교(universities)의 경우 대학원 이상의 과정이 개설되어 있다. 이 소개책자에서는 "school", "college", "university"라는 용어를 동일한 의미로 사용한다. 특화교육기관이라 할 수 있는 institute의 경우 대개 전공분야와 아주 밀접한 여러 분야를 전문적으로 가르치는 곳을 지칭하므로, 기술, 패션, 미술 및

you will also come across degree programs offered at institutes of technology, institutes of fashion, institutes of art and design, and so on.

Within each college or university you will find schools, such as the school of arts and sciences or the school of business. Each school is responsible for the degree programs offered by the college or university in that area of study.

◆ State Universities

State universities are founded and subsidized by U.S. state governments (for example, California, Michigan, or Texas) to provide low-cost education to residents of that state. They may also be called public universities to distinguish them from private institutions. Some include the words "state university" in their title or include a regional element such as "eastern" or "northern." State universities tend to be very large, with enrollments of 20,000 or more students, and generally admit a wider range of students than private universities. State university tuition costs are generally lower than those of private universities. Also, in-state residents (those who live and pay taxes in that particular state) pay much lower tuition than out-of-state residents. International students, as well as those from other states, are considered out-of-state residents and therefore do not benefit from reduced tuition at state institutions. In addition, international students may have to fulfill higher admission requirements than in-state residents.

◆ Private Universities

Private institutions are funded by a combination of endowments, tuition fees, research grants, and gifts from their alumni. Tuition fees tend to be higher at private universities than at state universities, but there is no distinction made between state and non-state residents. Colleges with a religious affiliation and single-sex colleges are private. In general, private universities have enrollments of fewer than 20,000 students, and private colleges may have 2,000 or fewer students on their campuses.

◆ Community Colleges

Community colleges provide two-year associate degree programs, usually called the associate of arts (A.A.) or associate of science (A.S.) degrees, as well as excellent

디자인분야의 경우 institute라고 이름이 붙은 교육기관에 개설된 학위과정을 접하게 될 것이다.

각 대학과 대학교내에서 예술과학 대학 또는 경영대학과 같은 단과대학 개념의 school이라고 하는 용어를 접하게 될 텐데, 이들 개개의 school은 해당 전공분야의 정규학위과정을 담당 운영하고 있다.

◆ 주립대학교

주립대학교들은 미국 주정부에서 해당 주의 주민들에게 저렴한 교육기회를 제공하고자 설립해서 보조하고 있다.

사립대학교와 구분 짓기 위해 공립대학교라고 불리기도 한다. 일부 학교들은 학교명칭에 "주립대학(state university)"이라는 용어가 포함되어 있기도 하고 "동부" 또는 "서부"와 같은 지역적 요소가 포함되어 있기도 하다.

주립대학교들은 등록 학생수가 2만 명이 넘는 대규모인 경우가 많고 사립대학교들보다 훨씬 다양한 학생들을 신입생으로 받아들인다. 주립대학교의 학비는 일반적으로 사립대학교보다 저렴하다. 아울러, 거주지 주민(자신이 거주하며 세금을 내는 주민들)의 경우, 해당 주립대학에서 다른 주 출신 학생들보다 일반적으로 저렴한 학비를 책정하고 있다. 다른 주 출신은 물론 외국 학생들의 경우도 타 주 출신 주민으로 분류되어 주립대학교에서 학비 감면혜택을 받지 못한다. 아울러 외국학생들은 거주지 주민들보다 훨씬 높은 수준의 입학자격 요건에 부합해야 한다.

◆ 사립대학교

사립대학교들은 기부금, 학비, 연구비, 동문 후원금으로 자금 지원을 받고 있다. 주립대학교에 비해 학비가 비싼 편이지만, 학비로 주립대학과 사립대학을 구분하지는 않는다. 종교단체를 기반으로 하는 대학과 단일성별로 구성된 대학이 사립대학들이다. 일반적으로, 사립대학교(private universities)는 등록학생수가 2만 명 미만이며, 사립대학(private colleges)의 경우 2천명 미만일 수도 있다.

◆ 지역 대학

지역 대학교(community colleges)에는 훌륭한 직업 기술교육뿐만 아니라, 인문계 준학사에 해당하는 A.A.와 자연계 준학사에 해당하는 A.S. 학위과정이 마련되어 있다. 이름에서 알 수 있듯이, 2년제 대학교는 지역사회를 기반으로 하는 교육기관으로, 고등학교, 지역단체 및 지역 내 여러 사업체들과 밀접한 연관이 있다. 지역대학교에 재학중인 학생들 중 상당

technical and vocational programs. As the name suggests, community colleges are community-based institutions with close links to secondary schools, community groups, and employers, and many U.S. students live close to campus with their families. Community colleges can be public or private institutions and are sometimes called junior colleges or two-year colleges. A growing number of international students are choosing to study at community colleges. Tuition costs are often lower at two-year than at four-year institutions, and many have agreements to allow students on transfer programs to move easily into the third year of a bachelor's degree at the local state university.

◆ Technical and Vocational Colleges

These institutions specialize in preparing students for entry into, or promotion within, the world of work. They offer certificate and other short-term programs that train students in the theory behind a specific vocation or technology, as well as in how to work with the technology. Programs usually last two years or less. There are several thousand technical and vocational colleges across the United States, and they may be private or public institutions. Further information is provided in 'Short-Term Study.'

2. Undergraduate Degrees

◆ Bachelor's and Associate Degrees

The bachelor's degree typically takes four years to complete, though some students take slightly less time to finish, while others may take longer. The associate degree usually takes two years to complete. Associate degree programs may be "terminal" programs, which lead into specific careers upon graduation, or "transfer" programs, which correspond to the first two years of a bachelor's degree and tend to be more liberal arts based. Under the latter option you could then transfer into the third year of a four-year bachelor's degree program. Associate degree programs are offered at two-year colleges known as junior or community colleges. Four-year colleges and universities offer bachelor's degree programs, with a small number also offering associate degree programs.

◆ The U.S. Bachelor's Degree

One of the most attractive features of the bachelor's

수가 가족과 함께 학교근처에 거주한다. 이들 대학교는 공립과 사립으로 구분될 수 있으며 초급대학(junior college) 또는 2년제 대학교(two-year college)라고 불리기도 한다. 지역대학에서 공부하는 외국 유학생들이 증가 추세에 있는데, 학비가 일반 4년제 대학들에 비해 저렴하고, 학생들이 편입 프로그램을 통해 해당 주의 주립대학 학부 3학년과정으로 쉽게 진학할 수 있도록 협정을 맺고 있다.

◆ 직업 기술 대학

실제 직업현장으로 진출하거나 승진을 도모하기 위한 전문 교육기관이다. 여기서는 각종 기술력을 기반으로 일하는 방법은 물론, 특정 직업이나 기술관련 이론을 교육하는 자격증 및 기타 단기 교육과정을 이수할 수 있다. 과정이수에 통상 2년 미만이 소요된다. 미국 전역에 수천 개의 직업 기술 대학이 있는데, 공립이나 사립 기관으로 분류된다. 보다 자세한 정보는 '단기 교육과정'을 참조하기 바란다.

2. 학부과정

◆ 학사 및 준 학사 학위과정

학사과정을 이수하는데 일반적으로 4년이 소요되지만, 학생들에 따라 이 보다 더 빨리 또는 더 오랜 시간이 소요되기도 한다. 준 학사 과정이수에는 대개 2년이 소요된다. 준 학사과정은 "목적달성"과정으로 졸업과 동시에 특정 자격증이 주어지거나 일반 4년제 대학과정의 1, 2학년 과정으로 교양 과정에 해당하는 "편입"과정으로 나뉘게 된다. 따라서 편입과정을 이수할 경우 일반 4년제 대학의 3학년과정으로 편입할 수 있다. 준 학사과정은 초급대학(junior colleges) 또는 지역대학(communitv colleges)에 개설되어 있다. 4년제 대학과 대학교에서는 일반 학사학위과정이 개설되어 있으며, 일부 소수대학과 대학교에도 준 학사과정이 개설되어 있다.

◆ 미국의 학사학위 과정

미국 내 학사학위 과정의 가장 큰 매력 중 하나는 바로 상당히 유동적이라는 점에서 찾을 수 있다. 다양한 과정에 대한 선택권이 있으며, 자기 자신만의 학위과정을 만들 수도 있다. 정해진 일정과목을 이수하고 나면 학위가 수여되며, 일반적으로 학업에만 전념할 경우 4년이면 학사학위과정을 이수 할 수 있다. 대학의 첫 일년 과정을 freshman year, 2학년 과정은 sophomore, 그리고 3,4학년은 junior, senior라고 부른다. 미국학생들은 종종 학사과정 이수에 4년 이상을 소비하기도 한다고 알고 있을 수 있는데, 이는 중간에 전공 변

degree program in the United States is that it is highly flexible. You can usually choose from a wide variety of courses and create your own unique program of study. The degree is awarded after you complete a specified number of credits, which are usually completed in four years of full-time study. The first year is called the freshman year; the second is called sophomore; the third, junior; and the fourth, senior. You may read that students in the United States often take longer than four years to complete their degrees. This maybe because they change majors and need to accumulate enough credits in the new major field to earn the degree. Or it may be because they take less than a full-time course load per term for academic, personal, or financial reasons. International students, however, cannot study part-time and must maintain full-time status. Courses taken in the first two years are known as lower division courses, and courses taken in the final two years are called upper division courses. College catalogs usually assign a number to a course, which indicates the level of study as follows.

- 100 – 199 Freshman
- 200 – 299 Sophomore
- 300 – 399 Junior
- 400 – 499 Senior

3. Academic Calendar

The academic year will be slightly different for each university or college but normally runs from early September to the end of May. It may be divided into two terms of 18 weeks called semesters. Alternatively, the university may have "quarters" or "trimesters," which are about 12 weeks in length. In addition, universities very often provide six-to eight-week summer terms. These are optional, and students attend if they wish to get through their degree faster, to decrease their course load during the regular terms, or to make up for courses not completed successfully during the regular academic year. There are at least two main holidays during the academic year: a two- to four-week break over Christmastime and a one-week "spring break" sometime between early March and mid-April.

4. Course Load and Grading System

◆ The Credit System

경으로 새로운 전공분야의 졸업에 필요한 추가학점을 이수해야 하는 경우이거나, 개인적 사정, 학업수행능력 또는 재정적인 이유 등으로 인해 학업에만 전념하게 되는 경우보다 학기당 더 적은 수의 과목을 수강하기 때문일 수 있다. 그러나 외국 유학생들의 경우 위와 같이 part-time과정으로 학업을 할 수 없으며 반드시 학업에만 전념해야 하는 full-time 과정 학생신분을 유지해야 한다. 1,2학년에서 이수한 과정은 하위과정이라 하고, 3, 4 학년에서 이수한 과정은 상위과정이라 부른다. 대학 안내책자들을 보면 각 과정에 번호를 하나씩 부여하는데, 이는 다음과 같은 이수과정 수준을 나타낸다.

- 100 ~ 199 : 1학년
- 200 ~ 299 : 2학년
- 300 ~ 399 : 3학년
- 400 ~ 499 : 4학년

3. 학사일정

학사일정은 각 대학교 또는 대학마다 조금씩 차이가 있지만, 대개의 경우 9월초에서 5월말까지 운영된다. 이 기간은 두 학기(semester)로 나뉘게 되는데, 각 학기당 18주로 구성된다. 학교에 따라 4학기제, 또는 12주를 단위로 하는 3학기제로 운영되기도 한다. 아울러 대부분의 대학들이 6주에서 8주간의 여름방학을 실시하게 된다. 하지만 이는 선택 사항이기 때문에, 조기졸업을 하고자 하는 경우, 일반 학기동안 수업부담량을 줄이고자 하는 경우, 일반 학기 동안 제대로 이수하지 못한 과정을 만회 또는 재수강하고자 하는 경우 여름방학동안 학업을 계속할 수 있다. 학사일정기간 최소 두 번의 휴식기간이 있는데, 크리스마스 즈음의 2주에서 4주간의 방학과 3월초에서 4월 중순사이에 갖게 되는 "봄방학"이 이에 해당한다.

4. 수업량 및 학점평가 제도



Students at American universities complete their degrees when they have accumulated a certain number of "credits." It usually takes somewhere between 130 and 180 credits to graduate. Sometimes the terms "semester/quarter hours" or "units" are used instead of credits. Each individual course you take each semester earns a specified number (usually three or four) of credits/hours/units. Your academic adviser will help you plan your course schedule for the academic year.

◆ Degree Courses

The individual courses that make up the degree program can be divided into the following types.

- Core courses : These provide the foundation of the degree program and are required of all students. Students take a variety of courses in mathematics, English, humanities, physical sciences, and social sciences. Some colleges require students to take many core courses, while other schools require only a few.
- Major courses : A major is the subject in which a student chooses to concentrate. Most students major in one subject; however, some colleges offer the option of pursuing a double major with a related subject. Your major courses represent one-quarter to one-half of the total number of courses required to complete a degree.
- Minor courses : A minor is a subject in which a student may choose to take the second greatest concentration of courses. The number of courses required for a minor tends to be half the number of major courses.
- Elective courses : These courses may be chosen from any department. They offer opportunities to explore other topics or subjects you may be interested in and help make up the total number of credits required to graduate.

◆ Grades

American universities employ a system of continual assessment and assign grades for each course taken. Almost everything you do for a class will influence your final grade. Examinations and tests, essays or written assignments, laboratory reports, laboratory or studio work, class attendance, and class participation may all be used to determine your final grade. This means it is essential to keep up with the reading and course work

◆ 학점제도

미국대학생들은 일정량의 "학점(credits)"을 취득하면 학위 과정을 이수하게 된다. 일반적으로 졸업이수학점은 130에서 180학점 정도를 취득하면 된다. 때로는 학점(credits) 대신에 "semester/quarter hours" 또는 "units"이라는 용어가 사용되기도 한다. 매 학기 개별과목 수강을 통해 (대개의 경우 3~4 정도의) 일정 학점 credits/hours/ units을 취득하게 된다. 학업지도 담당 교수님이 매 학기 이수할 학과목 수강 계획에 도움을 준다.

◆ 학위이수 과정

학위이수과정에 포함되는 개별 학과목들은 다음과 같은 유형으로 분류된다.

- 핵심과목 : 학위이수과정의 기초 학과목들로 모든 학생들이 필수적으로 이수해야 한다. 수학, 영어, 인문학, 물리학, 사회학 학문분야에서 다양한 과목을 수강하게 된다. 일부 대학들은 학생들에게 많은 핵심과정 학과목을 수강하도록 요구하기도 하고, 이와는 반대로 몇 과목만을 요구하기도 한다.
- 전공과목 : 학생이 중점적으로 공부하게 되는 전공 학과목에 해당한다. 대부분의 학생들이 하나의 전공을 선택하지만, 일부 대학에서는 관련 분야인 경우 복수전공을 허용하기도 한다. 전공과목은 총 졸업 이수학점의 1/4에서 1/2 정도를 차지한다.
- 부전공과목 : 전공 다음으로 학생이 중점적으로 공부하게 되는 학과목에 해당한다. 부전공 이수학점은 전공 이수학점의 절반정도가 요구된다.
- 선택과목 : 개설된 모든 학과의 과목 중 자유롭게 선택할 수 있는 학과목으로, 관심을 가질 만한 전공이외의 주제 또는 다른 전공을 접할 수 있는 기회를 갖게 되며, 졸업이수학점으로 인정된다.

◆ 학점

미국대학은 항시평가 시스템을 토대로 모든 이수과목에 학점을 부여한다. 수업에서 행하는 거의 모든 것들이 해당과목의 최종학점에 영향을 미치게 된다. 정기평가, 수시평가, 에세이, 리포트, 실험보고서, 수업 참여도 등이 최종학점 산정 시 포함될 수 있다. 이는 곧 교재를 미리 잘 읽고, 수업내용을 잘 따라가는 것과 수업에 제대로 출석하는 것이 중요하다는 얘기이다.

and to attend classes on a regular basis.

The following is a general percentage/letter grade scale for classes taken at U.S. colleges:

- 100 - 90% = A
- 89 - 80% = B
- 79 - 70% = C
- 69 - 60% = D
- 59 - 50% = E
- 49 - 0% = F

◆ What is a GPA?

Each student completes his or her degree with a grade point average (GPA). A cumulative grade point average is the GPA for all courses taken throughout the degree program. Most universities use a GPA scale of 4.0, but a few universities use a scale of 5.0. To work out your GPA, take the numerical value assigned to the letter grade you achieve for each course (typically 4 points for an "A," 3 points for a "B," and so on), then multiply this number by the number of credits each course is worth. Finally, add these numbers together and divide by the total number of credits for all courses. For example,

Letter Grade	Numerical Value	Number of Credits	Total
A	4.0	3	12
B	3.0	3	9
C	2.0	3	6

27 divided by 9 = 3.0 GPA

Most universities will also offer some sort of honors degree. To qualify for an honors degree, you must fulfill additional credits or write an honors thesis; precise details depend upon the university and/or academic department. There may be different levels of honors: summa cum laude, magna cum laude, and cum laude, in descending order of distinction.

5. Related Links

- ◆ **Overviews of the U.S. Education System**
<http://www.edupass.org>
- ◆ **Undergraduate Degree Study in the United States**
<http://www.princetonreview.com/college/research/>

다음은 미국대학교의 학과목의 일반적인 학점평가 범주이다.

- 100 - 90% = A
- 89 - 80% = B
- 79 - 70% = C
- 69 - 60% = D
- 59 - 50% = E
- 49 - 0% = F

◆ GPA란 무엇인가?

학생들은 학위과정을 모두 이수하면 총평점 평균(GPA)을 취득하게 된다. 학위과정 동안 이수한 모든 과목들의 누적학점을 평균한 것이 바로 총평점 평균(GPA)이다. 대부분의 대학들이 4.0만점의 GPA를 사용하지만, 소수의 대학들은 5.0을 만점으로 삼기도 한다. GPA를 계산하려면, 각 과목에서 취득한 A, B와 같은 문자학점에 부여된 숫자 값을 찾은 후 (일반적으로 A학점은 4점, B학점은 3점 등등으로 부여함), 각 과목의 해당 학점 수와 곱하기를 한다. 그런 다음, 총계를 내고 이를 다시 이수과목의 총 학점수로 나누기를 하면 된다. 예를 들면,

문자학점	숫자 값	학점	총계
A	4.0	3	12
B	3.0	3	9
C	2.0	3	6

대부분의 대학들은 일종의 우등졸업상을 수여하기도 한다. 우등졸업상을 받으려면, 추가학점을 취득해야 하거나 우수한 졸업논문을 써야 한다. 자세한 내용은 학교마다 그리고/또는 개별학과에 따라 달라진다. 수마 콤 라우테, 마그나 콤 라우테, 콤 라우테의 순서로 우등 졸업에 서열이 매겨지기도 한다.

5. 관련링크

- ◆ **미국 교육제도 개관**
<http://www.edupass.org>
- ◆ **미국 학부과정**
<http://www.princetonreview.com/college/research/>
- ◆ **학문 교류 및 교육기관**

◆ **Academic Exchange and Educational Organizations**

<http://www.iie.org>

IIE's homepage contains information on exchange programs, fellowships, and services.

<http://www.nafsa.org>

Site of NAFSA : the Association of International Educators. Contains resources/advice for foreign students on study abroad, financial aid, immigration policies, study programs and advising centers.

<http://www.ciee.org/study/index.htm>

Council on International Education Exchange. CIEE's study abroad programs throughout the world. Offers an International Student Identity card.

<http://www.cies.org/>

Council for International Exchange of Scholars. Information on the Fulbright Senior Scholar Program.

◆ **Advising Resources**

<http://exchanges.state.gov/education/educationusa>

U.S. State Department. Overview of the Educational Information and Resources Branch and its programs.

<http://www.amideast.org/aq>

The Advising Quarterly Online. Advisers will have access to old and current editions of the Advising Quarterly AQ Research Service, and a library of links. Advisers need a password to access the AQ. Passwords are region specific.

<http://www.ed.gov/about/offices/list/ous/international/usnei/edlite-about.html>

The United States Network for Education Information (USNEI) has a wealth of information on U.S. education and education around the world. The site also contains information about specific programs and institutions, scholarships, accreditation, visiting the U.S. and related links.

<http://www.bibl.u-szeged.hu/oseas/europe.html>

Site of OSEAS (Overseas Educational Advisors) Europe. It has a virtual Educational Advising Office with information on education in the US, financial aid, English language programs and visas. Provides links to other related sites.

<http://www.ed.gov/>

<http://www.iie.org>

교환 프로그램, 장학금 및 교육관련 서비스 정보

<http://www.nafsa.org>

NAFSA 홈페이지 : 국제 교육자 협회. 외국 유학생을 위해 재정지원, 이민정책, 학업 과정 및 지문센터 등의 각종 자료 및 정보제공

<http://www.ciee.org/study/index.htm>

국제 교육교류 위원회 홈페이지 : 국제 교육교류 위원회 (CIEE)의 전세계 해외유학 프로그램. 국제학생증 발급

<http://www.cies.org/>

국제 학자교류 위원회 홈페이지 : 풀브라이트 중진 학자 프로그램 정보제공

◆ **교육자문 자료**

<http://exchanges.state.gov/education/educationusa>

미 국무부 홈페이지 : 교육정보/자료 분과 및 각종 프로그램에 대한 정보 제공

<http://www.amideast.org/aq>

<http://www.amideast.org/publications/aq/Default.htm>

온라인 계간지인 Advising Quarterly Online 홈페이지 : 교육자문 담당 교수들은 온라인 계간지인 AQ Research Service의 최근호 및 과월호를 볼 수 있으며, 관련링크 자료들도 사용할 수 있다. 이들 자료 이용을 위해 패스워드 필요하며, 패스워드는 지역에 따라 다르다.

<http://www.ed.gov/about/offices/list/ous/international/usnei/edlite-about.html>

USNEI(전미 교육정보 네트워크) 웹 페이지 : 미국 및 전세계의 교육 관련 풍부한 정보 제공. 특정 교육 프로그램, 교육기관, 장학제도, 인가 교육기관 등에 대한 정보제공. 미국 및 관련 링크

<http://www.bibl.u-szeged.hu/oseas/europe.html>

OSEAS(해외 교육 자문관) 웹 페이지 : 온라인 교육자문 사무소를 통해, 미국의 교육, 재정지원, 영어 어학프로그램, 비자등에 대한 정보제공. 기타 교육관련 링크 제공

<http://www.ed.gov/about/organizations.jsp>

미 교육부 홈페이지 : 기타 교육관련 웹사이트 링크 제공

<http://eric.syr.edu>

다양한 주제에 대한 교육정보 제공

U.S. Department of Education homepage. Provides links to other educational sites.

<http://ericir.syr.edu>

Educational information on numerous topics.

<http://www.oead.ac.at/index.html>

OSEAS-ADSEC web site on educational systems worldwide.

<http://www.bls.gov/oco>

The Occupational Outlook Handbook online. Contains descriptions of careers, education requirements and training, and sources of additional information.

◆ **Unaccredited Institutions and Diploma Mills**

<http://www.degreefinders.com/diplomamills.html>

Provides general information on how to spot a diploma mill including on distance education.

<http://www.osscc.state.or.us/oda/unaccredited.html>

The state of Oregon's Student Assistance Commission, Office of Degree Authorization.

Information on accreditation, diploma mills and unaccredited institutions. Provides a list of unaccredited institutions, some of which are diploma mills, whose degrees cannot be used in the State of Oregon. Links to other State sites.

<http://www.ftc.gov/bcp/online/edcams/scholarship/index.html>

Federal Trade Commission Web Site. How to spot fraudulent scholarship organizations. Provides six tell tale lines that should make students suspicious and cautious. Also provides a list of organizations that are currently defendants in scholarship fraud.

◆ **Regional Accreditation Organizations**

<http://www.chea.org>

Council for Higher Education Accreditation Directories, links to regional accrediting agencies and a searchable database of accredited institutions of higher education by name, state, and accreditation association.

◆ **Journals**

<http://www.chronicle.com>

Chronicle of Higher Education. Requires a paid subscription and a password.

<http://www.oead.ac.at/index.html>

전세계 교육시스템에 대한 OSEAS-ADSEC 웹페이지

<http://www.bls.gov/oco>

직업 전망 소개 온라인 핸드북

직업, 특정 직업에 필요한 교육자격요건, 훈련 등에 대한 설명 및 추가 관련 정보제공

◆ **비인가 교육기관 및 학위 제 주소**

<http://www.degreefinders.com/diplomamills.html>

원격교육을 비롯한 학위를 쉽게 취득할 수 있는 교육기관을 구별하는 방법에 대한 전반적인 정보 제공

<http://www.osscc.state.or.us/oda/unaccredited.html>

오레곤 주 학생지원 위원회 산하 학위인증 사무소 웹 페이지 : 인가교육 기관, 학위 제조 공장(전문대학) 또는 비인가 교육기관에 대한 정보제공. 오레곤 주에서 인정하지 않는 학위를 수여하는 전문대학에 대한 정보제공. 다른 주 관련 웹 페이지링크

<http://www.ftc.gov/bcp/online/edcams/scholarship/index.html>

연방 무역위원회 웹 페이지 : 사기성 장학재단 구별방법 제공. 6개의 전형적인 허위장학관련 홍보 문구 명시. 아울러, 장학금 사기관련 범죄로 현재 피소된 장학재단 명단 제공

◆ **지역별 인가교육기관**

<http://www.chea.org>

고등교육기관 위원회의 인가교육 기관 명부. 미국 내 지역별 교육기관 인가 담당 사무국 링크 및 교육기관 명별, 주 별, 인가교육협회별 고등교육 기관 검색 DB 제공.

◆ **저널**

<http://www.chronicle.com>

고등교육신문 유료구독 및 패스워드 필요

2 Graduate Study / 대학원 과정



Graduate education in the United States will almost certainly be different from the educational system in your country. This information provides an introduction to the graduate degrees available in the U.S., the different types of institutions that exist, and some key terms and ideas you will come across if you want to study at a U.S. university.

① About Graduate Education in the U.S.

The graduate education system explained: masters degrees, doctoral degrees and why a degree from the United States matters.

② Admissions

Choosing among the numerous institutions of higher education is difficult, and the admissions process is complicated. Here's a road map.

③ Financial Aid

The U.S. education system has developed an extensive network of financial aid to make the finest available education affordable as well.

④ Testing

In order to study in the United States, students take standardized tests such as the TOEFL, SAT I, SAT II Subject Tests, ACT, GRE, GMAT, and others.

⑤ Visas

Information on student visa procedures.

⑥ Glossary of Terms

미국의 대학원 교육은 한국의 교육체제와 다른 점이 있을 수 있다. 여기에 소개하는 정보는 미국의 대학원 과정 및 여러 대학원 교육기관에 대한 것이다. 아울러 미국 유학을 고려한다면 접하게 될 주요 용어와 개념들에 대해 아래와 같이 소개한다.

① 미국의 대학원 교육 소개

미국의 대학원 교육제도를 소개한다. 석사, 박사과정 그리고 미국에서 학위를 받아야 하는 이유에 대해 설명한다.

② 입학요건

수많은 고등교육 기관 중에서 하나를 선택하는 일은 결코 쉬운 일이 아니며 입학과정도 복잡하다. 대학원 입학에 관한 전반적인 소개를 한다.

③ 재정지원

미국의 교육제도는 다양한 장학금제도를 통해 최상의 교육을 보다 많은 사람들이 누릴 수 있도록 하고 있다.

④ 시험

미국유학을 위해, 외국유학생들은 TOEFL, SAT I, SAT II Subject Tests, ACT, GRE, GMAT 등과 같은 표준화된 시험을 치러야 한다.

⑤ 비자

학생비자 발급 정보

⑥ 용어

1. About Graduate Education in the U.S.

◆ Graduate Degrees

The two graduate degrees offered in the United States are the master's degree and the doctoral degree; both involve a combination of research and coursework. Graduate education differs from undergraduate education in that it offers a greater depth of training, with increased specialization and intensity of instruction. Study and learning are more self-directed at the graduate level than at the undergraduate level.

Graduate courses assume that students are well-prepared in the basic elements of their field of study. Depending on the subject, courses may be quite formal, consisting primarily of lecture presentations by faculty members, or they may be relatively informal, placing emphasis on discussion and exchange of ideas among faculty and students. Seminars involve smaller groups of students than lecture courses, and students may be required to make presentations as well as participate in discussions. Class participation, research papers, and examinations are all important.

Degree requirements are stated in terms of "credits" (sometimes called "units" or "hours"), and each course usually earns three or four credits, generally reflecting the number of hours spent in the classroom and the amount of other work involved. A student will usually accumulate 24 credits per academic year if the university operates on a traditional two-semester system.

◆ Master's Degrees

The master's degree is designed to provide additional education or training in the student's specialized branch of knowledge, well beyond the level of baccalaureate study. Master's degrees are offered in many different fields, and there are two main types of programs: academic and professional.

■ **Academic Master's** : The master of arts (M.A.) and master of science (M.S.) degrees are usually awarded in the traditional arts, sciences, and humanities disciplines. The M.S. is also awarded in technical fields such as engineering and agriculture. Original research, research methodology, and field investigation are emphasized. These programs usually require the completion of between 30 and 60 credit hours and could reasonably be completed in one or two academic years of full-time study. They may lead directly to the doctoral level. (See

1. 미국의 대학원 교육 소개

◆ 대학원 과정

미국에는 대학원 학위과정에 석사학위와 박사학위과정이 개설되어 있다. 두 과정 모두 연구와 이수해야 하는 교과과정이 포함되어 있다. 대학원 교육은 학문의 깊이가 다르고, 강의가 보다 전문적이고 집중적이라는 점에서 학부교육과 차이가 있다. 연구와 학업도 학부과정보다 대학원과정에서는 자신이 주도적으로 해나가게 된다.

대학원과정은 학생들이 전공 학문분야의 기본적 요소측면에서 준비가 잘 되어져 있다는 전제하에 이루어진다. 전공분야에 따라, 교육과정이 교수진의 강의 위주이거나 교수와 학생 간의 토론과 의견교환을 중심으로 한 다소 편안한 분위기가 될 수 있다. 세미나 수업은 일반 강의형식의 수업보다 소수의 학생들이 수강하게 되고, 학생들은 수업의 토론 참여뿐 아니라 발표를 해야 하기도 한다. 수업참여, 연구논문, 시험은 모두 중요하다.

학위의 필수조건인 교과과정 이수는 "학점(credits)"으로 표시된다 (때로는 "units" 또는 "hours"로 표시되기도 한다). 각과목은 수업 시간 수와 기타 학업량을 반영해서 대개 3, 4학점으로 구성된다. 대학이 2학기제로 운영되는 것을 전제로 해서, 일년에 보통 24학점을 취득하게 된다.

◆ 석사학위



석사학위과정은 학사학위과정을 훨씬 뛰어 넘어 학생의 전공학문 분야에 대한 추가 교육 및 훈련을 제공하는 것을 목적으로 하고 있다. 석사학위는 여러 학문분야에 개설되는데, 크

"Important Difference" below.)

■ **Professional Master's** : These degree programs are designed to lead the student from the first degree to a particular profession. Professional master's degrees are most often "terminal" master's programs, meaning that they do not lead to doctoral programs. Such master's degrees are often designated by specific descriptive titles, such as master of business administration (M.B.A.), master of social work (M.S.W.), master of education (M.Ed.), or master of fine arts (M.F.A.). Other subjects of professional master's programs include journalism, international relations, architecture, and urban planning. Professional master's degrees are oriented more toward direct application of knowledge than toward original research. They are more structured than academic degree programs, and often require that every student take a similar or identical program of study that lasts from one to three years, depending on the institution and the field of study.

Professional degree programs usually require completion of between 36 and 48 units (one to two years of full-time study), and usually do not offer a thesis option. They do not always require that the bachelor's degree be in a specific field, but they may recommend a certain amount of prior study or coursework in the subject area.

■ **Important Difference** : One main difference between master's programs is whether or not they are designed for students who intend to continue toward a doctoral degree. Those that specifically do not lead into doctoral programs are known as terminal master's programs. Most professional master's degrees fall under this category. Credits earned in terminal master's programs may or may not be transferable or applicable in case you decide to continue toward a doctoral degree later on.

Some institutions restrict admission to certain departments solely to potential doctoral candidates, although they may award a terminal master's degree to students who complete a certain level of coursework but do not go on to their doctoral work. Other departments require a master's degree as part of the requirements for admission to their doctoral program.

Since policies vary from institution to institution and within various departments of each institution, it is best to check directly with individual graduate departments to determine the structure and admissions policies for their

게 일반 학문분야와 전문직업분야 학위과정으로 나눌 수 있다.

■ **일반 학문분야 석사** : 인문계 석사학위인 MA.와 자연계 석사학위인 MS.는 전통적인 인문학, 자연과학 및 인문과학분야에서 수여한다. 자연계 석사학위 MS.는 공학 및 농업과 같은 기술분야에서 수여하기도 한다. 독창적인 연구, 연구방법, 현장 조사가 강조된다. 이들 과정은 대개 30에서 60학점을 취득해야 하며 (일을 하지 않는) 전업(full-time) 학생의 경우, 1~2년 안에 학위를 마칠 수 있다. 석사학위 과정이 바로 박사 과정으로 이어질 수도 있다. (아래의 "주요 차이점" 참조)

■ **전문직업분야 석사** : 학생의 학위를 바탕으로 특정직업을 가질 수 있도록 훈련시키는 것을 목적으로 하고 있다. 이 과정은 흔히 "최종" 석사과정으로 불리는데, 박사과정으로 이어지지 않기 때문이다. 이러한 석사학위는 경영학 석사 (MBA), 사회복지 석사(M.S.W.), 교육학 석사(M.Ed.), 예술학 석사 (M.F.A.)와 같이 특정분야를 나타내는 명칭으로 표시된다. 기타 전문직업 분야 석사학위로는 신문 방송학, 국제 관계학, 건축학과 도시 계획 등이 있다. 이러한 전문직업 분야 석사과정은 독창적인 연구보다는 전공지식을 직접 실천에 적용하는 것에 주안점을 두고 있다. 따라서 일반 학문 석사학위 과정보다 더 정형화된 과정이며 모든 학생들이 동일하거나 유사한 과목을 수강하도록 되어 있는 경우가 많다. 학위이수에는 교육기관 및 전공분야에 따라 1년에서 3년 정도가 소요된다.

전문직업 분야 석사학위과정에서 총 36에서 48학점을 이수해야 하며 (전시간 학생의 경우 1년에서 2년 정도), 보통 석사학위 논문은 요구되지 않는다. 학부전공에 제한을 두지는 않지만, 석사전공 분야와 관련해서 일정한 수준의 선수과목 내지는 전공과목 이수를 권유하기도 한다.

■ **주요한 차이점** : 석사학위 과정간의 한 가지 차이점이라면, 박사학위과정 진학을 염두하고 있는 학생을 위한 과정인가 아닌가에 있다. 박사학위과정으로 이어지지 않는 경우는 최종 석사학위 과정이라고 부른다. 대부분의 전문직업 분야 석사학위가 여기에 속한다. 이러한 최종 석사학위과정에서 취득한 학점들은 나중에 박사과정으로 진학을 결정했을 때 인정받기도 하고 그렇지 않을 수도 있다.

일정한 수준의 과정을 이수하고 박사과정으로 진학하지 않

master's and doctoral candidates.

◆ Doctoral Degrees

The doctoral degree is designed to train research scholars and, in many cases, future college and university faculty members. Receipt of a doctoral degree certifies that the student has demonstrated capacity as a trained research scholar in a specific discipline.

At the doctoral level, the Ph.D. (doctor of philosophy) is the most common degree awarded in academic disciplines. Other doctoral degrees are awarded primarily in professional fields, such as education (Ed.D. or doctor of education) and business administration (D.B.A. or doctor of business administration). Doctoral programs involve advanced coursework, seminars, and the writing of a dissertation that describes the student's own original research, completed under the supervision of a faculty adviser.

A comprehensive examination is given, usually after three to five years of study and completion of all coursework, and when the student and adviser agree that the student is ready. This exam is designed to test the student's ability to use knowledge gained through courses and independent study in a creative and original way. Students must demonstrate a comprehensive understanding of their chosen field of study. Successful completion of this examination marks the end of the student's coursework and the beginning of concentration on research.

The Ph.D. degree is awarded to those students who complete an original piece of significant research, write a dissertation describing that research, and successfully defend their work before a panel of faculty members who specialize in the discipline. This may take an additional two to three years. To earn a doctoral degree, therefore, may take anywhere from five to eight years beyond the bachelor's degree, depending on the field of study.

In the U.S, you will find a variety of nontraditional doctoral programs; these programs might have very different types of requirements from the traditional programs. Prospective students should be sure of what is required to enter any program they are considering, and what is required to obtain the degree. This information is usually available from university catalogs and Web sites or directly from individual departments.

는 학생들에게 최종 석사학위를 수여하기도 하지만, 일부 대학교는 박사과정으로 진학할 가능성이 많은 학생만 특정분야 석사과정으로 입학시키기도 한다. 다른 학과들의 경우, 박사과정 입학조건으로 석사학위를 요구한다.

입학 방침은 학교마다 그리고 학교 내 학과에 따라 다르기 때문에, 직접 개별 대학원 학과로 석사 및 박사과정 학생에 대한 입학허가 및 운영방침을 문의하는 것이 좋다.

◆ 박사학위

박사과정은 연구학자로 훈련시키는 것을 목적으로 하며, 대부분의 경우 나중에 대학의 교수의 길을 걷게 된다. 박사학위 취득은 학생이 해당 전공학문에서 교육과 훈련을 받은 연구자로서 자격이 있다는 사실을 인정하는 것이다.

박사학위에서, Ph.D.(철학박사)는 일반적인 학문분야에서 가장 흔히 수여되는 학위이다. 교육학 박사인 Ed.D, 경영학 박사인 D.B.A와 같이 전문분야에 따라 다른 명칭의 박사학위가 수여된다. 박사과정은 정해진 학과목 이수, 세미나 및 지도교수의 지도하에 완성되는 학생의 독창적인 연구를 다룬 박사학위 논문 작성과의 과정을 거치게 된다.

종합시험은 대개 3년 내지 5년간의 규정된 과목들을 이수한 후 치르게 되는데, 학생과 지도교수 간에 준비가 되었다는 합의에 이워진다. 이 시험은 박사과정에서 들은 과목들과 독립연구 등에서 쌓은 지식을 독창적으로 활용할 수 있는 능력이 있는가를 검증하는데 그 목적이 있다. 종합시험을 치르는 학생은 선택한 분야에 대해 종합적인 이해를 하고 있음을 보여줘야 한다. 종합시험에 합격하면 과목 이수는 끝나게 되고, 박사학위 논문에 집중하게 된다.

박사학위는 우수한 연구를 하고, 해당 연구를 설명하는 박사학위 논문을 작성한 후, 해당 분야를 전공한 일단의 교수들 앞에서 자신의 연구를 성공적으로 발표한 학생에게 수여된다. 이러한 연구 및 논문작성에 2, 3년이 추가로 소요되기도 한다. 따라서, 박사학위를 취득하려면, 분야에 따라 학부 졸업 이후 5년에서 8년 사이의 시간이 필요할 수 있다.

미국에는 위에 언급되지 않은 다른 종류의 다양한 박사학위 과정이 개설되어 있다. 이들 과정은 기존의 박사과정 입학과 다른 조건들이 요구될 수 있다. 이러한 과정입학을 계획하고 있다면, 입학자격 요건 및 박사학위 취득에 필요한 요건이 무엇인가를 미리 잘 파악해두어야 한다. 대학 요람 및 웹사이트

Academic Calendar

The academic year in the United States generally lasts nine months, from late August or early September until the middle or end of May, and it may be divided into two, three, or four academic terms depending on the institution. If the year is divided into two terms, these are called the fall and spring terms, or "semesters." Short breaks occur during both fall and spring terms, between terms, and on public holidays. An optional summer term is often available and provides the opportunity to continue courses if you wish to accelerate your program.

It is best to start a program in the fall term (beginning in August/September). Many courses must be taken in sequence, and time may be lost in completing the degree if you start in another term. It is also easier to become accustomed to studying in the U.S. and to meet other students in the department if you start at the beginning of the academic year. Lastly, scholarship opportunities may be more readily available to students starting in the fall rather than mid-year.

Course Load and Grading Systems

"Course load" refers to the number of courses students take each term. The normal course load for a graduate student is three or four courses, which equals approximately nine to 12 credits per term. The U.S. Immigration and Naturalization Service requires that international students take a course load that is considered full-time by the institution.

Passing grades are typically awarded on a scale of "A" through "D," and "F" indicates a failing grade for a course. An average grade of "B" is usually the minimum required for completion of a graduate degree program. Other grading systems may include a grade-point scale from 0 to 3, 4, or 5; pass/fail; high pass/low pass; or other variations.

Credit, course load, grading systems, and requirements vary between institutions. Make sure you are aware of the policies of an individual program and institution before you apply

Distance Education

Distance education is an increasingly popular way to study for everything from a short professional course to

또는 개별 학과로부터 필요한 정보를 구할 수 있다.

학 사 일 정

학사일정은 대개의 경우 8월 말에서 5월 중순 또는 말까지 9개월간 운영된다. 이 기간은 대학에 따라, 2, 3, 4학기로 나뉠 수 있다. 2학기로 나뉜 경우, 가을, 봄 학기라 불린다. 가을, 봄 학기 동안, 학기 사이에, 그리고 공휴일에 짧은 방학이 있다. 여름방학은 선택 사항이 될 수 있는데, 조기졸업을 하고자 하는 경우, 여름 방학 동안 학업을 계속할 수 있다.

가을학기(8-9월에 시작)에 과정을 시작하는 것이 가장 좋다. 대부분의 강의는 순서대로 들어야 하는데다, 봄 학기에 과정을 시작하게 되면, 학위취득에 시간을 낭비할 수도 있기 때문이다. 가을학기에 시작해야, 미국 생활 적응 및 같은 과 학생들을 만날 수 있는 기회를 갖기가 보다 쉽다. 마지막으로, 봄 학기보다 가을학기에 시작하는 학생들이 장학금을 받을 기회가 더 많다.

수업량 및 학점평가제도

"수업량"은 매 학기에 수강해야 하는 과목 수를 의미한다. 대학원생의 일반적인 수업량은 학기당 3, 4과목으로 9학점에 서 12학점에 해당한다. 미국의 이민귀화국은 외국 유학생들이 전시간 학생 (full-time student) 신분을 유지하는 데 필요한 수업량을 규정하고 있다.

과목을 이수했다는 뜻의 학점은 일반적으로 "A"에서"D"까지로 표시되며, "F" 학점은 해당과목 이수를 실패했다는 의미가 된다. 대학원 과정이수를 위해서는 최소한 평균 "B"학점을 유지해야 한다. 학점이 0에서 3, 4, 또는 5사이의 점수로 표시되거나, pass/ fail; high pass/ low pass 또는 기타 다른 방법으로 표시되기도 한다.

학점, 수업량, 학점평가 제도 및 기타 요구조건들은 대학교마다 차이가 있다. 지원하기에 앞서, 개별 과정과 대학교의 관련 방침에 대해 알고 있어야 한다.

원 격 교 육

원격교육은 미국에서 단기 전문 교육과정에서부터 박사과정

a doctoral degree in the United States, and numerous institutions offer graduate degree programs using distance education teaching methods. Under the distance education model, students do not attend classes in a classroom on a campus; instead, classes are delivered "from a distance" through the use of technologies such as the Internet, satellite television, video conferencing, and other means of electronic delivery. For international students this means that they can study for a U.S. degree without leaving their home country, though they may have to go to the U.S. for short periods of face-to-face contact and study on the campus.

Studying for a degree using distance education requires students to have special qualities such as self-discipline and the ability to work on their own. If you are considering distance education, you should thoroughly research the quality of the program, the accreditation of the institution in the U.S., and its recognition in your home country to make sure this option is the appropriate one for your future goals

Related Links

◆ Overviews of the U.S. Education System

<http://www.ed.gov/about/offices/list/ous/international/usnei/edlite-about.html>
<http://www.edupass.org>

◆ Academic Exchange and Educational Organizations

<http://www.iie.org>
 IIE's homepage contains information on exchange programs, fellowships, and services.

<http://www.nafsa.org>
 Site of NAFSA : the Association of International Educators. Contains resources/advice for foreign students on study abroad, financial aid, immigration policies, study programs and advising centers.

<http://www.ciee.org/study/index.htm>
 Council on International Education Exchange. CIEE's study abroad programs throughout the world. Offers an International Student Identity card.

<http://www.cies.org/>
 Council for International Exchange of Scholars. Information on the Fulbright Senior Scholar Program.

◆ Advising Resources

<http://exchanges.state.gov/education/educationusa>

에 이르기까지 날로 인기를 더하고 있는 학위취득방법이다. 원격교육을 통해 대학원 학위과정을 운영하고 있는 교육기관은 많다. 원격교육에서는, 학생들이 캠퍼스 내 교실수업에 참여하지 않는 대신, 인터넷, 위성방송, 화상회의 및 기타 전자 정보 전달 수단과 같은 기술을 이용해서 "원격으로" 수업에 참여하게 된다. 캠퍼스 내 수업 및 교수와 직접 만나기 위해 미국으로 입국할 필요가 있기도 하지만, 이러한 원격교육이 진행된다는 얘기는 외국 학생들이 자신의 나라를 떠나지 않고도 공부를 할 수 있다는 얘기가 된다.

원격교육을 통한 학위과정에서 공부하려면 자기관리 및 독자적인 학습능력을 갖추고 있어야 한다. 원격교육을 고려하고 있다면, 이러한 원격교육 과정의 질, 미국 내에서 해당 원격 교육기관에 대한 인가여부, 한국에서 해당 원격교육 인정여부를 철저히 따져서, 원격교육이 자신의 미래 목표에 적합한지를 확인해야 한다.

관련링크

◆ 미국의 교육제도 개관

<http://www.ed.gov/about/offices/list/ous/international/usnei/edlite-about.html>
<http://www.edupass.org>

◆ 학문 교류 및 교육기관

<http://www.iie.org>
 교환 프로그램, 장학금 및 교육관련 서비스 정보
<http://www.nafsa.org>

NAFSA 홈페이지 : 국제 교육자 협회
 외국 유학생을 위해 재정지원, 이민정책, 학업 과정 및 자문센터 등의 각종 자료 및 정보제공

<http://www.ciee.org/study/index.htm>
 국제 교육교류 위원회 홈페이지 : 국제 교육교류 위원회 (CIEE)의 전세계 해외유학 프로그램. 국제학생증 발급

<http://www.cies.org/>
 국제 학자교류 위원회홈페이지 : 폴브라이트 중진 학자 프로그램 정보제공

◆ 교육자문 자료

U.S. State Department. Overview of the Educational Information and Resources Branch and its programs.

<http://www.amideast.org/aq>

The Advising Quarterly Online. Advisers will have access to old and current editions of the Advising Quarterly AQ Research Service, and a library of links. Advisers need a password to access the AQ. Passwords are region specific.

<http://www.ed.gov/about/offices/list/ous/international/usnei/us/edlite-study-us.html>

The United States Network for Education Information (USNEI) has a wealth of information on U.S. education and education around the world. The site also contains information about specific programs and institutions, scholarships, accreditation, visiting the U.S. and related links.

<http://www.bibl.u-szeged.hu/oseas/europe.html>

Site of OSEAS (Overseas Educational Advisors) Europe. It has a virtual Educational Advising Office with information on education in the US, financial aid, English language programs and visas. Provides links to other related sites.

<http://www.ed.gov/>

U.S. Department of Education homepage. Provides links to other educational sites.

<http://ericir.syr.edu>

Educational information on numerous topics.

<http://www.oead.ac.at/index.html>

OSEAS-ADSEC web site on educational systems worldwide.

<http://www.bls.gov/oco>

The Occupational Outlook Handbook online. Contains descriptions of careers, education requirements and training, and sources of additional information.

◆ Unaccredited Institutions and Diploma Mills

<http://www.degreefinders.com/diplomamills.html>

Provides general information on how to spot a diploma mill including on distance education.

<http://www.ossr.state.or.us/oda/unaccredited.html>

The state of Oregon's Student Assistance Commission, Office of Degree Authorization. Information on accreditation, diploma mills and unaccredited institutions. Provides a list of unaccredited institutions, some of which are diploma

<http://exchanges.state.gov/education/educationusa>

미 국무부 홈페이지 : 교육정보/자료 분과 및 각종 프로그램에 대한 정보 제공

<http://www.amideast.org/aq>

<http://www.amideast.org/publications/aq/Default.htm>

온라인 계간지인 Advising Quarterly Online 홈페이지 : 교육자문 담당 교수들은 온라인 계간지인 AQ Research Service의 최근호 및 과월호를 볼 수 있으며, 관련링크 자료들도 사용할 수 있다. 이들 자료 이용을 위해 패스워드가 필요하며, 패스워드는 지역에 따라 다르다.

<http://www.ed.gov/about/offices/list/ous/international/usnei/edlite-about.html>

USNEI(전미 교육정보 네트워크) 웹 페이지 : 미국 및 전세계의 교육 관련 풍부한 정보 제공. 특정 교육 프로그램, 교육기관, 장학제도, 인가 교육기관 등에 대한 정보제공. 미국 및 관련 링크

<http://www.bibl.u-szeged.hu/oseas/europe.html>

OSEAS(해외 교육 자문관) 웹 페이지 : 온라인 교육자문 사무소를 통해, 미국의 교육, 재정지원, 영어 어학프로그램, 비자 등에 대한 정보제공. 기타 교육관련 링크 제공

<http://www.ed.gov/about/organizations.jsp>

미 교육부 홈페이지 : 기타 교육관련 웹사이트 링크 제공

<http://www.eduref.org/>

다양한 주제에 대한 교육정보 제공

<http://www.oead.ac.at/index.html>

전세계 교육시스템에 대한 OSEAS-ADSEC 웹 페이지

<http://www.bls.gov/oco>

직업 전망 소개 온라인 핸드북 : 직업, 특정 직업에 필요한 교육자격요건, 훈련 등에 대한 설명 및 추가 관련 정보 제공

◆ 비인가 교육기관 및 학위수여 공장(diploma mills)

<http://www.degreefinders.com/>

원격교육을 비롯한 학위를 쉽게 취득할 수 있는 교육기관을 구별하는 방법에 대한 전반적인 정보 제공

mills, whose degrees cannot be used in the State of Oregon. Links to other State sites.

<http://www.ftc.gov/bcp/online/edcams/scholarship/index.html>

Federal Trade Commission Web Site. How to spot fraudulent scholarship organizations. Provides six tell tale lines that should make students suspicious and cautious. Also provides a list of organizations that are currently defendants in scholarship fraud.

◆ **Regional Accreditation Organizations**

<http://www.chea.org>

Council for Higher Education Accreditation

Directories, links to regional accrediting agencies and a searchable database of accredited institutions of higher education by name, state, and accreditation association.

◆ **Journals**

<http://www.chronicle.com>

Chronicle of Higher Education. Requires a paid subscription and a password.

2. Admissions

◆ **Choosing the Best Graduate Program for You**

Choosing universities from thousands of miles away presents some challenges — especially when there are so many outstanding universities to choose from in the United States. However, careful planning and advance research will help you come up with a manageable short list of institutions that match your needs. Every student is different, and it is very important to consider the factors that are important to you in both your education and your lifestyle.

This section will give you some ideas on where to get further help and information and on what academic and lifestyle factors to consider in developing a short list of universities. Finding the right academic and personal match requires careful planning, research, and networking on your part. No special formula or answer applies to everyone. You should begin the process of reflection and research 12 to 18 months before you wish to start studying in the United States.

Step 1 : Define Your Education and Career Goals

To help define your education and career goals, ask yourself these questions:

<http://www.ossce.state.or.us/oda/unaccredited.html>

오리곤 주 학생지원 위원회 산하 학위인증 사무소 웹 페이지 : 인가교육 기관, 학위수여 공장 또는 비인가 교육기관에 대한 정보제공. 오리곤 주에서 인정하지 않는 학위를 수여하는 학위수여 공장에 대한 정보제공. 다른 주 관련 웹 페이지 링크

<http://www.ftc.gov/bcp/online/edcams/scholarship/index.html>

연방 무역위원회 웹 페이지 : 사기성 장학재단 구별방법 제공. 6개의 전형적인 허위장학관련 홍보 문구 명시. 아울러, 장학금 사기관련 범죄로 현재 피소된 장학재단 명단 제공

◆ **지역별 인가교육기관**

<http://www.chea.org>

고등교육기관 위원회의 인가교육 기관 명부. 미국 내 지역별 교육기관 인가 담당 사무국 링크 및 교육기관 명, 주, 인가 교육협회 별로 고등교육 기관 검색 데이터 베이스 제공.

◆ **저널**

<http://www.chronicle.com>

고등 교육신문. 유료구독 및 패스워드 필요

2. 입학허가

◆ **최고의 대학원 과정 선택하기**

수 천마일 떨어진 학교를 선택하자면 몇 가지 극복할 문제가 있다. 특히, 미국 내에 선택할 수 있는 유명대학이 너무도 많을 때가 그렇다. 그러나 신중하게 계획하고, 미리 조사하면 자신의 요구조건에 알맞은 소수의 몇 개 대학을 선택할 수 있다. 유학생 모두가 다르기 때문에 교육과 생활방식 두 가지 측면에서 중요한 요인들을 고려하는 것이 매우 중요하다.

이번 장에서는 좀 더 상세한 도움을 얻을 수 있는 곳은 어디인지 그리고 대학명단을 만드는데 있어 고려해야 할 요인들에 대해 정보를 얻게 될 것이다. 개인적인 면과 교육적인 면에서 자신에게 적합한 대학을 찾으려면, 신중한 계획과 조사 그리고 네트워크가 필요하다. 유학을 떠나기 12개월에서 18개

What career do I want to pursue? Is employment available in my country in this field? What advanced degree is required to enter this profession?

Speak to people already working in the field and to representatives of professional associations. Educational advisers or career advisers in your country may also have information about the skills and background required for various professions, as well as knowledge of the need for professionals in different fields in your country.

How will study in the United States enhance my career? Will a graduate degree help me earn a higher salary?

Consult educators, government officials, and working professionals in your country about the value of U.S. study for you at this stage in your career, including any increased earning potential. Take into account in your planning any revalidation or certification requirements for employment in your particular field when you return home.

What is the system of recognition for U.S. degrees in my country?

In many countries, a U.S. degree is highly valued, and recognition of degrees is straightforward. However, in some countries, particularly those with educational systems markedly different from that of the United States, graduate degrees from the United States may not be officially recognized, or they may be recognized at a different level. If this is the case, you may still wish to consider U.S. study to gain knowledge and experience. Check on the situation in your country with your nearest U.S. educational information or advising center or with the ministry of education or other appropriate authority before you begin your applications. Refer to the section on accreditation. This step is especially important if you are planning to undertake a professional program in the United States, because requirements for professional education usually are rigorously upheld and vary greatly from country to country.

Step 2 : Consult a U.S. Educational Information or Advising Center

Trained educational advisers in these offices provide information and advice about study in the United States. Advisers are available to assist you in answering questions about:

전부터 신중하게 고민하고 학교를 알아봐야 한다.

1단계 : 자신의 교육과 장래의 목표를 정하라

교육과 직업의 목적을 정하기 위해 스스로에게 다음의 질문을 해보라.

나는 어떤 직업을 원하는가? 귀국 시 이 분야에서 일자리가 있을 것인가? 이 직업을 가지기 위해서 어떤 학위가 필요한가?

해당분야 및 관련 직종에서 일하는 사람들과 얘기를 나눠보라. 한국의 교육계 종사자나 직업 전문가들을 통해, 여러 분야의 직업에 필요한 지식뿐만 아니라 다양한 직업에 필요한 기술과 배경에 대한 정보를 얻을 수 있다.

미국 유학이 나의 가치를 높여줄 수 있을까? 대학원 학위가 더 나은 보수를 보장 해줄까?

자신의 경력의 현 단계에서 자신을 위해 미국 유학이 가치가 있는지를 보수인상가능성을 포함해 교수, 정부관계자, 취업 전문가와 상담해라. 귀국 시 자신이 선택한 분야에 취업을 하기 위해 필요한 증명서 및 재 인증(revalidation) 요건들을 고려해서 유학을 결정해야 한다.

한국의 미국 학위 인정 시스템은 어떠한가?

많은 국가에서 미국학위는 높은 가치를 인정받으며 학위는 즉각적으로 인정된다. 그러나 일부 국가에서 특히 교육시스템이 미국과 뚜렷이 다른 나라에서는 미국 졸업학위가 공식적으로 인정되지 않는 경우도 있고, 다른 수준으로 인정되기도 한다. 이런 경우이더라도, 지식과 경험을 얻기 위해 미국 유학을 여전히 원할 수 있다. 귀국 후 상황에 대해, 가까운 미국 교육 정보 지문센터나 교육부, 또는 기타 관련기관에 확인해 본 후 지원을 시작해야 한다. "인가제도" 코너를 참조해라. 만일 자신이 미국의 전문학위 과정을 밟을 계획이라면 반드시 인가여부를 확인하는 것이 중요하다. 왜냐하면 전문교육에 대한 필수조건들이 엄격하게 요구되고, 나라마다 필수조건들이 다르기 때문이다.

2단계 : 미국 교육 정보 지문센터와 상담하라

이 기관에 근무하는 전문적 훈련을 받은 교육 상담원은 미국 유학에 대한 정보와 조언을 해준다. 다음과 같은 질문에

- equivalency between the educational system in your country and the United States;
- entry requirements for study in your field;
- using reference materials to find institutions that are appropriate for you;
- sources of financial assistance available in your home country and in the United States;
- testing and other application requirements;
- preparation of your applications;
- planning your education;
- adjusting to academic and cultural life in the United States;
- using your education after you return to your home country.

Step 3 : Develop a Short List of Programs

Deciding which institutions to apply to is one of the most important decisions you will make. It requires serious consideration. Since there is a great deal of diversity in graduate programs, it is especially important to clearly articulate what it is you wish to accomplish and find out which institutions offer the kind of program you are seeking.

Identify Universities That Offer Your Field of Study.

Your first and most important step is to identify institutions that offer your subject area and any specializations you wish to pursue within that subject area. Finding the right academic "match" between you, the department, and its faculty by using the various human, electronic, and printed resources below can be the key to a successful graduate experience in the United States.

- **Printed Directories** : There are several general directories that list institutions by degree program and include helpful articles on graduate study (see the bibliography). Professional associations for different subject areas also publish directories of university departments in the United States, including information on different specializations and faculty research interests. University catalogs provide the most specific information about the institutions and their programs. You will find many of these directories and catalogs at U.S. educational information and advising centers and in some university libraries.

- **Contacts** : Discuss your plans with faculty members at

대해 답변을 줄 수 있다.

- 귀국과 미국의 교육제도 사이의 등가성
- 자신의 분야를 공부하기 위해 필요한 입학요건
- 자신에게 적합한 교육기관을 찾도록 참고자료의 이용
- 자신의 나라와 미국에서 가능한 재정적 지원을 해줄 후원자
- 시험과 지원 요건
- 지원 준비
- 유학 계획
- 미국의 학교생활과 문화에의 적응
- 귀국 후 자신이 받은 교육의 활용
- 국가.



3단계 : 간단한 학위과정 목록을 만들어라

어떤 교육 기관에 지원할 것인가를 결정하는 것이야말로 자신이 하게 될 가장 중요한 결정 중 하나이다. 신중하게 고려해야 한다. 대학원 과정에는 아주 많은 다양성이 존재하기 때문에 자신이 어떤 것을 성취하기를 소망하는지를 명료하게 표현하고, 어떤 교육기관이 원하는 교육과정을 제공하는지를 알아내는 것이 특히 중요하다.

자신의 유학 분야를 제공하는 대학을 가려내야 한다

자신이 맨 처음 그리고 가장 중요하게 봐야 할 단계는 자신의 전문분야를 제공하는 교육기관을 가려내는 것이며 자신이 그 해당 전문 분야 내에서 추구하고자 하는 특정 분야를 정하는 것이다. 다양한 인맥, 웹사이트, 인쇄물을 활용해서 자신과 가장 잘 맞는 '궁합'을 찾는 것이 미국에서의 성공적인 대학원 생활을 하는 데 핵심일 것이다.

your institution and with students who have studied in the United States. They are likely to have their own contacts in the United States and suggestions of universities to consider. Also, do not be afraid to contact universities in the United States directly with questions about their programs or to communicate with other international students in the department you're interested in.

"Talk to someone who has gone through the process. They can provide you with information you won't find in any school brochure."

- Medical student from Ghana

College Web Sites and E-Mail: The United States leads the world in using the World Wide Web. Almost every U.S. university and college has a Web site that offers information about degree programs, application procedures, academic departments, faculty members, facilities on campus, and other topics. In many cases, you will also find a copy of the college catalog that you can study online or download to read later. Don't forget that many sites also give e-mail addresses for current students, including international students, who often are happy to answer your questions about applying to the school and about campus life. Once you have narrowed down the colleges and universities you are interested in, you may wish to e-mail professors and admissions personnel to have specific questions answered before you finally decide where to apply.

College Searches on the Web: Some Web sites are independent of colleges and universities and allow you to search for institutions by the subject you are interested in studying, by geographic preference, or by a range of other criteria that you can specify. See 'Related Links' for Web sites offering university searches. Staff at U.S. educational information and advising centers can assist you in the use of search sites on the Internet and offer suggestions for locating information on specific programs.

"Contact universities so that you can be sure the program you are considering is exactly what you wish it to be."

- Logistics student from Portugal

Three additional sources of information are.

- **U.S. University Fairs and Visits** : Representatives of

- **안내책자** : 학위과정별로 교육기관의 명단과 대학원 공부에 유용한 자료를 제공하고 있는 몇몇 종합안내 책자가 있다. 다양한 전문분야 협회에서도 전문분야와 교수들의 연구 관심사 등의 정보가 담긴 미국대학 학과 안내서를 발행한다. 대학요람에는 교육기관과 학위과정에 대한 세부적인 정보가 실려 있다. 이러한 안내책자와 요람은 미국 교육 정보 상담센터 및 일부 대학도서관에서 구할 수 있다.

- **연락처** : 유학계획을 학교 교수님 및 미국에서 유학했거나 현재 유학중인 학생들과 논의해야 한다. 이들이 미국에서 연락을 취해볼 사람들이나 고려할 만한 대학을 추천해 줄 수 있을 것이다. 또, 학위과정에 대한 질문이 있어서 미국 내 대학과 직접 연락을 취하는 경우나 자신이 관심을 두고 있는 학과에서 공부 중인 다른 외국학생들과 얘기해보는 것을 두려워하지 말라.

"유학 준비과정을 이미 해 본 경험자들과 얘기를 해봐라. 이들은 학교 안내 책자에서 찾지 못하는 정보를 제공할 수 있다."

— 가나 출신 의과대학생

- **대학교 웹사이트와 이메일** : 미국은 웹의 활용에 있어 전 세계에서 최고다. 거의 모든 미국 종합대학과 전문대학이 웹사이트를 통해 학위과정, 지원절차, 학과, 교수진, 대학시설 등에 대한 정보를 제공한다. 대부분 온라인상으로 살펴보거나 추후 읽어볼 요량으로 다운로드가 가능한 안내서를 구할 수 있다. 대부분의 웹사이트에서 재학생 및 외국 유학생들의 이메일 주소를 구할 수 있다는 점을 잊지 말자. 이들이 종종 학교지원 및 대학생활에 대한 질문에 성실히 답변해주기도 한다. 일단 관심 있는 대학이나 전문대학을 어느 정도 정해놓은 경우, 지원 대학을 최종 결정하기 전에 세부적인 질문에 답변을 해줄 교수와 입학처 직원에게 이메일을 보낼 수도 있다.

- **인터넷에서 대학검색** : 일부 웹사이트는 대학과 별도로 운영되어, 자신이 공부하고 싶은 전공별, 선호지역별, 또는 세부화할 수 있는 기타 기준영역별로 교육기관을 찾아볼 수 있다. 대학검색에서 제공하는 웹사이트를 위한 '관련 링크'를 보라. 미국 교육정보 자원센터 직원들이 인터넷 상에서 검색사이트

U.S. universities may come to visit your country. Your information or advising center can tell you about upcoming U.S. university fairs or other types of visits where you can talk to admissions officers or faculty members face-to-face. Since many fairs and tours will take place in the spring or the fall of the year before you intend to start your studies, it is important to start your research early.

■ **Visiting Campuses** : If you are able to take a vacation to the United States, this could be a great opportunity to visit campuses that interest you. Many universities organize campus tours that are led by current students; check with the admissions office for further information. Visit the academic and housing facilities, the student union, and the library to get a good sense of the campus. Americans are famous for being friendly, so talk to the students to find out what U.S. university life is really like.

■ **Educational Consultants and Recruiting Agents** : In many parts of the world, private agents or agencies work to recruit international students into U.S. colleges. There are also private educational consultants who charge a fee for assisting you with the process of choosing U.S. universities and putting together your applications. Often these educational consultants and private agents are graduates of U.S. colleges or people who are dedicated to promoting the benefits and advantages of the U.S. education system. However, sometimes they are not, so it is important to check the credentials and past performance of educational consultants or agents before using their services.

If you have found a recruiting agent or a consultant who is helpful, well informed, and dependable, she or he may be very useful in helping you to select and apply to a university in the United States. Be careful, however, to look for verifiable signs of the agent or consultant's past success stories with students from your country. Ask the agent or consultant for a list of names and addresses of students presently studying in the United States who are there because of his or her help. Write, e-mail, or telephone some of these students to get their firsthand opinion of the college where they study and the services they received from the agent or consultant. Such precautions are especially important if the agent or consultant is asking for expensive fees for his or her services. Lastly, always check with an unbiased source

활용법에 도움을 줄 수 있으며 세부 교육 과정에 대한 정보를 찾는 데도 조언 해 줄 수 있다.

"현재 고려중인 학위과정이 자신이 원하는 것과 정확히 일치하는 것인지를 확인하기 위해서는 대학과 접촉하라."

— 포르투갈 출신 Logistics 전공 학생

세 군데 추가 정보출처는 다음과 같다.



■ **미국 대학 박람회와 방문** : 미국 대학 직원들이 직접 한국을 방문할 수도 있다. 한국 내 미국 교육정보 지문센터에서 앞으로 열리게 될 미국 대학 박람회나 기타 방문정보를 구할 수 있다. 박람회 등에 가면 직접 얼굴을 맞대고 입학처 관계자나 교수들과 면담을 할 수 있다. 대부분의 박람회나 설명회는 유학 시작시점 전년도 가을이나 봄에 개최되기 때문에 조사를 일찍 시작하는 것이 중요하다.

■ **대학 방문** : 만약 방학을 맞아 미국에 갈 수 있다면 이런 기회에 자신이 관심을 가지고 있는 대학을 방문하는 것이 좋다. 대부분의 대학들이 재학생들이 안내하는 캠퍼스 견학을 제공하고 있다. 자세한 정보는, 해당 대학의 입학처에 알아보면 된다. 학교시설과 기숙사시설, 학생회, 도서관을 방문하면 캠퍼스에 대해 잘 알 수 있다. 미국인은 친절하기로 유명하다. 따라서 미국 대학생활이 실제 어떤지를 알아보려면, 직접 학생들과 이야기를 나눠보라.

■ **사설 교육 상담원과 유학원** : 전 세계의 많은 국가에 개인 유학 상담원, 또는 유학원들이 외국 학생을 미국대학에 입학시키기 위해 일하고 있다. 또한 사설교육 상담원이 소정의 수수료를 받고 미국 대학 선정과정과 지원서 작성에 도움을 주고 있다. 종종 이런 교육 상담원이나 사설 유학원은 미국 대

(such as a U.S. educational information or advising center) to ensure the legitimacy and accreditation status of the university being represented to you.

"The Web is a vital tool as the USA is moving more and more across to this as their primary communication method."

- MBA student from Great Britain

Check Accreditation Status

One of the major indicators of the quality of any U.S. college or university is its accreditation status. It is important to check that all institutions you are considering are appropriately accredited. Unlike many other countries, the United States does not have a central governmental body that approves educational institutions. Instead, it relies on a system of voluntary accreditation carried out by nongovernmental accrediting bodies to ensure that schools meet standards.

While almost all U.S. universities hold widely recognized forms of accreditation, it must be noted that accreditation in the United States is a complex area; there are different types of accreditation (institutional and programmatic) and a large number of accrediting bodies. There is also no legal requirement that degree-offering institutions be accredited or hold a particular form of accreditation. Because of this complexity, you should check carefully whether a degree from the institutions you are applying to will be recognized by your homecountry government and by any relevant professional associations, ministries, and employers. Also talk to graduates who have returned to your country to see if they have been successful in applying degrees earned from such institutions to their chosen professions.

U.S. educational information and advising centers can advise you regarding recognition of U.S. degrees in your country and tell you whether a particular U.S. degree-offering institution is appropriately accredited. For more detailed information on the topic of accreditation see Short-term Study.

【Other Considerations】

■ **Rankings** : There is no official list of the top 10, 20, 50, or even 100 universities in the United States. The U.S. government does not rank universities. Rankings that you may come across are usually produced by journalists and are likely to be subjective. They generally are based on a wide range of criteria that do

학 졸업자이거나 미국 대학제도의 장점과 이점을 알리는 데 주력하는 사람들이다. 그러나 가끔은 그렇지 않은 사람들도 있으므로 이들의 서비스를 받기 전에 이들의 자격증명서와 이전 자문실적 등을 확인해야 한다.

만약 자신이 찾은 유학원이나 상담원이 쓸모 있거나, 좋은 정보를 가지고 있고 믿을 만 하다면, 미국대학을 골라 지원하려는 자신에게는 매우 유용한 도움이 될 수도 있을 것이다. 그러나 이들이 과거 한국 출신의 학생을 성공적으로 입학시킨 입증 가능한 건수를 주의 깊게 살펴보아야 한다. 현재 미국에 유학중인 학생들이 도움이 될 수 있으므로 이들의 명단과 주소를 유학원이나 상담원에게 문의해야 한다. 이 학생들에게 편지, 또는 이메일을 보내거나 전화를 해서 학업중인 대학과 유학원에서 받은 서비스에 대한 견해를 들어보라. 만일 유학원이나 상담원이 비싼 봉사료를 요구한다면 이러한 사전 예방 조치가 특히 중요하다. 마지막으로, 자신에게 제시된 미국 대학의 합법성과 인기상태를 확인하기 위해서는 (미국 교육 정보 자문센터 같은) 객관적인 정보원을 통해 항상 확인해 봐야 한다.

"미국은 점점 더 인터넷을 일차적인 의사소통의 방법으로 활용하고 있으므로, 웹은 핵심적인 도구이다."

— 영국 출신의 MBA 학생

대학 인가 상태를 확인하라.

미국대학의 질을 나타내는 중요 지표 중 하나는 인기상태이다. 현재 고려중인 모든 교육기관이 적절하게 인가를 받은 것 인지를 확인하는 것이 중요하다. 다른 나라와 달리, 미국은 교육 기관을 인증하는 중앙 정부차원의 기구가 없다. 대신 미국은 학교가 인가기준을 충족하고 있는지를 확인하기 위해서 비정부 인가기구가 실시하는 자발적 인가제도에 의존하고 있다.

대부분의 미국대학은 널리 인정되는 인가형태를 가지고는 있지만, 미국내의 인가는 복잡한 과정이라는 점을 명심해야만 한다. 다양한 형태의 인가제도와 (교육기관인가와 학위과정인가) 많은 인가기구가 운영되고 있다. 또한 학위를 주는 교육기관을 인가하거나 특별한 형태의 인가를 갖추어야 하는 등의 법적 요건이 없다. 이런 복잡한 사정 때문에, 자신이 지원하고자 하는 교육기관에서 제공하는 학위가 한국정부와 관련 협회,

not necessarily include academic standards or general reputation as a primary factor. Be particularly wary of rankings that do not explain the criteria on which the ranking is based. The more established rankings may give you a starting point for your decision; however, the "best" college is the one that is right for you based on factors such as those suggested in this chapter.

■ **Internship or Overseas Study Programs** : Many U.S. universities have incorporated into their curriculum internship (voluntary or paid work placements) or overseas study ("study abroad") programs that may be of interest to you, particularly if you are undertaking a professional master's degree program.

■ **Size** : Some institutions are small and offer degrees in one or two fields of study; some are very large and offer degrees in many fields. When choosing where to apply, you should consider the size of the institution, as well as the size of the department and degree program. A large institution may offer better academic facilities, while a small institution may offer more personal services. The same is true of the size of the degree program. A large program that has many students may not provide the individual attention you need; however, there may be more diversity within the faculty and student body, and more assistance may be available from other students. A small degree program may not expose you to as wide a range of views in your chosen field.

Student populations on U.S. campuses can range in size from 200 to 60,000 students. Some universities resemble small cities with their own post offices, grocery stores, and shopping centers. Other institutions may be in large, densely populated urban areas but have a very small enrollment. Determine what opportunities are important to you, and read the university catalogs closely with these in mind.

■ **Location** : Universities are located in all parts of the United States, from major cities where many institutions may exist, to rural areas where one institution serves a large area. Urban campuses offer a variety of eating, entertainment, cultural, and shopping facilities. Cities are usually more diverse in their populations than rural areas and may have a significant number of residents from particular countries. However, cities may also be more expensive. A rural university may mean a quieter, more college-centered environment. Climate is another possible

교육부, 고용기관에서 인정되는 지를 주의 깊게 확인해야 한다. 또한 귀국해 돌아온 졸업생들과 면담을 통해 이런 교육기관에서 취득한 학위가 그들이 선택한 직업에 지원할 때 아무런 문제가 없었는지 확인해 봐야 한다.

미국 교육정보 자문센터는 귀국 후, 미국에서 취득한 학위를 인정해 주는 문제에 관한 상담 및 특정한 미국 학위 제공기관이 제대로 인가를 받았는지 등의 정보를 제공한다. 인가 문제에 대해 더 자세한 정보를 원하면 ‘단기유학’을 참조하시오

【기타 고려사항】

■ **대학순위** : 미국 내 상위 10개, 20개, 50개 또는 심지어 100개 대학에 대한 공식적인 명단은 없다. 미국 정부는 대학 순위를 매기지 않는다. 대학 순위는 대개 언론에서 작성되어 주관적일 공산이 크다. 일반적으로 순위는 일차적인 요소로 학문적 기준이나 일반인의 평판을 포함시키지 않은 광범위한 기준에 근거하고 있다. 순위를 낼 때 사용한 판단기준을 설명해 놓지 않은 순위들에 대해서는 각별한 주의를 요망한다. 보다 근거 있는 순위가 자신이 결정을 내리는 데 있어 출발점이 될 수는 있지만 ‘최고의’ 대학이란 결국 이 장에서 제시된 요인을 근거로 자신에게 알맞은 대학이라는 점을 명심해야 한다.

■ **인턴십 또는 해외유학 과정** : 대부분의 미국대학들은 교과과정에 인턴십 과정과 (자발적 또는 유급 인턴십) 또는 해외유학 ("유학")제도를 포함시켜 운영하는데, 전문분야 석사과정을 하고 있다면 특히 관심을 가질 만한 과정이다.

■ **규모** : 일부 교육기관들은 소규모라 한 개 또는 두 개 분야의 학위과정을 제공하며 일부는 대규모로 많은 분야의 학위과정을 제공하기도 한다. 어디에 지원할 것인지를 선택할 때, 학과와 학위과정의 규모뿐만 아니라 교육기관의 규모를 고려해야 한다. 대규모 기관이 더 나은 교육시설을 제공해 줄 수도 있지만, 소규모 기관이 더 많은 개인 서비스를 제공해 줄 수도 있다. 학위 과정의 규모도 마찬가지이다. 많은 학생들이 듣는 대규모 학위 과정은 자신이 필요로 하는 개별지도를 제공하지 못할 수도 있다. 그러나 교수와 학생기구 내에서 더 다양성이 있을 수도 있고 다른 학생들로부터 더 많은 지원을 받을 수도 있다. 소규모 학위 과정은 자신이 선택한 분야에 넓

consideration. From the four seasons in the Northeast to the desert in Arizona and a sub-tropical climate in Florida, the variety is almost endless.

■ **Student Services** : U.S. universities offer students a variety of services such as international student advisers, campus orientation programs, counseling services, legal aid services, housing offices, day care facilities for students with families, varied meal plans, health centers, tutoring facilities, English as a Second Language programs, writing laboratories, career counseling, and more. Prospective students can compare facilities among universities to find services tailored to their specific needs.

■ **Services for Students With Disabilities** : If you have special needs, make sure that the university you choose can accommodate you. Allow plenty of time to correspond with colleges. It is advisable to begin your inquiries at least two years before you plan to leave for the United States. When you write for information from universities, give brief details of your disability and request information about assistance they offer to students like yourself. You may also want to contact the office on campus that deals with the special needs of students with disabilities to find out more about the services they provide. This may be a specific office, such as the Office of Disabled Student Services or the Office of Disability Services, or services may be housed within a general student services office on campus.

Some universities offer comprehensive programs for students with disabilities, while others make a number of special services available to such students. You should look at the services offered and compare them to your needs. Find out which services are provided automatically and free of charge and which services need to be prearranged and incur a charge. When you apply you will need to supply evidence to support the existence of your disability. A campus visit is recommended. If possible, try to contact a student at the college who has a similar disability to yours so you can gain a more personal perspective. Students with disabilities can, with proper documentation, request special facilities or extended time to take the graduate school admissions tests and any examinations during the academic year.

Step 4 : Decide Where to Apply

은 식견을 제공하지 못할 수도 있다.

미국 대학의 학생수는 200명에서 60,000명에 이른다. 일부 대학은 자체적으로 우체국, 슈퍼마켓, 쇼핑센터를 갖추고 있어 소규모 도시와 같다. 다른 교육기관들은 인구가 밀집된 대도시에서 자리하고 있지만 학생 등록률은 매우 낮다. 어떤 것이 자신에게 중요한지 결정해야 한다. 대학요람을 읽을 때 이런 점을 염두 해서 꼼꼼하게 살펴봐야 한다.

■ **위치** : 여러 교육기관이 함께 있는 대도시부터 한 개의 교육기관이 광범위한 지역의 교육을 담당하고 있는 시골지역에 이르기까지 미국 모든 지역에 대학이 위치하고 있다. 도시에 위치한 캠퍼스에는 다양한 먹거리와 오락, 문화, 쇼핑 시설이 있다. 도시는 지방보다 인구 구성도 다양하며 특정 국가출신이 상당히 많을 수 있다. 그러나 도시는 물가가 비싸다. 반면 지방대학은 조용하고 대학중심의 환경이라 할 수 있다. 기후가 또 다른 고려사항이 될 수 있는데, 북동부지역의 사계절기후에서 아리조나주의 사막기후와 플로리다 주의 아열대기후에 이르기까지 다양하다.

■ **학생서비스** : 미국의 대학들은 학생들에게 다양한 서비스를 제공한다. 예를 들면, 외국 학생을 위한 자문역, 캠퍼스 적응 프로그램, 상담서비스, 법률지원 서비스, 숙박서비스, 가족동반 유학생을 위한 탁아시설, 다양화된 식단, 의료기관, 개인과외 시설, 영어회화(ESL)과정, 글쓰기 교실, 직업상담 등이 있다. 유학희망자는 대학 간 시설을 비교하여 자신의 요구에 알맞은 서비스를 제공해주는 곳을 찾기 위해, 대학 간 시설을 비교해 볼 수 있다.

■ **장애 유학생을 위한 서비스** : 만일 자신만의 특별한 요구사항이 있다면, 자신이 선택한 해당 대학이 본인을 수용할 수 있는가를 확인해야 한다. 충분한 시간을 두고 대학과 연락을 취해야 한다. 미국으로 떠나기 최소한 2년 전에 조회를 시작할 것을 권한다. 대학에 정보를 문의하기 위해 글을 쓸 때는 자신의 장애를 간략히 설명하고 자신과 같은 학생들에게 제공하는 지원서비스에 대한 문의를 해야 한다. 또한 장애를 가진 학생들의 특수한 요구사항을 처리하는 대학 사무처와 연락을 취하여 대학 측이 제공하는 서비스에 대해 추가 정보를 찾아볼 수도 있을 것이다. 이런 특수 목적의 사무처는 장애학생서

Once you have narrowed down your list to 10 to 20 accredited institutions that offer your field of study and any relevant specializations, you will need to compare the objective data among these institutions. Do not rely solely on rankings or ratings of institutions to do this; there is more to choosing the right department than choosing the most well-known or selective university. For any particular discipline there will be at least five or six schools that have excellent reputations. Keep in mind that a department's reputation relies heavily on the reputation of its faculty. Sometimes it is more important to study under a particular person than it is to study at a university with a prestigious name. Remember too that assistantships and fellowships are often based on the right "match" between student and faculty research interests. Good advance research can help you find the schools whose departments and faculty meet your academic and professional goals, and it may enhance your chances for obtaining financial assistance.

Make a comparison chart listing the differences among universities with respect to:

- research programs and facilities, including libraries and computer facilities;
- size of department (students and faculty) and size of institution;
- qualifications of the faculty;
- accreditation of the institution and, if applicable, the department or program;
- course and thesis requirements;
- length of time required to complete the degree;
- academic admission requirements, including required test scores (see "Testing" for further information), degrees, and undergraduate grade average required;
- cost of tuition, fees, books, etc.;
- availability of financial assistance (see Financial Aid for further information);
- location, housing options, campus setting, climate, and cost of living;
- international student services and other needed services available on campus.

Eliminate those institutions that you cannot afford and that do not offer financial aid for which you qualify, that do not meet your individual needs, or that have admissions requirements that do not match your qualifications. Narrow your choices to those that meet your personal and professional needs, that you can afford to attend, and for which you are qualified for

비스 사무처(The Office of Disability Student Services) 또는 장애서비스사무처(The office of Disability Services)와 같은 곳이다. 이곳의 서비스는 대학의 일반 학생 서비스 사무처 내에서 제공된다.

일부 대학들은 장애 학생을 위한 종합 서비스 프로그램을 제공하기도 하지만 다른 대학들은 이런 학생들에게 특별 서비스를 제공하기도 한다. 제공되는 서비스를 잘 살펴보고, 자신의 요구와 비교해야 한다. 어떤 서비스가 기본적으로 그리고 무료로 제공되고 있는지, 어떤 서비스를 사전에 조율하고 변경할 필요가 있는지 알아야 한다. 대학지원 시에는 자신이 장애가 있다는 것을 입증하는 증거서류를 제시할 필요가 있을 것이다. 대학방문을 추천한다. 가능하다면 자신과 비슷한 장애를 가진 학생과 연결할 수 있도록 노력하라. 그러면 개인적으로 더 많은 것을 이해하게 될 것이다. 장애학생들은 적절한 서류를 갖추어 특수 시설을 요청하거나 대학원 입학시험 또는 학기 중에 치러지는 시험에서 추가시간을 요구할 수 있다.

4단계 : 어느 학교에 지원할 것인지를 결정하라

일단 자신이 연구하고자 하는 분야와 관련 세부전공을 제공하는 교육기관을 10개에서 20개 학교로 좁혔다면, 이 학교들 간의 객관적 자료를 비교할 필요가 있다. 전적으로 학교 순위나 등급에만 의존해서는 안 된다. 가장 잘 알려졌거나 입학 조건이 까다로운 대학을 고르기보다 자신에게 적합한 학과를 선택하여야 한다. 어떤 특정 과목에 최고의 명성을 가진 학교는 최소 대 여섯은 될 것이다. 학과의 명성은 주로 교수진의 명성에 달려있음을 명심하라. 때로는 명문대학에서 공부하는 것 보다 특정한 교수 밑에서 연구하는 것이 더 중요하다. 조교 장학금(assistantships)과 대학원 장학금은 종종 학생과 교수의 연구주제의 "일치"에 근거한다는 사실을 또한 기억하라. 좀 더 일찍 그리고 자세하게 조사를 해야 학과 및 교수진이 자신의 학문적, 직업적 목표를 충족시킬 수 있는 대학을 찾을 수 있고, 재정지원을 받을 수 있는 가능성도 많기 때문이다.

다음 항목을 토대로 대학간 차이점을 열거한 비교도표를 만들어라.

- 연구 프로그램과 도서관, 컴퓨터 시설 등의 연구시설
- 학과의 규모 (학생과 교수)와 학교의 규모
- 교수진의 질

admission. Develop a final short list of four to seven institutions to which you plan to apply. See "Preparing Successful Applications," for further guidelines.

Related Links

◆ U.S Universities

<http://www.utexas.edu/world/univ/>

Directory of U.S. university/community college homepages—updated weekly

<http://www.clas.ufl.edu/CLAS/american-universities.html>
Directory of home pages of universities in the United States.

<http://www.educause.edu/dheo/>

Directory of higher education institutions. Searchable database by location, Carnegie classification.

<http://www.siu.no/heir>

The Higher Education Institution Registry. A database with contact information to more than 7,000 higher education institutions in the US and in other countries

<http://www.collegenet.com>

The Internet Guide to Colleges and Universities. Allows college searches in the U.S., Canada and New Zealand by major, tuition, enrollment, and other factors. Provides links to school home pages and on-line application to a limited group of schools.

<http://www.gradschools.com/search.html>

This Directory of graduate programs allows searches by subject of study. Includes institutions in and outside the U.S. and linkages to homepages. Has also a section on Distance Learning.

<http://www.collegeview.com/>

Search a database of 3,500 colleges and universities, take a virtual campus tour, complete or request applications on-line, or chat with other prospective students

<http://www.mycollegeguide.org/index.phtml>

College Guide. Part of a larger site on young people's interests. Includes links to colleges and universities, searchable database, admissions advice, and college life information.

<http://www.cgsnet.org>

Council on Graduate Studies. This page has links to all CGS member schools in the U.S. and Canada.

- 학교의 법적 인가상태와 학과 또는 학위과정의 인가
- 수업 및 학위논문 요건
- 학위를 마칠 때까지 드는 시간
- 시험 요구 점수 (자세한 내용은 "시험치기"를 보시오)와 학위 그리고 학부 평균성적을 포함한 입학허가 요건
- 등록금, 수수료, 책 값 등
- 재정적 지원 여부 (자세한 내용은 '재정 지원'을 보시오)
- 위치, 숙박옵션, 캠퍼스 환경, 기후, 생활비
- 외국 유학생 서비스, 기타 캠퍼스에서 제공되는 필수 서비스

자신이 재정적으로 감당할 수 없는 학교들, 자격이 되는 데도 재정 지원을 제공하지 않는 학교들, 개인의 요구사항과 맞지 않는 학교 또는 자신의 자격요건과 맞지 않는 입학요건을 요구하는 학교들은 제외시켜라. 자신의 개인적, 전문적 필요를 충족시키는 학교들, 재정적으로 가능한 그리고 입학자격이 되는 학교들로 선택의 폭을 좁혀라. 지원할 학교를 4개에서 7개 학교로 최종 명단을 만들어라. 자세한 가이드라인은 "성공적 지원서 준비하기"를 보시오.

관련링크

◆ 미국 대학

<http://www.utexas.edu/world/univ/>

미국 내 대학 : 지역대학 홈페이지 목록-매주 업데이트 실시

<http://www.clas.ufl.edu/CLAS/american-universities.html>

미국 내 대학교 홈페이지 목록

<http://www.educause.edu/>

고등교육기관 목록. 지역별 검색 가능한 데이터베이스 카테고리 분류

<http://siu.no/heir>

고등교육 기관 등록명부. 미국 및 외국의 7천 개 이상의 고등 교육기관의 연락처 정보가 담긴 데이터베이스

<http://www.collegenet.com>

대학교 관련 인터넷 가이드 미국, 캐나다, 뉴질랜드 대학을 전공, 학비, 등록, 기타요소 별로 검색가능. 학교 홈페이지 링크 제공. 일부 대학의 경우 온라인 지원가능

Provides information and links to sites on admission, financial aid, international students.

<http://www.ies-ed.com>

International Education Service. Offers a free placement service to undergraduate, graduate and ESL programs and a list of links to ESL, colleges and vocational schools.

<http://www.collegexpress.com>

Search colleges by state, major and a host of other factors. Take a virtual tour of some colleges and ask their experts questions about the college admission process. Check the special section entitled "Get Athletic Information at the College of your Choice", which, among other items, provides information on athletic scholarships.

◆ College Search Engines

<http://www.collegeboard.com>

College Board On-line — College Search. This site provides College Board's description, not links, to homepages of undergraduate, graduate, and doctoral programs in and outside the US.

<http://www.petersons.com/educationusa>

Peterson's Education Center: Graduate and Professional Study. Key word search engine of over 3000 degree programs. The database can also be accessed by searching via one's academic area or professional degree program. Peterson's provides its own description, not links to homepages.

<http://www.collegesource.org/home.asp>

College Source Online features over 10,900 college catalogs. A license fee is required to access the entire catalog, but search features, and access to schools profiles and web pages are free.

<http://www.usnews.com/usnews/edu/college/cosearch.htm>

Find your college search : U.S. News - edu. search engines help students find university programs. Provides descriptions, e-mail addresses and links to homepages of academic programs/institutions.

<http://www.collegequest.com>

At Peterson's College Quest students can apply to colleges using a single application. Site contains searchable comprehensive profiles of accredited universities in the U.S.

<http://nces.ed.gov/ipeds>

<http://www.gradschools.com/search.html>

대학원 목록. 미국 및 외국의 대학원 교육기관에 대한 전 공별 대학원 과정 검색기능. 홈페이지 링크 및 원격교육에 대한 정보제공

<http://www.collegeview.com/>

3,500여 개의 대학교 정보가 담긴 데이터베이스 검색. 캠퍼스 투어, 온라인 지원서 작성 및 지원서 요청기능. 다른 지원학생들과 온라인 채팅기능

<http://www.mycollegeguide.org/index.phtml>

대학교 가이드 대학교 링크 제공. 검색 가능한 데이터베이스, 입학관련 정보 및 대학생활에 대한 정보제공

<http://www.cgsnet.org>

대학원 위원회(CGS). 미국 및 캐나다의 대학원 위원회(CGS) 소속 대학 링크제공. 입학, 학비보조, 유학생을 위한 웹 페이지 링크제공

<http://www.ies-ed.com>

국제교육 서비스 (International Education Service). 학부, 대학원 및 영어 어학연수과정에 대한 무료 소개 서비스 및 어학연수과정, 대학교 및 직업기술 전문학교 링크제공

<http://www.collegexpress.com>

주 별, 전공 별, 기타 주요 항목별로 대학교 검색기능. 일부 대학의 경우 온라인 방문 가능하며, 전문가에게 대학교 입학과정에 대한 질문을 할 수 있다. "선택한 대학의 운동선수를 대상으로 한 정보"라는 특별 코너 확인. 이 코너는 운동선수들을 위한 장학제도 관련 정보를 제공한다.

◆ 대학교관련 검색 엔진

<http://www.collegeboard.com>

College Board 온라인 대학 검색엔진. 미국내외의 학부, 대학원, 박사과정의 홈페이지 링크가 아닌 홈페이지에 대한 안내

<http://www.petersons.com/educationusa>

피터슨 교육센터. 대학원 및 전문분야 3천 개 이상의 학위과정 키워드로 검색가능. 전공학문 분야, 전문학위 과정 등으로도 검색 가능. 전공과정 웹 페이지로 단순한 링크가 아닌 자체 설명이 제공된다.

U.S. Department of Education National Center for Education Statistics. Search through thousands of two and four year colleges using location, degree, field of study, size and cost.

<http://www.review.com>

Princeton's review search engine is accessed after picking a category, either college (undergraduate), business, or law, then choosing the "Create My Custom Search Form" button. Extensive descriptions, including statistics on admissions and financial aid, are provided.

<http://overview.com/colleges/>

Search for basics on over 6,000 vocational schools, colleges, and universities.

<http://www.usjournal.com>

General information on U.S. study for international students in a number of languages with database of around 100 schools.

◆ **Accreditation Information**

<http://www.chea.org>

<http://educationusa.state.gov/study/accreditation.htm>

<http://educationusa.state.gov/study/admissions/accreditation.htm>

◆ **Rankings**

http://www.usnews.com/usnews/edu/college/rankings/rankindex_brief.php

This site ranks undergraduate and graduate schools by quality of program and cost.

<http://www.library.uiuc.edu/edx/rankings.htm>

A good compilation of different rankings.

<http://www.businessweek.com/tocs/bschools.htm>

Business Week's best Business schools ranking, with profiles on top schools. Also provides rankings and profiles of Executive Business programs.

◆ **Information for Students With Disabilities**

<http://www.miusa.org>

◆ **Business**

<http://www.gmat.org/>

This is the Graduate Management Admission Council MBA Explorer page. There are links to schools, admission facts and information on financing. Also you can order preparatory materials for the GMAT.

<http://www.collegesource.org/home.asp>

10,900개 이상의 대학요람 제공. 전체 요람을 보려면 라이선스 비용을 지불해야 함. 검색기능, 학교 웹 페이지, 학교 소개 등은 무료로 이용가능.

<http://www.usnews.com/usnews/edu/college/cosearch.htm>

자신에게 알맞은 대학 검색 : U.S. News에서 제공하는 대학 프로그램 검색엔진. 미국 내 교육 프로그램 및 기관에 대한 소개, 홈페이지 링크, 이 메일 주소 제공

<http://www.collegequest.com>

피터슨 대학검색. 한 번 지원서를 작성해서 여러 대학 지원가능. 미국 내 교육인가를 받은 대학의 종합정보 검색 가능.

<http://nces.ed.gov/ipeds>

미 교육부 산하 전미 교육통계 센터. 지역, 학위, 전공분야, 크기, 비용 등의 항목을 이용해서 수천 개에 달하는 2년제 및 4년제 대학 검색

<http://www.review.com>

프린스턴 리뷰 검색엔진. 대학(학부), 경영학 또는 법학 등의 분야를 선택한 후, "맞춤형 검색양식 작성" 버튼을 선택해서 검색 가능. 입학 및 학비 지원 등에 대한 종합적인 설명 제공

<http://overview.com/colleges/>

6천 개 이상의 직업기술 전문학교, 대학 및 종합대학에 대한 기본정보 검색

<http://www.usjournal.com>

외국 유학생들을 위해, 100여 개 미국 내 대학에 대한 종합정보를 여러 언어로 제공

◆ **인기관련 정보**

<http://www.chea.org>

<http://educationusa.state.gov/study/accreditation.htm>

<http://educationusa.state.gov/study/admissions/accreditation.htm>

◆ **순위**

http://www.usnews.com/usnews/edu/college/rankings/rankindex_brief.php

<http://www.princetonreview.com/mba/research/>
Provides links to undergraduate, graduate, and executive business programs. Also, has a compilation of different rankings on business schools.

◆ **Chemistry**

<http://www.ChemCenter.org>
The Chemical Sciences Graduate School Finder

3. Financial Aid

Education in the United States may seem expensive, but you have probably already realized that it offers excellent value for the money invested. The information below provides more details on the costs involved in U.S. graduate study and ways in which you might pay your expenses, including financial aid from universities and other sources.

It is a myth that international students can easily get the money they need for study after they have been admitted to a college or university in the United States. In fact, such an assumption can lead to hardship and disappointment. Most institutions have committed all their scholarship and loan funds long before the academic year begins. Also, as part of the application for a student visa, you must be able to show proof to both the graduate school admissions office and to your local U.S. embassy or consulate that you have sufficient funds to meet the total annual expenses. If you plan to bring a spouse and/or children with you to the United States, you will also need to prove in advance that you have funds to support your family.

The best time to arrange U.S.-based financial assistance is before you leave home. Deadlines for scholarship and grant programs can be as early as one-and-a-half years before departure. Universities often require students to complete a financial statement, specifying how they intend to cover their expenses, as part of the application process.

The main types of costs involved in study in the United States are tuition and fees, plus living costs. These vary widely, which gives you some control over the costs involved in your education. All U.S. universities publish information on the costs for their institution and area. Consider the points outlined below in calculating your costs.

프로그램의 질 및 비용 별 학부 및 대학원과정 순위 소개

<http://www.library.uiuc.edu/edx/rankings.htm>

여러 다양한 순위관련 정보 소개

<http://www.businessweek.com/tocs/bschools.htm>

비즈니스위크 잡지가 정한 명문 비즈니스 스쿨 순위. 명문 학교 소개. 최고경영자 프로그램의 순위 및 소개

◆ **장애 학생을 위한 정보**

<http://www.miusa.org>

◆ **경영학**

<http://www.gmat.org/>

경영대학원 입학위원회(GMAC). MBA 검색. 대학교, 입학 정보, 장학금 관련 정보 등에 대한 링크 제공. GMAT시험 준비자료를 주문할 수 있다.

<http://www.princetonreview.com/mba/research/>

학부, 대학원 및 고위 경영자과정에 대한 링크 제공. 경영 학 분야 여러 순위정보 제공.

◆ **화학**

<http://www.ChemCenter.org>

화학분야 대학원 검색엔진

3. 장학금 지원

미국에서의 교육을 받는 데 비용이 만만치 않지만, 투자한 만큼의 훌륭한 가치가 있다는 사실을 이미 느끼고 있으리라 생각된다. 아래에 소개하는 정보는 미국 대학원과정에 들어가는 비용을 보다 자세하게 설명하고, 대학 및 기타 재원으로부터의 장학금을 포함한 학비 마련의 방법을 다룬다.

일단 미국 대학에 입학만 하면, 외국 유학생들이 학비에 필요한 비용을 손쉽게 벌 수 있으리라는 것은 근거 없는 얘기이다. 사실, 이러한 근거 없는 믿음으로 인해 결국 고생과 실망을 하게 될 뿐이다. 대부분의 대학 교육기관은 입학이 시작되기 훨씬 이전에 장학금 및 학비 대출자금을 집행하고 있다. 학생비자 신청을 위해서, 지원하는 대학원 입학처, 한국 내 미국 대사관 또는 영사관에 연간 소요경비에 해당하는 비용을 충당할 수 있는 경제력을 증명해 보여야 한다. 미국에 배우자

Related Links

◆ General Information on Financial Aid for International Students

<http://www.edupass.org/finaid>

<http://www.nafsa.org/> : Look under "Grants and Scholarships"

<http://www.bibl.u-szeged.hu/oseas/aid.html>

◆ Scholarship/Grant Search Engines

<http://www.collegeboard.com/pay>

This scholarship search engine is simple and easy to use.

<http://www.srnexpress.com>

Scholarship Research Network. Free online search for scholarship and loan programs. Has a special section on International Students.

<http://www.fastweb.com>

Provides students — free of charge — access to information on scholarships, fellowships, internships, grants, and loans.

<http://www.collegenet.com>

This scholarship search engine is comprehensive and includes options for international students. Enter the scholarship search option.

<http://www.grantsnet.org>

This site provides an extensive database on fellowships, grants, and other sources of support for research and advanced training in the biomedical sciences. The search engine can be used after registering for a login number and password. International students can locate sources of funding specific to their study interest.

◆ Scholarship and Financial Aid Sites

<http://www.finaid.org>

This page provides comprehensive information on aid for college and university study, including a special interest section for international students.

(<http://www.edupass.org>)

<http://www.iie.org/fulbright>

General information on the Fulbright Program, grants for U.S. citizen and non-U.S. citizen, resources for current Fulbright scholars, and other related sites can all be found on this web site.

<http://www.bibl.u-szeged.hu/oseas/aid.html>

및 자녀와 함께 갈 계획이라면, 가족을 부양할 수 있는 능력을 미리 증명해야 한다.

미국내의 재정 지원을 받으려면 한국을 떠나기 전에 하는 것이 가장 좋다. 장학금 및 학비 보조금 지원신청 기한은 미국으로 유학을 떠나는 시점으로부터 빠르면 일년 반 전이 될 수 있다. 대학에서 종종 입학 지원 요건으로 학비 및 생활비 등을 어떻게 충당할 것인가를 명시한 재정 증명서를 작성하도록 요구하기도 한다.

미국 내 학업에 소요되는 주요 비용으로는 학비와 기타 경비, 그리고 생활비를 들 수 있다. 이러한 비용은 천차만별이기 때문에, 유학에 소요되는 비용은 본인이 알아서 조절해야 한다. 모든 미국 대학교는 학교관련 비용과 생활에 들어가는 비용에 대한 정보를 공개한다. 비용을 산정하는데 있어서 아래에 소개된 몇 가지 항목을 참조하기 바란다.

관련링크

◆ 외국 유학생을 위한 재정지원에 대한 종합정보

<http://www.edupass.org/finaid>

<http://www.nafsa.org/> : "학비지원 및 장학금" 항목 참조

<http://www.bibl.u-szeged.hu/oseas/aid.html>

◆ 장학금/학비지원 검색 엔진

<http://www.collegeboard.com/pay>

이 검색엔진은 사용이 간편하고 쉽다.

<http://www.smexpress.com>

장학금 연구 네트워크 장학금 및 학비 대출 프로그램을 온라인상에서 무료 검색. 외국 유학생들을 위한 특별 코너 운영

<http://www.fastweb.com>

장학금, 인턴쉽, 학비지원, 학비 대출에 대한 정보를 무료로 제공

<http://www.collegenet.com>

장학금 관련 종합 검색엔진으로, 외국 유학생을 위한 항목이 있다. 장학금 검색 항목을 선택하면 된다.

<http://www.grantsnet.org>

장학금, 학비 지원 및 생명공학분야 연구 및 고등 교육훈

A partial list of awards for international undergraduate students

<http://fdncenter.org>

Homepage of the Foundation Center a site for institutional grant-seekers. Its homepage is well-organized and comprehensive, including overseas sources of grants. There are no actual description of scholarships, rather pointers, including publications, on how to get financial aid.

<http://www.ssrc.org/fellowships>

Social Science Research Council Fellowship. Fellowship offerings for students in the social sciences

<http://www.iaf.gov>

Inter-American Foundation. Information on the Foundation, its grant and fellowship program.

<http://www.rotary.org>

The Rotary Foundation

◆ **Research Grants**

<http://www.iie.org/cies>

Council for International Exchange of Scholars. The Fulbright Visiting Scholar Program awards grants to foreign scholars to go to the United States to lecture or conduct postdoctoral research.

<http://national-academies.org>

NRC Research Associateship Program. Use this service to browse through postdoctoral research opportunities at federal research centers and laboratories, and to request printed materials and application forms. Programs are open to non-U.S. nationals.

◆ **Graduate Scholarship Awarding Bodies : National Academy of Sciences, National Academy of Engineering, Institute of Medicine and the National Research Council**

<http://www.nas.edu>

◆ **National Endowment for the Humanities**

<http://www.neh.fed.us/>

◆ **National Science Foundation**

<http://www.nsf.gov>

◆ **Woodrow Wilson International Center for Scholars**

런 지원을 위한 기타 재원 등에 대한 종합적인 데이터베이스를 제공한다. 회원등록을 해서, 아이디와 비밀번호를 등록한 후 사용할 수 있으며, 외국 유학생들은 자신의 관심 전공분야에 맞는 장학금관련 정보를 찾을 수 있다.

◆ **장학금 및 재정지원 관련 웹사이트**

<http://www.finaid.org>

대학 교육을 위한 학비보조 등에 대한 종합적인 정보를 제공한다. 외국 유학생을 위한 특별 코너 운영

(<http://www.edupass.org>)

<http://www.iie.org/fulbright>

풀브라이트 프로그램, 미국 시민권자 및 외국인을 위한 학비보조, 현 풀브라이트 학자를 위한 재원, 기타 관련 웹사이트 등에 대한 다양한 정보를 제공한다.

<http://www.bibl.u-szeged.hu/oseas/aid.html>

학부 유학생을 위한 장학금 일부 관련 목록 제공

<http://fdncenter.org>

The Foundation Center 홈페이지. 기관 장학금에 대한 웹사이트 구성이 잘되어 있는 이 웹 페이지는 미국 이외의 해외에서 제공되는 학비보조를 포함, 종합적인 정보를 제공한다. 장학금에 대한 실제 설명은 없다. 장학금 등 학비관련 재정지원을 받는 방법 및 관련 출판물에 대한 정보제공.

<http://www.ssrc.org/fellowships>

사회과학 연구위원회 장학금. 사회과학 분야 전공학생을 위한 장학금 제공.

<http://www.iaf.gov>

Inter-American Foundation. 재단, 장학금, 학비지원 등에 대한 정보 제공.

<http://www.rotary.org>

로타리 재단

◆ **연구 장학금**

<http://www.iie.org/cies>

국제 학자 교류위원회. 미국에서 강의 또는 박사 후 연구를 위해 외국 학자들에게 주어지는 풀브라이트 방문 학자 프로그램.

<http://wwics.si.edu>

◆ **Loan Information for International Students**
<http://www.edupass.org/finaid/loans.phtml>

◆ **Tax Information for International Students**
<http://www.edupass.org/finaid/taxes.phtml>
<http://www.irs.ustreas.gov/>

4. Testing

◆ English Proficiency

To complete graduate study in the United States successfully, you will need to be able to read, write, and communicate orally in English with a high degree of proficiency. English language proficiency will also help you to achieve your academic and personal goals while in the United States.

To determine your level of English language proficiency, arrange to take the Test of English as a Foreign Language (TOEFL) as early as possible—at least a year before you plan to enroll. As with many areas of U.S.education, each institution sets its own English language admission standard, but some guidelines on the standard required are given in the section on TOEFL scores below. Some institutions accept English language examinations other than TOEFL; check the information you receive from institutions to see which examinations they accept.

Even if you have a good basic level of English proficiency and have met the minimum TOEFL requirements for a university, some schools may require you to take courses to improve your mastery of American English, academic or research usage, and study skills. If you studied English under the British system, you may find that U.S. vocabulary and usage are quite different.

If you are applying for a teaching assistantship, the university may ask you to demonstrate your proficiency in spoken English, which the TOEFL examination does not test. The Test of Spoken English (TSE), often required for this purpose, is offered less frequently and at fewer centers than TOEFL. Allow several additional months for the application process if you are applying for a teaching assistantship.

■ **TOEFL Waivers** : If you are a non-U.S. citizen and nonnative speaker of English who has been educated in English for most of your school life, your TOEFL

<http://national-academies.org>

NRC 연구 후원 프로그램. 미 연방 연구소 및 실험실의 박사 후 연구과정 정보 제공. 인쇄물 및 지원양식 신청가능. 외국인들도 지원 가능한 장학 프로그램이다.

◆ **대학원 장학금 수여 기관** : 과학 아카데미, 전미 공학 아카데미, 의학 연구소 및 전미 연구위원회
<http://www.nas.edu>

◆ **인문과학을 위한 기부금**
<http://www.neh.fed.us/>

◆ **전미 과학재단**
<http://www.nsf.gov>

◆ **학자들을 위한 우드로우 윌슨 국제센터**
<http://wwics.si.edu>

◆ **외국 유학생을 위한 학비대출 정보**
<http://www.edupass.org/finaid/loans.phtml>

◆ **외국 유학생을 위한 세금관련 정보**
<http://www.edupass.org/finaid/taxes.phtml>
<http://www.irs.ustreas.gov/>

4. 시험

◆ 영어실력

성공적인 미국 대학원 유학을 위해서는 읽고, 쓰고, 말하기를 아주 잘해야 한다. 영어를 유창하게 구사하면 미국에서 자신의 학문적, 개인적 목표를 성취하는데 도움이 될 것이다.

자신의 영어 실력의 수준을 알아보려면 가능한 빨리 토플 (TOEFL) 시험을 치를 준비를 하라. 최소 입학 일년 전에 해야 한다. 미국의 교육은 분야가 많으므로 각 교육기관 별로 자체적인 영어시험 입학기준을 정해두고 있다. 기준과 관련한 참고자료 일부가 하단 토플 섹션에 제시되어있다. 일부 학교는 TOEFL 이외의 영어시험을 인정한다. 어떤 시험을 인정하는지 보려면 학교에서 받은 정보를 확인해보라.

비록 자신의 영어 실력의 기초가 탄탄하고, 토플 최소요구

requirement may be waived. Allow time in the application process to correspond with U.S. universities about this issue. American universities are unlikely to accept secondary school English language examination results as proof of your language ability.

◆ Graduate Admissions Tests

Most graduate departments require scores on at least one academic admissions test, either a general aptitude test such as the Graduate Record Examination (GRE) General Test or a demonstration of proficiency in your field (GRE Subject Test), or sometimes both. The Graduate Management Admission Test (GMAT) is required almost without exception for applicants to business schools. The Miller Analogy Tests (MAT) may also be required in fields like education and psychology. These tests are in addition to an English language proficiency examination. They are sometimes referred to as standardized tests because all applicants are required to take the same tests (including U.S. applicants), allowing admissions officers to compare candidates by test score. See a listing of general academic tests that may be required for admission. Professional schools such as schools of law, medicine, dentistry, and veterinary medicine have special examinations; see "Specialized Professional Study," for further information.

Usually, the faculty of each department within a university determines the requirements for various admissions tests, as well as the weight given to the results. Consequently, there is no general rule to follow with respect to test requirements.

To find out if you need to take one or more of these tests, consult university catalogs and Web sites or look in university reference books that are available at U.S. educational information and advising centers. The reference books may also give the test score ranges of successful applicants to the various programs. There are no passing or failing scores on these examinations, but your score will have an effect on the overall competitiveness of your application.

Admissions tests are multiple-choice tests that require a high degree of English proficiency. Some also require mathematical skills or in-depth knowledge of content related to the field of study. It is important to note, however, that test scores are only one of the factors used in evaluating an international student's application. Admissions officers are aware that you may be taking the examinations in a language other than your native

점수 요건을 충족했다더라도, 일부 학교의 경우 미국영어 정복, 학업 또는 연구능력 및 학습능력을 향상시키기 위한 수업을 듣게 할 수도 있다. 만일 영국식 영어로 교육을 받았다면, 미국식 어휘와 용례가 아주 다르다는 것을 알게 될 것이다.

만일 강의 조교직에 지원한다면, 대학에서 토플 시험에서는 치르지 않는 영어 말하기 능력을 증명할 것을 요청할 수 있다. 이런 목적으로 만들어진 영어 말하기 시험(TSE)은 TOEFL 보다는 적게 치러지며 시험장소도 적다. 만일 강의조교 직에 지원한다면 대학지원 과정이 추가로 몇 달 더 걸리게 된다.

■ 토플(TOEFL)시험 면제 : 미국 시민권자가 아닌 외국인이라도, 영어로 교육을 받은 외국인들의 경우, 토플시험을 보지 않아도 된다. 지원 시, 이 문제에 대해 미국 대학 측과 연락해서 논의해야 한다. 미국의 대학들은 자신의 영어실력을 입증하는 자료로 중, 고등학교에서 치러진 영어시험 성적은 인정하지 않는다.

◆ 대학원 입학시험(GRE)

대부분의 대학원 학과에서는 최소한 하나의 입학시험이 필요하다. GRE와 같은 일반 적성시험 또는 자신의 전공분야에 대한 지식을 입증할 수 있는 시험(GRE Subject Test) 중 하나를 치르거나 또는 두 개 다 필요한 경우도 있다. 경영 대학원 입학시험(GMAT)은 경영 대학을 지원하기 위해서는 거의 예외 없이 요구된다. 밀러 유추 능력 시험(MAT) 또한 교육학과 심리학 분야엔 필수이다. 이 시험은 영어시험과 별도로 요구되는 시험이다. 이 시험은 모든 지원자가 반드시 치러야 하는 동일한 시험(미국 학생도 포함됨)이며 입학 관계자가 시험점수를 기준으로 지원자를 비교하기 때문에, 표준시험으로 간주되기도 한다. 입학에 필수인 일반시험 목록을 참조해라. 법학, 의학, 치의학, 수의학, 약학 분야와 같은 특수전문 대학의 경우에는 특별시험을 시행한다. 자세한 정보는 "특별 전문유학" 참조. 대개 대학 내의 학과교수는 입학결과에 영향력을 행사할 수 있고, 다양한 입학시험 요건을 결정하기 때문에 시험요건과 관련해 일반적인 규정은 없다.

만약 자신이 한 개 이상의 시험에 응시해야 할 경우, 대학 요람 또는 웹 사이트를 참조하거나 미국 교육정보 자문센터에 비치된 대학 참고서적을 참고하면 된다. 참고서적들에는 학과별 지원 가능한 시험 점수대가 제시되어있다. 이러한 시험에

tongue, and they will take this into account.

In most parts of the world today, the GRE and GMAT are computer-adaptive tests. As with the TOEFL, this means that not all students will answer exactly the same questions on the test. Depending on how the student performs on each question, the computer will determine whether the student should be asked a harder or an easier question next. Test takers can view scores instantly when they finish the exam (with the exception of essay questions), and score reports are forwarded to university recipients within two to three weeks after the student has completed the test. In general, only very basic keyboard skills are required; however, tests including essay components require stronger typing skills. On the actual test day, time is allowed at the beginning for a brief tutorial on how to use a computer mouse in answering the questions.

You should plan to take the appropriate examinations one year prior to when you hope to start your graduate program. Contact your nearest information or advising center for registration and test preparation materials, and to obtain information about these examinations. Also visit the Educational Testing Service Web site at <http://www.ets.org> or contact the testing organization directly (see page 60) for further information. Remember that at busy times of the year you may not be able to take the test immediately; therefore, register well in advance. In particular, since the GRE subject tests are offered only two or three times each year, you must register to take the tests up to eight weeks in advance. Test scores can take several weeks to be mailed out, and it is essential that they reach universities before the application deadline date.

<Academic and English Examinations That May Be Required for Admission>

시 험	연 락 처
GMAT Graduate Management Admission Test	GMAT CN 6103 Princeton, NJ 08541-6103 USA http://www.gmat.org
GRE Graduate Record Examination	Educational Testing Service GRE Testing Program CN 6000 Princeton, NJ 08541-6000 USA http://www.gre.org

합격, 불합격 점수가 없지만, 시험에서 얻은 점수는 지원 시 자신의 전반적인 경쟁력여부에 영향을 미치게 된다.

입학시험은 높은 수준의 영어실력이 요구되는 사지선다형이다. 일부 시험에는 수학적 지식을 요구하거나 연구 분야와 관련된 세부 전공 지식을 요구한다. 그러나 유념할 점은 시험 점수는 외국학생의 지원을 평가하는 잣대 중 하나일 뿐이라는 것이다. 입학 관계자들은 지원자가 자신의 모국어가 아닌 언어로 시험을 치르고 있다는 점을 잘 알고 있으며, 이러한 점을 고려할 것이다.

오늘날 대다수 국가에서, GRE와 GMAT는 컴퓨터로 치러진다. TOEFL에서처럼, 모든 학생이 시험문제에 똑같은 응답을 하지 않는다. 문제를 어떻게 푸느냐에 따라, 컴퓨터가 학생에게 좀 더 어려운 문제를 내거나 또는 더 쉬운 문제를 내게 된다. 수험생은 시험이 끝나는 즉시 점수 확인이 가능하며 (작문은 제외), 점수는 시험완료 후 2주 내지 3주 내에 지원하는 대학으로 발송된다. 대개는 아주 기본적인 키보드 조작능력이 요구되지만 작문을 포함한 시험에서는 타이핑 실력이 더 좋아야 한다. 실제 시험날 초반부에 문제에 답하기 위해 컴퓨터 마우스 조작 요령을 알려주는 시간이 배정되어 있다.

대학원 과정을 시작하기 일년 전에 시험을 보아야 한다. 시험 접수, 준비서류를 알아보거나 이런 시험에 대한 정보를 입수하려면 가장 가까운 정보 자문 센터에 연락하라. 미국 교육평가 서비스(ETS)의 웹사이트 <http://www.ets.org>를 방문하거나 더 자세한 정보를 원한다면 직접 연락을 취하라 (60쪽 참고). 명심할 점은 성수기에는 시험을 곧 바로 볼 수 없으므로 미리 접수를 해 두어야 한다. 특히 GRE Subject Test는 매년 두, 세 차례밖에 치르지 않아 최고 8주 전에는 미리 접수를 해야 시험을 볼 수 있다. 시험 점수는 우편 발송 시 몇 주가 걸릴 수 있으며 지원 마감일 이전에 도착하도록 해야 한다.

**<입학을 위해 요구될 수 있는 학업능력 및 영어능력
검증 시험>**

시 험	연 락 처
GMAT 경영대학원 입학시험	GMAT CN 6103 Princeton, NJ 08541-6103 USA http://www.gmat.org

GRE Writing Assessment	Educational Testing Service c/o GRE Testing Program CN 6000 Princeton, NJ 08541-6000 USA
MAT Miller Analogy Tests	Psychological Corporation 7500 Old Oak Road Cleveland, Ohio 44130 USA http://www.tpcweb.com/mat/index.htm
TOEFL Test of English as a Foreign Language	TOEFL CN 6152 Princeton, NJ 08541-6152 USA http://www.toefl.org
TSE Test of Spoken English	c/o TOEFL CN 6152 Princeton, NJ 08541-6152 USA http://www.toefl.org

Related Links

◆ GRE

<http://www.gre.org>

Direct link to the GRE web sites, including on-line registration.

<http://www.kaplan.com/>

Site of Kaplan Educational Centers, a test preparatory organization

<http://www.prepdoctor.com/index.html>

You can order test preparatory material for the GRE and receive support by e-mail

<http://www.review.com/>

The Princeton Review. A test preparatory organization

◆ GMAT

<http://www.gmat.com>

Direct link to the GMAT web site, including on-line registration

<http://www.kaplan.com/>

Site of Kaplan Educational Centers, a test preparatory organization

<http://www.prepdoctor.com/index.html>

You can order test preparatory material for the GMAT and receive support by e-mail.

<http://www.review.com/>

GRE 대학원 입학시험	Educational Testing Service GRE Testing Program CN 6000 Princeton, NJ 08541-6000 USA http://www.gre.org
GRE 작문 평가	Educational Testing Service c/o GRE Testing Program CN 6000 Princeton, NJ 08541-6000 USA
MAT 밀리 유추력 평가시험	Psychological Corporation 7500 Old Oak Road Cleveland, Ohio 44130 USA http://www.tpcweb.com/mat/index.htm
TOEFL 영어를 모국어로 하지 않는 외국인을 위한 영어시험	TOEFL CN 6152 Princeton, NJ 08541-6152 USA http://www.toefl.org
TSE 말하기 능력 평가시험	c/o TOEFL CN 6152 Princeton, NJ 08541-6152 USA http://www.toefl.org

관련링크

◆ GRE

<http://www.gre.org>

GRE 홈페이지. 온라인 접수가능

<http://www.kaplan.com/>

시험 준비기관인 카플란 센터 홈페이지

<http://www.prepdoctor.com/index.html>

GRE 시험을 위한 준비자료를 주문 할 수 있고, 이메일을 이용해 필요한 도움을 받을 수 있다.

<http://www.review.com/>

시험 준비기관인 프린스턴 리뷰 홈페이지

◆ GMAT

<http://www.gmat.com>

GMAT 홈페이지. 온라인 접수가능

<http://www.kaplan.com/>

The Princeton Review. A test preparatory organization. Has a discussion board on Business school admission and GMAT related issues

◆ **English as a Second Language** : The American Association of Intensive English Programs

<http://www.aaiep.org>

This site consists of an index of AAIEP member programs.

◆ **UCIEP**

<http://www.uciep.org>

UCIEP—An Independent Consortium of University and College administered Intensive English Programs in the USA homepage. It provides a search option for the UCIEP database and a list, with links to web sites, to UCIEP's member programs.

◆ **Peterson's English as a Second Language**

<http://www.petersons.com/ac/select/acesl.html>

Alphabetical listing of institutions that offer programs in English as a Second Language.

◆ **Test of English as a Foreign Language (TOEFL)**

<http://www.toefl.org>

Direct link to the TOEFL web site.

<http://www.prepdoctor.com/index.html>

You can order test preparatory material for the TOEFL and receive support by e-mail

<http://www.kaplan.com/>

Site of Kaplan Educational Centers, a test preparatory organization.

5. Visas

◆ Visa Types

The most common student visa is the F-1, though a small number of students travel to the United States on an M-1 visa if they are completing a program of hands-on technical or vocational training, or on a J-1 visa if they are on a sponsored exchange program.

It is important to understand the differences between the types of visas available to students before you apply for yours. The F-1 visa category is the most common student visa type and is designated for undergraduate and graduate students in academic and language study programs. The J-1 category is for graduate or exchange students, teachers, scholars, and researchers who come to the United States under educational exchange programs

시험 준비기관인 카플란 센터 홈페이지

<http://www.prepdoctor.com/index.html>

GMAT 시험을 위한 준비자료를 주문 할 수 있고, 이메일을 이용해 필요한 도움을 받을 수 있다.

<http://www.review.com/>

시험 준비기관인 프린스턴 리뷰 홈페이지. 비즈니스 스쿨 입학 및 GMAT 관련 사안에 대한 토론 게시판 운영

◆ ESL (어학연수)

<http://www.aaiep.org>

집중 영어어학연수 프로그램 미국 협회

AAIEP 소속 어학연수 프로그램 목록 제공

◆ UCIEP

<http://www.uciep.org>

미국 대학교 부설 집중 영어어학연수 프로그램 독립 컨소시엄인 UCIEP의 홈페이지. UCIEP 데이터베이스 검색가능. UCIEP 소속 어학연수 프로그램 목록 및 웹사이트 링크제공

◆ 피터슨의 ESL

<http://www.petersons.com/ac/select/acesl.htm>

ESL 어학연수과정을 제공하는 교육기관 목록을 알파벳 순서로 제공

◆ 토플시험 (TOEFL)

<http://www.toefl.org>

토플시험 공식 홈페이지

<http://www.prepdoctor.com/index.html>

토플시험을 위한 준비자료를 주문 할 수 있고, 이메일을 이용해 필요한 도움을 받을 수 있다.

<http://www.kaplan.com/>

시험 준비기관인 카플란 교육센터 홈페이지

5. 비자

◆ 비자 유형

가장 일반적인 학생비자는 F-1이다. 소수의 학생들의 경우,

such as the Fulbright Program. J-1 students must be financed, at least partially, either by the U.S. government or their home government, or by the U.S. institution that they will attend. They may also be part of an exchange program.

One advantage of the J-1 visa for married students is that it allows spouses (J-2 dependents) to apply for work authorization after they arrive in the United States. The F-1 does not allow F-2 dependents to work. F-2 or J-2 dependents may study full-time or part-time.

Your tax obligations to the United States government should not be affected by your choice of either the F-1 or J-1 visa. However, you may find some differences in health insurance requirements. Also, if you are traveling on a J-1 visa, a "two-year rule" may apply. This means that after you have finished your studies, you will be required to spend two years back in your home country before you can become eligible for immigrant status in the United States, or for long-term employment as a nonimmigrant.

For more details on F-1 and J-1 visas, contact your nearest U.S. educational information or advising center, check with the International Student Office at your U.S. institution, or visit <http://www.unitedstatesvisas.gov>

* Applying for a Student Visa : A Step-by-Step Guide

"Give the U.S. embassy no excuse to question your academic standing, and show in as many ways as possible that you will return home."

— Computer science student from the United Kingdom

To apply for an F-1 student visa, you must have a valid I-20 form; for the J-1 visa, you must have the DS-2019 form; and for the M-1 visa, an I-20M-N form. Your U.S. university will send you the appropriate form after you have been admitted and after you have certified your available finances. When your form arrives, check the following:

- Is your name spelled correctly and in the same form as it appears on your passport?
- Is the other information—date and country of birth, degree program, reporting date, completion date, and financial information—correct?
- Is the form signed by a university official?
- Has the reporting date ("student must report no later than...") passed? If so, the form expires and cannot

현장기술 또는 직업교육 프로그램 참여를 위해 M-1비자를, 후원을 받는 교환프로그램의 경우에는 J-1비자를 받는다.

학생용 비자유형간 차이점에 대해 제대로 이해를 하고, 비자신청을 해야 한다. F-1비자의 경우 가장 일반적으로 학생들에게 발급되는 비자로, 학문 및 어학연수를 하게 되는 학부, 대학원생들을 위한 것이다. J-1비자는 풀브라이트 장학프로그램과 같이 교육교류 프로그램의 일환으로 미국에 입국하는 대학원생, 교환학생, 교사, 학자 및 연구자들을 위한 비자이다. J-1비자는 미국정부, 한국정부 또는 미국 내의 교육기관으로부터 최소한 부분적으로라도 재정지원을 받아야 한다. 교환프로그램의 일환으로 미국에 입국하는 경우도 있다.

결혼을 한 학생들의 경우 J-1비자의 장점이라면, 미국에 도착한 후 배우자(J-2 부양가족)가 취업허가를 신청할 수 있다는 점이다. F-1비자의 경우 F-2를 가진 가족이 일하는 것을 허용하지 않는다. F-2 또는 J-2 소지자의 경우 전 시간 또는 부분적으로 학업을 할 수 있다.

미국 정부에 대한 세금 의무는 F-1 또는 J-1 비자 중에서 어떤 것을 선택하더라도 달라지지 않는다. 그러나 의료보험에 있어서 차이가 있을 수 있다. 아울러, J-1 비자로 미국에 입국하는 경우, "2년 규정"이 적용될 수 있다. 이 규정에 따르면, 미국에서 학업을 마치고 나서 반드시 한국으로 돌아와 2년간 체류한 다음에야 미국에 이민을 신청하거나, 비 이민자격으로 장기적인 일자리에 지원할 수 있도록 되어있다.

F-1 및 J-1 비자에 대한 보다 자세한 정보를 원하면, 가까운 곳의 미 교육 정보 자문센터, 또는 미국대학의 외국유학생 담당 사무국에 문의하거나 다음 웹사이트로 이동해서 관련 정보를 얻을 수 있다. <http://www.unitedstatesvisas.gov>

* 학생비자 신청 : 단계별 가이드

"미국 대사관에서 자신의 학업계획에 대해 의문시 할 빌미를 주지 말고, 나중에 반드시 본국으로 돌아올 계획이라는 점을 가능한 여러 가지 방법으로 증명해라"

— 영국 출신의 컴퓨터 공학 전공학생

F-1 학생비자를 신청하려면, 유효한 I-20 서류를 가지고 있어야 하며, J-1비자의 경우, DS-2019를, M-1 비자의 경우에는, I-20M-N 서류를 갖고 있어야 한다. 입학허가가 나오고, 재정

be used after the reporting date.

- If your I-20, I-20M-N, or DS-2019 is valid, you are ready to apply for the visa.

If you are required to attend a visa interview, be aware that they usually last an average of three minutes, so you must be prepared to be brief yet convincing. Be confident, do not hide the truth, or lie. U.S. consular section staff have a lot of experience and can easily identify when people are not being truthful about their visa application.

In order to issue your visa, the consular officer must be satisfied on three counts:

First, are you a bona fide student? The officer will look at your educational background and plans in order to assess how likely you are to enroll and remain in college until graduation. If you are required to have an interview, be prepared to discuss the reasons you chose a particular college, your anticipated major, and your career plans. Bring school transcripts, national examination results, and SAT or TOEFL scores (if these tests were required by your college), and anything else that demonstrates your academic commitment.

Second, are you capable of financing your education, your living expenses, and the expenses of any dependents who may be traveling with you? The U.S. government needs assurances that you will not drop out of school or take a job illegally. Your I-20 or DS-2019 form will list how you have shown the university you will cover your expenses (and those of any family members who will accompany you), at least for the first year. Provide solid evidence of any scholarships, grants, or loans you have been awarded, and of your sponsor's finances, especially sources and amounts of income.

If you are being sponsored by your family or by an individual, how can you show that your sponsor is able to finance your education? Your chances are improved if your parents are sponsoring your education. If anyone other than your parents is sponsoring you, you should explain your special relationship with this person, justifying a commitment of thousands of dollars to your education.

Provide solid evidence of your sponsor's finances, especially sources and amounts of income. This assures the consular officer that adequate funds will be available throughout your four-year college program. If your sponsor's income is from several different sources (such as salary, contracts, consulting fees, a farm, rental

증명을 충분히 하고 나면, 해당 대학에서 필요한 관련 서류를 보내준다. 관련서류들이 도착하면, 다음 사항을 확인해야 한다.

- 이름을 표시한 영어 철자가 올바르게 되어 있는지 그리고 여권에 표기된 자신의 이름과 동일한가?
- 출생일, 출생국가, 전공 학과 명, 입학일, 졸업예정일, 재정증명등과 같은 기타 정보는 제대로 되어 있는가?
- 미국 대학의 담당직원의 서명이 되어 있는가?
- reporting 일자 ("학생은 늦어도 ...까지 보고해야 한다 ...")가 지났는가? 만일 그렇다면, 해당 서류는 유효하지 않으며, 최초 입학일 이후에는 사용할 수 없다.
- 자신의 I-20, I-20M-N, 또는 DS-2019가 유효하다면, 비자를 신청할 수 있는 준비가 된 것이다.

비자인터뷰를 받아야 하는 경우, 인터뷰 시간이 평균적으로 3분 정도 밖에 되지 않는다는 점을 숙지해야 한다. 따라서 간단하지만 설득력 있는 답변을 준비해야 한다. 자신감 있게 하되, 사실을 숨기지 말고, 거짓말을 해서는 안 된다. 미국 영사들은 경험이 풍부하기 때문에, 비자신청과 관련해서 진실성이 없는 경우 금방 알아낼 수 있다.

비자발급을 위해서는, 영사들이 다음 세가지 항목에 대해 만족할 수 있어야 한다.

첫째, 진짜 학생인가? 영사는 등록 및 졸업 시까지 학업을 계속할 가능성을 확인하기 위해 신청자의 교육적 배경을 살펴 보게 된다. 비자 인터뷰를 해야 하는 경우, 특정 대학을 선택한 이유, 전공, 향후 직업 계획 등에 대해 답변할 준비를 해야 한다. 대학교 성적표, 국가공인 시험 결과, SAT 또는 토플 시험 성적표 (미국대학에서 이러한 시험성적을 요구한 경우) 그리고 학업의사를 증명할 수 있는 기타 자료 등을 지참해야 한다.

둘째, 학비, 생활비, 가족과 동반하는 경우 부양 비용 등을 충당할 수 있는 경제력이 충분한가? 미국 정부는 학교를 중퇴하거나 불법으로 취업하지 않을 것이라는 확신을 원한다. 자신의 I-20 또는 DS-2019 서류에 최소한 유학 첫 해에 필요한 비용 (가족을 동반하는 경우 가족 부양비용을 포함)을 어떻게 충당할 것인가에 대한 정보가 명시되어 있다. 자신이 받은 장학금, 학비보조, 또는 학비 대출 등에 대한 확실한 정보를 제공해야 하며, 아울러 자신의 후원인(sponsor)의 재정상태, 특히 수입원 및 수입액 등에 대한 정보를 정확하게 제시해야 한다.

property, investments), have the sponsor write a letter listing and documenting each source of income.

Third, are your ties to home so strong that you will not want to remain permanently in the United States? Under U.S. law, all applicants for nonimmigrant visas are viewed as intending immigrants until they can convince the consular officer that they are not. Note that if you are traveling on a J-1 visa, a two-year rule usually applies, whereby after you have finished your studies in the United States you cannot apply for an immigrant visa for the United States until you have spent two years back in your home country.

Overall you must be able to show that your reasons for returning home are stronger than those for remaining in the United States. The law states that you must demonstrate sufficient economic, family, and social ties to your place of residence to ensure that your stay in the United States will be temporary.

Economic ties include your family's economic position, property you may own or stand to inherit, and your own economic potential when you come home with a U.S. education. The consular officer will be impressed to see evidence of your career planning and your knowledge of the local employment scene.

For family and social ties, the consular officer may ask how many close family members live in your home country, compared to those living in the United States. What community or school activities have you participated in that demonstrate a sincere connection to your town or country? What leadership, sports, and other roles have distinguished you as a person who wants to come home and contribute your part?

For family and social ties, the consular officer may ask how many close family members live in your home country, compared to how many live in the United States. What community activities have you participated in that demonstrate a sincere connection to your town or country? What leadership, sports, work, or academic experience indicates that you are someone who wants to come home and contribute your part?

For more information on applying for a student visa, please go to http://www.unitedstatesvisas.gov/student_application.html

◆ Visa Refusals

If your application is refused, the consular officer is required to give you an explanation in writing. However,

가족 또는 기타 개인이 후견인이 되는 경우, 자신의 후견인이 학비 및 생활비에 대한 지원을 할 능력이 있다는 점을 어떻게 증명할 것인가? 부모님이 유학경비를 지원해주는 경우라면 비자를 받을 가능성은 높아진다. 부모님이 아닌 다른 사람이 유학경비를 지원해주는 경우에는, 수 천 달러를 도와주는 것을 정당화 시켜줄 수 있는 본인과의 특별한 관계를 설명해야 한다.

자신의 유학경비를 대줄 후견인의 재정상황, 특히 수입원 및 수입액을 정확하게 증명해야 한다. 이런 증명이 있어야 4년 대학교육 동안에 필요한 유학경비 재원이 충분하다고 영사가 확신을 갖게 된다. 자신의 후견인의 수입원이 여러 가지인 경우(월급, 계약금, 자문료, 농장, 임대 부동산, 투자 등), 후견인이 이러한 각각의 수입원이 명시된 서류를 작성해야 한다.

셋째, 미국에 영원히 남지 않을 것이다 라고 할 만큼 한국과의 유대관계가 확고한가? 미국 법에 따르면, 모든 비 이민비자 신청자들은 충분한 설명이 있을 때까지 이민의 의사가 있는 것으로 간주된다. J-1 비자로 미국에 입국하는 경우, 2년 규정이 적용된다는 점을 명심해야 한다. 이 규정에 따르면, 미국에서 학업을 마치고 나서 반드시 한국으로 돌아와 2년간 체류한 다음에야 미국에 이민 비자를 신청할 수 있다고 되어 있다.

일반적으로, 미국에 체류할 이유보다 한국으로 귀국해야 하는 이유가 훨씬 많다는 점을 증명해 보여야 한다. 미국 법에 따르면, 미국 체류는 일시적인 것이다 라고 믿을 수 있도록, 거주지인 한국과 경제적, 사회적 그리고 가족 유대관계가 충분하다는 점을 증명하도록 되어 있다.

경제적 유대관계란 가족의 경제적인 지위, 소유하거나 상속 받게 될 재산 및 미국에서 한국으로 돌아왔을 때 미국유학을 통해 얻게 될 경제적 잠재력 등을 의미한다. 향후 자신의 직업계획 및 한국의 직업상황에 대한 파악을 잘하고 있다는 증명해 보인다면, 영사는 긍정적인 판단을 하게 될 것이다.

가족 및 사회적 유대관계와 관련해서, 영사가 다음과 같은 질문을 던질 수 있다. 미국 및 한국에 친인척이 몇 명이나 되는가? 자신이 거주하던 지역 또는 한국 내에서의 유대관계를 보여줄 수 있는 지역사회 또는 학교에서 어떠한 활동을 했는가? 한국으로 돌아와 자신의 능력을 기여하고자 하는 사람이

this is often a standardized reply and is unlikely to go into the details of your specific case. You do have the right to apply a second time, but if you reapply, make sure to prepare much more carefully; the consular officer will need to see fresh evidence sufficient to overcome the reasons for the first denial.

If you have given careful thought to your educational goals and if you have realistic career plans, you will find the visa application an opportunity to prove you are ready to take the next big step in your education and your life: university in the United States.

Related Links

- ◆ **General Visa Information, including student visas**
<http://www.unitedstatesvisas.gov>
- ◆ **Information on Student Visas**
http://www.travel.gov/visa_services.html
- ◆ **Academic Studies (F visa)**
<http://travel.state.gov/visa;foreignstuden.html>
- ◆ **Academic Studies as an Exchange Visitor (J & Q Visas)**
<http://travel.state.gov/visa;exchange.html>
- ◆ **Non-Academic or Vocational Studies (M Visa)**
<http://travel.state.gov/visa;foreignstuden.html>
<http://www.studyusa.com/>
Basic information on how to obtain a visa

6. Glossary of Terms

- **Academic adviser** : Member of the faculty who assists and advises students on academic matters. He or she may also assist students during the registration process.
- **Academic year** : The period of formal academic instruction, usually extending from September to May. Depending on the institution, it may be divided into terms of varying lengths: semesters, trimesters, or quarters.
- **Accreditation** : Approval of colleges, universities, and secondary schools by nationally recognized professional associations. Institutional accreditation affects the transferability of credits from one institution to another before a degree program is completed and the continuation from one degree level to the next level.

라는 증명이 될 만한 자신의 리더십, 스포츠 활동 및 기타 다른 역할이 있다면 무엇을 예로 들 수 있는가?

아래 웹 주소를 클릭하면 학생비자 신청에 대한 보다 자세한 정보를 얻을 수 있다.

http://www.unitedstatesvisas.gov/student_application.html

◆ 비자발행 거절

비자발급이 거절되는 경우, 영사는 서면으로 거절 사유를 설명하도록 되어 있다. 그러나 이렇게 제공되는 사유는 관례적인 답변에 불과하며, 각각의 거절사유를 자세하게 설명하지는 않는다. 또 다시 비자신청을 할 수 있지만, 준비를 잘 해야 한다. 왜냐하면 영사가 첫 번째 비자발급 거절 사유를 불식시킬만한 새로운 증빙자료 등을 원하기 때문이다.

자신의 교육 목적을 진지하게 생각해보고, 현실적인 직업계획이 있다면, 비자신청이 자신의 교육 및 인생에 있어서 미국 유학을 통해 진일보하기 위한 준비가 되어 있다는 증명을 할 수 있는 기회가 되는 셈이다.

관련링크

- ◆ **학생비자를 포함 비자에 대한 종합정보**
<http://www.unitedstatesvisas.gov>
- ◆ **학생비자에 대한 정보**
http://www.travel.gov/visa_services.html
- ◆ **학업을 위한 비자 (F 비자)**
<http://travel.state.gov/visa;foreignstuden.html>
- ◆ **교환 방문자 자격의 학업을 위한 비자 (J 및 Q 비자)**
<http://travel.state.gov/visa;exchange.html>
- ◆ **학업 이외의 목적 또는 직업기술교육 비자 (M 비자)**
<http://travel.state.gov/visa;foreignstuden.html>
<http://www.studyusa.com/>
비자취득 방법에 대한 기본 정보

- **Add/Drop** : A process at the beginning of a term whereby students can change their course schedules, adding or dropping classes with the instructor's permission.
- **Assistantship** : A study grant of financial assistance to a graduate student that is offered in return for certain services in teaching or laboratory supervision as a teaching assistant, or for services in research as a research assistant.
- **Audit** : To take a class without receiving a grade or credit toward a degree.
- **Baccalaureate degree** : The degree of "bachelor" conferred upon graduates of most U.S. colleges and universities.
- **Bachelor's degree** : Degree conferred by an institution of higher learning after the student has accumulated a certain number of undergraduate credits. Usually a bachelor's degree takes four years to earn, and it is a prerequisite for studies in a graduate program.
- **Campus** : The land on which the buildings of a college or university are located.
- **Carrel** : Individual study area usually reserved for graduate students in a library; available on a first-come, first-served basis (sometimes for a fee).
- **CGFNS** : Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools.
- **Class rank** : A number or ratio indicating a student's academic standing in his or her graduating class. A student who ranks first in a class of 100 students would report his or her class rank as 1/100, while a student ranking last would report 100/100. Class rank may also be expressed in percentiles (for example, the top 25 percent, the lower 50 percent).
- **College** : An institution of higher learning that offers undergraduate programs, usually of a four-year duration, that lead to the bachelor's degree in the arts or sciences (B.A. or B.S.). The term "college" is also used in a general sense to refer to a post secondary institution. A college may also be a part of the organizational structure of a university.
- **College catalog** : An official publication of a college or university giving information about academic programs, facilities (such as laboratories, dormitories, etc.), entrance requirements, and student life.
- **Core requirements** : Compulsory courses required for completion of the degree.
- **Course** : Regularly scheduled class sessions of one to five (or more) hours per week during a term. A degree

6. 용어정리

- **지도교수** : 학생의 학업문제에 대한 상담을 해주는 교수로, 수강 등록 기간에 학생들을 수강과목 선택에 대한 조언을 주기도 한다.
- **학사연도** : 대개 9월부터 5월까지의 정규 수업기간. 교육기관에 따라 학사연도가 2학기, 3학기, 또는 4학기로 나뉘기도 한다.
- **인가** : 미국 내 공인 전문협회 등이 실시하는 대학교 및 고등학교 등의 교육기관에 대한 승인제도. 교육기관 인가제도를 통해서 학위를 취득하기 전에 다른 교육기관으로 옮기는 경우에도 이전 교육기관에서의 취득학점이 인정될 수 있으며, 학점 취득이 가능할 수 있고, 다음 상위 학위과정으로 진학도 가능해진다.
- **추가/취소** : 학기 초에 학생들이 수강하고자 하는 과목을 변경하는 절차로, 해당 과목 강사의 승인 하에 수강과목 추가 또는 취소를 할 수 있다.
- **조교 장학금** : 대학원생들을 위한 학비 장학제도. 강의 또는 실험실 감독 등을 담당하는 강의조교를 하거나 연구를 보조하는 연구조교 등에게 정해진 서비스를 제공하는 대가로 장학금을 수여한다.
- **청강** : 학점을 취득하지 않거나 졸업이수 학점으로 간주되지 않는 과목의 수강
- **학사학위** : 대부분의 미국 대학에서 졸업과 함께 수여하는 "학사" 학위
- **학사학위** : 정해진 학부 학점을 취득한 학생에게 대학이 수여하는 학위. 일반적으로 학사학위 취득에 4년이 소요되며, 석사과정 진학을 위해서는 반드시 학사학위가 있어야 한다.
- **캠퍼스** : 대학의 건물들이 위치하고 있는 부지
- **개인열람실** : 도서관내에 보통 선착순으로 배정되는 대학원생들을 위해 마련된 개인용 학습공간. (비용을 따로 내는 경우도 있음)
- **CGFNS** : 외국 간호대학졸업자 위원회.
- **졸업등수** : 졸업하는 학생 전체에서 한 특정 학생의 성적 순위를 나타내는 숫자 또는 비율. 100명의 학생 중에서 1등을 한 학생의 경우 1/100로 표시하고, 꼴등을 한 학생의 경우에는 100/100으로 표시한다. 퍼센트로 성적순위를 표시하기도 한다. (예: 상위 25 퍼센트, 하위 50 퍼센트).

program is made up of a specified number of required and elective courses and varies from institution to institution. The courses offered by an institution are usually assigned a name and a number (such as Mathematics 101) for identification purposes.

■ **Credits** : Units that institutions use to record the completion of courses of instruction (with passing or higher grades) that are required for an academic degree. The catalog of a college or university defines the number and the kinds of credits that are required for its degrees and states the value in terms of degree credit—"credit hours" or "credit units"—of each course offered.

■ **Cut** : Unauthorized absence from a class.

■ **DAT** : Dental Admission Test required of applicants to dental schools.

■ **Dean** : Director or highest authority within a certain professional school or college of a university.

■ **Degree** : Diploma or title conferred by a college, university, or professional school upon completion of a prescribed program of studies.

■ **Department** : Administrative subdivision of a school, college, or university through which instruction in a certain field of study is given (such as English department, history department).

■ **Dissertation** : Thesis written on an original topic of research, usually presented as one of the final requirements for the doctorate (Ph.D.).

■ **Doctorate (Ph.D.)** : The highest academic degree conferred by a university on students who have completed at least three years of graduate study beyond the bachelor's and/or master's degree and who have demonstrated their academic ability in oral and written examinations and through original research presented in the form of a dissertation.

■ **Dormitories** : Housing facilities on the campus of a college or university reserved for students. A typical dormitory would include student rooms, bathrooms, common rooms, and possibly a cafeteria.

Drop: See "Withdrawal."

■ **ECFMG** : Educational Commission for Foreign Medical Graduates.

■ **ECFVG** : Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates.

■ **Electives** : Courses that students may "elect," or choose, to take for credit toward their intended degree, as distinguished from courses that they are required to take.

■ **ERAS** : Electronic Residency Application System for

■ **대학(college)** : 일반적으로 4년간의 학부 교과과정을 운영하는 고등 교육기관으로, 인문계 학사학위인 B.A. 또는 자연계 학사학위 B.S.를 수여한다. "college"라는 용어를 중등 교육과정 이후의 교육기관의 의미로 사용하기도 한다. 아울러 4년제 종합대학 조직구조의 일부분이 될 수도 있다.

■ **대학요람** : 학과 소개, 학내시설(실험실, 기숙사 등), 입학요건, 학교생활에 대한 정보가 담긴 대학에서 발행하는 공식 간행물

■ **핵심과목** : 학위를 취득하기 위해서 반드시 수강해야 하는 필수과목

■ **과목** : 매 학기에 주당 1시간에서 5시간을 단위로 실시되는 정규 교과 과목. 학위를 수여하는 모든 과정은 일정한 수의 필수과목과 선택과목을 이수하도록 되어 있으며, 교육기관에 따라 수강과목 수는 차이가 있다. 교육기관에 개설된 과목들은 구분을 하기 위해 대개 과목명과 숫자(예 : 기초수학)가 부여된다.

■ **학점** : 학위취득을 위해 수강하는 강좌를 이수했음(통과 또는 높은 학점 등으로)을 나타내는 기록의 목적으로 교육기관이 사용하는 단위. 각 대학교에서 발행하는 요람에 졸업을 위해 필요한 학점의 여러 유형에 대해 소개하고 있으며, 개설된 모든 강좌의 학점 별 산정수치를 명시하고 있다.

■ **Cut** : 수업 무단 결석

■ **DAT** : 치의학 대학 지원자에게 필수적인 치의학 입학 시험.

■ **학장** : 특수 전문대학 또는 대학교내의 단과대학의 최고위 직책.

■ **학위** : 정해진 교과과정을 이수했을 때 대학 또는 특수전문대학이 수여하는 학위증서

■ **학과** : 특정 학문분야의 교육이 이루어지는 학교 또는 대학의 하위 행정단위(예: 영어학과, 사학과).

■ **박사학위 논문** : 박사학위를 취득하기 위한 최종 조건의 한 가지로, 독창적인 연구 주제로 작성하는 학술 논문.

■ **박사(Ph.D.)** : 대학에서 학생에게 수여하는 최고의 학위로, 학사 그리고/또는 석사 학위 취득 이후 최소 3년 이상의 대학원 과정을 마치고, 구두 및 서면 시험 그리고 논문의 형태로 제출하는 독창적인 연구를 통해 자신의 학업 능력을 보여 준 학생들에게 박사 학위가 수여된다.

■ **기숙사** : 대학교의 캠퍼스에 위치하는 학생용 거주시설. 일

obtaining a residency position in the field of medicine in the U.S.

- **Faculty** : The members of the teaching staff, and occasionally the administrative staff, of an educational institution. The faculty is responsible for designing the plans of study offered by the institution.
- **Fees** : An amount charged by schools, in addition to tuition, to cover costs of institutional services.
- **Fellowship** : A study grant of financial assistance usually awarded to a graduate student. Generally, no service is required of the student in return.
- **Final exam** : A cumulative exam, taken at the end of a term, encompassing all material covered in a particular course.
- **Financial assistance** : A general term that includes all types of money, loans, and part-time jobs offered to a student.
- **Funk** : To fail an examination or a course.
- **Freshman** : A first-year student at a high school, college, or university.
- **Full-time student** : One who is enrolled in an institution taking a full load of courses; the number of courses and hours is specified by the institution.
- **GMAT** : Graduate Management Admission Test, usually required for applicants to business or management programs.
- **Grade** : The evaluation of a student's academic work.
- **Grade point average** : A system of recording academic achievement based on an average, calculated by multiplying the numerical grade received in each course by the number of credit hours studied.
- **Grading system** : The type of scale - that is, letter grade, pass/fail, percentage —used by schools, colleges, and universities in the U.S. Most institutions commonly use letter grades to indicate the quality of a student's academic performance: "A" (excellent), "B" (good), "C" (average), "D" (below average), and "F" (failing). Work rated "C" or above is usually required of an undergraduate student to continue his or her studies; work rated "B" or higher is usually required of a graduate student to continue. Grades of "P" (pass), "S" (satisfactory), and "N" (no credit) are also used. In percentage scales, 100 percent is the highest mark, and 65 to 70 percent is usually the lowest passing mark.
- **Graduate** : A student who has completed a course of study, either at the high school or college level. A graduate program at a university is a study course for students who hold bachelor's degrees.

반적인 기숙사의 경우, 개인방, 화장실, 공동 사용 공간 그리고 구내식당 등으로 구성되어 있다.

- **철회** : "수강철회" 참조
- **ECFMG** : 외국 의과대학 졸업자 교육 위원회
- **ECFVG** : 외국 수의과 대학 졸업자 교육 위원회
- **선택과목** : 반드시 수강해야 하는 과목들과 구분되는, 학위 취득을 목적으로 학생들이 선택할 수 있는 강좌.
- **ERAS** : 미국 내 의학분야에서 전문 수련의 과정 신청을 위한 온라인 시스템.
- **교직원** : 강의를 담당하는 교수들과 때때로 행정 담당 직원을 포함하기도 한다. 교직원들은 해당 교육기관에서 개설하는 전공분야의 운영 및 기획을 담당하게 된다.
- **기타 비용** : 학비 이외에 학교에서 부과하는 것으로, 교육기관에서 제공하는 서비스를 충당하기 위한 비용이다.
- **펠로우쉽** : 대개의 경우 대학원생들에게 수여하는 학비 보조 장학금으로, 이에 대한 대가로 아무런 의무가 발생하지 않는다.
- **기말시험** : 특정 강좌에서 한 학기 동안 다룬 모든 내용을 포함하는 학기말 시험.
- **재정보조** : 학생에게 주는 장학금, 학비 대출, 아르바이트 일자리 등에 대한 총칭
- **낙제** : 시험 또는 수강 강좌 이수 실패
- **1학년** : 고등학교, 대학교의 1년 차 학생.
- **정규 학생** : 정해진 수업을 모두 수강하며 교육기관에 등록되어 있는 학생. 강좌 및 수업시간 수는 각 교육기관에서 정한다.
- **GMAT** : 경영대학원 과정 입학에 위해 필수적인 시험.
- **평가** : 학생의 학업 평가
- **평점** : 평균성적 기록 시스템으로, 각 강좌에서 취득한 학점을 더한 후, 학점시간 수로 나뉘어서 계산한다.
- **성적평가 시스템** : 미국 내 학교 및 대학교에서 사용하는 문자 학점, 합격/불합격, 퍼센트 등으로 표시하는 성적등위 유형. "A" (최우수), "B" (우수), "C" (보통), "D" (평균 이하), 그리고 "F" (낙제). 평균 "C" 이상의 성적을 유지해야 학부생들은 학업을 계속할 수 있으며, 대학원생의 경우에는 평균 "B" 이상의 학점을 유지해야 학업을 계속할 수 있다. "P" (수강인정), "S" (만족), 및 "N" (무 학점)과 같은 식으로 성적이 평가되기

- GRE : Graduate Record Examination, often required of applicants to graduate schools in fields other than professional programs such as medicine, dentistry, or law. Both a GRE general test and subject tests for specific fields are offered.
- High school : The last three or four years of the twelve-year school education program in the U.S; secondary school.
- Higher education : Post secondary education at colleges, universities, junior or community colleges, professional schools, technical institutes, and teacher-training schools.
- Institute of technology : An institution of higher education that specializes in the sciences and technology.
- International student adviser : The person associated with a school, college, or university who is in charge of providing information and guidance to international students in such areas as U.S. government regulations, student visas, academic regulations, social customs, language, financial or housing problems, travel arrangements, and insurance.
- Junior : A third-year student at a high school, college, or university.
- Language requirement : A requirement of some graduate programs that students must show basic reading and writing proficiency in one other language besides their own to receive their degree.
- Lecture : Common method of instruction in college and university courses; a professor lectures in classes of 20 to several hundred students. Lectures may be supplemented with regular small group discussions led by teaching assistants.
- Liberal arts (or “liberal arts and sciences,” or “arts and sciences”) : A term referring to academic studies of subjects in the humanities (language, literature, philosophy, the arts), the social sciences (economics, sociology, anthropology, history, political science), and the physical sciences (mathematics, physics, biology, chemistry).
- LSAT : Law School Admission Test required of applicants to professional law programs and some post graduate law programs in American law schools.
- Maintenance : Refers to the expenses of attending a college or university, including room (living quarters), board (meals), books, clothing, laundry, local transportation, and miscellaneous expenses.
- Major : The subject or area of studies in which a student concentrates. Undergraduates usually choose a

도 한다. 백분율로 평가될 때는, 100 퍼센트가 최고 점수이며, 65 에서 70 퍼센트 정도면 아주 낮은 점수이다.

- 대학원생 : 고등학교 또는 대학교 과정에서 정해진 수업량을 모두 이수한 학생. 대학교에 개설된 대학원 과정은 학사 학위 소지자를 위한 학업과정이다.
- GRE : 의학, 치의학, 법학 등의 특수 전문과정을 제외한 대학원 지원자에게 필수적인 대학원 학업능력 평가 시험. 특정 분야의 경우 GRE 일반시험과 전공시험으로 구성되어 있다.
- 고등학교 : 미국의 12학년제의 마지막 3 또는 4년간의 기간 중등학교
- 고등교육 : 대학교, 전문대학, 지역대학, 특수전문대학, 직업 기술 훈련학교, 교사양성 기관 등에서 실시되는 중등과정 이후의 교육과정.
- 특수전문 대학 : 과학 및 기술분야를 전문으로 교육하는 고등교육 기관
- 외국유학생 담당 자문관 : 외국 학생들에게 미국 정부의 규정, 학생비자, 학업 규정, 사회 관습, 언어, 재정 또는 거주 문제, 여행 계획 및 보험 등의 여러 사안에 대한 정보와 안내를 담당하는 학교 또는 대학교 직원.
- 3학년 : 고등학교, 대학교의 3년차 학생.
- 언어 요건 : 일부 대학원과정은, 학위 취득 요건으로 모국어 이외의 하나의 외국어 기본 독해 작문능력을 요구한다.
- 강의 : 대학교 수업에서 가장 일반적으로 사용되는 교수 방식으로 한 명의 교수가 20명 또는 수 백명 학생들을 대상으로 해설 강의를 한다. 이러한 해설 강의는 강의 조교의 지도하에 이뤄지는 정규 소그룹 토론 수업과 병행되기도 한다.
- 교양과목(“교양 인문 자연과학” 또는 “인문 자연과학”) : 인문과학(언어, 문학, 철학, 예술), 사회과학(경제학, 사회학, 인류학, 역사학, 정치학), 자연과학(수학, 물리학, 생물학, 화학)의 학문 분야를 지칭하는 용어.
- LSAT : 전문 법학 과정 및 미국 내 법과 대학의 일부 대학원 과정을 지원에 필수적인 법과대학 입학자격 시험.
- 생활 유지비용 : 대학 생활과 관련된 하숙비(식사), 책, 옷, 세탁, 교통 및 기타 잡비를 포함한 모든 비용.
- 전공 : 학생의 집중적으로 공부하는 학업 주제 또는 분야. 학부생들의 경우는 인문학 및 자연과학의 교양과목을 2년간 수강한 후에 전공을 선택한다.

major after the first two years of general courses in the arts and sciences.

■ **Major professor/thesis adviser** : For research degrees, the professor who works closely with a student in planning and choosing a research plan, in conducting the research, and in presenting the results. The major professor serves as the head of a committee of faculty members who review progress and results.

■ **Master's degree** : Degree conferred by an institution of higher learning after students complete academic requirements that usually include a minimum of one year's study beyond the bachelor's degree.

■ **MCAT** : Medical College Admission Test required of applicants to U.S. medical schools.

■ **Midterm exam** : An exam administered after half the academic term has passed that covers all course material studied up to that point.

■ **NCLEX-RN** : A licensing examination for registered nurses. It is required by each state and must be passed before a nurse can practice in that state.

■ **Non-resident** : Students who do not meet the residence requirements of the state or city that has a public college or university. Tuition fees and admissions policies may differ for residents and non-residents. Foreign students are usually classified as nonresidents, and there is little possibility of changing to resident status at a later date for fee purposes. Most publicly supported institutions will not permit a foreign student to be classified as a resident student while on a student visa.

■ **Notarization** : The certification of a document, a statement, or a signature as authentic and true by a public official —known in the U.S as a notary public. Applicants in other countries should have their documents certified or notarized in accordance with instructions.

■ **NRMP** : National Resident Matching Program for applicants to U.S. Medical schools.

■ **Placement test** : An examination used to test a student's academic ability in a certain field so that he or she may be placed in the appropriate courses in that field. In some cases a student may be given academic credit based on the results of a placement test.

■ **Plan of study** : A detailed description of the course of study for which a candidate applies. The plan should incorporate the objectives given in the student's "statement of purpose."

■ **Postdoctorate** : Studies designed for those who have completed their doctorate.

■ **Postgraduate** : Usually refers to studies for

■ **전공 교수/논문 지도교수** : 연구분야 학위의 경우, 학생의 연구 주제 및 연구 계획 수립, 연구 실행, 결과 발표의 모든 과정에 긴밀하게 관여하는 교수. 전공 교수는 논문의 진행 및 결과를 감독하는 교수 위원회의 위원장이 된다.

■ **석사학위** : 학사학위 취득 이후 최소 1년간의 학업을 포함한 여러 학업 요건을 마친 학생에게 수여하는 학위.

■ **MCAT** : 미국 의과대학 지원을 위해 필수적인 의과대학 입학 자격시험.

■ **중간고사** : 학기의 중간 시점 이후에 치러지는 시험으로, 그 때까지 수업에서 다룬 모든 내용을 다루게 된다.

■ **NCLEX-RN** : 공식 간호사가 되기 위한 자격 시험. 미국의 모든 주에서 필수적으로 요구하고 있으며, 이 시험에 합격해야 간호사로서 활동할 수 있다.

■ **비거주민** : 공립 대학이 위치하고 있는 주 또는 시의 거주민 자격요건을 충족시키지 못하는 학생. 거주민 과 비거주민에 따라 학비와 입학 방침이 다를 수 있다. 외국 유학생들은 보통 비 거주민으로 분류되며, 나중에도 기타 비용 처리의 목적으로 거주민의 지위로 변경 될 가능성은 거의 없다. 대부분의 공립 교육기관은 학생비자를 소지하고 있는 한 외국 학생을 거주민 학생으로 분류하는 것을 허용하지 않는다.

■ **공증** : 문서, 진술서, 서명 등이 진실하다는 증명 확인 절차로, 미국에서 흔히 공증인(notary public)이 공증을 담당한다. 외국에서 지원하는 학생들의 경우 모든 관련 서류들을 지침에 따라 확인 또는 공증을 받아야 한다.

■ **NRMP** : 미국 내 의과 대학 지원자를 위한 전미 레지던트 매칭 프로그램.

■ **배치고사** : 특정 학문분야에서 학생의 능력을 검증해, 알맞은 교과 과정으로 배치되도록 하기 위한 시험. 일부의 경우, 배치 고사의 결과에 따라 학점 취득도 가능하다.

■ **학업 계획서** : 입학 지원분야와 관련한 자세한 학업 연구 계획서. 이 학업계획서에는 학생의 "유학 목적"에서 밝힌 목표를 포함해야 한다.

■ **박사 후 과정** : 박사과정을 마친 사람들을 위한 연구 과정.

■ **졸업 후 과정** : 대학원 과정을 마친 사람들을 위한 연구 과정. 대학원 교육의 의미로도 사용 될 수 있다.

■ **사전 이수과목** : 상위 교육과정으로 진학하기 전에 이수해야 하는 과정 또는 강좌.

individuals who have completed a graduate degree. May also be used to refer to graduate education.

- Prerequisite : Program or course that a student is required to complete before being permitted to enroll in a more advanced program or course.
- President : The rector or highest administrative officer of an academic institution.
- Professional degree : Usually obtained after a bachelor's degree in fields such as medicine, dentistry, veterinary medicine, or law.
- Qualifying examination : In many graduate departments, an examination given to students who have completed required coursework for a doctoral degree, but who have not yet begun the dissertation or thesis. A qualifying examination may be oral or written, or both, and must be passed for the student to continue.
- Quarter : Period of study of approximately 10 to 12 weeks' duration.
- Quiz : Short written or oral test; a quiz is less formal than an examination.
- Recommendation, letter of (also called "personal recommendation," "personal endorsement," or "personal reference") : A letter appraising an applicant's qualifications, written by a professor or employer who knows the applicant's character and work.
- Registration : Process through which students select courses to be taken during a quarter, semester, or trimester.
- Residency : Clinical training in a chosen specialty.
- R.N : Registered nurse.
- Sabbatical : Leave time with pay granted to a teacher or professor after serving for six or seven years on the same faculty. Its purpose is to give the faculty member an extended period of time for concentrated study.
- Scholarship : A study grant of financial assistance, usually given at the undergraduate level, that may be supplied in the form of a cancellation or remission of tuition and/or fees.
- Semester : Period of study of approximately 15 to 16 weeks' duration, usually half of an academic year.
- Seminar : A form of small group instruction, combining independent research and class discussions under the guidance of a professor.
- Senior : A fourth-year student at a high school, college, or university.
- Social Security Number : A number issued by the U.S. Government to jobholders for payroll deductions for old age, survivors, and disability insurance. Anyone who

- 총장 : 학문 기관의 최고 직위
- 전문 학위 : 일반적으로 학부 학위를 취득한 이후 의학, 치의학, 수의학 또는 법학분야에서 수여하는 학위.
- 졸업자격 시험 : 대부분의 대학원 학과에서, 박사학위 과정의 필수 교과목을 이수하고, 아직 박사 또는 석사 논문을 아직 시작하지 않은 학생을 대상으로 하는 시험. 이 시험은 구두 또는 서면 형식 중 하나 또는 두 가지 모두를 볼 수도 있고, 반드시 통과해야 졸업 논문을 쓸 수 있다.
- 4학기제 : 10주에서 12주를 단위로 구성된 학사학년 운영방안
- 퀴즈 : 간단한 서면 또는 구술시험으로 일반적인 시험에 비해 약식으로 치러진다.
- 추천서("개인 추천" "개인 승인" 또는 "개인 참조") : 지원자의 자격 및 자질을 칭찬하는 내용의 서한으로 지원자의 성격과 학업능력에 대해 잘 알고 있는 교수나 고용인이 작성한다.
- 등록 : 매 학기 별로 수강할 강좌를 선택하는 과정.
- 전문 실습 : 특정분야 전문 수련실습. R.N: 공인 간호사
- 안식년 : 동일한 학교에서 6년내지 7년 근무한 교사 또는 교수에게 주어지는 유급 휴식 기간. 해당 전문분야 연구 보충을 위한 기간이다.
- 장학금 : 일반적으로 학부과정 재학생에게 주는 학비보조금으로, 학비 그리고/또는 기타경비의 전액 또는 부분감면의 형식으로 제공된다.
- 2학기제 : 학사연도를 대개 절반으로 나눠 각각 15주에서 16주를 단위로 구성된 학사연도 운영제도
- 세미나 : 교수의 지도하에 독립연구 및 토론수업 등으로 운영되는 소규모 강의 방식.
- 4학년(senior) : 고등학교, 대학교 등의 4년 차 학생
- 사회보장 제도 번호 : 노후, 본인 사후의 유족 및 장애 보험의 목적으로 미국 정부가 모든 직장인들에게 부여하는 번호. 정규적으로 일하는 모든 사람들은 사회보장 제도 번호를 부여받아야 한다. 대부분의 교육 기관에서 사회보장 제도 번호를 학생증 번호로 사용하고 있다.
- 2학년(sophomore) : 고등학교, 대학교 등의 2년 차 학생
- 특별학생 : 학위취득을 목적으로 하지 않고 대학교 학생. 비학위 과정(non-degree), 비 정식 입학(non-matriculating) 또는 방문(visiting) 학생 등으로 불리기도 한다.

works regularly must obtain one. Many institutions use the Social Security Number as a student identification number.

- **Sophomore** : A second-year student at a high school, college, or university.
- **Special student** : A student at a college or university who is not enrolled as a candidate for a degree. Also may be referred to as a non-degree, non-matriculating, or visiting student.
- **Subject** : Course in an academic discipline offered as part of a curriculum of an institution of higher learning.
- **Survey course** : A course that covers briefly the principal topics of a broad field of knowledge.
- **Syllabus** : An outline of topics to be covered in an academic course.
- **Teachers' college** : Institution of higher learning that confers degrees in teacher education and related areas, or a college within a university that offers professional preparation for teachers.
- **Tenure** : A position granted to senior faculty members who have demonstrated a worthy research and publication record. Its purpose is to preserve academic freedom.
- **Test** : Examination; any procedure measuring the academic progress of a student.
- **Thesis** : A written work containing the results of research on a specific topic prepared by a candidate for a bachelor's or master's degree.
- **TOEFL** : Test of English as a Foreign Language, required of graduate school applicants whose native language is not English.
- **Transcript** : A certified copy of a student's educational record containing titles of courses, the number of credits, and the final grades in each course. An official transcript also states the date a degree has been conferred.
- **Trimester** : Period of study consisting of approximately three equal terms of 16 weeks during the academic year.
- **Tuition** : The money an institution charges for instruction and training (does not include the cost of books).
- **Undergraduate studies** : Two- or four-year programs in a college or university after high school graduation, leading to the associate or bachelor's degree.
- **University** : An educational institution that usually maintains one or more four-year undergraduate colleges (or schools) with programs leading to a bachelor's degree, a graduate school of arts and sciences awarding master's

- **과목** : 고등 교육기관의 교과과정의 일환으로 개설된 과목.
- **개론과목** : 광범위한 분야의 주요 주제들을 간략하게 다루는 강좌
- **수업요강** : 학과목에서 다루게 될 주제에 대한 간략한 설명.
- **교육대학** : 교사 교육 및 관련분야 학위를 수여하는 고등교육 기관 또는 전문적으로 교사양성을 하는 대학 내 단과대학을 지칭하기도 한다.
- **종신 재직권** : 훌륭한 연구 및 저술활동 실적을 갖춘 교수에게 수여하는 지위로 학문적 자유를 보장하기 위한 것이다.
- **시험** : 학생의 학업진척도를 측정하기 위한 모든 절차.
- **논문** : 학사 또는 석사학위 취득 후보자들이 작성하게 되는 데, 특정한 주제의 연구결과를 서면으로 제출한다.
- **토플** : 외국어로서의 영어 시험. 영어를 모국어로 하지 않는 대학원 지원자들에게 필수적으로 요구되는 시험.
- **성적표** : 수강과목명, 이수학점 수, 학점이 명시된 학생의 공식 성적기록. 공식적으로 발행된 성적표에는 학위 수여일이 표시된다.
- **3학기제** : 16주씩 3학기로 구성된 학사연도 운영제도
- **학비** : 교육기관이 교육과 훈련에 부과하는 비용으로 교과서 구입비용은 포함되지 않는다.
- **학부과정** : 고등학교 졸업 이후 진학하게 되는 2년제 또는 4년제 교육과정으로, 준 학사 또는 학사학위를 취득하게 된다.
- **대학교** : 한 개 이상의 4년제 학부 단과대학들로 구성되어 있는 교육기관으로, 학사학위를 수여하며, 석사 및 박사학위를 수여하는 인문과학 및 자연과학 계열 대학원과정과 특수전문 대학원과정이 운영된다.
- **USMLE** : 미국 의사면허 시험
- **VAT** : 미국 내 수의학과 지원에 필수인 수의사 적성검사 시험.
- **VMCAS** : 수의학 대학에 대한 정보를 취합, 종합적으로 제공하는 수의학 입학지원 서비스
- **수강철회** : 수강과목 취소 또는 휴학 등의 행정 절차
- **우편번호** : 미국 내 우편배달 구역을 지칭하는 수신자 주소의 일련번호

degrees and doctorates (Ph.D.s), and graduate professional schools.

- USMLE : U.S. Medical Licensing Examination.
- VAT : Veterinary Aptitude Test, required of applicants to most U.S. veterinary schools.
- VMCAS : Veterinary Medical College Application Service; a comprehensive service collecting data for veterinary medical schools.
- Withdrawal : The administrative procedure of dropping a course or leaving an institution.
- Zip code : A series of numbers in mailing addresses that designate postal delivery districts in the U.S.



- ① ① English Language Program
- ② ② High School Exchanges
- ③ ③ Vocational and Technical Program

1. English Language Program

The United States is the most popular destination for international students seeking to learn English or to improve their English skills. There are over 400 educational institutions that offer English language programs, spread across the many geographic and cultural regions of the United States. These programs provide a variety of courses, from academic English for university-bound students to language and culture courses for travelers. Because there are so many choices, you will have to make some basic decisions first, such as the type of program and the locations that interest you. You will also need to understand how to choose a high-quality English language program. This chapter discusses the factors you need to consider in determining which program is best for you, and it directs you to additional sources of information.

English language programs of high quality can be found at a variety of U.S. educational institutions. High-quality programs have a professionally trained faculty, an excellent curriculum, and superior facilities

- ① 영어 어학 프로그램
- ② 고등학생 교환 프로그램
- ③ 직업 기술 프로그램

1. 영어연수 프로그램

미국은 외국학생들이 어학연수를 위해 가장 선호하는 지역이다. 미국 전역의 다양한 지역에 400개 이상의 영어 어학연수 프로그램이 운영되고 있다. 이들 프로그램은 대학진학을 위한 어학과정과 여행객을 위한 언어 문화연수과정에 이르기까지 다양한 과정으로 구성되어 있다. 선택의 폭이 넓기 때문에, 어학연수과정의 유형이나 자신이 원하는 지역과 같은 기본적인 사항부터 우선적으로 결정해야 한다. 아울러, 우수한 어학연수 프로그램을 어떤 식으로 선택해야 하는 가를 잘 알고 있어야 한다. 이 코너에서는 어떤 과정이 자신에게 가장 적합한가를 결정할 때 고려해야 하는 요소들을 소개하고, 추가로 필요한 어학연수 관련 정보를 제공한다.

우수한 어학연수 프로그램은 여러 다양한 미국교육 기관에서 찾아볼 수 있다. 대개 우수한 어학연수 프로그램이라면, 전문 교육훈련을 받은 강사진, 최고의 교과과정과 우수한 시설이 갖추어져 있다. 이러한 시설에는 교실, 도서관, 어학실험실, 컴퓨터 및 기타 장비 등이 포함될 수 있다. 어학연수를 고려

for study. Such facilities may include classrooms, libraries, laboratories, computers, and other equipment. As a prospective student, you should examine the following criteria carefully and use them to help you decide whether a program is appropriate for you.

◆ Program Types

There are three main types of English language programs available in the United States:

- **Intensive English Programs (IEPs)** : These programs generally require 20 to 30 hours per week in the classroom. Courses include classroom instruction, small group discussions, language labs, and out-of-class work. Intensive courses may or may not allow students to attend regular academic classes in subjects outside the English-as-a-second-language curriculum. Most programs are developed as pre-academic preparatory courses, designed to prepare students for admission into a U.S. college or university.

- **Semi-intensive English Programs** : Like IEPs, semi-intensive courses include classroom instruction, small group work, language labs, and out-of-class work, but students usually also take academic courses in subjects other than English. A university may require you to take a few semi-intensive English-as-a-second-language (ESL) courses if your Test of English as a Foreign Language (TOEFL) scores were sufficient for admission into a degree program at the university, but further proficiency is desired.

- **Professional English Programs** : Many private English language programs and some university-based ones are tailored to fit the needs of professionals. These may include programs in business English or special certificate programs in fields such as law, engineering, education, medicine, architecture, computer science, aerospace, hospitality management, and travel. Internships with U.S. businesses are available with some programs, both private and university-based.

This chapter will focus on Intensive English Programs (IEPs) only.

◆ Standards

Before you apply to a language school, you should make sure it meets accepted minimum standards. Accreditation is the process whereby standards are established and maintained for educational institutions in

한다면, 아래 소개된 요소들을 주의 깊게 검토해서 자신에게 가장 알맞은 어학 프로그램을 선택해야 한다.

◆ 어학연수 프로그램

미국 내에 크게 다음과 같은 세가지 유형의 영어 어학연수 프로그램이 있다.

- **Intensive English Programs (IEPs)** : 주당 20-30시간 수업을 하는 집중 어학연수 과정이다. 강의, 소그룹 토론, 어학연습실과 교실 밖에서 진행되는 수업 등으로 진행된다. 이러한 집중 어학연수 프로그램에서 제 2언어로서의 영어, 즉 ESL과정 이외의 정규 대학 교과목의 수강 허용여부는 기관마다 조금씩 차이가 있다. 대부분의 집중 어학연수 프로그램은 대학진학을 위한 준비과정으로, 미국 내 대학 입학에 고려하고 있는 외국 유학생들을 준비시키는 과정이다.

- **Semi-intensive English Programs** : 집중 어학연수 과정인 IEP와 마찬가지로, 강의, 소그룹 토론, 어학연습실과 교실 밖에서 진행되는 수업 등으로 진행되지만, 영어이외의 과목을 연수과정의 일환으로 수강하게 된다는 점이 다르다. 토플점수가 대학 입학에는 충분하지만 학교 측에서 그 이상의 어학실력을 원하는 경우 이러한 ESL과정을 수강할 것을 요구할 수도 있다.

- **Professional English Programs** : 사설 영어프로그램이나 일부 대학부설 어학연수 기관에서 전문분야에서 필요한 영어실력을 위해 이러한 과정을 운영하고 있다. 비즈니스 영어 또는 법, 공학, 교육, 의학, 건축, 컴퓨터, 항공, 고객응대 관리, 여행과 같은 분야의 특별 자격증과정이 이 과정에 포함된다. 미국 내 기업들과 연계된 인턴십 과정을 일부 사립과 대학교 부설 어학연수 프로그램에서 수강할 수 있다.

여기에서는 집중어학 연수프로그램인 IEP를 중점적으로 소개한다.

◆ 어학연수 자격기준

어학연수 프로그램에 지원하기 전에, 해당 어학연수 기관이 최소한의 기준에 부합하는지 여부를 반드시 파악해야 한다. 미국 내 교육 기관은 일정한 기준에 따라 설립되어 운영되고 있는가를 확인 받는 인가제도 과정을 거치게 된다. 미국에는 교육 훈련 인가위원회(ACCET)와 영어 어학연수 프로그램 인가위원회(CEA) 두 개의 인가기관이 있다. 연수를 고려중인 어학연수 기관이 이들 두 인가기관으로부터 인가를 받았는지 여

the United States. There are two specialized accrediting bodies for Intensive English Programs in the United States: the Accrediting Council for Continuing Education and Training (ACCET) and the Commission on English Language Program Accreditation (CEA). Check to see whether the programs you are considering are accredited by either of these bodies.

The U.S. Immigration and Naturalization Service (INS) authorizes English language programs to issue the government Form I-20, which you will need to apply for your student visa. The INS will consider a program as an Intensive English Program only if it offers a minimum of 18 classroom hours (also called contact hours) per week for its students, and if it is accredited by a national or regional accrediting body recognized by the U.S. Department of Education. Therefore, if an Intensive English Program has approval by the INS to issue the government Form I-20, that is one indicator that the program is accredited. Read further information on accreditation and recognized accrediting bodies.

Two professional organizations for Intensive English Programs have established standards that all of their members' programs must meet: the Consortium of University and College Intensive English Programs (UCIEP) and the American Association of Intensive English Programs (AAIEP). Ask whether the programs you are considering are members of UCIEP or AAIEP.

It is also important to know the academic standing of the faculty who will be teaching you. Look at the program's brochure, catalog, or Web site to see what degrees the teachers of a particular program have earned. Look for institutions whose teachers have degrees in English as a second language (ESL) or in applied linguistics.

Lastly, you can ask whether the program's faculty members belong to NAFSA: Association of International Educators or to Teachers of English to Speakers of Other Languages (TESOL). NAFSA has a Code of Ethics to which members are expected to subscribe. Both NAFSA and TESOL have established standards of good practice for their members.

◆ Admission to Academic Program

It is very important to remember that admission to a language program does not mean that you have also been accepted into other academic programs offered by a

부를 확인해야 한다.

미국 이민귀화국(INS)은 어학연수 기관에서 학생비자를 신청에 필요한 미국 정부의 I-20서류를 발급할 수 있는 권한을 부여한다. 미국 이민귀화국은 주당 최소 18시간 이상의 수업을 진행하고, 미 교육부에서 인정하는 인증기관으로부터 어학연수기관으로 인정 받은 경우에 한하여 집중 어학연수 프로그램(IEP)으로 간주하고 있다. 따라서 I-20서류를 발급할 수 있도록 미 이민귀화국의 승인을 받은 어학연수기관의 어학연수 프로그램은 인가 받은 것이라 할 수 있다.

교육기관 인가제도에 대한 보다 자세한 정보를 읽어보고 인가기관 여부를 확인하기 바란다.(<http://educationusa.state.gov/study/admissions/accreditation.htm>)

두 개의 전문단체인 대학 부설 집중어학연수 프로그램 컨소시엄인 UCIEP와 집중어학 연수 프로그램 전미협회(AAIEP)에서 이들 협회 소속 모든 어학연수기관의 자격기준을 마련, 적용하고 있다. 고려중인 어학연수 기관이 UCIEP 또는 AAIEP 소속기관인지 문의해야 한다.

아울러, 어학연수기관의 강사들의 전공학위에 대해서 알아보는 것도 중요하다. 해당 기관의 프로그램 안내책자 또는 웹사이트를 통해서 강사들이 어떤 학위를 취득했는지를 살펴봐야 한다. ESL 또는 응용언어학분야 학위를 취득한 강사들이 있는 어학연수기관을 찾아보는 것이 좋다.

마지막으로, 어학연수기관의 강사들이 국제교육자 협회인 NAFSA 또는 외국인들을 위한 영어교육자들의 모임인 TESOL 소속인지를 문의한다. NAFSA의 경우, 소속강사들이 준수해야 하는 윤리강령이 있다. NAFSA와 TESOL기관은 소속 강사들이 교사로서 따라야 하는 실천기준을 마련해두고 있다.

◆ 대학입학준비를 어학연수 프로그램 입학

대학부설 어학연수 과정입학이 대학내 기타 정규 학위과정 등의 입학과는 전혀 상관이 없다는 점에 주의해야 한다. 그러나 일부 미국 교육기관은 학문 또는 해당 전문분야 소양과 자질은 충분하지만, 영어실력이 부족한 경우에 조건부 입학을 허용하기도 한다. 즉, 학문적 자질 또는 전공분야에 대한 전문 지식 등을 토대로 입학허가를 받을 수도 있다. 그러나 정규 학위과정에 등록하기 전에, 추가로 영어 어학연수과정을 이수하거나 영어실력을 기를 수 있는 표준 시험에서 일정수준 이상의 점수를 취득, 제출해야 한다. 본인의 상황이 이에 해당

university or college. However, some institutions in the United States offer conditional or provisional admission to academic programs. For international students, conditional or provisional admission most often will be granted to applicants whose academic or professional qualifications are very good but whose English language skills need some improvement. That is, you might be admitted to a program of study based on your academic or professional qualifications, but before enrolling in regular courses, you will be required either to complete additional English language courses or to submit acceptable scores on standardized tests that measure English language proficiency. If this applies to you, you should carefully read the letter or other documents that you receive from the admissions office to determine exactly what the conditions of admission are, and then contact them directly if you have any questions.

Some institutions admit international students into an academic program without conditions, but require the student to take English language placement tests after they arrive on campus. Based on the results of the placement tests, students are permitted either to enroll in regular programs of study, to enroll in additional English language courses at the same time as enrolling in regular programs of study, or to enroll in and successfully complete additional English language courses before beginning regular courses.

In some schools, the additional language courses required carry credit and count toward the student's graduation requirements. In other schools, the additional language courses may be given through an Intensive English Program and carry either no credit or credit that is not counted toward graduation.

Related Links

Locating information on English language schools in the United States on the Internet has become relatively easy. There are three main types of Web sites for you to look at:

- English language programs' own Web sites;
- the Web sites of professional associations and accrediting bodies, which list their member programs;
- commercial sites that list language training programs. These sites include institutions that have paid fees to have their sites listed and to have their Web sites linked to the site.

하는 경우, 미국 대학에서 받은 편지 또는 기타 문서들을 잘 살펴보고 입학조건이 정확히 어떻게 되어 있는지를 파악해야 한다. 그런 다음 질문이 있을 경우 직접 연락해야 한다.

일부 대학은 아무런 조건 없이 외국 학생들에게 입학허가를 내주기도 한다. 그러나 이 경우 학교에 도착한 이후 영어실력을 평가하는 시험을 반드시 치르도록 요구하기도 한다. 영어 시험 평가결과에 따라, 정규학위과정으로 바로 입학할 하거나, 정규학위과정을 들으면서 추가로 어학연수과정을 이수하기도 하고, 또는 정규학위 과정이 시작되기 전에 어학연수과정을 이수하게 된다.

일부 대학에서는, 추가로 수강하게 되는 어학연수과정이 학점으로 인정되어 졸업에 필요한 이수 학점 중 일부를 취득한 것으로 간주하기도 한다. 다른 대학에서는 추가 어학연수과정이 집중어학연수 프로그램인 IEP로 대체되어 학점으로 인정하지 않는 경우와 학점을 받기는 하지만, 졸업에 필요한 이수학점으로 간주하지 않는 경우도 있다.

관련링크

미국 내 어학연수 기관에 대한 정보는 인터넷을 통해 쉽게 얻을 수 있다. 다음과 같은 세 가지 유형의 웹사이트들이 있다.

- 영어 어학연수 기관의 자체웹사이트
- 어학연수기관 목록이 있는 전문협회 및 교육인증기관의 웹사이트
- 어학연수기관 목록이 있는 상업적 목적의 웹사이트 이들 웹사이트는 일정 비용을 받고 특정 어학연수기관을 소개하거나 웹사이트 링크를 해두고 있다.

Below is a selection of different types of Web sites, all with useful information on English language programs.

- ◆ **Accrediting Council for Continuing Education and Training**
<http://www.accet.org>
- ◆ **American Association of Intensive English Programs**
<http://www.aaiep.org>
- ◆ **Commission on English Language Program Accreditation**
<http://www.cea-accredit.org>
- ◆ **Consortium of University and College Intensive English Programs in the USA**
<http://www.uciep.org>
- ◆ **Dave's ESL Café**
<http://www.eslcafe.com/>
- ◆ **EducationConnect**
<http://www.educationconnect.com>
- ◆ **Education International Worldwide**
<http://www.eiworldwide.com/>
- ◆ **Institute of International Education**
<http://www.iiebooks.org/iiebooks/inad.html>
- ◆ **International Education Matters**
http://www.udel.edu/iepmmedia/intensive_programs.html
- ◆ **NAFSA : Association of International Educators**
<http://www.nafsa.org>
- ◆ **Teachers of English to Speakers of Other Languages**
<http://www.tesol.org>
- ◆ **The Digital Education Network**
<http://www.edunet.com>
- ◆ **Study in the USA**
<http://www.studyusa.com>

영어 어학연수 교육기관에 대한 유용한 정보가 담겨 있는 여러 웹 페이지를 다음과 같이 소개한다.

- ◆ **전미 교육 훈련 인가위원회**
<http://www.accet.org>
- ◆ **전미 집중어학연수 프로그램 협회**
<http://www.aaiep.org>
- ◆ **영어 어학연수기관 인가위원회**
<http://www.cea-accredit.org>
- ◆ **전미 대학부설 집중어학연수 프로그램 컨소시엄**
<http://www.uciep.org>
- ◆ **데이브의 ESL 카페**
<http://www.eslcafe.com/>
- ◆ **교육 연대**
<http://www.educationconnect.com>
- ◆ **세계 외국 교육 정보망**
<http://www.eiworldwide.com/>
- ◆ **국제교육 기관**
<http://www.iiebooks.org/iiebooks/inad.html>
- ◆ **국제교육문제 포럼**
http://www.udel.edu/iepmmedia/intensive_programs.html
- ◆ **국제 교육자 협회 NAFSA**
<http://www.nafsa.org>
- ◆ **외국인을 위한 영어교사 모임 TESOL**
<http://www.tesol.org>
- ◆ **디지털 교육 네트워크**
<http://www.edunet.com>

◆ Study Abroad
<http://www.studyabroad.com>

English as a Second Language

◆ The American Association of Intensive English Programs
<http://www.aaiep.org>
This site consists of an index of AAIEP member programs.

◆ UCIEP
<http://www.uciep.org>
UCIEP — An Independent Consortium of University and College administered Intensive English Programs in the USA homepage. It provides a search option for the UCIEP database and a list, with links to web sites, to UCIEP's member programs.

◆ Peterson's English as a Second Language
<http://www.petersons.com/ac/select/acesl.html>
Alphabetical listing of institutions that offer programs in English as a Second Language.

2. High School Exchanges

In the United States, "high school" is the term used to denote the three or four years of education that precede college or university study. High school is equivalent to secondary school in many countries.

Exchange programs for high school students range in length from a few weeks to a semester or an academic year. Many include a "home stay" in which the student lives with a host family for the duration of the program. Students who participate in these exchanges are generally self-funded, and scholarships are rare. However, there are a few well-established international organizations, such as Rotary International, the American Field Service (AFS), and the Lions Club, that offer exchange programs that are partially or fully funded. If these organizations have a presence in your home country, contact them directly to see what programs are available.

Another option is to arrange for your own attendance at a U.S. high school. If you would like to do this, a good starting point is to contact the department of education for the state where you wish to study and request information on schools within that state or in a particular section of the state. U.S. educational

◆ 미국 유학
<http://www.studyusa.com>

◆ 해외유학
<http://www.studyabroad.com>

제2언어로서의 영어 ESL

◆ 전미 집중어학연수 프로그램 협회
<http://www.aaiep.org>
협회소속 어학연수 프로그램에 대한 등록명부를 제공하고 있다.

◆ 대학 부설 집중어학연수 프로그램 컨소시엄인 UCIEP
<http://www.uciep.org>
컨소시엄의 데이터베이스 검색 서비스 및 소속 어학연수 기관 홈페이지 링크를 제공한다.

◆ 피터슨 ESL
<http://www.petersons.com/ac/select/acesl.htm>
ESL과정이 개설되어 있는 교육기관의 목록을 알파벳 순서대로 제공한다.

2. 고등학생 교환 프로그램

미국에서 "고등학교"란 대학이전의 3년 내지 4년간의 교육기간을 뜻한다. 이 고등학교는 다른 나라들의 중등학교 과정과 동일하다.

고등학생 교환프로그램은 몇 주일에서부터 한 학기 또는 일년간 지속된다. 대부분 교환 프로그램기간 동안 학생들은 유학 지역의 한 가정에서 자내는 "민박(홈 스테이)"를 하게 된다. 이러한 교환 프로그램에 참여하는 학생들은 자비로 소요경비를 부담하며, 장학금 혜택은 거의 없다. 그러나 국제 로타리, 미국 실전 경험기관인 AFS, 라이온스 클럽과 같은 탄탄한 국제적 기관의 경우 소요경비를 전액 또는 부분지원하기도 한다. 이들 기관이 한국에 있다면, 어떠한 프로그램들이 있는 지 문의해보기 바란다.

미국 고등학교에 다니는 것도 또 다른 방법이 될 수 있다. 이를 위해서, 희망지역의 주 교육청에 문의해서 해당 주 전체 및 특정지역에 대한 고등학교 정보를 요청하면 된다. 미국 교육정보 자문 센터들에서 미국 내 모든 주의 교육청 연락 정보

information and advising centers are likely to have contact information for all the state departments of education. Information on private schools in the United States can also be found at information and advising centers or by doing Internet searches.

Note that unless you plan to live with relatives or to be part of an organized program, you will be responsible for arranging your own accommodations in the United States. In addition, while public high schools are free to U.S. tax payers, you will be required to pay tuition. Under current visa regulations, if you make your own arrangements to attend a U.S. high school, you must enter the United States on an F-1 visa, not a tourist visa. If you are attending a U.S. public high school, you must show proof of having paid the unsubsidized cost of your educational expenses before an F-1 visa will be issued. The maximum length of time that you can attend a U.S. public high school is one year. If you attend a private high school in the United States, however, there is no time limitation and no prepayment requirement.

English language proficiency is usually a requirement for any U.S. high school exchange program. You may be asked to present a letter of support or evaluation of your English language ability from a teacher or other qualified individual, or to go through an interview in English with a local representative of the exchange program.

The U.S. educational information or advising center near you may have a list or directory of high school exchange programs between your country and the United States. In addition, some useful organizations in the United States to contact are:

- American Institute for Foreign Study Foundation (AIFS)
River Plaza9 West Broad Street Stamford, CT 06902-3788, USA
Telephone : 203-399-5000 or 800-727-2437
Fax : 203-399-5588 Web site : <http://www.aifs.com>
- AYUSA International
455 Market Street, 17th Floor San Francisco, CA 94105, USA
Telephone : 888-552-9872 Fax : 415-986-4620
Web site : <http://www.ayusa.org/>

를 얻을 수 있다. 미국의 사립고등학교에 대한 정보는 교육정보 자원 센터 또는 인터넷 검색을 통해서 구할 수 있다.

친척과 함께 거주할 계획이거나 숙식이 포함되어 있는 과정에 소속할 경우가 아니라면, 거주할 곳은 전적으로 유학생 본인이 해결해야 한다. 아울러, 미국의 공립고등학교 교육은 미국의 납세자들에게는 무상이지만, 외국인들은 학비를 부담해야 한다. 현행 비자규정에 따르면, 미국 고등학교에 입학하는 경우, 관광비자가 아닌 F-1비자로 미국에 입국해야 한다. 만일 현재 미국 공립고등학교에 재학중이라면, F-1비자가 발행되기 전에 고등학교 학비를 자비로 부담해왔다는 증명서를 제출해야 한다. 미국 공립학교에 다닐 수 있는 최대기간은 일년이다. 그러나 사립학교의 경우, 이러한 시간적 제약은 없으며 사전 학비 납부 등의 의무도 없다.

미국 내 고등학생 교환프로그램에 참여하려면, 일정 수준의 영어실력이 요구된다. 경우에 따라, 학생을 담당했던 교사 또는 기타 자격 있는 사람으로부터 학생의 영어실력에 대한 의견이나 평가를 요구하기도 하며, 교환프로그램의 지역대표와 직접 영어인터뷰를 하기도 한다.

가까운 미국 교육정보 자원센터에 가면 한국과 미국간 고등학생 교류 프로그램 목록을 구할 수 있다. 또한 아래 소개된 미국 내 기관을 통해서 유용한 정보를 얻을 수 있다.

■ American Institute for Foreign Study Foundation (AIFS)

주소 : River Plaza9 West Broad StreetStamford, CT 06902-3788,

전화번호 : 203-399-5000 or 800-727-2437

팩스 : 203-399-5588

웹사이트 : <http://www.aifs.com>

■ AYUSA International

주소 : 455 Market Street, 17th FloorSan Francisco, CA 94105, USA
Telephone: 888-552-9872;

Fax: 415-986-4620 웹사이트 : <http://www.ayusa.org/>

EF Foundation for Foreign StudyEF Center BostonOne Education StreetCambridge, MA 02141,

전화번호 : 617-619-1000 팩스 : 617-619-1001

웹사이트 : <http://www.fffoundation.org/>

■ The Center for Cultural Interchange (CCI)

EF Foundation for Foreign Study EF Center Boston
One Education Street Cambridge, MA 02141, USA
Telephone : 617-619-1000 Fax : 617-619-1001
Web site : <http://www.effoundation.org/>

■ The Center for Cultural Interchange (CCI)

17 North Second Avenue St. Charles, IL 60174, USA
Telephone : 630-377-2272 Fax : 630-377-2307
Web site : <http://www.cci-exchange.com/>

It is also a good idea to explore the World Wide Web, using various search engines, for the latest information on these and other high school exchange programs.

3. Vocational and Technical Programs

If you are interested in learning a new skill or updating an existing one, consider a short-term program offered at a two-year community or junior college, a vocational or technical institution, or a private training center.

Ranging in length from several days to more than a year, these programs are designed to meet specific, practical training requirements, and are intended to prepare students for immediate employment. Hands-on learning activities are a major component of vocational and technical education. Common fields of study include data processing, computer programming, construction, automotive mechanics, drafting, and secretarial services.

Technical education requires students to learn concepts, theory, and design in addition to practical skills. These programs may be found not only at community and junior colleges, but also at some four-year colleges and universities. Please read Undergraduate Study for more information about community colleges and universities.

Technical and vocational programs lead to certificates of completion or diplomas, not to university degrees. Before you apply to a technical or vocational training program, check to make sure that your training program and any certificate or diploma you might earn will be recognized upon return to your home country. Most of all, it is important to verify that the college you are considering holds the appropriate type of accreditation. Accreditation is the system of recognition and quality assurance of educational institutions and programs in the United States. Accreditation of technical and vocational schools is carried out by national bodies, such as the Career College Association, or by the relevant divisions

주소 : 17 North Second Avenue St. Charles, IL 60174, 전화번호
호 : 630-377-2272 팩스 : 630-377-2307
웹사이트 : <http://www.cci-exchange.com/>

인터넷의 여러 다양한 검색엔진을 이용해서 고등학생 교환 프로그램에 대한 최신정보를 얻을 수 있다.

3. 직업기술 프로그램

새로운 기술 연마 및 기존 보유 기술의 향상을 원한다면, 2년제 지역대학, 직업 기술 전문교육기관, 또는 사설 교육센터 등에서 운영하는 단기 과정을 생각해 보는 것이 좋다.

기간에 따라 몇 일에서부터 일년 이상의 기간 동안 운영되는, 이들 직업기술 프로그램은 학생들이 원하는 특정 기술의 실용적 사용과 졸업 후 바로 취업을 할 수 있도록 교육을 하고 있다. 학생들의 직접 체험학습활동이 이들 직업기술 교육 기관의 주요한 교육내용이다. 주요 교육분야로는 데이터 처리, 컴퓨터 프로그래밍, 건축, 자동차 정비, 비서업무 등이 있다.

기술교육을 통해 학생들은 실용적 기술연마와 더불어 개념, 이론, 설계 등을 학습하게 된다. 이러한 기술교육은 2년제 대학 뿐 아니라, 일부 4년제 대학에서도 운영하고 있다. 2년제 대학과 4년제 대학에 대한 자세한 정보는, 학부과정 섹션에 있다. (<http://educationusa.state.gov/undergrad.htm>)

직업기술 프로그램에서는 대학의 학위가 아닌 과정 수료증서 또는 자격증서를 취득하게 된다. 직업기술 프로그램에 지원하기 전에, 해당 과정과 취득하게 될 수료, 자격증서 등이 한국에서 인정되는 지 여부를 확인해야 한다. 무엇보다 고려 중인 직업기술 교육 훈련 대학이 인가 받은 교육기관인지를 확인하는 것이 중요하다. 인가제도는 미국 내 교육기관 및 프로그램을 검증, 보장하는 제도이다. 직업기술 교육기관의 인가는 직업기술 대학협회 또는 인증기관의 관련 부서에서 담당하고 있다. 일부 직업분야의 경우 보건기관 연맹과 같은 특수 인가기관이 있는 경우도 있다. 교육기관 인가제도 섹션에서 인가제도의 의미와 각종 인가기관에 대한 자세한 설명과 특수

of institutional accrediting bodies. Specialized accrediting bodies also exist for some vocational fields such as allied health areas. See accreditation for information on its significance and a detailed explanation of institutional accrediting bodies and specialized accreditation.

Before you apply to a technical or vocational training program, find out as much information about it as possible. See the section "Factors to Consider" at the beginning of this chapter for further guidance on choosing a program. It is also wise to make sure that there are opportunities for employment in your country in the career that you are considering.

Many U.S. educational information and advising centers have information on technical and vocational education programs. In addition, further resources can be found under "Related Links " and in the bibliography at the end of this booklet.

◆ Accreditation

Accreditation is the system of recognition and quality assurance for institutions and programs of higher education in the United States. When deciding on a program of study, one of your main concerns should be whether the program is properly accredited.

This section explains what accreditation is, how it happens, who carries it out, and why it matters to you. Accreditation is a complex issue, so we recommend that you read the entire section to ensure you fully understand this important topic.

◆ So how can you know if an institution or programs does meet an acceptable level of quality?

In the United States, institutions and programs that meet and maintain certain educational standards are said to be "accredited," or to hold "accreditation."

Accreditation is carried out by organizations called accrediting bodies or accrediting associations, which determine and regulate these standards. Being licensed in a particular state is not the same as being accredited.

The U.S. Department of Education defines accreditation as "a status granted to an institution which indicates that it is meeting its mission and the standards of the association and seems likely to continue to meet that mission for the foreseeable future." To be an accredited institution of higher education in the United

States, you can find information on accreditation in the

beginning of this chapter. You can also find information on accreditation in the "Related Links" section at the end of this booklet. For more information on accreditation, see the "Accreditation" section in the "Related Links" section at the end of this booklet. You can also find information on accreditation in the "Accreditation" section in the "Related Links" section at the end of this booklet.

Before you apply to a technical or vocational training program, find out as much information about it as possible. See the section "Factors to Consider" at the beginning of this chapter for further guidance on choosing a program. It is also wise to make sure that there are opportunities for employment in your country in the career that you are considering.

◆ 교육기관 인가제도

인가제도는 미국 내 교육기관 및 프로그램을 검증, 보장하는 제도이다. 유학을 결정할 때, 고려해야 할 중요사항 중 하나가 바로 해당 교육기관이 제대로 인가된 교육기관인지 여부이다.

이 섹션에서는 교육기관 인가제도가 무엇이고, 어떻게 인가를 받고, 어디서 인가를 해주고, 왜 이것이 중요한가를 설명한다. 교육기관 인가제도는 복잡한 문제이기 때문에, 인가제도를 충분히 이해할 수 있도록 이 섹션의 모든 내용을 처음부터 끝까지 모두 읽기 바란다.

◆ 교육기관 또는 교육과정이 일정한 기준에 부합하는 지를 어떻게 알 수 있는가?

미국에서는, 교육기관과 교육과정이 일정 교육수준에 부합하고 그러한 수준을 유지, 관리하는 경우 "인가기관" 이라고 칭하게 된다. 교육기관 인가제도는 교육인가 수여단체 또는 인가협회 등에서 실시하는데, 이들 인가수여기관들이 일정 기준을 설정해서 통제하고 있다. 한 개의 주에서 교육기관으로 허가를 받았다고 해서 인가를 받았다고 볼 수는 없다.

미국의 교육부는 인가제도를 "교육기관의 사명과 협회의 기준에 부합하고, 향후로도 지속적으로 이러한 교육적 사명을 준수할 것으로 생각되는 기관에게 수여하는 지위"라고 규정하고 있다. 미국 내에서 교육기관으로서 인가를 받으려면, 특정 인가 단체 또는 협회에서 정한 기준에 부합하고 이를 준수해야 한다.

◆ 교육기관 인가제도가 왜 중요한가?

미국에서 교육기관의 질적 수준을 가늠해 볼 수 있는 주요

States, an institution has to meet and adhere to the standards of a particular body or association.

◆ Why Accreditation Is Important

In the United States, one of the major indicators of the quality of an institution is its accreditation status. If the school you attend is not properly accredited, you may find that your degree is not recognized in the United States or in many other countries around the world, or by other universities, professional associations, employers, and government ministries and departments.

Before you apply to study in the United States, it is very important to check with your home country's department or ministry of education about whether there are any restrictions on recognition of U.S. degrees or U.S. universities. In particular, ask if there are specific requirements concerning the accreditation of U.S. institutions or programs.

◆ Recognized Accrediting Bodies

There is no legal restriction on the use of the words "accredited," "accrediting body," or "accrediting association" in the United States. As a result, it is important that you check whether an institution and its programs hold accreditation from a "recognized" accrediting body or bodies. To be considered recognized, an accrediting body should meet one or both of the following criteria:

It is a member of the Council for Higher Education Accreditation (CHEA) or the Association of Specialized and Professional Accreditors (ASPA). To find out if it is, consult the organizations' Web sites (<http://www.chea.org> or <http://www.aspa-usa.org>), or look it up in the directory Accredited Institutions of Post secondary Education (see the bibliography). Copies of the directory are available at U.S. educational information and advising centers worldwide.

It is recognized by the U.S. Department of Education. While the department does not get involved in the process of accrediting institutions, it publishes a list of accrediting agencies that it recognizes as reliable authorities on the quality of education or training provided by institutions of higher education. For a full list, see <http://www.ed.gov/offices/OSFAP/Students/closedschool/accred.html>.

Recognition by the U.S. Department of Education or

찾대가 바로 인가를 받았는지 여부이다. 만일 여러분이 재학 중인 기관이 인가를 받지 않았다면, 여기서 취득한 학위는 미국 또는 전세계 대부분의 나라의 대학기관, 전문협회, 고용주, 정부부처 등에서 인정받을 수 없게 된다.

미국 내 대학에 지원하기 전에, 반드시 한국의 교육관련 부처등에 문의해서 미국학위 인정에 대한 규제여부를 확인해야 한다. 특히, 미국의 교육기관 및 교육과정에 대한 특별한 요구 조건이 있는지를 문의해야 한다.

◆ 공인 인가수여 단체

"인가"라는 표현 사용에 대한 법적 규제는 미국에서 하지 않는다. 따라서 한 교육기관 및 교육과정이 "공인" 인가단체 또는 기관으로부터 인가를 받았는지를 확인하는 것이 중요하다. 공인 인가수여 단체 또는 기관으로 선정되려면, 다음의 조건 중 하나 또는 두 가지 사항에 부합해야 한다.

고등교육 인가협회(CHEA) 또는 특수 전문 인가수여 기관협회(ASPA)에 소속되어야 한다. 이러한 기관 소속여부는, 해당 기관의 웹 페이지(<http://www.chea.org> 또는 <http://www.aspa-usa.org>) 또는 고등교육 과정 피인가 기관 목록(참고목록 섹션)에서 찾아볼 수 있다. 이 목록은 전세계의 미국 교육정보 자원센터에서 구할 수 있다.

미국 교육부의 인정기관이다. 미 교육부가 인가수여 기관 선정 자체에 관여하지는 않지만, 고등교육기관의 교육 또는 훈련과정이 신뢰할 수 있는 인가수여 기관의 목록을 발행한다. 전체목록을 보려면, 여기를 클릭하면 된다. (<http://www.ed.gov/offices/OSFAP/Students/closedschool/accred.html>)

미 교육부의 인정 또는 고등교육 인가협회(CHEA) 또는 특수 전문 인가수여 기관협회(ASPA) 회원가입이 교육기관 인가수여 협회의 신뢰도를 나타내주는 지표인 셈이다.

◆ 교육기관 인가의 의미는 무엇인가?

교육기관 인가수여 단체들이 정하는 조건과 기준은 단체마다 다르다. 그러나, 공인 인가수여 기관으로부터 인가 받은 교육기관 또는 교육과정은

- 피 교육생의 정의와 교육기관 및 교육과정 활동의 목적을 규정된 교육기관으로서의 전반적인 목적 (흔히 교육적 사명)이 명문화되어있어야 한다.
- 이러한 교육 목적을 달성하기 위한 각종 자원들을 관리한다. 즉, 교육기관은 자체 재정자원 관리, 충분한 자격요건을 갖

membership in CHEA or ASPA is an indicator of the reliability of an accrediting association.

◆ What Accreditation Signifies

The specific requirements and standards of each accrediting body are unique. However, any institution or program accredited by a recognized accrediting body must:

- have an overall stated purpose (often called a mission) that defines the students it serves and the objectives of the institution's or program's activities;
- control the resources necessary to achieve its purposes; that is, the institution must control its own financial resources, employ adequately prepared faculty and instructional staff, admit only those students whose qualifications make them able to benefit from the programs offered, and present educational programs in a coherent and current manner;
- be effective in achieving its immediate objectives;
- give evidence that it will continue to achieve those objectives for the near future.

Related Links

◆ Association of Specialized and Programmatic Accreditors (ASPA)

<http://www.aspa-usa.org>

<http://www.chea.org>

Council for Higher Education Accreditation Directories, links to regional accrediting agencies and a searchable database of accredited institutions of higher education by name, state, and accreditation association.

◆ U.S. Department of Education, Office of Postsecondary Education

<http://www.ed.gov/about/offices/list/ope/index.html?src=mr>

출 교, 강사 확보, 교육과정을 제대로 소화해낼 수 있는 학업능력을 갖춘 학생의 입학과 일관성 있고 현대화된 방법으로 교육과정을 제시해야 한다.

- 당면 목표들을 효과적으로 달성해야 한다.
- 향후에도 이러한 교육적 목표들을 달성할 것이라는 증거를 제시해야 한다.

관련링크

◆ 특수 전문 인가수여 기관협회(ASPA)

<http://www.aspa-usa.org>

◆ 고등교육 인가협의회

<http://www.chea.org>

지역별 교육기관 인가수여 단체 목록 및 링크제공. 학교명, 주명, 인가협회별 인가 고등교육기관 검색 데이터 베이스 제공.

◆ 미국 교육부, 고등교육청

<http://www.ed.gov/about/offices/list/ope/index.html?src=mr>

4 Specialized Professional Study / 특수 전문 과정



- ① Dentistry
- ② Medicine
- ③ Nursing
- ④ Veterinary Medicine
- ⑤ Law

1. Dentistry

In the United States, dental study usually begins after four years of undergraduate study. Universities do not have undergraduate programs in dentistry; students planning to study dentistry can major in any subject, but should have a minimum number of prerequisite undergraduate courses in the biological sciences, chemistry, physics, and mathematics, as well as in the humanities and the behavioral and social sciences.

◆ First Professional Degree

The first professional degree in dentistry, titled either the doctor of dental surgery (D.D.S.) or the doctor of dental medicine (D.M.D.) degree, requires four years of study — two years emphasizing the basic medical sciences, and two years providing a clinical orientation. To practice, graduates must also meet requirements of the state in which they plan to see patients, including satisfactory scores on the National Board Dental Examination and a state clinical examination.

- ① 치의학
- ② 의학
- ③ 간호학
- ④ 수의학
- ⑤ 법학

1. 치의학

미국에서, 치의학 전공은 4년간의 학부과정 이후에 시작되는 것이 일반적이다. 대학 학부과정에 치의학 전공이 없다. 치의학 전공을 염두하고 있는 학생들은 어떤 학과를 자신의 전공으로 공부해도 상관 없지만, 인문학과 행동과학, 사회과학은 물론 생물학, 화학, 물리학 및 수학 등의 분야 학부과목에서 최소한 일정 학점 이상을 취득해야 한다.



Admission to a U.S. dental school is highly competitive, with about twice as many applicants as positions available. Although anyone is eligible to apply, foreign nationals rarely gain admission to a U.S. school of dentistry without having completed at least two years of postsecondary study at a U.S. institution. In one recent year, out of 4,268 first-year dental students, 342 were foreign nationals. Chances of obtaining admission to private dental schools are somewhat higher than those of admission to state-supported dental schools, because public institutions generally give admissions preference to the state residents whose taxes support their programs. The American Education Dental Association (Web site at <http://www.adea.org>) publishes an annual guide to dental schools that includes useful information and statistics on admission requirements. Your U.S. educational information or advising center may have this resource and other reference material to help you get information on particular schools and evaluate your qualifications.

Application requirements for dental school include a strong undergraduate academic record, proficiency in the English language, and a score on the Dental Admission Test (DAT) judged satisfactory by the individual dental school. The DAT examines proficiency in mathematics, biology, chemistry, organic chemistry, reading, and perceptual motor abilities. It is regularly offered in the United States. Occasionally, it can be scheduled in other countries — a U.S. admissions officer or pre dental adviser must request such administration at least three months before a scheduled test date. For further information, contact the Dental Admission Testing Program, Department of Testing Services, American Dental Association, 211 East Chicago Avenue, Suite 1846, Chicago, IL 60611-2678, USA; Telephone: 312-440-2689, extension 2689; E-mail: education@ada.org.

◆ Postgraduate Training

After receiving the D.D.S. or equivalent, dentists may apply for postgraduate training at hospitals or dental schools. Some programs lead to a master's degree, and doctoral study may also be available. These degree programs typically prepare graduates for teaching or research careers.

A university or a hospital may sponsor non-degree residency programs with a clinical focus. General practice residencies are highly competitive, and typically only about 4 percent of the students enrolled are foreign

◆ 전문 학위

구강외과 의사(D.D.S.) 또는 치의학분야 의사(D.M.D.)라는 명칭의 치의학 분야의 첫 번째 전문학위를 취득하려면 4년이 소요되는데, 2년은 기본적인 의학을, 또 다른 2년은 임상 의학을 공부하게 된다. 의술활동을 시작하기 위해서는, 전미 치의학 면허시험과 주에서 실시하는 임상의학 시험을 통과하는 등의 진료를 하고자 하는 해당 주의 요구조건에 부합해야 한다.

미국 치의학 대학 입학 지원자가 정원의 두 배 정도로, 경쟁이 치열하다. 누구나 지원은 가능하지만, 외국인들의 경우에는 미국 내에서 대학교 이상의 교육을 2년 이상 받지 않았다면 입학하기가 거의 불가능하다. 최근 한 해의 경우, 4,268명의 치의학 신입생 중에서, 342명이 외국인이었다. 사립대학의 치의학과정 입학이 주립대학보다 다소 쉬운 편인데, 주의 세금으로 운영되는 주립대학의 경우 해당 주 출신 학생들에게 우선권을 주기 때문이다. 미국 치의학 교육협회(<http://www.adea.org>)는 입학요건과 입학 통계정보가 실린 안내책자를 매년 발행한다. 한국 내 미국 교육 정보 자문 센터에서 이 자료를 구할 수 있으며, 또 다른 자료들을 참조하면 특정 치의학 대학에 대한 정보를 얻을 수 있고, 자신의 자격을 검토해 볼 수 있다.

치의학과정에 입학하려면, 우수한 학부성적, 영어실력을 갖추고 있어야 하며, 치의학과정 입학시험(DAT)에서 각 치의학 대학이 정한 일정 점수 이상을 받아야 한다. 치의학과정 입학 시험(DAT)은 수학, 생물학, 화학, 유기화학, 독해력 및 지각 운동능력을 측정한다. 이 시험은 미국에서 정기적으로 실시되지만, 때때로 다른 나라에서 실시될 수도 있다. 이 경우 미국의 입학사정 담당 직원 또는 치의학과정 자문관이 이 경우 미국의 입학사정 담당 직원 또는 치의학과정 자문관이 시험 일정보다 최소한 3개월 전에 신청해야 한다. 보다 자세한 설명을 원하면, 미국 치의학협회의 평가부서의 치의학과정 입학시험분과에 문의하면 된다. (주소 : 211 East Chicago Avenue, Suite 1846, Chicago, IL 60611-2678, USA Telephone : 312-440-2689, extension 2689; E-mail : education@ada.org)

◆ 치의학 대학 졸업 후 실습 훈련

구강외과 의사(D.D.S.) 또는 이와 동등한 의사면허를 취득한 다음, 치과의사들은 병원 또는 치의학 대학에서 졸업 후 실습 훈련 과정에 지원 할 수 있다. 일부 과정의 경우 석사학위를 취득 할 수 있으며, 박사과정을 공부할 수도 있다. 이러한 학위과정은 강의 또는 연구자로서 훈련시키는 과정이다.

대학 또는 병원에서 비학위과정으로 임상 교육에 초점을 둔

nationals. Specialty residencies tend to admit a considerably larger proportion of internationally educated dentists. These residencies offer training in dental public health, endodontics, oral and maxillofacial pathology, oral and maxillofacial surgery, orthodontics and dentofacial orthopedics, pediatric dentistry, periodontics, or prosthodontics.

No one process exists to qualify internationally trained dentists seeking to study in the United States. One common requirement is that applicants must pass one or both parts of the National Board Dental Examination. Some specialty areas, such as oral surgery and periodontics, require that dentists complete at least the last two years of professional study at a U.S. university and earn a first professional degree at a dental school accredited by the American Dental Association. (About half of U.S. dental schools offer admission at an advanced level for internationally educated dentists wishing to complete a U.S. first professional degree.) State licensure and national board certification may also be required in some cases. Dental schools are more likely than hospitals to consider international applicants who do not have a U.S. license.

Related Links

<http://www.ada.org>

Official site of the American Dental Association

<http://www.ada.org/prof/prac/licensure/lic-intl.html>

This site provides information on study and licensing in the United States for graduates of foreign dental schools.

<http://www.adea.org/>

Official site of the American Dental Education Association. Has a list of links to American and Canadian Dental schools

2. Medicine

In the United States, medical study generally follows completion of a bachelor's degree. Admission to medical study is very competitive. Less than half of U.S. citizen applicants are accepted to medical school, and typically less than 3 percent of international applicants are accepted. In one recent year only 155 of the 16,221 students who entered medical school were foreign nationals, and most of them were individuals who had completed their undergraduate education in the United

States. Specialty residencies tend to admit a considerably larger proportion of internationally educated dentists. These residencies offer training in dental public health, endodontics, oral and maxillofacial pathology, oral and maxillofacial surgery, orthodontics and dentofacial orthopedics, pediatric dentistry, periodontics, or prosthodontics.

No one process exists to qualify internationally trained dentists seeking to study in the United States. One common requirement is that applicants must pass one or both parts of the National Board Dental Examination. Some specialty areas, such as oral surgery and periodontics, require that dentists complete at least the last two years of professional study at a U.S. university and earn a first professional degree at a dental school accredited by the American Dental Association. (About half of U.S. dental schools offer admission at an advanced level for internationally educated dentists wishing to complete a U.S. first professional degree.) State licensure and national board certification may also be required in some cases. Dental schools are more likely than hospitals to consider international applicants who do not have a U.S. license.

관련링크

<http://www.ada.org>

미국 치의학협회 공식 홈페이지

<http://www.ada.org/prof/prac/licensure/lic-intl.html>

외국 치의학 대학 졸업생들을 위한 미국 내 치의학 연구 및 의사면허에 대한 정보를 제공한다.

<http://www.adea.org/>

미국 치의학 교육 위원회 공식 홈페이지. 미국 및 캐나다의 치의학 대학 목록 및 링크 제공.

2. 의학



States. Because medical schools, particularly public medical schools, are funded largely by taxes raised in the states where they are located, admissions preference is usually given to residents of that state. Some state-supported schools will consider only U.S. citizens and permanent residents for admission.

◆ First Professional Degree

Medical school usually lasts four years and students graduate with the Doctor of Medicine (M.D.) degree. Study combines classroom experience with observation and clinical work. Admission requirements include an undergraduate degree, preferably from a U.S.-accredited institution. Degrees in almost any discipline are acceptable as long as the student's course load includes the required minimum number of prerequisite courses in the biological sciences, chemistry, mathematics, behavioral and social sciences, and humanities. Additional requirements include an excellent undergraduate academic record; fluency in English; extracurricular activities such as work experience and volunteer commitments; and a satisfactory score on the Medical College Admission Test (MCAT), a standardized entrance examination administered around the world on computer. More information on the MCAT can be found by contacting the Association of American Medical Colleges (AAMC) at <http://www.aamc.org/stuapps/admiss/mcat/start.htm> or the American College Testing Program, MCAT Program Office, P.O. Box 4056, Iowa City, IA 52243, USA; Telephone : 319-337-1356; Fax : 319-337-1122

Students interested in studying toward an M.D. degree should carefully consider the level of difficulty of entrance requirements, length of time involved (four years of undergraduate study plus another four years of medical school), and recognition of a U.S. medical degree and licensing qualifications in their home country to determine if medical study is appropriate for them. The Association of American Medical Colleges (Web site at <http://www.aamc.org>) publishes an annual guide to medical schools that includes useful information and statistics on admission requirements. Your U.S. educational information or advising center may have this resource and other reference material to help you get information on particular schools and evaluate your qualifications.

미국에서 의과대학 과정은 학부과정을 마친 다음에 시작되는 것이 일반적이다. 의과 대학은 입학 경쟁률이 아주 높다. 미국 시민권을 가진 지원자들도 절반 이하의 경우만이 입학이 허용되며, 외국인들의 경우에는 3% 미만이 의과대학 입학을 하게 된다. 최근 한 해의 경우, 의과대학 신입생 총 16,221명 중에서 겨우 155명이 외국 출신이었으며, 대부분이 미국에서 학부를 마친 경우였다. 의과대학, 특히 공립 의과대학의 경우 주 정부로부터 예산 지원을 받고 있기 때문에, 해당 주 출신 학생들에게 입학 우선권이 주어진다. 일부 주립대학의 경우에는 미국 시민권자 및 영주권자에 한해서만 입학을 허용하고 있다.

◆ 전문 학위

의과대학은 보통 4년간 교육을 실시하며, 의학분야 학위인 MD.를 수여한다. 교육은 교실 내 수업과 관찰, 임상실습으로 구성된다. 의과대학을 입학하기 위해서는, 학사 학위, 특히 미국에서 인가한 교육기관에서 받은 학사 학위를 요구한다. 생물학, 화학, 수학, 행동과학, 사회과학, 인문과학 등 분야에서 최소한의 선수과목들을 이수했다면, 의과 대학 입학사정 시 학부 전공에는 제한을 두지 않는다. 아울러 학부 성적이 아주 우수해야 하며, 유창한 영어실력, 직업 및 자원봉사와 같은 과외활동 경력이 요구되고, 전 세계적으로 실시되는 컴퓨터를 이용한 미국 의과대학 입학자격 시험(MCAT)에서 좋은 점수를 합격점수를 받아야 한다. 의과대학 입학자격 시험(MCAT)에 대한 자세한 정보는 미국 의과대학 협회(AAMC - <http://www.aamc.org/stuapps/admiss/mcat/start.htm>) 또는 의과대학 입학자격 시험 프로그램 사무국의 미국 대학평가 프로그램 분과를 통해서 얻을 수 있다. (주소 : P.O. Box 4056, Iowa City, IA 52243, USA; Telephone : 319-337-1356; Fax: 319-337-1122)

의학 전문학위를 취득하고자 하는 학생들은 까다로운 입학 자격 요건, 학위 취득에 소요되는 시간 (학부 4년 + 의과대학 과정 4년)을 고려해야 하며, 미국에서 취득한 의학 전문학위와 의사 면허가 한국에서 인정되는 지를 잘 따져보고 유학을 결정해야 한다. 미국 의과대학 협회(<http://www.aamc.org>)는 입학 요건과 입학 통계 정보가 실린 안내책자를 매년 발행한다. 한국 내 미국 교육 정보 자문 센터에서 이 자료를 구할 수 있으며, 또 다른 자료들을 참조하면 특정 치의학 대학에 대한 정보를 얻을 수 있고, 자신의 자격을 검토해 볼 수 있다.

◆ Postgraduate Training

Many foreign nationals who receive their first degree in medicine (M.D.) in their home country choose to continue their graduate medical education in the United States. To be eligible to practice medicine in the United States, all physicians, regardless of whether they were educated in the United States or outside the United States, must:

- receive the first professional medical degree from a medical school accredited by the Liaison Committee on Medical Education;
- complete a period of residency or graduate medical education;
- pass state licensure examinations.

◆ Obtaining ECFMG Certification

U.S. graduate training for physicians generally involves completing a prescribed period of clinical training in a chosen medical specialty, usually called a residency. The Accreditation Council for Graduate Medical Education (ACGME) accredits such programs. While entry to residencies is quite competitive, international physicians have better chances to pursue U.S. study at this level than at the first professional level.

To obtain residency positions or other training involving patient contact, graduates of medical schools outside the United States must pass a certification program administered by the Educational Commission for Foreign Medical Graduates (ECFMG). This certification program is designed to assure both the U.S. public and directors of residency programs that applicants from foreign medical schools have qualifications comparable to U.S. medical school graduates. All graduates of medical schools outside the United States and Canada (including U.S. citizens who have graduated from medical schools not accredited by the Liaison Committee on Medical Education) must meet ECFMG certification requirements.

For ECFMG certification, you will have to:

- ① Submit documents showing graduation from a medical school listed at the time of graduation in the then current edition of the World Directory of Medical Colleges.
- ② Submit documents showing completion of all educational requirements to practice medicine in the country where your medical education was completed. Physicians who are nationals of the country where they were educated must also have a license to practice medicine in that country.

◆ 의과대학 졸업 후 실습 훈련

의학 전문학위를 자신들의 나라에서 취득하고, 미국에서 의학 석사과정에 지원하려고 하는 외국인들이 많다. 미국에서 의료활동을 하려면, 미국에서 혹은 외국에서이던 의과 교육을 받은 장소와 상관없이 모든 의사들은 다음 조건에 부합해야 한다.

- 의학교육 연락위원회에서 인가한 의과대학에서 의학 전문학위를 취득
- 전문의 수련과정 또는 대학원 의학과정을 이수
- 주 의사면허 시험 합격

◆ 외국 의대 졸업생 교육위원회(ECFMG)가 발행하는 자격증 취득

미국의 대학원 의학과정은 해당 의학전문 분야에서 일정의 residency라고 하는 임상훈련 과정을 마쳐야 한다. 대학원 의학 교육 인가위원회(ACGME)에서 이러한 과정을 인정해주고 있다. 이러한 수련의 임상교육 과정에 들어가는 것이 경쟁이 치열하지만, 외국인들의 경우에는 의학 전문학위 과정보다 임상교육 과정으로 입학할 수 있는 가능성이 더 많다.

임상교육 과정에 들어가거나 환자와 접촉해야 하는 기타 교육과정에 들어가려면, 외국에서 의학전문 학위를 취득한 경우, 외국 의대 졸업생 교육위원회(ECFMG)에서 실시하는 검증 프로그램을 통과해야 한다. 이러한 검증 프로그램은 미국 국민들과 임상교육 과정 책임자들이 외국 의대 졸업생이 미국 내 의대 졸업생에 상응하는 자격을 갖추고 있는지를 알아보기 위한 것이다. 미국 및 캐나다를 제외한 모든 해외 의대 졸업생들은(의학교육 연락위원회에서 인가하지 않은 의대를 졸업한 미국 시민권 자도 포함), 외국 의대 졸업생 교육위원회(ECFMG)가 정한 자격을 갖추어야 한다.

외국 의대 졸업생 교육위원회(ECFMG)의 검증을 위해, 다음의 요건을 갖추어야 한다.

- ① 졸업 당시의 세계 의과대학 명부 최신판에 명시된 의과대학 졸업증서 제출
- ② 의학교육을 받은 국가에서 정한 모든 교육 조건을 이수했다는 내용의 문서 제출. 모국에서 의학교육을 받은 의사들의 경우 자기나라에서 취득한 의료면허 증서도 제출해야 한다.
- ③ 미국 의사면허 시험(USMLE)의 기본 의학(1단계) 및 임상의학(2단계) 합격. 미국 의사면허 시험은 전세계 평가센터에서 컴퓨터로 시행되는 시험이다. 보다 자세한 정보는 정보 자문센터 또는 미국 의사면허 시험기관의 웹

- ③ Pass both the basic medical science (Step 1) and clinical science (Step 2) sections of the U.S. Medical Licensing Examination (USMLE). These are computer-based examinations administered at testing centers worldwide. Further information is available from information and advising centers or from the USMLE Web site at <http://www.usmle.org>.
- ④ Pass the Clinical Skills Assessment (CSA), which is a test evaluating spoken English ability and clinical proficiency. The CSA is currently administered at the ECFMG Clinical Skills Assessment Center in Philadelphia, Pennsylvania, in the United States. Physicians are eligible to take the CSA only when they have completed all other ECFMG testing requirements successfully.
- ⑤ Achieve an acceptable score on the Test of English as a Foreign Language (TOEFL), which is a computer-based English language proficiency test administered at testing centers worldwide. Further information is available from information and advising centers or from the TOEFL Web site at <http://www.toefl.org>.

ECFMG can provide an information booklet, updated annually, that contains further details on the certification process. Contact the Educational Commission for Foreign Medical Graduates, 3624 Market Street, 4th floor, Philadelphia, PA 19104-2685, USA; Telephone: 215-386-5900; Fax: 215-387-9963; Web site: <http://www.ecfm.org>.

In addition to ECFMG certification, some states require that foreign medical graduates pass a third medical licensing examination, the USMLE Step 3, prior to taking part in a residency. This test is administered only in the United States.

◆ **Some Alternatives Not Requiring ECFMG Certification**

■ **Graduate Academic Education** : Foreign medical graduates can apply directly to graduate academic programs in medically related fields that do not involve patient care. Such programs do not require ECFMG certification. Application procedures are similar to those for graduate programs in non-medical fields. A few examples of medically related fields of study include radiology, immunology, molecular biology, genetics, neuroscience, pathology, and physiology. Foreign medical graduates may also apply for research grants in the health sciences. Hospitals, universities, and independent research centers are possible sites for research.

사이트(<http://www.usmle.org>)에서 얻을 수 있다.

- ④ 임상 능력시험(CSA)합격. 영어 구사능력과 임상능력을 평가하기 위한 시험이다. 임상 능력시험은 현재 미국 펜실베이니아주에 소재하고 있는 외국 의대졸업생 교육위원회(ECFMG)의 임상 능력시험 평가센터에서 주관한다. 외국 의대졸업생 교육위원회(ECFMG)의 모든 평가에 합격한 사람에 한해서 임상 능력시험을 실시한다.
- ⑤ 토플시험에서 만족할 만한 점수 취득. 전세계 평가센터에서 컴퓨터로 실시된다. 보다 자세한 정보는 미국 정보 자문센터 또는 토플시험 공식 웹사이트 (<http://www.toefl.org>)에서 구할 수 있다.

외국 의대졸업생 교육위원회(ECFMG)는 검증 절차의 상세정보가 담긴 안내책자를 매년 업데이트해서 발행하고 있다.

외국 의대졸업생 교육위원회(ECFMG) 연락처

(주소 : 3624 Market Street, 4th floor, Philadelphia, PA 19104-2685, USA; Telephone : 215-386- 5900; Fax : 215-387-9963; Web site : <http://www.ecfm.org>.)

외국 의대졸업생 교육위원회(ECFMG)의 검증절차 이외에, 일부 주의 경우, 해외 의대졸업생에게 세 번째 의사면허 시험인, 미국 의사면허 시험(USMLE)의 3단계를 합격해야 한다고 규정하고, 이를 통과해야 수련의 임상교육과정을 받을 수 있도록 하고 있다. 이 시험은 미국 내에서만 실시된다.

◆ **외국 의대졸업생 교육위원회(ECFMG)의 검증 이외의 다른 대안**

- **대학원 의과교육** : 외국 의대졸업생들이 환자치료가 포함되지 않는 의학과 관련 분야의 대학원 과정으로 직접 지원할 수 있다. 이 과정은 외국 의대졸업생 교육위원회(ECFMG)의 검증을 거치지 않아도 된다. 지원절차는 의학 이외의 분야 대학원 지원절차와 유사하다. 의학과 관련 분야로는 방사선학, 면역학, 분자생물학, 유전학, 신경학, 병리학, 그리고 생리학이 있다. 외국 의대졸업생들이 의학분야 연구 장학금을 신청할 수 있는데, 병원, 대학 및 독립 연구센터 등에서 연구를 할 수 있다.
- **단기 연수기회** : 의료센터, 병원 및 의학협회 등에서 며칠에서부터 몇 주 또는 몇 달 동안 단기 연수과정 또는 학회가 자주 열린다. 이러한 단기 연수는 환자와 직접 접촉하지 않는다는 조건하에, 외국 의대졸업생 교육위원회(ECFMG)의 검증을 거치지 않고 참여할 수 있다. 대규모 연구 교육기관과 같은 의료센터의 경우 외국 의대졸업생에게 요청이 있을 시에

■ **Short-term Opportunities** : Medical centers, hospitals, and medical associations frequently offer conferences or short-term courses, lasting from a few days to a few weeks to, occasionally, several months. Such opportunities are open to foreign medical graduates without ECFMG certification as long as they do not involve direct patient contact. Some medical centers, particularly larger research and teaching institutions, may also be able to arrange individual training for international physicians on request. Such exchanges, again, cannot involve direct patient contact but they can provide valuable opportunities for consultation, observation, and comparison of facilities. There are specific offices, called by a variety of names, including International Services, at some medical centers that arrange such visits. Visits may also be arranged directly with U.S. colleagues.

■ **ECFMG International Fellowships in Medical Education** : This program brings selected international medical school faculty members to teach and study in a U.S. medical school for between six months and one year. Eligible areas of study include educational methodology, curriculum design, evaluation systems, medical school governance, and the development of basic and clinical science departments. ECFMG generally arranges a match with a U.S. medical school. All applications must include the endorsement of the candidate's home country medical school. Fellowships are not intended to support a formal curriculum leading to a degree. For further information, contact ECFMG, International Fellowships in Medical Education, 2401 Pennsylvania Avenue, N.W., Suite 475, Washington, DC 20037, USA; Telephone : 202-293-9320; Fax : 202-457-0751.

Related Links

◆ American Medical Association – Fellowship and Residency Database

<http://www.ama-assn.org/ama/pub/category/2997.html>
Freida Online : Fellowship and Residency Electronic Interactive Database. You can view detailed information about residency programs (application requirements, faculty, work schedule among other things) and perform a search using different criteria (specialty, location, and size of program)

<http://www.nrmp.org/>

National Residence Matching Program site.

Association of American Medical Colleges Academic Medicine

개별적인 교육훈련을 해주기도 한다. 이 경우 역시 직접 환자와 접촉하는 것은 허용치 않지만, 지문, 관찰, 시설비교등과 같은 귀중한 기회를 가질 수 있게 된다. 이러한 단기연수를 담당하는 사무국은 외국 의대졸업생을 위한 국제서비스국(International Services)을 포함 여러 다양한 명칭으로 운영되고 있다. 미국 내 다른 의사들과 직접 연락해서 단기 연수기회를 알아 볼 수 있다.

■ **외국 의대졸업생 교육위원회(ECFMG) 의학분야 장학금** : 외국의 의대 교수진이 6개월 내지 1년의 기간 동안 미국에서 강의 및 연구를 할 수 있도록 지원하는 프로그램이다. 지원가능 분야로는 교육방법론, 교육과정 구성, 평가 시스템, 의대운영 관리, 기초의학 및 임상의학부서 개발 등이 있다. 외국 의대졸업생 교육위원회에서 미국 내 의대를 추천해준다. 모든 지원자들은 자신이 근무하는 의과대학의 승인을 받아야 한다. 이 장학제도는 학위를 목적으로 한 학업을 지원하는 것이 아니다. 보다 자세한 정보는, 외국 의대졸업생 교육위원회의 의학분야 국제 장학금(International Fellowships in Medical School)에 연락해서 얻을 수 있다. (주소 : 2401 Pennsylvania Avenue, N.W., Suite 475, Washington, DC 20037, USA;

Telephone : 202-293-9320; Fax: 202-457-0751.)

관련링크

◆ 미국 의학협회 - 장학금 및 전문의 실습과정 데이터베이스

<http://www.ama-assn.org/ama/pub/category/2997.html>

프레이다 온라인 : FREIDA (Fellowship and Residency Electronic Interactive Database : 장학금 및 전문의 실습과정 온라인 정보 데이터베이스). 전문의 실습과정의 자세한 정보(지원요건, 교수진, 근무일정 등)를 볼 수 있으며, 다양한 기준으로 (전문분야, 지역, 실습과정 규모 등 별로) 검색이 가능하다.

<http://www.nmp.org/>

전미 전문의 실습과정 소개 프로그램 웹사이트

미국 의과대학 의학협회

<http://www.aamc.org>

미국 및 캐나다 의과대학 링크 제공 (미국 의과대학 입학 시험인 MCAT에 대한 정보 제공 <http://www.aamc.org/s tuapps/admiss/mcat/start.htm>)

<http://www.ecfm.org>

외국 의과대학 졸업생 교육위원회(ECFMG) 홈페이지. 정

<http://www.aamc.org>
 Has links to U.S. and Canadian medical schools. (Also includes information on the Medical College Admission Test, or MCAT, at <http://www.aamc.org/stuapps/admiss/mcat/start.htm>)
<http://www.ecfm.org>
 Educational Commission for Foreign Medical Graduate. Includes on-line ordering for Information Booklet, examination dates and deadlines, and ERAS — Electronic Residency Application Service.

◆ **Federation of State Medical Boards**

<http://www.fsmb.org>

◆ **National Board of Medical Examiners**

<http://www.nbme.org/>

◆ **Test of English as a Foreign Language**

<http://www.toefl.org>

USMLE (United States Medical Licensing Examination)

<http://www.ecfm.org>

Educational Commission for Foreign Medical Graduate. You can order the Information Booklet on-line, have information on examination dates and deadlines, and on the ERAS — Electronic Residency Application Service.

<http://www.usmle.org>

Site has general information on the USMLE testing schedule.

<http://www.review.com/>

The Princeton Review. A test preparatory organization

3. Nursing

Basic study for the nursing profession in the United States takes place at the undergraduate level. The professional-level "registered nurse" (R.N.) has a bachelor's degree in nursing and must fulfill state licensure requirements to practice. Each U.S. state has its own criteria and regulations for licensure; however, every state uses the same licensing examination, known as the NCLEX-RN, which must be passed before a license is awarded. Most states also require nurses educated outside the United States to be certified by the Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools (CGFNS) before taking the NCLEX-RN.

보책자 온라인 주문, 시험일정 및 접수마감일, 전문의 수련과정 전자 신청서비스(ERAS)에 대한 정보 제공.

◆ **주 의료 이사회 연맹**

<http://www.fsmb.org>

◆ **전미 의료기술자 이사회**

<http://www.nbme.org/>

◆ **토플 시험**

<http://www.toefl.org>

USMLE (United States Medical Licensing Examination)

<http://www.ecfm.org>

외국 의과대학 졸업생 교육위원회(ECFMG) 홈페이지. 정보책자 온라인 주문, 시험일정 및 접수마감일, 전문의 수련과정 전자 신청서비스(ERAS)에 대한 정보 제공.

<http://www.usmle.org>

미국 의사면허 시험(USMLE)의 시험 전형일정에 대한 종합정보 제공.

<http://www.review.com/>

시험 준비기관인 프린스턴 리뷰의 홈페이지

3. 간호학

미국에서 간호사가 되기 위한 기본 학업은 학부과정에서 이뤄진다. "등록 간호사(R.N.)라고 하는 전문 간호사로 활동하려면, 간호학 학사학위를 취득하고, 간호사 면허 자격요건을 충족해야 한다. 미국 내 각 주 별로 자체 기준과 규정을 통해 간호사 자격을 부여 하지만, 자격증이 부여 되기 전에 반드시 합격 해야 하는 NCLEX-RN 라는 동일한 자격 시험을 치르도록 되어 있다. 대부분의 주에서 간호사 자격시험인 NCLEX-RN를 치르기 전에, 외국 간호대학 졸업생 위원회(CGFS)의 검증을 거치도록 되어 있다.

일부 간호 석사과정은 환자의 접촉 정도와 주 법에 따라, 주 자체의 간호 면허자격과 외국 간호대학 졸업생 위원회(CGFS)의 검증을 요구하기도 한다. 대부분의 주에서 교육 목적으로 특별 간호 자격증을 제한적으로 발행하기도 한다. 희망하는 과정이 자신에게 적합한지 여부를 알아보려면, 각각의 과정에서 요구하는 간호사 자격요건들을 자세히 확인해야 한다. 일시적인 비 이민 비자 또는 영구비자를 신청하는 경우, 외국 간호대학 졸업생 위원회(CGFS)의 검증이 요구될 수도

Certain graduate programs in nursing require state licensure or CGFNS certification, depending on level of patient contact and the laws of the state where the program is offered. Another option in many states is a special limited license for educational purposes. Check licensing requirements carefully with individual programs to see if you qualify for this option. CGFNS certification will also be required if you apply for either a temporary nonimmigrant visa (H-1A) or a permanent visa. To obtain a CGFNS certificate involves a credential review and an examination. You can be registered for the CGFNS Exam if CGFNS determines that you:

- ① are currently registered as a first-level general nurse in the country where you were educated;
- ② have completed an upper secondary school education, separate from nursing education;
- ③ have graduated from a government-recognized general nursing program lasting at least two years;
- ④ have received theory and clinical practice instruction in medical, surgical, obstetric, pediatric, and psychiatric nursing.

The CGFNS Exam tests nursing knowledge and is given approximately three times a year at sites around the world. Candidates for certification must also demonstrate English language proficiency as measured by the Test of English as a Foreign Language (TOEFL) (Web site : <http://toefl.org>). For information on the CGFNS certification program, contact your nearest U.S. educational information or advising center or CGFNS, 3600 Market Street, Suite 400, Philadelphia, PA 19104-2651, USA; Telephone : 215-349-8767; Web site : <http://www.cgfns.org>.

A variety of options for advanced, specialized nursing education exist in the United States, including university master's and doctoral programs as well as non-degree certificates and continuing education programs, which are usually very brief, offered by universities, hospitals, associations, and other sources. Specializations include nursing administration, nursing education, nurse midwifery, psychiatric nursing, gerontological nursing, public health nursing, and many others.

Related Links

- ◆ Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools
<http://www.cgfns.org>
- ◆ National League for Nursing
<http://www.nln.org>

있다.

외국 간호대학 졸업생 위원회(CGfNS) 증명서를 취득하려면, 자격증 검사 및 시험을 거쳐야 한다. 외국 간호대학 졸업생 위원회(CGfNS)에서 지원자가 다음 조건에 부합하는 경우, 외국 간호대학 졸업생 위원회(CGfNS) 시험을 신청할 수 있도록 하고 있다.

- ① 간호교육을 받은 국가에서 일반 간호사로 현재 등록
- ② 간호교육과 별도로 상위 중등교육 이수
- ③ 정부에서 인정한 최소 2년제 이상의 일반 간호과정 졸업
- ④ 의료, 외과, 산부인과, 소아과, 정신과 분야 임상 경험 및 이론교육

외국 간호대학 졸업생 위원회(CGfNS)의 시험은 간호관련 지식을 검증하기 위한 것이며, 전 세계에서 일년에 대략 세 번 정도 치러진다. 외국 간호대학 졸업생 위원회(CGfNS)의 증명서를 받으려면, 토플(TOEFL) (Web site: <http://toefl.org>)과 같은 시험을 통해 영어실력을 증명해야 한다. 외국 간호대학 졸업생 위원회(CGfNS)의 검증 프로그램에 대한 보다 자세한 정보는, 가까운 미국 교육정보 자문센터 또는 외국 간호대학 졸업생 위원회(CGfNS)로 연락하면 된다. CGfNS(주소 : 3600 Market Street, Suite 400, Philadelphia, PA 19104-2651, USA; Telephone : 215-349-8767; Web site: <http://www.cgfns.org>)

미국에서는 전문적인 간호교육을 위한 다양한 선택이 가능하다. 예를 들면, 대학의 석, 박사과정을 다닐 수도 있고, 대학, 병원, 협회 및 기타기관에서 실시하는 교육기간이 짧은 비 학위과정 자격증 및 평생교육 과정을 선택할 수도 있다. 전문적인 교육 프로그램으로는 간호행정, 간호교육, 산부인과 간호, 정신과 간호, 고령자 간호, 공중간호 및 기타 다양한 과정이 있다.

관련링크

- ◆ 외국 간호대학 졸업자 위원회
<http://www.cgfns.org>
- ◆全美 간호연맹
<http://www.nln.org>

4. Veterinary Medicine

Veterinary school is generally entered following completion of a bachelor's degree program. Admission to U.S. veterinary schools is extremely difficult for students from other countries to achieve because of intense competition for a limited number of places. Competition for veterinary study is even more rigorous than that for study in medicine.

Only 27 schools of veterinary medicine exist in the United States. Of these, 25 are largely state-financed, with tax money from state residents supporting the school. Therefore, applicants from that state are generally given first preference. Only about a third of all those applying to U.S. veterinary schools are accepted by any one of the schools that they apply to, and the number of international applicants accepted is extremely small.

Most veterinary colleges participate in the Veterinary Medical College Application Service (VMCAS), which allows applicants to submit a common application for multiple schools. The primary consideration for admission is the quality of the undergraduate record. More than half of veterinary schools also require the Veterinary Aptitude Test, with some schools accepting the Medical College Admission Test or Graduate Record Examination. For information on VMCAS, contact the service at 1101 Vermont Avenue, N.W., Suite 411, Washington, DC 20005, U.S.A.; Telephone: 202-682-0750; Email: vmcas@aavmc.org.

One alternative to veterinary school is to enter a graduate program in animal sciences. Competition for these programs is less intense. Graduates of animal science programs are not certified for veterinary practice but may be qualified for a range of positions in agricultural industries, government, or university research and teaching.

U.S. veterinary schools offer a four-year program. Graduates receive the first professional degree, the doctor of veterinary medicine (D.V.M. or V.M.D.).

◆ Postgraduate Training

Several alternatives for postgraduate training in the United States exist for foreign-trained veterinarians with the equivalent of the D.V.M. Veterinary schools offer postgraduate academic programs leading to a master's or doctoral degree. These programs are not designed to lead toward clinical practice but rather to teaching positions in veterinary schools or employment by pharmaceutical

4. 수의학



수의과대학은 학부과정을 마친 다음에 진학하는 것이 일반적이다. 미국의 수의과 대학입학은 외국인에게는 상당히 어려운 일인데, 입학정원 대비 지원자가 많아 경쟁이 아주 치열하기 때문이다. 수의과 대학 입학경쟁은 의과대학 입학경쟁보다 훨씬 더 치열하다.

미국 내 겨우 27개 수의학 대학이 있는데, 이들 중 25개 대학은 주 거주민들이 내는 세금으로 지원을 받는 주립대학들이다. 따라서, 해당 주 출신 학생들에게 입학의 우선권이 주어지게 된다. 미국 수의과 대학 지원자 중에서 겨우 1/3정도가 합격될 수 있는데 외국 유학생은 아주 적다.

대부분의 수의과 대학은 수의학 대학 지원서비스(VMCAS)에 가입해 있기 때문에 지원자들이 한 번만 신청서를 제출하면 여러 학교를 지원할 수 있게 된다. 입학사정 시 가장 중요한 것은 학부성적이다. 절반 이상의 수의학 대학에서 수의학 자격시험(VAT)을 요구하고 있으며, 일부 대학들의 경우, 의과대학 입학시험 또는 GRE를 요구하기도 한다. 수의학 대학 지원서비스(VMCAS)에 대한 자세한 정보는, 다음 연락처로 하면 된다.

주소 : 1101 Vermont Avenue, N.W., Suite 411, Washington, DC 20005, U.S.A.; Telephone : 202-682-0750; Email : vmcas@aavmc.org.

수의과 대학 대신에, 동물과학분야 대학원과정으로 진학하는 것도 하나의 대안이 될 수 있다. 이 과정의 입학경쟁은 상대적으로 덜 치열한 편이다. 동물과학 대학원과정을 졸업하면 수의사 자격을 얻지는 못하지만, 농업, 정부 또는 대학교 연구 교육기관과 같은 다양한 일자리를 얻을 수 있다.

미국의 수의과대학은 4년 과정이며, 졸업생은 수의과 의사(D.V.M. 또는 V.M.D.)라는 전문학위를 취득하게 된다.

◆ 수의과대학 졸업 후 실습훈련

수의과 의사(D.V.M.)에 해당하는 외국 수의과대학 출신의

companies or research careers.

Another postgraduate option is residency training leading toward board certification in a specialty such as veterinary ophthalmology or veterinary pathology. Such residency training, also affiliated with veterinary schools, takes three years and involves a combination of academic and clinical experience. Short-term training and exchanges with U.S. veterinary schools and related organizations may also be arranged in some cases.

To practice veterinary medicine in most of the United States, internationally trained veterinarians must hold certification from the American Veterinary Medical Association's Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates (ECFVG). In all states, veterinarians must also be licensed. For more information, contact the American Veterinary Medical Association, 1931 North Meacham Road, Suite 100, Schaumburg, IL 60173, USA; Telephone : 847-925-8070; Fax : 847-925-1329; E-mail : AVMAINFO@avma.org Web site : <http://www.avma.org/>.

Related Links

- ◆ Association of American Veterinary Medical Colleges
<http://www.aavmc.org>
- ◆ American Veterinary Medical Association
<http://www.avma.org>
- ◆ National Board Examination Committee for Veterinary Medicine
<http://www.nbec.org>

5. Law

The legal system in the United States, on the federal level and in almost all states, is based on the British system of common law. One state, Louisiana, has a system modeled on the French legal code.

◆ First Professional Degree

The U.S. first professional degree, the juris doctor (J.D.), provides an education strongly focused on preparation for U.S. practice, with little opportunity for comparative or specialty study. For this reason, and because preparation in U.S. law will not easily transfer toward practice in other countries, the J.D. is usually inappropriate for foreign nationals. Although law schools offer individual courses that emphasize particular subject

수의사들이 택할 수 있는 졸업 후 실습훈련 과정에는 몇 가지가 있다. 수의과 대학은 석사 또는 박사학위 취득을 위한 학위과정을 운영하고 있다. 이들 학위과정은 임상실습을 위한 것이라기보다 수의과 대학에서의 교수가 되거나, 제약회사 취직 또는 연구직으로 진출하기 위한 과정이다.

수의과 안과학, 수의과 병리학과 같은 전문분야의 자격증을 취득하기 위한 과정도 있다. 이러한 수의과 대학에 개설된 전문의 수련은 3년 과정이며, 이론수업과 임상실습의 형태로 진행된다. 단기연수와 미국 수의과 대학 및 관련 기관의 교환 프로그램이 운영되기도 한다.

미국에서 수의사로 활동하려면, 외국에서 수의학 학위를 취득한 사람들은 미국 수의과 협회의 외국 수의과대학 졸업생 교육위원회(ECFVG) 인증을 받아야 한다. 보다 자세한 정보는, 미국 수의과 협회로 연락하면 된다. (주소 : 1931 North Meacham Road, Suite 100, Schaumburg, IL 60173, USA; Telephone : 847-925-8070; Fax : 847-925-1329; E-mail: AVMAINFO@avma.org Web site: <http://www.avma.org/>)

관련링크

- ◆ 미국 수의학 대학 협회
<http://www.aavmc.org>
- ◆ 미국 수의학협회
<http://www.avma.org>
- ◆ 전미 수의학 시험 위원회
<http://www.nbec.org>

5. 법학

미국의 연방 그리고 대부분의 사법제도는 영국의 관습법을 토대로 하고 있다. 루이지애나주는 프랑스의 법을 기초로 하고 있다.

◆ 전문학위

법학전문학위(J.D.)는 미국에서 법조계 활동을 위한 준비과정으로, 비교 연구 및 전문분야를 연구할 기회는 거의 없다. 이러한 이유와 미국 법조계에서 활동할 준비가 되었다 하더라도, 다른 나라에 쉽게 적용될 수 없기 때문에, 법학전문학위(J.D.)과정은 외국인들에게는 합당하지 않다. 법과 대학에서 환

areas such as environmental law or taxation, there are no J.D. programs concentrating on any single specialty.

J.D. degree programs involve three years of study, and are entered following four years of undergraduate study in any major. Competition for admission is intense for both U.S. and international students. Requirements generally include fluency in English, an excellent undergraduate academic record, and a satisfactory score on the Law School Admission Test (LSAT). (See <http://www.lsac.org> for LSAT registration information.) To practice in the United States, graduates must also pass the bar examination and other requirements of the state where they wish to work.

◆ Graduate Legal Education

The master of comparative law (M.C.L.), also known as the master of comparative jurisprudence (M.C.J.), is a particularly appropriate degree program for international lawyers. Recognizing that legal systems in many countries differ from common law as practiced in the United States, these programs acquaint lawyers from other countries with U.S. legal institutions and relevant specialties of U.S. law. Another graduate option is the master of laws (L.L.M.), a degree offered in a variety of specialties or as a self-designed program, with appropriateness for the international practitioner varying from program to program. Programs in international law or international business law may also be of interest.

Almost all master's programs in law last one year and admit students only for the fall semester. Programs can be planned according to the interests of the student. During study, international lawyers have the opportunity to observe courts and government agencies in the United States. Entrance requirements include a first degree in law, a strong academic background, letters of reference, a statement of purpose and/or writing samples, and a high level of English proficiency as demonstrated by the Test of English as a Foreign Language (TOEFL) for students whose law degree was not in the English language. Most graduate law programs do not require standardized admissions tests.

Doctoral programs in law also exist. They admit only a small number of promising applicants, usually from among those who have completed a master's program at a U.S. law school and who plan to enter a career as a law school faculty member. Financial assistance may be more readily available to law students intending to continue towards a doctoral degree than to those seeking

경법 또는 조세등과 같은 전문분야에 대한 개별 강좌들을 운영하고 있지만, 단일 전문분야를 전공하기 위한 법학전문학위 (J.D.)과정은 없다.

법학박사(J.D.) 전문학위는 3년 과정이며, 학부전공에 상관없이 4년간의 학부과정을 마친 다음에 입학 할 수 있다. 미국인 및 외국인들에게도 법과대학 입학은 쉽지 않다. 일반적으로, 영어실력, 우수한 학부성적을 갖추고, 법과대학 입학시험 (LSAT)에서 좋은 점수를 얻어야 입학할 수 있다. (참조 <http://www.lsac.org> for LSAT registration information.) 미국의 법조계에서 활동하려면, 미국변호사 시험을 통과해야 하며, 활동하고자 하는 주의 기타 요구조건을 충족시켜야 한다.

◆ 법과대학 대학원과정

비교법률학 석사(M.C.J.)라고도 불리는 비교법 석사(M.C.L.) 과정은 외국 변호사에게 아주 적절한 학위과정이다. 대부분의 나라의 사법제도가 미국과 다르다는 판단 하에, 이 학위과정은 외국 출신 변호사들이 미국의 사법기관 및 미국의 사법특성을 교육시킨다. 또 법학석사(LL.M.)과정이 있는데, 여러 전문분야 또는 자신의 정한 전문분야의 학위를 취득할 수 있다. 개별 전문분야 석사과정이 외국출신 변호사들에게 적합한가의 문제는 법과대학에 따라 달라질 수 있다. 국제법 또는 국제상법분야 또한 관심을 가질 만한 분야이다.

거의 모든 법과대학 석사는 일년과정이며 가을학기에만 신입생을 선발한다. 과정은 학생의 관심사에 따라 구성될 수 있다. 석사과정 동안, 외국 변호사들은 미국의 법정과 정부의 관련부서 등을 둘러 볼 수 있다. 입학자격 요건으로는 법학전문학위(J.D.), 학문적 배경, 추천서, 학업 계획서 그리고 또는 자신이 작성한 작문 및 영어가 모국어가 아닌 외국인들의 경우 토필시험을 치러 뛰어난 영어실력을 증명해야 한다. 대부분의 법과 대학원과정은 LSAT과 같은 표준화된 입학시험을 요구하지 않는다.

박사과정도 개설되어 있다. 미국 법과 대학원 석사과정을 마치고 나중에 법과 대학의 교수가 되고자 하는 사람들 중에서 전도유망한 소수만을 선발한다. 장학금 수혜기회도 일 년 짜리 석사과정만이 아닌 계속해서 박사과정까지 공부하려는 학생들에게 더 많이 주어진다.

◆ 단기 법학교육

대부분의 미국 법과대학은 특히 여름에 외국 변호사를 위한 또는 외국 변호사들에게 적합한 단기과정을 운영한다. 보통 이러한 단기과정은 일주일에서 두 달 정도 운영된다. 이 밖에

only a one-year master's program.

◆ Short-term Legal Education

Many U.S. law schools offer programs, particularly in the summer, either designed for or appropriate for international lawyers. These usually last between one week and two months. Professional associations and private training organizations offer similar programs. Your nearest U.S. educational information or advising center may be able to provide information on other options, such as tours to visit U.S. legal institutions.

Related Links

◆ American Bar Association

<http://www.abanet.org>

◆ Association of American Law Schools

<http://www.aals.org>

◆ National Conference of Bar Examiners

<http://www.ncbex.org>

<http://www.findlaw.com>

Complete information on everything related to law study. Here, students can view colleges, register for the LSAT, check out ranking, view course outline, and even view past court cases.

<http://www.lsac.org/>

Directory to homepages of U.S. and Canadian law schools including information on the LSAT.

<http://www.review.com>

Princeton's review search engine is accessed after picking a category, either college (undergraduate), business, or law, then choosing the "Create My Custom Search Form" button. Extensive descriptions, including statistics on admissions and financial aid, are provided.

전문협회와 사설 교육기관에서도 유사한 과정을 운영한다. 가까운 미국 교육정보 지문센터에서 미국 사법기관 방문과 같은 여러 가지 선택방안에 대해 자세한 정보를 구할 수 있다.

관련링크

◆ 미국 변호사협회

<http://www.abanet.org>

◆ 미국 법과대학 협회

<http://www.aals.org>

◆ 전미 변호사 시험 출제 연합회

<http://www.ncbex.org>

<http://www.findlaw.com>

법학분야 관련 모든 정보제공. 법과대학을 둘러 볼 수 있고, LSAT 시험신청, 학교순위, 판례 등을 볼 수 있다.

<http://www.lsac.org/>

LSAT 시험 정보 및 미국, 캐나다의 법과대학 홈페이지 목록.

<http://www.review.com>

프린스턴 리뷰 검색엔진 대학(학부), 경영학 또는 법학 등의 분야를 선택한 후, "맞춤형 검색양식 작성" 버튼을 선택해서 검색 가능. 입학 및 학비지원 등에 대한 종합적인 설명 제공.

5

Predeparture Information / 출국 전 정보



- ① Documents to Bring
- ② Financial Issues
- ③ Academic and Language Preparation
- ④ Predeparture Checklists
- ⑤ Student Visa

Sources of Predeparture Information : International Student Advisers

On almost all U.S. university campuses, the international student adviser (ISA) is the main source of assistance, advice, and other personal support you might need while you are in the United States. The ISA usually is based in an International Students Office, or department with a similar name, and is the person responsible for your orientation on arrival and for helping with visa and tax issues. If there is no official international student adviser at your chosen college or university, there will be some other person assigned to work with international students, at least on a part-time basis. When you receive your acceptance letter, you should receive the name of the international student adviser or of another person who acts in this capacity. If no name is listed, request the information from the admissions office or check your college's or university's Web site. Write to the international student adviser or other appropriate person, informing him or her of your arrival date.

- ① 가져갈 서류
- ② 재정 문제
- ③ 학업 및 영어 실력 준비
- ④ 출국 전 점검리스트
- ⑤ 학생비자

출발 전 정보 : 외국유학생 담당 어드바이저

거의 모든 미국대학에는 외국 유학생이 미국에서 필요로 하는 정보를 제공하고, 상담과 기타 문제 해결에 도움을 주는 외국유학생 담당 어드바이저가 있다. 이 어드바이저는 대개의 경우 외국유학생 담당 사무국 또는 이와 유사한 명칭의 학교 내 부서에서 근무하는데, 미국 도착시 오리엔테이션 및 비자, 세금관련 문제 상담 등의 업무를 담당하고 있다. 유학을 가는 학교에 공식적인 외국 유학생 전담 어드바이저가 없는 경우에는, 최소한 부분적으로라도 외국 유학생 관련 업무를 담당하고 있는 직원이 있을 것이다. 입학허가서를 받게 되면, 외국 유학생 담당 어드바이저 또는 직무대행을 하는 직원의 이름을 알 수 있다. 만일 이름이 나와 있지 않다면, 해당학교의 입학처(admission office)에 문의하거나, 학교 홈페이지에서 확인해야 한다. 그런 다음, 어드바이저 또는 외국 학생관련 업무담당 직원에게 미국학교에 도착하는 날짜를 알려주어야 한다.

1. Documents to Bring

◆ Legal Documents

As a foreign national entering the United States, you must have certain documents as evidence of your legal status. These include:

- valid passport, issued by your country, with at least six months validity beyond your entry date; nonimmigrant visa placed inside your passport by a consular officer of a U.S. Embassy or consulate (see chapter 3 for detailed instructions on how to apply for a visa);
- Certificate of Eligibility (I-20 A-B, I-20 M-N, or DS-2019form) for students and scholars;
- Arrival-Departure Record (I-94 form), which will be issued to you, usually on the airplane before landing, filled out by you and reviewed and stamped by the immigration officer at your point of entry into the United States. You may have additional clearance procedures on arrival, in which case you will be directed to a private work station where a photograph and electronic (ink-less) fingerprints will be taken to verify your identity, and a short interview conducted and follow-up appointment scheduled to verify your plans.

These documents define your legal status. They are necessary for your entry and stay in the United States, and for any temporary departure from and reentry into the country. It is extremely important that you keep these official documents valid at all times. Failure to do so may cause problems with your stay in the United States.

It is also a good idea to bring an official copy of your birth certificate, as this may be requested when applying for various forms of identification and other documents in the United States. If you are married and your spouse will accompany you, bring a copy of your marriage certificate or other proof of marriage. Be sure to obtain notarized translations of these certificates if they are not in English.

◆ Certificates of Immunization and Vaccination

Ask at the U.S. embassy or consulate whether you must have a medical examination and/or immunization(s) before entering the United States. Regulations are different for each country of origin. Inform the U.S.

1. 가져가야 할 서류

◆ 신분확인 에 필요한 합법적 서류

미국에 입국하는 외국인 은 자신의 합법적 신분을 증명할 수 있는 서류를 지참해야 한다. 이들 서류는 다음과 같다.

- 미국 입국 후 최소 6개월의 유효기간이 남아 있는 여권, 여권 안에 붙어 있는 미 대사관 또는 미 영사가 발급한 비 이민 사증 (비자신청 방법에 대한 자세한 정보는 제 3장 참조)
- 학생과 학자 자격 증명서 (I-20 A-B, I-20 M-N, or DS-2019form)
- 도착-출발 기록(I-94 form) : 대개 미국 행 비행기에서 도착 전에 나눠주고 본인이 직접 작성하게 되며, 미국 최초 도착지의 이민국 직원이 검토한 후 도장을 찍는다. 미국 공항에 도착하게 되면, 추가로 신분확인 절차를 거칠 수 있는데, 사진촬영과 전자지문 채취를 하게 되고, 방문 목적을 확인하기 위한 간단한 인터뷰를 하게 된다.

이러한 서류들을 통해 당신의 합법적 신분을 증명하게 된다. 이들 서류는 미국 내 체류 및 일시적 출국, 재입국 시 반드시 필요하다. 따라서 이들 서류는 항상 유효기간을 잘 염두 해서 관리해야 한다. 그렇지 못할 경우 미국 체류에 문제가 발생할 수 있다.

미국 내에서 작성하게 되는 여러 신원확인 및 기타 서류 작성시 필요 할 수 있으므로, 출생증명서 사본을 준비하는 것도 좋은 방법이다. 배우자를 동반해서 미국에 입국하는 기혼자인 경우, 결혼 증명서 또는 결혼관계를 증명할 수 있는 기타서류를 가져가야 한다. 이 경우, 영어로 된 서류가 아니라면 반드시 공증을 받은 번역본을 지참해야 한다.

◆ 면역예방 접종

미 대사관이나 미국 영사에게 미국에 입국하기 전에 의료진 단서 그리고/또는 면역접종 증명서를 반드시 준비해야 하는지를 문의하는 것이 좋다. 출신국가별로 관련 규정이 다르기 때문이다. 미국에 입국하기 전에 다른 나라를 방문할 계획이 있다면 관련 규정 적용이 달라질 수 있으므로 미 대사관 또는 미국 영사에게 미리 통보해야 한다. 주요 항공사에서 출발국가별 미국 입국에 필요한 정보를 제공하기도 한다. 의사에 따라, 추가 예방접종을 권유할 수 도 있다.

embassy or consulate if you plan to visit other countries before going to the United States because this might affect the requirements for you. Major airlines often can supply information on U.S. entry requirements from other countries. Your doctor also might recommend additional immunizations.

Most universities require proof of immunity to measles, mumps, and rubella. This usually is defined as two vaccinations for measles, one for mumps, and one for rubella, given on or after the first birthday. Many schools also require either a recent (within six months to a year) PPD skin test or chest x-ray to screen for or rule out tuberculosis infection. Be sure that all immunizations are recorded on the yellow card of the World Health Organization (WHO). This card should be available from your doctor or from the public health service in your country. For more information, look at the World Health Organization homepage at <http://www.who.int> or its page on U.S. vaccination requirements at http://www.who.int/ith/english/ame_no.htm. Also check with the international student adviser to determine your U.S. university's specific policies and regulations.

◆ Prescriptions for Medication and Eyeglasses

When you enter the United States, you must declare medications you are carrying on customs forms. Certain drugs may not be brought into the country. If you have questions, check with the U.S. embassy or consulate before you leave home. If you take prescription medicine on a regular basis, bring a sufficient supply and a copy of the prescription, written in English. If you depend on eyeglasses, it is a good idea to bring an extra pair, if possible, and a copy of your eyeglass prescription, written in English.

Although you may feel more comfortable using medications from home for headaches, colds, upset stomach, or minor injuries, aspirin, ointments, and other remedies are readily available in the United States. A pharmacist can advise you.

◆ Medical and Dental Records

If possible, bring detailed and up-to-date medical and dental records for yourself and any dependents who are traveling with you. It is also a good idea to make sure that these records reflect recent visits to your local health care professionals for general examinations, blood

대부분의 미국 대학은 홍역, 이하선염, 풍진에 대한 면역 증명서를 요구한다. 대체로 출생 후 첫 번째 생일 또는 이후에 홍역은 두 번, 이하선염과, 풍진의 경우에는 각각 한 번의 예방접종을 필요로 한다. 대부분의 대학들이 결핵 감염 여부를 판단하기 위해 PPD 피부 테스트(최근 6개월 이내) 또는 흉부 엑스선 촬영을 요구한다. 모든 면역 접종은 세계보건기구(WHO)의 노란 색 종이에 기록되어야 한다. 이 노란 색 카드는 한국의 보건소 또는 일반 의사들에게서 구할 수 있다. 더 자세한 정보는 세계 보건기구의 홈페이지(<http://www.who.int>) 또는 미국 예방접종 요구사항이 나와 있는 WHO의 웹 페이지인 (http://www.who.int/ith/english/ame_no.htm)를 참조하기 바란다. 아울러, 외국 유학생 담당 어드바이저에게 문의해서 해당 대학의 예방 접종관련 특정 방침 및 규정을 알아보도록 해야 한다.

◆ 약 처방 및 안경

미국 입국 시, 가지고 가는 약품은 세관 신고서를 이용 신고해야 한다. 일부 약품의 경우 반입이 허용되지 않을 수도 있다. 문의 사항은 미 대사관 또는 미국 영사에게 출국하기 전에 확인하면 된다. 정기적으로 처방약품을 복용하는 경우, 해당 약품을 충분히 준비해 가져나, 영어로 씌어진 처방전을 갖고 입국하는 것이 좋다. 안경을 사용하는 경우에는, 가능하다면 한 개를 더 마련해두고, 영어로 씌어진 안경 처방전을 준비해두면 좋다.

두통, 감기, 소화불량, 가벼운 상처를 위해 한국의 약품을 더 맘 편하게 사용할 수도 있겠지만, 아스피린, 연고 및 기타 약품 등을 미국에서 손쉽게 구할 수 있고, 미국의 약사들이 상담을 해줄 수도 있다.

◆ 진찰 및 치료 진료기록

가능하다면, 본인 및 동반 가족의 최근 진료 및 치료 진료에 대한 자세한 내용이 담긴 서류를 가지고 가는 것이 좋다. 이들 진료기록에 일반 검진, 혈액검사, 치아 및 시력 검진, 엑스선 촬영등과 같은 정보가 나타나 있으면 좋다. 이러한 정보가 담긴 진료기록이 있으면, 미국 의사들이 과거 진료 및 치료에 대해 보다 잘 파악하게 되고, 유학생의 경우에는 더 비싼 비용을 내고 이러한 검사들을 다시 받는 부담을 덜 수 있

tests, dental and eye checkups, x-rays, and so on. This will not only help your U.S. doctors get a better idea of recent or past diagnoses and treatments, but may also help you avoid repeating these tests in the United States at greater expense.

◆ Academic Documents

Bring official transcripts from secondary schools, colleges, or universities. Additionally, bring any syllabi, catalogs, bulletins, course descriptions, or other relevant materials issued by the secondary school or university you have attended most recently. These records can be very helpful to the admissions office and academic departments if questions arise concerning academic credit or your placement in courses at your U.S. college or university.

◆ Contact Information

Include with your documents the name, address, and telephone number of the individual at your U.S. university to contact in case of a travel delay or an emergency. Also include the name, address, and telephone number of a contact person at home and the name, address, and telephone number of your country's consulate in the United States or another entity, such as an educational mission or sponsoring agency.

2. Financial Issues

■ **Budgeting for Your Stay** : Look at the cost estimates that appear on the I-20 or DS-2019 form that accompanies the letter of admission from your U.S. university. These estimates are usually accurate, and international students are expected to have funds to cover the full amount shown. Look also at the budget you prepared yourself based on estimated expenses, and ask your international student adviser, a U.S. educational adviser, or your sponsor for advice on how much money you will require. Use the list below to help you think about all potential expenses you may have.

■ **Tuition and Fees** : Tuition, fees, and other educational costs vary greatly. To understand these costs and your financial obligations, check your I-20 or DS-2019 form and study the material sent to you by the university or college you will attend. If you have questions, do not hesitate to ask the admissions office, your sponsor, or the international student adviser.

게 된다.

◆ 학교 서류

고등학교, 대학교에서 발행한 졸업 증명서, 성적증명서 등의 공식 서류를 가지고 가도록 한다. 아울러 최근까지 다녔던 고등학교 또는 대학교에서 수강한 과목의 강의요목, 학과목 설명 안내책자, 강의요목 및 기타 관련 자료들도 준비해두면 좋다. 이러한 기록과 자료들이 있으면, 해당 미국 대학에서 이수해야 할 학점 및 수강할 과목 선정등과 같은 문제와 관련하여 입학처 및 전공학과에 많은 도움이 될 수 있다.

◆ 연락처

비행기 일정이 지연되거나 비상시를 대비해서 미국 대학에 연락을 받을 수 있는 사람의 성명, 주소, 전화번호를 다른 서류들과 함께 준비해두어야 한다. 아울러 한국에 연락할 수 있는 사람과 미국 주재 한국 영사 또는 교육담당 사절, 후원기관 등의 이름, 주소, 전화번호도 준비해두는 것이 좋다.

2. 재정문제

■ **유학경비 여산책정** : 미국 대학에서 입학허가서와 함께 보내는 I-20 또는 DS-2019 서류의 소요 예상경비를 살펴봐야 한다. 이들 소요 예상경비는 대체로 정확한 수치이며, 외국 유학생들의 경우 명시된 금액 전액을 부담할 수 있는 충분한 경제력이 뒷받침 되어야 한다. 예상 경비를 토대로 본인이 준비한 예산을 비교해보고, 외국 학생 담당 어드바이저, 미국의 교육 담당 어드바이저 또는 후견인 등에게 어느 정도가 필요한지를 문의하는 것이 좋다. 아래의 각 항목들을 보면, 필요한 비용이 모두 얼마나 되는지를 알 수 있다.

■ **학비 및 기타 비용** : 학비, 기타 비용 및 기타 교육관련 비용은 대학에 따라 차이가 많다. 유학을 가게 될 해당 대학에서 보낸 I-20 또는 DS-2019 및 다른 자료들을 보면, 학비 및 본인이 준비해야 하는 비용 등을 파악할 수 있다. 문의사항

■ **Living Costs** : Living costs vary widely and depend on geographic location and individual life styles. If you are bringing family members with you, this will, of course, increase your monthly expenses. Living expenses are highest in the large cities, in California, and in the Northeast. Costs can be much lower in the South, the Midwest, and other areas. University catalogs and Web sites are good sources of information on current living costs. Your U.S. educational information or advising center also may have information on the latest monthly living expenses by city or institution. Be sure to take into account the extra expenses of vacation periods. Most university dormitories and eating facilities close during vacations. Sometimes, however, a dormitory is kept open for students who are unable to go home. Vacations are a good time to travel, but there are considerable expenses involved. After you arrive on campus, discuss the matter of housing during vacation periods with the international student adviser so you will know what to expect and can make appropriate arrangements.

■ **Travel Insurance and Health Insurance** : You will need travel insurance to cover your trip from home to your U.S. campus. You will also need health insurance for the duration of your stay in the United States. Health insurance plans vary in cost. (See "Health Insurance.")

■ **Baggage Insurance** : Baggage insurance protects you against loss, damage, or theft of your baggage. The cost of this insurance is reasonable. It can be purchased at travel agencies and airport kiosks. If a piece of your luggage is lost, file a claim immediately at the airline's desk at the airport. It is a good idea to write down the name of the person who helps you and the work address and telephone number where this person can be reached later. The airline will try to locate the baggage (which may simply have been routed to the wrong destination) and will send it to you at your U.S. address when it is found. If it has not been found after a certain length of time, arrangements will be made to pay you to replace it.

■ **Books and Supplies** : Universities estimate the cost for books and supplies for the academic year. Students in the United States must buy their textbooks and costs can be quite expensive. Most institutions have on-campus bookstores, where you can buy new books or purchase

이 있으면, 입학처, 후견인 또는 유학생 담당 어드바이저에게 언제든지 연락하면 된다.

■ **생활비** : 생활비는 지역 및 개인 생활 스타일에 따라 큰 차이가 있다. 가족이 함께 가는 경우, 월 지출비용이 당연히 증가한다. 캘리포니아 및 북동부지역의 주요 도시는 생활비가 가장 많이 든다. 반면 미국 남부, 중서부 및 기타지역의 경우에는 생활비가 훨씬 저렴한 편이다. 대학 요람 및 웹사이트를 살펴보면 현재 생활비가 얼마나 되는지를 알 수 있다. 한국 내 미국 교육정보 자문센터에서도 미국 도시 별, 교육기관 별 최근 월 생활비에 대한 정보를 구할 수 있다. 방학기간에 추가로 비용이 더 발생할 수 있다는 점을 감안해야 한다. 대부분의 미국 대학의 기숙사, 학교 식당은 방학기간 중 운영하지 않는다. 그러나 때때로 집으로 가지 못하는 학생들을 위해 기숙사를 운영하기도 한다. 방학이 여행을 하기에는 적기이지만, 여행에 드는 비용이 만만치 않다. 일단 미국 대학에 도착한 후에, 방학기간 중 거주할 곳에 대해 유학생 담당 어드바이저와 상의해보면, 자신에게 적합한 해결책을 마련할 수 있을 것이다.

■ **여행보험 및 의료보험** : 한국에서 미국 대학에 도착할 때 까지를 위한 여행보험을 가입할 필요가 있다. 아울러, 미국 유학기간 중 의료보험에도 가입해야 한다. 의료보험은 비용이 천차만별이다. (참조 "의료보험")

■ **수화물 보험** : 수화물 보험은 수화물 분실, 파손 또는 도난 등에 대비하기 위한 것이다. 보험료는 그리 비싸지 않다. 여행사 또는 항공사 사무소등에서 수화물 보험에 가입할 수 있다. 수화물을 분실했을 경우, 공항의 해당 항공사에 즉시 통보해야 한다. 자신을 도와줄 사람의 이름과 연락 가능한 주소와 전화번호를 미리 적어두면 좋다. 해당 항공사는 분실된 수화물 (단순히 엉뚱한 목적지로 수송되었을 수 있다)을 찾기 위해 노력을 하게 되는데, 찾게 되면 고객의 미국 내 주소로 보내준다. 일정 기간이 지난 후에도 찾지 못했다면, 분실물에 대한 피해보상을 해줄 것이다.

■ **교재 및 기타 용품** : 미국의 대학들은 일년 간 교재 및 기타 용품에 대한 소요 경비를 파악해서 제시한다. 교재는 반드시 구입해야 하는데, 상당히 비싼 편이다. 대부분의 대학 내 서점이 있는데, 여기서 새 책을 구입하거나 훨씬 저렴한 비용으로 중고 책을 구할 수도 있다. 학기 말이 되면 구입한 책을 어

used books at a lesser cost. You also may be able to sell back your books to the bookstore at the end of a semester at partial value. The cost of textbooks and supplies varies according to the student's field of study. Liberal arts students can expect to spend \$400 to \$600 a year for textbooks. If you are planning to study in a field that requires special supplies, such as engineering, art, or architecture, your expenses are likely to be greater than the average. Books and textbooks for engineering students may cost an additional \$250 to \$350 per year, and books for medical, pharmacy, and law students may be even more expensive. Many technical books — such as pharmacy books — are investments; students keep them and use them in their professions. Graduate students may be required to buy or obtain use of a personal computer. If a thesis is required, you will also have the expense of thesis preparation.

■ **Transportation** : The living costs quoted by most universities do not include trips between the United States and your home country. Be sure that your annual budget includes expenses for return travel between your home country and your school. If you plan to live off-campus and commute to the university, you should add in your commuting expenses.

■ **Communications** : Budget carefully for communications, such as telephone calls and postage.

■ **Personal Expenses** : Personal expenses include items such as clothing, toiletries, and other basic goods and services. If you have dependents — a spouse and/or children — or if you have special medical needs, substantial additional funds will be needed to meet your living expenses. Most institutions can provide an estimate of students' basic costs.

■ **Incidentals** : Incidental costs can add up quickly and, of course, vary from student to student. Consider your personal needs such as laundry, stationery, photos, dining out, entertainment, and clothing for a climate different than your own.

■ **Recreation and Travel** : If you intend to travel, you need to factor in those costs.

■ **Taxes** : If you are receiving a scholarship or assistantship from your U.S. university, keep in mind that the federal and state governments usually tax these awards. Make sure you also know whether any income or awards from your home country are taxable.

는 정도 값을 받고 서점에 되팔 수도 있다. 교재 및 기타 용품 비용은 전공에 따라 다르다. 인문계열의 경우 연간 400~600달러 정도의 교재비가 든다. 공학계열, 예술, 건축과 같이 특별한 용품이 필요한 전공의 경우에는, 일반적으로 더 많은 비용이 발생할 수 있다. 공학계열은 교재 및 관련 서적비용으로 연간 250~350달러의 추가 비용이 들며, 의학, 약학 그리고 법학 전공의 경우 훨씬 더 많은 비용이 든다. 약학 관련 서적과 같은 대부분의 전문서적의 경우는 투지라 할 수 있는데, 이는 나중에 해당 분야 직업을 갖게 되었을 때도 계속해서 사용하게 되기 때문이다. 대학원생은 개인용 컴퓨터를 구입하거나 사용할 수 있는 방법을 마련해야 한다. 논문을 써야 하는 경우에는, 논문 준비비용도 감안해야 한다.

■ **교통** : 대부분의 미국 대학이 제시하는 생활비에는 한국에서 미국까지의 비행경비를 포함하지 않는다. 따라서, 미국에서 한국으로 돌아 갈 비행경비를 일년 예산을 잡을 때 반드시 포함시켜야 한다. 학교 캠퍼스외부에 거주하면서 학교로 통학을 생각하는 경우, 교통비를 유학 경비 예산을 잡을 때 포함시켜야 한다.

■ **통신** : 전화 및 우편등과 같은 통신에 들어가는 비용은 잘 생각해서 예산을 잡아야 한다.

■ **개인비용** : 개인비용에는 의류, 화장품류, 기타 기본 생활용품 및 서비스 등이 포함된다. 배우자 및 자녀 등의 부양가족이 있는 경우 또는 특별한 의학적 치료가 필요한 개인이라면, 추가비용이 상당히 많이 발생하게 된다. 대부분의 대학에서 학생의 기본 생활비가 얼마나 필요한지를 알려줄 수 있다.

■ **우발비용** : 전혀 뜻하지 않게 비용이 추가로 발생할 수 있는데, 이 역시 학생에 따라 차이가 있다. 세탁, 문구류, 사진, 식사, 오락, 한국과 다른 기후에 대비한 의류등과 관련해서 발생하게 될 개인 비용을 고려해야 한다.

■ **여가 및 여행** : 여행할 생각이 있다면, 여행 경비를 감안해야 한다.

■ **세금** : 미국 대학에서 장학금 또는 다른 금전적 혜택을 받을 경우, 연방정부 및 주정부에서 이에 대한 세금을 부과한다는 점을 명심해야 한다. 한국에서의 수입 또는 한국에서 받은 장학금 등이 과세 대상인지 여부도 확인해야 한다.

3. Academic and Language Preparation

◆ Typing Skills and Computer Literacy

Before you come to the United States, you should learn to type on a computer with English characters. Many university courses require written assignments called "papers" that must be typed. Especially if you are a graduate student, you may have to prepare a typed thesis or dissertation. In engineering, mathematics, or fields that use statistics, you will most likely have to use computers to work on complex problems. Use of the library may also depend on skills in using a computer. A few universities now require all students to purchase a personal computer. Many universities offer informal computer courses at the beginning of each semester. They can help you become familiar with basic computer functions and software packages.

◆ Language Skills

The success of your educational experience in the United States rests largely on your ability to understand, speak, read, and write the English language. Experience has shown that no other single factor is as important to academic success as proficiency in English.

Most academic institutions in the United States require as part of their application process that foreign students take an English examination, like the TOEFL (Test of English as a Foreign Language). Some schools require a second institutional English proficiency exam before students are allowed to register for classes. Requirements vary with different schools and there may be costs involved. The admissions officer at your college or university will give you information regarding English language requirements for foreign students.

If you are offered a graduate teaching assistantship, the school may require that you take a special test to measure your ability to speak English. One examination used for this purpose is the Test of Spoken English (TSE).

Ease with spoken English does not necessarily guarantee adequate skills in written English. Even native English speakers often need additional assistance with reading and writing for academic purposes. If you can read and write English easily and have a good vocabulary, it will be easier to study and to finish assignments on time.

Lectures are the most common method of instruction

3. 학업 및 어학준비

◆ 타지실력과 컴퓨터 사용능력

미국으로 유학 가기 전에, 영어로 타지치는 방법을 익혀야 한다. 대부분의 대학 수업에서 "paper"라고 부르는 숙제를 내 주는데 반드시 타이핑을 해야 한다. 특히 대학원생의 경우에는 석사학위 또는 박사학위 논문을 반드시 타이핑을 해야 한다. 공학, 수학, 또는 통계를 사용하는 학문분야의 경우 복잡한 문제들을 풀기 위해 컴퓨터를 사용하는 경우가 허다할 것이다. 도서관을 사용할 때도 컴퓨터를 사용능력이 요구된다. 일부 소수대학에서는 학생 모두에게 개인용 컴퓨터 구입을 필수적인 조건으로 내세우기도 한다. 대부분의 미국 대학들은 매 학기초에 컴퓨터 강좌를 비정규 과목으로 개설해서 운영하는데, 이 강좌를 통해서 학생들은 기본적인 컴퓨터 기능 및 소프트웨어 사용에 익숙해질 수 있다.

◆ 어학능력

미국에서 학업을 성공적으로 해내려면 영어로 이해하고, 말하고, 읽고, 쓰는 능력이 큰 관건이다. 경험적으로 볼 때 성공적인 학업수행을 위해 영어실력이 가장 중요한 요소인 것으로 파악되고 있다.

미국의 대부분의 대학교육 기관은 입학사정의 일환으로 외국 유학생들에게 토플과 같은 영어 시험을 치르도록 요구한다. 일부 대학들은 수강 신청을 하기 전에 또 다른 자체 영어능력 평가시험을 거치도록 하기도 한다. 입학 요구조건은 학교마다 다르며 추가로 비용을 부담 할 수도 있다. 대학의 입학처 담당 직원을 통해 외국 유학생을 위한 영어능력 요구조건에 대한 정보를 얻을 수 있다.

대학원생으로서 강의조교로 일하게 될 경우, 학교측에서 영어구사능력 측정하기 위해 특별한 시험을 치르도록 요구하기도 한다. 한 예로 ETS의 구어능력 평가시험인 TSE가 사용된다.

영어회화를 잘 한다고 해서 결코 영어 작문능력도 어느 정도 수준이라고 할 수 없다. 영어를 모국어로 사용하는 사람들의 경우에도 학문적인 목적의 글을 읽고 작문을 할 때는 도움을 필요로 하는 경우가 빈번하다. 영어를 쉽게 읽고 쓸 수 있고, 어휘력도 뛰어나다면 과제물을 기한에 맞춰 작성하는 것이 쉬울 수 있다.

in U.S. colleges and universities. Professors will not reduce their normal lecture speed to accommodate you. You must be able to understand English well, and you must be able to take notes easily on facts, ideas, and references presented in lectures.

◆ Sharpening Your English Skills

To increase proficiency in English and achieve greater success in your studies, use every opportunity to improve your language skills before coming to the United States.

- Consider joining a class or study group to work on your English skills before you come to the United States. Inquire at your present school or ask a U.S. educational adviser for suggestions.
- Speak English as often as possible. If there are English speaking students at your present school, get acquainted with them and use the opportunity to practice.
- Read English language books, magazines, and newspapers, including books from your field of study to familiarize yourself with the terms specific to your field.
- Get acquainted with American pronunciation and slang by watching television and movies and listening to music or to radio programs in American English. If there are no programs in English in your country, in most parts of the world you can listen to radio broadcasts on Voice of America or Radio Free Europe/Radio Liberty.
- Consider living in the United States for several weeks before beginning formal study at the college or university. Some schools offer special ESL programs during the U.S. summer, from May to September. Most programs include an introduction to U.S. culture and society. Ask your international student adviser about such programs.

4. Predeparture Checklists

Use this list to check that you have taken care of all essential arrangements before you depart for the United States.

- Once letters of acceptance or rejection arrive, decide which university to attend, notify the admissions office of your decision, and complete and return any forms they require. Notify each university that offers you

미국 대학의 수업진행 방식은 강의형태가 가장 일반적이다. 교수들이 외국 유학생을 배려해서 말하는 속도를 조절하지는 않을 것이다. 따라서, 외국 유학생들은 영어를 잘 이해하고, 강의 내용 중에서 사실, 개념, 참고문헌 등을 간단히 필기할 수 있는 능력이 있어야 한다.

◆ 영어실력 향상 방안

영어실력을 향상시키고, 보다 성공적으로 학업을 마치려면 미국 유학 전에 영어실력을 늘릴 수 있는 모든 기회를 적극 활용해야 한다.

- 유학 전에 영어실력을 향상시키기 위해 수업이나 그룹 스터디를 고려해본다. 현재 재학 중인 학교 또는 미국 교육 담당 어드바이저에게 효과적인 방법에 대해 문의해보면 된다.
- 기회가 있을 때 마다 영어로 얘기한다. 현재 재학 중인 학교에 영어를 쓰는 학생들이 있다면, 친하게 지내면서 영어로 말하는 연습을 할 수 있는 기회로 활용한다.
- 영어로 쓰여진 책, 잡지, 신문을 읽고, 전공분야 영문 서적을 통해 관련 분야 용어에 친숙해지도록 한다.
- 미국식 영어로 된 TV방송, 영화, 음악, 라디오 프로그램 등을 통해, 미국식 영어발음과 슬랭 표현에 익숙해지도록 한다. 한국에서 영어로 된 이런 방송 프로그램을 접할 수 없더라도, 미국의 소리 (VOA)방송 또는 Radio Free Europe, Radio Liberty와 같은 방송은 전 세계 대부분의 지역에서 청취가 가능하다.
- 미국 유학 시 학기가 공식적으로 시작되기 전 몇 주 동안 미리 미국 생활을 해보는 것을 고려한다. 일부 대학들은 5월부터 9월까지 여름방학 동안 특별 ESL 프로그램을 실시한다. 대부분의 이들 강좌에서 미국의 문화와 사회에 대한 소개를 한다. 외국 유학생담당 어드바이저에게 이러한 ESL 강좌에 대해 문의하면 된다.

4. 출국 전 점검사항

미국으로 떠나기 전에 이 목록을 보고 만반의 준비가 되었는지를 점검해보자.

- 입학허가서 또는 불합격 통지를 받게 되면, 어떤 대학으로 갈 것인지를 결정하고, 미국 대학의 입학처에 통보하고, 필요한 모든 서류를 갖춰서 보낸다. 입학허가를 한 모든 대학

admission if you accept or decline their offer. Return any official forms that you will not use.

- If you are being sponsored by an organization, notify that organization of your plans. Maintain contact with the sponsoring organization, which can assist with predeparture arrangements. Contact the nearest U.S. educational information or advising center for predeparture information and advice.
- Request information about health insurance from your university. Obtain suitable insurance.
- Obtain certified copies of your secondary and post secondary transcripts, along with detailed descriptions of your courses and the books used in the courses.
- Obtain copies of important medical records, X-rays, and prescriptions. Have prescriptions written in English in generic terms.
- Reread your university's catalog.
- Check to see that your passport is up-to-date and valid.
- Apply to your nearest U.S. embassy or consulate for a visa upon receipt of your I-20 or DS-2019 form. Do this well in advance of your departure date. Application packets are available from many U.S. educational information and advising centers. See chapter 3 for further details.
- Learn how to reach the university from your point of entry in the United States.
- Make travel arrangements. See chapter 4 for more information. It is advisable to arrive on campus a few days to one week before orientation and registration begin.
- Contact the International Student Office (or similar office) at your university with details of your arrival plans, and confirm details of any orientation for new students held by the university.
- Finalize arrangements for housing with your university. Inquire about temporary housing, hotel, motel, or other arrangements that need to be made if arriving early or during the weekend.
- Organize finances: arrange to transfer funds to a U.S. bank and make sure you have funds for travel and expenses on arrival; consider buying traveler's checks to cover costs during your first month in the United States; consider obtaining a credit card, if possible.

에 갈 것인지, 말 것인지 여부를 알려줘야 한다. 그리고 사용하지 않을 모든 서류는 돌려보낸다.

- 기관의 후원을 받는 경우에, 해당 기관에 자신의 계획을 통보한다. 출국 전 준비를 도와 줄 수 있는 후원 기관과 지속적으로 연락을 한다. 출국 전 정보 및 서비스 등에 대한 정보는 가까운 미국 교육정보 지문 센터를 통해 얻을 수 있다.
- 유학을 결정한 미국 대학의 의료보험에 대한 정보를 요청한다. 자신에게 알맞은 의료보험에 가입해야 한다.
- 자신이 다녔던 고등학교 및 그 이후 교육 기관에서 발행하는 공식 증명서류 등을 준비한다. 아울러, 수강했던 과목 그리고 사용한 교재 등에 대한 자세한 설명도 준비하는 것이 좋다.
- 의료진료 기록, 엑스선 촬영, 처방전을 준비한다. 처방전은 영어로 되어 있어야 한다.
- 미국 대학의 학교요람을 다시 읽어본다.
- 자신의 여권이 유효한지 여부를 확인한다.
- I-20 또는 DS-2019 서류를 받으면, 가까운 미국 대사관 또는 영사관에 미국 비자를 신청한다. 출발하기 훨씬 전에 비자 신청을 해야 한다. 대부분의 미국 교육 정보 지문센터에서 비자신청서를 구할 수 있다. 보다 자세한 내용은 제 3장을 참조하기 바란다.
- 미국 최초 도착지에서 학교까지 어떻게 가는 지를 알아둔다.
- 여행 일정을 짠다. 보다 자세한 내용은 제 4장을 참조한다. 학교의 공식 오리엔테이션 및 수강신청이 시작되기 최소 23일내지는 일주일 먼저 학교에 도착하는 것이 좋다.
- 외국 유학생 사무국 (또는 이와 유사한 성격의 학교 내 담당 부처)에 연락해서 자신의 도착 일정을 자세히 알려주고, 신입생 오리엔테이션 관련 사항들을 자세히 확인 해본다.
- 거주할 곳을 준비한다. 학기 시작 보다 먼저 또는 주말에 도착하는 경우 잠시 머물 수 있는 호텔, 모텔 또는 다른 숙박 시설 등을 문의한다.
- 재정준비를 한다. 미국 은행으로 돈을 이체할 수 있도록 준비한다. 도착 시 사용할 수 있는 교통비와 기타경비를 반드시 준비해둔다. 미국생활 첫 한 달 동안 사용할 여행자 수표 구입을 고려해본다. 가능하다면, 신용카드를 발급 받는 것도 생각해본다.

5. Student Visa

(1) Visa Type

The most common student visa is the F-1 visa. A small number of students travel to the United States on an M-1 visa if they are completing a program of hands-on technical or vocational training, or on a J-1 visa if they are on a sponsored exchange program.

(2) Procedures in Korea

Your nearest U.S. educational information or advising center (www.fulbright.or.kr) can give you valuable information on the application procedures for your country. If at all possible, attend a predeparture orientation program organized by the center; it will almost certainly include information on applying for a visa. The center may also produce written predeparture materials.

Your nearest U.S. embassy can provide application forms and specific details of the visa application procedure. Many embassies and consulates have telephone information lines and Web sites that provide this information.

U.S. Embassy Seoul I: <http://seoul.usembassy.gov>

◆ Here is information from Non-immigrant visa section of the U.S. Embassy Seoul

What a Student (F or M) or Exchange Visitor (J) can Expect Upon Arrival at a U.S. Port of Entry

A visa does not grant the bearer the right to enter the United States. A visa allows the bearer to apply for entry to the U.S. in a certain classification. The Department of State (DOS) (www.unitedstatesvisas.gov) is responsible for visa adjudication at U.S. Embassies and Consulates outside of the U.S. The Department of Homeland Security (DHS) (www.uscis.gov) immigration inspectors determine admission into, length of stay and conditions of stay in, the U.S. at a port of entry.

- Before leaving your country, confirm that your passport and visa are still valid for entry into the United States.
- Also, check to see that your visa accurately reflects your correct visa classification. Click here for a list of visa classifications.
- When you receive your student (F or M) or exchange visitor (J) visa the U.S. consular officer will seal your

5. 학생비자

(1) 비자유형

가장 일반적인 학생 비자는 F-1이다. 실전 기술 또는 직업교육 과정을 이수하기 위해 입국하는 M-1 소지자, 후원 교환 프로그램으로 입국하는 J-1 비자 소지 학생들은 소수이다.

(2) 한국에서의 절차

가까운 미국 교육 정보자문 센터(한국에서는 www.fulbright.or.kr)에서 한국에서의 미국비자 신청절차에 대한 정보를 구할 수 있다. 가능하다면, 이 센터에서 실시하는 출발 전 오리엔테이션 프로그램을 통해 비자신청에 대한 정보를 얻을 수 있으므로, 오리엔테이션에 참석하는 것이 좋다. 아울러 출발 전 필요 정보가 담겨 있는 자료를 센터에서 얻을 수 있다.

가까운 미국 대사관에서 비자신청 절차에 필요한 서류와 자세한 설명이 담긴 자료를 구할 수 있다. 대부분의 미국 대사관 및 영사관은 이러한 비자신청 정보를 제공하는 전화 및 웹 사이트를 운영하고 있다.

서울 소재 미 대사관 : <http://seoul.usembassy.gov>

◆ 다음은 서울 소재 미국 대사관에서 제공하는 비 이민 비자 관련 정보

학생(F 또는 M) 또는 교환 방문자 (J)의 미국 최초 도착지점에서 절차

미국비자를 소지했다고 해서 미국 입국의 권리를 가진 것은 아니다. 비자는 해당 소지자가 일정한 분류 방법에 의거 미국 입국을 신청할 수 있게 해주는 것이다. 미국 이외의 지역에서 미 대사관 및 영사관의 비자발행 결정은 미 국무부(DOS) 의 소관이다(<http://www.unitedstatesvisas.gov>) 미 국토안보부(DHS) (<http://www.uscis.gov>)의 이민 담당관들이 최초 도착지에서외국인의 입국허가, 체류기간, 체류조건에 대해 결정한다.

- 한국을 떠나기 전에, 소지하고 있는 여권 및 비자가 미국 입국을 위해 유효한가를 확인해야 한다.
- 아울러, 현재의 미국 비자가 정확히 비자 분류에 의거 합당

한가를 확인해야 한다. 비자 분류 목록을 보려면 http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_1268.html를 방문하세요.

documents (I-20 or DS-2019) in an envelope and attach it to your passport. DO NOT open this envelope! The U.S. immigration officer at the U.S. port of entry will open the envelope.

When you travel, you should carry some specific documents in your carry-on luggage. Do not check them in your baggage! If your baggage is lost or delayed, you will not be able to show the documents to the inspection officer and, as a result, may not be able to enter the U.S. Here are the documents you should carry with you:

- Passport with valid U.S. visa
- Sealed envelope containing I-20 or DS-2019
- Evidence of financial resources
- Evidence of valid F, M or J status if you are returning to a U.S. school or exchange (e.g. recent tuition receipts and transcripts)
- Name and contact information for designated school official or responsible officer for international students or exchange visitors at your intended school or exchange program

Flight attendants will distribute Customs Declaration (CF-6059) and Arrival-Departure Record (I-94) before you land at your initial U.S. port of entry. Complete these forms accurately before you land and give them to the immigration and customs officer upon your arrival.

Upon arrival at the port of entry, proceed to the terminal area for arriving international passengers for inspection. As you approach the inspection station, have your passport, SEVIS I-20 or DS-2019, I-94 and CF-6059 available for inspection.

The inspector will ask you to state the reason you wish to enter the U.S and provide information about your final destination, including your intended residence and the name and address of your school or exchange program. It is important that you give completely accurate information on all forms and to the inspector. If you carry more than \$10,000 be sure to tell the inspector. You are welcome to bring these funds but you must declare them.

Upon your admission to the U.S. as a student or exchange visitor, the inspecting officer will note your arrival and entry conditions on your I-20, DS-2019, I-94 and passport:

- Duration of Status ("D/S") for F and J visa holders

- 학생 비자(F or M) 또는 교환 방문자 비자 (J)를 받으면, 미국 영사관이 I-20 또는 DS-2019를 봉투에 넣어 봉한 후에 여권에 붙이게 된다. 이 봉투를 개봉해서는 안 된다! 미국 최초 도착지의 미국 이민관 직원이 이 봉투를 개봉하게 된다.

미국으로 여행 시에, 일부 특정 서류들은 직접 들고 다니는 짐에 가지고 다녀야 한다. 이들 짐은 절대로 수하물로 보내서는 안 된다! 만일 비자 및 관련 서류가 들어 있는 수하물을 분실했거나 도착이 지연되는 경우, 입국심사 직원에게 관련 서류를 보여줄 수 없게 되어, 결과적으로 미국에 입국하지 못할 수 있다. 항상 가지고 다녀야 하는 서류들은 다음과 같다.

- 유효한 미국 비자가 있는 여권
- I-20 또는 DS-2019가 들어 있는 봉해진 봉투
- 재정보증 서류
- 미국 내 학교 또는 기관으로 재입국하는 경우, 유효한 F, M 또는 J 비자 지위를 나타낼 수 있는 서류 (예를 들어 최근 등록금 납입증명서 및 학교에서 발행한 공식 성적증명서)
- 유학 가는 학교 또는 기관의 담당 직원 또는 외국 유학생 및 교환 방문자 담당 어드바이저 등의 이름 및 연락처

비행기 승무원이 세관 신고서(CF-6059) 및 출입국 기록(I-94) 서류를 미국에 도착하기 전에 비행기내에서 나눠준다. 미국에 도착하기 전에 이 서류들을 작성한 후, 도착지의 이민 세관 직원에게 제출하면 된다. 미국에 도착 하자마자, 외국인 입국 심사 터미널 지역으로 이동한다. 입국 심사대에 다가설 때, 여권, SEVIS I-20 또는 DS-2019, I-94 그리고 CF-6059 서류들을 보여 줄 준비를 한다. 심사관이 미국 입국의 이유 및 미국 내 머물 곳, 교환 프로그램 또는 학교 이름, 주소 등 최종 목적지에 대해 몇 가지 질문을 한다. 제출하는 모든 서류에 정확한 정보를 기입하고 입국 심사관의 질문에 정확히 답변해야 한다. 만불 이상을 소지한 경우, 심사관에게 반드시 얘기해야 한다. 이 정도의 돈을 갖고 들어오는 것은 상관없지만 반드시 신고해야 한다. 학생 또는 교환 방문자 신분으로 미국에 입국 하면, 입국 심사관이 I-20, DS-2019, I-94 그리고 여권에 도착 일자 및 입국 조건 등을 기입한다.

- F 및 J 비자 소지자의 경우 비자 신분기간 ("D/S")

- 30 days beyond program end date for M visa holders

◆ Student and Exchange Visitor Information System (SEVIS)

Beginning February 15, 2003, the Student and Exchange Visitor Information System (SEVIS) will be put into use to monitor the status of persons who enter the U.S. with an F, M or J visa. In order for students/exchange visitors and their dependents to qualify for an F, M or J visa, the school or exchange program in the U.S. must issue a Certificate of Student Status (I-20) or Certificate of Exchange Visitor Status (DS-2019) on a SEVIS-generated form and must register each person on the SEVIS website. Each applicant must submit a SEVIS-generated I-20 or DS-2019 with a unique barcode number and must be listed on the SEVIS website.

◆ Introduction to Student Visas (F1 or M1)

If you are going to the U.S. for academic study, English-language instruction or vocational training, you must apply for an F1 or M1 visa by scheduling an interview. Even if you are renewing your F1 or M1 visa, you must apply by interview. Interview appointments can be scheduled online at www.us-visaservices.com or by calling 003-08-131-420 within Korea (M-F, 10:00 AM-8:00 PM). We do not accept walk-in appointments. After scheduling your interview, please prepare all the required application materials and come to the U.S. Embassy on the day of your scheduled interview with all the documents fully prepared. Please do not send your application and supporting documents to us in advance.

All F1/M1 visa applicants between the age of 14 and 80 are required to be finger scanned at the time of their interview. If your left or right index finger is injured (i.e. cut, stitched, bandaged, etc.), we highly recommend that you reschedule your interview for a day after your finger has healed. If we are unable to digitally scan your index fingerprint, we will not be able to process your application and you may be required to return to the Embassy.

Please be on time for your appointment. Your appointment time is when we expect you to check in at the first floor of the U.S. Embassy Seoul, Nonimmigrant Visa (NIV) branch, to begin your NIV application

- M 비자 소지자는 그 기간이 과정 최종일 이후 30일 이상 될 것.

◆ 학생 및 교환 방문자 정보 시스템(SEVIS)

2003년 2월 15일부터, F, M, J 비자소지자로 미국에 입국하는 외국인들을 감시하기 위해 학생 및 교환 방문자 정보시스템인 SEVIS가 가동되었다. 학생/교환 방문자 및 이들의 부양가족들이 F, M, J 비자 상태를 유지하려면, 미국 내 해당 학교 및 교환 프로그램에서 학생신분 증명서인 I-20와 교환 방문자 신분증명서인 DS-2019를 SEVIS 양식을 이용해서 발급해줘야 하며 개개인을 SEVIS 웹사이트에 등록해야 한다. 개개인 모두 바코드 고유번호가 찍힌 SEVIS 양식을 이용한 I-20 또는 DS-2019를 제출해야 하며, 반드시 SEVIS 웹사이트에 등록되어 있어야 한다.

◆ 학생비자 안내(F1 또는 M1)

미국에 정규학업과정, 영어연수 또는 직업학교에 가기 위해 유학비자를 처음 또는 갱신 신청할 경우 반드시 인터뷰를 하셔야 합니다. 유학비자 인터뷰를 하기 위해서는 인터뷰 날짜를 예약하셔야 합니다. 유학비자를 갱신하는 경우도 반드시 인터뷰를 받아야 합니다. 모든 유학비자 신청자는 인터뷰 날짜를 반드시 비자 정보 인터넷 서비스 사이트

www.us-visaservices.com나 한국내에서 전화 비자정보센터 003-08-131-420 (월~금, 오전 10시 부터 오후 8시)에서 예약해야 합니다. 비자 인터뷰날짜를 예약한 후 신청자들은 예약된 인터뷰 날짜 당일에 모든 구비서류를 함께 가지고 오십시오. 인터뷰 날짜 전에 어떠한 비자 신청서류나, 참고 서류도 대사관에 보내거나 제출하지 마십시오.

14세 이상과 80세 미만의 유학비자 (F, M)신청자들이 예약된 비자 인터뷰 날짜에 오시면 지문인식이 진행될 것입니다. 그러므로 신청자의 오른쪽이나 왼쪽 검지에 작은 상처 등으로 인하여 지문인식이 불가능한 경우 비자발급수속을 진행할 수 없습니다. 이런 경우 신청자는 지문인식을 하러 다시 대사관에 오셔야 하므로 오른쪽이나 왼쪽 검지에 상처가 나온 후로 인터뷰 날짜를 조정하십시오.

processing. You will be interviewed after check-in. Late applicants will not be processed. Applicants are responsible for knowing their appointment time and arriving on-time to their NIV appointment.

An applicant must be physically present in Korea while his/her visa application is pending at the U.S. Embassy Seoul.

◆ **When can I apply for my student visa (F1 or M1) or dependent of student visa (F2 or M2)?**

You may apply for a F or M visa up to 90 days prior to the report date on your SEVIS Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status (I-20).

All nonimmigrant visas (NIV), including F and M visas, only allow the bearer to apply for admission to the U.S. Admission into, and the conditions of stay in, the U.S. are determined by the immigration inspector at the port of entry.

Please be aware that U.S. Department of Homeland Security (DHS) regulations state that holders of F or M visas will not be admitted on their initial trip to the United States until a date 30 days or less prior to the beginning of the report date on the I-20. Please consider that date carefully when making your travel plans to the U.S.

◆ **What Do I Need to Apply?**

- A signed passport valid for at least six months after your date of entry into the U.S.
- A completed and signed Nonimmigrant Visa Electronic Application (E-form DS-156 with photo (See "photo requirements" for the DS-156) for each applicant. F1/M1 and F2/M2 visa applicants are required to use the e-form DS-156.
- A completed Supplemental Nonimmigrant Visa Application (DS-157) for each applicant.
- A completed Contact Information And Work History For Nonimmigrant Visa Applicant (DS-158) for each applicant.
- A receipt from Shinhan Bank for the US\$100 visa processing fee. The fee may be paid at any of the bank's branches in Korea. There is a branch only a short walk from the Embassy; here is a map. A receipt showing payment of the visa application fee for each applicant, including each child listed in a

인터뷰 예약시간을 지켜주십시오. 인터뷰 예약시간은 주한 미국대사관 1층에 위치한 비이민과에 입장하여 비이민비자 첫 수속을 시작해야 하는 시각입니다. 필요한 수속이 진행 되는대로 비자 인터뷰를 하게 될 것입니다. 예약시간에 늦은 신청자는 비자 수속을 할 수 없습니다. 모든 신청자는 인터뷰 예약시간을 정확히 알아 반드시 제 시간까지 비이민과에 오셔야 합니다.

서울 소재 미 대사관에서 비자를 신청하는 모든 한국인은 반드시 한국 내에 있어야 한다.

◆ **학생비자 (F1 또는 M1) or 부양가족 비자 (F2 또는 M2) 는 언제 신청할 수 있나?**

미국 학교에서 발급받은 SEVIS I-20에는 등록일 (report date)이 기재되어 있습니다. 이 등록일로부터 90일 이내에 유학비자 및 동반자 비자를 신청할 수 있습니다. 유학비자를 포함한 모든 비이민비자는 단지 미국에 입국을 신청하기 위한 허가이며, 미국 입국여부와 체류조건에 관한 모든 사항은 미국 입국 시, 미 국토안보부소속 이민국 관리에 의해 결정 됩니다.

미 국토안보부 규정에 의하면 유학비자 (F1/ M1) 및 동반자 비자(F2/M2)소지자로서 처음 입국을 할 경우, I-20 에 기재된 등록일 30일 이전의 미국 입국이 허용되지 않도록 되어 있습니다. 따라서 위의 기간을 고려하여 미국 여행 계획을 세우시기 바랍니다.

◆ **비자 신청시 필요 서류는?**

<구비서류>

- 최소한 6개월 이상 유효하고 본인 서명이 된 여권
- 전자 비이민 비자신청서 (DS-156)를 빠짐없이 기입, 서명 하고 신청자의 사진 (사진규격 참고)을 붙여서 내십시오.
- 추가 비이민 비자신청서 (DS-157)를 빠짐없이 기입하여 내십시오.
- 연락처와 근무경력을 기재하는 DS-158
- 신한은행 비자신청 수수료(US\$ 100에 해당하는 원화금액) 납부 영수증. 신한은행의 전국지점에서 납부 가능합니다. 대사관 근처에도 신한은행 지점이 있습니다. (약도) 부모

parent's passport who is also applying for a U.S. visa, is needed.

- Original SEVIS Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status (I-20) from the school/university you will be attending. The I-20 form must be signed by you and by the designated school official.
Your I-20 will be returned to you in a sealed envelope after your visa has been processed. Please do not open this envelope but give it unopened to the U.S. immigration inspector when you arrive in the U.S.
- Paper receipt indicating SEVIS fee payment for all F1 visa applicants (if I-20 was issued after August 31, 2004). The SEVIS fee can be paid online at www.fmjfee.com. Only the primary applicant is required to pay the SEVIS fee.
- Transcripts and diplomas from previous institutions attended.
- Standardized test scores such as the TOEFL, SAT, GRE, GMAT, etc. if required by your school or university and you are applying for your first F/M visa.
- Financial evidence showing that you have sufficient funds to cover your tuition and living expenses for at least your first year of intended study (i.e., original bank books, income tax certificate, proof of scholarship). Please submit the financial information of the person(s) who will be supporting you through your schooling in the U.S.
- For government, foundation or university-sponsored applicants, a letter showing sponsorship.
- For all science, engineering, and high technology fields of study, a detailed research proposal of your study or research plans in the U.S. on a standardized U.S. Embassy research proposal form. The research proposal form can be downloaded from the Embassy web site.
- If applying with family members, a Family Census Register (FCR) to show proof of the relationship.
- If applying separately from the principal applicant, family members must also include a clear photocopy of the principal applicant's passport and F visa.
If applying separately from the principal applicant, the Consular Officer may request additional documents if the principal applicant has been in the U.S. for some time, including transcripts showing that s/he has

여권에 기재된 자녀도 미국 비자를 신청하는 경우 각 신청자별로 비자신청 수수료 납부 영수증을 제출하여야 합니다.

- 미국 학교에서 받은 입학허가서, SEVIS I-20원본. I-20원본에는 미국 학교 담당자의 서명이 되어있어야 하고 비자신청자들도 신청자 서명란 부분에 반드시 서명을 해야 합니다
유학비자를 발급하게 되면 I-20는 봉투에 봉인해 여권에 부착해 드립니다. 유학비자를 받으신 후, I-20가 들어 있는 봉투를 개봉하지 마십시오. 유학생들에 따르면 많은 금액의 유학경비를 환전 및 송금하려면, 한국내의 은행에 I-20 복사본을 제시해야 한다고 합니다. 따라서 비자를 신청하기 전에 I-20 복사본을 만들어 두는 것이 좋습니다.
- SEVIS 비용납부확인 영수증. SEVIS 비용은 홈페이지 www.fmjfee.com에서 납부하실 수 있습니다. (I-20가 2004년 8월 31일 이후에 발급된 F1, M1 비자신청자의 경우)
- 이전에 다닌 학교 성적표와 졸업증서, 학위증서
- 처음 유학 비자 신청자중 미국학교에서 요구한 경우, TOEFL, SAT, GRE, GMAT 등과 같은 교육기관 시험 성적. 적어도 처음 유학 체류기간 1년 동안의 학비와 생활비를 충당할 충분한 경제적 능력과 자금이 있다는 재정 근거 서류. (예를 들어, 은행통장, 소득금액 증명서, 장학금증명서 등)
- 정부, 대학 혹은 기타 기관이나 재단에서 재정적 지원 (sponsor)을 받는 경우 그 근거서류.
- 과학, 공과 계열, 기타 첨단 기술 분야의 유학생은 자세한 미국에서의 학업/연구 계획서. 학업/연구 계획서 양식을 대사관 홈페이지에서 다운받을 수 있습니다. 아크로바트 (Adobe Acrobat)3.x. 버전 이상에서 사용 가능하며 최신 아크로바트 리더를 다운로드 받을 수 있습니다.
- 동반가족비자를 신청할 경우; 신청자간의 관계를 입증하는 호적등본.
- 동반가족비자를 따로 신청할 경우; 유학비자 소지자의 여권과 비자의 깨끗한 사본. 동반가족비자를 따로 신청할 경우 중 유학비자 소지자가 미국에 이미 상당 기간 체류한 경우; 유학비자 소지자가 미국내에서 합법적으로 정규 full-time 학생이었음을 증명하는 서류 (가령 성적 증명 등)를 영사과 심사관이 추가로 요청할 수 있습니다.

maintained bona fide, full-time status as an F visa holder.

- A courier service receipt from an Embassy-approved courier company (DHL Ilyang:1588-0002; Hanjin: 1588-0011) within Korea. You may get courier receipts at the courier service offices near the the Embassy or by contacting either DHL Ilyang or Hanjin courier company directly.

(3) Important Points to Remember When Applying for a Student Visa

◆ Ties to Your Home Country

Under U.S. law, all applicants for nonimmigrant visas are viewed as intending immigrants unless they can convince the consular officer that they are not. You must, therefore, be able to show that you have reasons for returning to your home country that are stronger than those for remaining in the United States. Ties to your home country are the things that bind you to your hometown, homeland, or current place of residence: job, family, financial prospects, property that you own or will inherit, investments, and so on. You may be asked about your specific intentions or promise of future employment, family or other relationships, educational objectives, grades, long-range plans, and career prospects in your home country. Each person's situation is different, and there is no magic explanation or single document, certificate, or letter that can guarantee visa issuance. In addition, the law requires that all applicants be evaluated for the potential that they may intend harm.

◆ English

Anticipate that the visa interview, if you have one, will be conducted in English, not in your native language. One suggestion is to practice English conversation with a native speaker before the interview. Do not bring parents or family members with you to the interview. The consular official will want to interview you, not your family. You create a negative impression if you are not prepared to speak on your own behalf.

◆ Academics

Know the academic program to which you have been admitted and how it fits into your career plans. If you are not able to articulate the reasons you will study in a

- 대사관에서 인정하는 한국내 택배서비스 신청서.

택배신청서는 DHL 일양 (1588-0002; www.ilyanglogis.com)이나 한진택배(1588-0011; www.hanjin.co.kr)에서 받을 수 있으며, 대사관 근처에도 DHL 일양과 한진택배의 사무실이 있습니다.(약도 참조)

(3) 학생비자 신청 시 명심해야 할 주요사항

◆ 한국과의 연계

미국 법 체제 하에서, 비 이민 비자를 신청하는 모든 사람들은 이민의 의사가 없다는 점을 영사들에게 납득시키지 않으면 이민의 의사가 있는 것으로 간주한다. 따라서 미국에 남는 것보다 한국으로 돌아 올 강력한 의지를 보여주어야 한다. 한국과의 연계성을 보여줄 수 있는 것으로는 고향, 현재 거주하는 주소지, 직장, 가족, 재정상황, 소유 또는 물려받을 부동산, 투자 등이 이에 포함된다. 향후 직장, 가족 및 기타 대인관계, 교육 목적, 성적, 장기 계획, 한국에서의 직업 전망 등에 대해 질문을 받을 수 있다. 개개인의 상황이 모두 다르기 때문에 비자 발급을 보장할 수 있는 완벽한 설명이나 서류, 증명서, 기타 서한 같은 것은 존재할 수 없다. 아울러, 모든 비자신청자들은 해를 끼칠 수 있다는 전제하에서 심사를 받도록 법률로 규정하고 있다.

◆ 영어

비자 인터뷰는 한국어가 아닌 영어로 실시된다. 한 가지 제안을 한다면 비자 인터뷰에 앞서 영어를 모국어로 사용하는 사람과 영어로 연습을 하기 바란다. 인터뷰 시에 부모 또는 가족을 동반해서는 안 된다. 영사는 가족이 아닌 비자신청자 본인을 인터뷰하고자 하기 때문이다. 본인이 직접 자신을 대변할 수 없다면 부정적인 인상을 줄 수 있다.

◆ 학문 분야

입학허가를 받은 학문분야와 본인의 향후 직업 계획과 어떤 식으로 적합한가를 잘 알고 있어야 한다. 미국내의 특정 분야에서 유학을 하는 이유를 잘 설명하지 못한다면, 이민이 아닌 학업이 목적이라는 점을 미국 영사에게 제대로 납득시킬 수 없게 된다. 미국 유학이 향후 한국에서 갖게 될 직업과 어떤 연계가 있는가를 설명할 수 있어야 한다.

particular program in the United States, you may not succeed in convincing the U.S. consular official that you are indeed planning to study, rather than to immigrate. You should be able to explain how studying in the United States relates to your future professional career when you return home.

◆ Be Concise

Because of the volume of applications received, all consular officers are under considerable pressure to conduct a quick and efficient interview. They must make a decision, for the most part, on the impressions they form during the first minute or two of the interview. Consequently, what you say first and the initial impression you create are critical to your success. Keep your answers to the officer's questions short and to the point.

◆ Supplemental Information

It should be clear at a glance to the consular officer what written documents you are presenting and what they signify. Lengthy written explanations cannot be quickly read or evaluated. Remember that you will have two to three minutes of interview time at best.

◆ Not All Countries Are the Same

Applicants from countries suffering economic problems or from countries where many students have remained in the United States as immigrants will have more difficulty getting visas. Statistically, applicants from those countries are more likely to be prospective immigrants. They are also more likely to be asked about job opportunities at home after their study in the United States. In addition, some countries have been determined to pose an increased security concern, and citizens from these countries require additional processing.

◆ Financial Documentation

If you are receiving funding from your U.S. university, your home university, your employer, or from the government, be prepared to present the appropriate letters or documents that verify this funding. If your financial support is coming from personal or family funds, bank statements alone are seldom considered credible enough evidence to demonstrate sufficient finances. Only when coupled with highly credible documentation, which can substantiate the source (for

◆ 간단 명료

비자신청자들이 많기 때문에, 모든 영사들이 신속하게 효율적으로 비자 인터뷰를 해야 한다는 압박감을 받는다. 그래서 이들 영사들은 인터뷰 시 최초 1, 2분 사이에 받은 인상으로 결정을 내리게 된다. 결과적으로, 처음에 주는 인상이 비자 인터뷰를 결정짓는 것이다. 영사의 질문에 간결하고 요점 있게 답변을 하도록 해야 한다.

◆ 추가 정보

인터뷰 시 제출하는 모든 서류는 한눈에 어떤 내용인지를 알 수 있도록 해야 한다. 장문의 설명은 빨리 읽거나 평가할 수 없다. 기껏해야 2~3분 정도의 인터뷰를 하게 된다는 점을 명심해야 한다.

◆ 모든 국가에 똑같지는 않다.

경제상황이 좋지 않거나 많은 학생들이 미국에 이민자로 남아있는 국가 출신의 비자 신청자들은 미국 입국비자를 받기가 훨씬 까다롭다. 통계적으로 볼 때, 이들 국가의 비자신청자들은 향후 이민자로 미국에 체류할 가능성이 높은 것으로 나타난다. 이들은 미국 유학 이후 자신들의 나라에서의 일자리 기회에 대해서 질문을 받을 가능성이 높다. 추가로, 미국의 국가 안보에 위협이 될 수 있는 국가로 지정된 경우가 있는데, 이들 국가의 비자 신청자들은 추가 비자신청 절차를 거쳐야 한다.

◆ 재정보증 서류

미국 대학, 한국 대학, 고용주, 한국 정부 등에서 유학비용 지원을 받는 경우, 이러한 재정지원을 입증할 수 있는 관련 서류를 준비해서 제시해야 한다. 본인이 직접 또는 가족으로부터 재정적 도움을 받는 경우에는, 은행의 잔고 증명서만으로 충분한 재정상태를 입증한다고 보지 않는다. 재정 출처를 입증할 수 있는 상당히 신뢰할 수 있는 서류(예를 들어, 고용계약, 고용주의 편지, 세금 서류, 월급명세서 또는 입금을 증명할 수 있는 서류) 등이 함께 제시되어야만 은행의 잔고 증명서를 인정해준다. 은행의 잔고 증명서는 신뢰할 수 있고, 컴퓨터로 작성한, 일반적인 형태의 월별 은행거래 실적이 나와 있는 증명서이어야 인정받을 수 있다.

example, job contracts, letters from an employer, tax documents, pay stubs, or deposit slips), will a bank statement be accepted. Bank statements are most credible if they are a series of reliable, computer-generated, ordinary, monthly bank account statements.

◆ Employment

Your main purpose for coming to the United States is to study, not for the chance of work before or after graduation. While many students may work part-time during their studies, such employment is incidental to their main purpose of completing their U.S. education. You must be able to clearly articulate your plan to return home at the end of your program. If your spouse is also applying for an accompanying F-2 visa, be aware that F-2 dependents cannot, under any circumstances, be employed in the United States. Be prepared to say what your spouse intends to do with his or her time while in the United States. Volunteer work and attending school part-time are permitted activities.

◆ Dependents Coming With You

If your spouse and children will be traveling with you, additional information will be needed for their visa applications. The dependent visa category for F-1 students is F-2, for M-1 students it is M-2, and for J-1 exchange visitors it is J-2.

Spouses are required to present proof of marriage, usually in the form of a marriage license or certificate. A common-law spouse is not considered to be a legal spouse under U.S. immigration law and will, therefore, not be eligible for a dependent visa. However, a common-law spouse may be eligible to apply for a tourist visa. Keep in mind that tourists are restricted in the length of time they may stay in the United States. Consult with the U.S. consular office about current regulations regarding tourist visas.

Unmarried children under the age of 21 are eligible for dependent visas but must show proof of parentage. Additional financial information will also need to be presented to prove that sufficient funds are available to support your dependents in the United States.

◆ Dependents Remaining at Home

If your spouse and children are remaining behind in your country, be prepared to address how they will support themselves in your absence. This can be an

◆ 고용

미국 유학의 주요 목적은 공부이어야 하며, 졸업이전 또는 이후에 일자리를 잡을 가능성은 없어야 한다. 유학기간 동안 많은 학생들이 아르바이트를 하지만, 이러한 경우는 미국에서의 유학이라는 주요 목적을 마치기 위해 흔히 있는 일이다. 유학을 마치고 나서 한국으로 돌아 올 계획에 대해 분명하게 설명해야 한다. 배우자가 F-2비자를 신청하는 경우, F-2비자 소지자는 어떠한 경우에도 미국 내에서 취업을 할 수 없다. 미국에서 체류하는 동안 배우자는 무엇을 할 계획인지를 얘기할 수 있도록 준비해야 한다. 자원봉사 및 비정규 학생(part-time student)으로 학교를 다니는 것은 허용된다.

◆ 동행 부양가족

배우자 및 자녀와 함께 미국으로 가는 경우, 비자신청 시 추가 정보가 요구된다. F-1 학생의 경우 배우자는 F-2를, M-1 학생의 경우, 그 배우자는 M-2를, J-1 비자의 경우에는 J-2를 받게 된다.

배우자는 대개의 경우 결혼증명서를 이용해서 결혼 사실관계를 증명해야 한다. 제시해야 한다. 관습법상의 배우자는 현행 미국 이민법에서 합법적인 배우자로 간주되지 않으므로 배우자로서 비자를 발급받을 수 없다. 그러나 관습법상의 배우자는 관광비자를 신청할 수 는 있다. 관광객은 미국 체류에 기간 제한이 있다는 점을 염두 해야 한다. 관광비자 관련 현행규정에 대해 미국 영사관에 문의하면 된다.

21세 미만의 미혼 자녀가 있는 경우, 가족으로서 비자를 받을 수 있지만 부모-자식 관계를 입증할 수 있어야 한다. 미국 내에서 가족을 부양하기 위한 재정상황에 대해 입증할 수 있는 추가 재정증명이 요구된다.

◆ 한국에 남는 부양가족

배우자 및 자녀가 한국에 남는 경우, 생계문제는 어떻게 해결하게 되는 지를 설명할 수 있어야 한다. 자신이 가정의 주요 수입원인 경우에 상당히 까다로운 문제가 된다. 생계를 위해 미국에서 송금을 해줘야 한다는 인상을 주게 되면, 학생비자를 발급받을 수 없게 된다. 가족과 나중에 합류할 계획이라면, 본인이 비자를 신청했던 동일한 곳에서 비자를 신청하도록 하는 것이 도움이 된다.

especially tricky area if you are the primary source of income for your family. If the consular officer gets the impression that your family members will need you to send money from the United States in order to support them, your student visa application will almost certainly be denied. If your family does decide to join you at a later time, it is helpful to have them apply at the same post where you applied for your visa.

◆ Special Visa Restrictions

If you are an applicant for a J-1 visa, the visa-issuing officer will make a determination whether or not you are subject to the two-year physical presence requirement, also known as "212(e)." The number refers to the section of the U.S. Immigration and Nationality Act in which the requirement is explained. If you are an applicant for a J-1 visa and will receive funds from your home country government or the U.S. government, or if you have a field of study that appears on the U.S. Department of State "Skills List" for your country, you will be subject to the two-year requirement. In general terms, this rule requires that you return to your home country for at least two years upon completion of your academic program before you would be eligible for certain work-related U.S. visas and for permanent residency.

◆ Maintain a Positive Attitude

Do not engage the consular official in an argument. If you are denied a student visa, ask the officer for a list of documents he or she would suggest you bring in order to overcome the refusal and for the reason you were denied in writing.

(4) What to Do If Your Visa Application Is Denied

If your visa application is denied, the visa-issuing official is required to provide you with the reason for the denial in writing. The two most common reasons for denial of a student visa are failure to show sufficient proof of financial support and failure to prove that the applicant is not a pending immigrant to the United States. (See "Ties to Your Home Country" and "Financial Documentation" under "Important Points to Remember When Applying for a Student Visa".)

In most cases, you should be able to reapply to the visa-issuing office by submitting additional information.

◆ 특별 비자 규제

J-1 비자를 신청하는 경우, 비자 발급 직원이 흔히 "212(e)"라고 불리는 2년 체류 규정의 대상인지 여부를 결정하게 된다. 이 숫자는 미국 이민 및 국적 법령의 해당 규정이 설명되어 있는 부분을 의미한다. J-1비자를 신청하고 한국정부로부터 재정지원을 받는 경우 또는 학문분야가 미 국무부의 한국 "기술 목록"에 해당하는 경우에는 2년 규정의 대상이 된다. 쉽게 설명해서, 이 규정은 학업을 마친 후, 취업비자 및 영구 거주자 자격이 되려면, 최소 2년 동안 한국으로 돌아와 머물러야 한다고 명시하고 있다.

◆ 좋은 인상을 남겨라.

영사와 말다툼을 해서는 안 된다. 학생비자 발급이 거절되는 경우, 영사에게 차후 비자발급 재신청 시 거절당하지 않도록 보충해야 하는 서류 목록과 비자 발급 거절 사유를 서면으로 제시해줄 것을 요청하면 된다.

(4) 비자 발급이 거절된 경우는 어떻게?

비자발급이 거절된 경우, 비자발급 담당 직원이 거절 사유를 서면으로 보내준다. 학생비자가 거절되는 가장 일반적인 두 가지 이유는 재정 상황이 불충분하거나 미국이민의 의사가 없다는 점을 제대로 증명하지 못하기 때문이다. (참조: "한국과의 연계" 및 "학생비자 신청 시 명심해야 할 사항"의 "재정 보증 서류")

대부분의 경우, 추가 서류를 준비해서 비자발급 재신청을 할 수 있다. 가까운 미국 교육정보 자문 센터 또는 유학을 계획하고 있는 미국 대학에 2차 비자 인터뷰와 관련해 조언을 구할 수도 있다. 두 번째 비자 신청 시에 비자발급 심사관의 질문에 일관되게 답변을 하는 것이 중요하다. 비자 인터뷰 시 필기를 해두었다가, 이 내용을 차후 인터뷰에서의 답변과 비교하는 것은 일반적이다.

You may wish to contact the U.S. educational information or advising center in the city nearest you or the Admissions Office or International Students Office of the U.S. college or university you plan to attend for advice on your second visa interview. It is important to be consistent with your responses to the visa officer's questions when you apply for your visa a second time. It is not unusual for notes to be taken during the visa interview and for those notes to be compared with what you say at subsequent interviews.

Related Links

- ◆ **General Visa Information, including student visas**
<http://www.unitedstatesvisas.gov>
- ◆ **Information on Student Visas**
http://travel.state.gov/visa/tempvisitors_types_students2.html
- ◆ **Academic Studies (F visa)**
http://travel.state.gov/visa/tempvisitors_types_students3.html
- ◆ **Academic Studies as an Exchange Visitor (J & Q Visas)**
http://travel.state.gov/visa/tempvisitors_types_scholars.html
- ◆ **Non-Academic or Vocational Studies (M Visa)**
http://travel.state.gov/visa/tempvisitors_types_students2.html
- ◆ **Home Pages for U.S. Embassies and Consulates Worldwide**
http://travel.state.gov/visa/questions_embassy.html
- ◆ **10 Points to Remember When Applying for a Nonimmigrant Visa**
<http://www.nafsa.org/content/ProfessionalandEducationalResources/ImmigrationAdvisingResources/10points.htm>
- ◆ **Basic information on how to obtain a visa**
<http://www.studyusa.com/>

관련링크

- ◆ **학생비자를 비롯한 일반 비자관련 정보**
<http://www.unitedstatesvisas.gov>
- ◆ **학생비자에 대한 정보**
http://travel.state.gov/visa/tempvisitors_types_students2.html
- ◆ **학업(F 비자)**
http://travel.state.gov/visa/tempvisitors_types_students3.html
- ◆ **교환 방문자신분으로 학업(J & Q 비자)**
http://travel.state.gov/visa/tempvisitors_types_scholars.html
- ◆ **비 학문 분야 또는 직업 교육(M 비자)**
http://travel.state.gov/visa/tempvisitors_types_students2.html
- ◆ **전세계 미국 대사관 및 영사관 홈페이지**
http://travel.state.gov/visa/questions_embassy.html
- ◆ **비 이민 비자신청 시 명심해야 할 10가지**
<http://www.nafsa.org/content/ProfessionalandEducationalResources/ImmigrationAdvisingResources/10points.htm>
- ◆ **비자취득에 대한 기본 정보**
<http://www.studyusa.com/>

6 Living in the U.S / 미국 생활



- ① Beginning Your U.S. Education
- ② Finding Housing
- ③ Practical Information for Everyday Living
- ④ Adjusting to a New Environment
- ⑤ Society and Culture in the United States
- ⑥ Glossary of Terms

1. Beginning Your U.S. Education

◆ First Days at the University

The first few days at your U.S. college or university can be a truly exciting time. There will be many new students on campus like you, all dealing with feelings of anticipation mixed with a certain amount of worry regarding how the first few months of study will go. During those first days, you may find yourself very busy getting organized and settling in. Your priorities may include letting your family at home know that you have arrived safely, becoming familiar with the college campus, meeting new people, deciding on your academic program, and completing all administrative requirements so that your registration and enrollment are in order.

New student orientation programs offer a perfect opportunity to accomplish all of these tasks, to attend

- ① 미국 유학 생활의 시작
- ② 숙소 정하기
- ③ 일상생활에 필요한 정보
- ④ 새로운 환경에 적응하기
- ⑤ 미국 사회와 문화
- ⑥ 관련 용어

1. 미국 유학 생활의 시작

◆ 입학 후 가장 먼저 할 일

미국 대학에 입학하면 처음 며칠 동안은 정말 흥미진진한 시간이 될 것이다. 캠퍼스에서 여러분과 같은 신입생들을 만날 수 있고, 모두가 처음 몇 달 동안 수업이 어떻게 진행될 것인지에 대하여 나름대로 설레임과 기대로 가득 차 있을 것이다. 처음 며칠 동안 여러분들은 이것저것 챙겨야 할 일들을 챙기고, 숙소를 정하고 학교생활에 필요한 준비를 하는 등 무척 바쁜 시간을 보내야 할 것이다. 우선 고국에 있는 가족들에게 잘 도착 했다는 사실을 알리고, 캠퍼스를 둘러보고, 새로운 사람들을 만나고, 수강계획을 짜고, 입학 및 등록에 필요한 모든 행정적인 절차들을 밟아야 한다.

신입생들을 위해 마련된 다양한 오리엔테이션 프로그램들을 이용하면 많은 도움을 받을 수 있다. 또, 오리엔테이션을 통해 특별히 신입생들을 위하여 마련된 사교적인 여러 모임에 참석

campus social events planned especially for new students, and to help ease the transition to a new place.

Despite the excitement, it is not at all unusual for students to feel a certain degree of loneliness, homesickness, or anxiety during their first year. U.S. universities offer many sources of help and counsel, but the responsibility for seeking assistance lies with you, the student. In other words, if you need help, it is up to you to seek it out among the many resources the educational institution offers.

◆ The Academic Year

For most colleges and universities, the academic year begins in late August or early September and ends in May or June. The "semester" system divides the academic year into two equal terms of approximately 16 weeks each. For schools on a "quarter" system, the academic year is divided into three equal terms of approximately 11 weeks each. Usually, there is also a fourth summer quarter. The "trimester" system has equal terms of approximately 16 weeks each, including a summer term.

Most students take the summer off, and international students are generally not required to study during the summer. Some students, however, choose to go to summer school and earn credits, which may help them complete their degree work more quickly than is normally required.

◆ The Academic Program

Undergraduate programs in U.S. colleges or universities are designed to give students a fairly broad educational background, with an emphasis called a "major." A major is the subject in which you will concentrate your studies for a degree. You will take many classes in your major, especially in your junior (third) and senior (fourth) years. In some cases, you may also be allowed to take a "minor," which is a secondary field in which you want to concentrate.

Although you may find it unusual, it is quite normal in the United States for undergraduate students to begin studying for the bachelor's degree without knowing what subject they will choose for a major. During the first two years, undergraduates usually take a variety of courses from different academic departments to fulfill what are often termed "general education requirements."

하고, 새로운 환경에 적응하는 데 많은 도움을 받을 수 있을 것이다.

이와 같이 바쁜 생활에도 불구하고, 미국에 유학 온 신입생들이 첫 해에 외로움이나 향수를 느끼거나 불안감을 가지는 것은 흔히 있는 일이다. 이러한 문제점을 해결기 위하여 미국의 대학들은 다양한 지원과 상담 제도를 운영하고 있지만, 그러한 도움을 적극적으로 활용하는 것은 여러분 자신에게 달려 있다. 다시 말해서, 도움이 필요하면 대학이 제공하는 지원 제도들 중에서 자신에게 필요한 부분을 스스로 찾아내어 도움을 받을 수 있도록 해야 한다.

◆ 학사 연도

대부분의 대학교에서, 학사연도는 8월 말 또는 9월 초에 시작해서 5월 또는 6월에 끝난다. "학기(semester)" 제도를 채택하고 있는 대학들의 경우, 한 학기는 약 16주로 구성되며, 한 학년은 2개 학기로 구성된다. "쿼터(quarter)" 제도를 취하고 있는 학교의 경우, 한 학기는 약 11주로 구성되고, 한 학년은 3개 학기로 구성되는데, 대개 네 번째 학기에 해당하는 여름 쿼터(summer quarter)를 운영하기도 한다. 반면에, "트리메스터(trimester)" 제도를 택하고 있는 학교들의 경우, 한 학기는 여름 학기(summer term)를 포함해서 약 16주씩 3등분 되며, 한 학년은 3개 학기로 구성되어 있다.

대부분의 학생들은 여름에는 쉰다. 일반적으로 유학생들도 여름에는 수업을 받을 필요가 없다. 그러나 일부 학생들은 정상적인 경우보다 더 빨리 학위를 취득하기 위하여, 썸머 스쿨(summer school)을 다니는 경우도 있다.

◆ 교육과정

미국의 대학 학부과정은 "전공(major)"에 역점을 두는 한편, 학생들에게 상당히 폭 넓은 학문적 기초를 다질 수 있는 기회를 줄 수 있도록 구성되어 있다. 전공은 자신의 학업을 집중적으로 연마하여 학위를 취득하는 학과를 말한다. 학생들은 전공 분야에서 많은 과목들을 수강하게 되는데, 전공과목은 특히 3학년과 4학년에 집중적으로 다룬다. 일부 경우에 있어서 학생들은 자신의 전공 이외에 "부전공(minor)"을 선택하여 이수할 수 있다.

이상하다고 생각할지 모르겠지만, 미국에서는 입학 당시에 학부 학생들이 자신의 전공을 미리 정하지 않은 상태에서 대학 생활을 시작하는 것이 매우 보편적이다. 학부 학생들은 보통 2학년까지는 "일반교양과정(general education requirements)"을 이수하기 위해 여러 학과의 다양한 과목들을 공부하게 된

As a result, even those students who do "declare" or choose a major when they first enroll often decide later to change to another major that seems more interesting or is more suitable to their career goals. Most, if not all, coursework taken during this general education period will count toward graduation requirements. Usually, a student must select a major by the end of the sophomore (second) year. See Undergraduate Study for detailed information.

At the graduate level, study is specialized. You will spend most of your time in the department in which you are doing your degree work, although there may be some flexibility for taking courses in other areas of interest. See Graduate Study and Specialized Professional Study for detailed information.

◆ The Academic Adviser

When you enter a university or college, you will usually be assigned an academic adviser who may be a member of the faculty or a member of the university staff. Your academic adviser will help you select your classes and plan your program, and he or she may also monitor your progress. You are free to seek advice from other faculty members as well. Your college or university will provide you with information about academic advising.

Before you meet with your academic adviser, however, it may be helpful to design a tentative program plan based on your own needs and desires. Know what the degree requirements are or, if you are not certain, prepare a list of questions. Study the university catalog, departmental course schedules, and the printed schedule, which lists all the courses being offered during the term and the days and times these courses will meet. Note that not all courses must be taken in a particular order; there is usually some flexibility in designing your program.

At the first meeting with your academic adviser, you may wish to discuss both your short-term and long-range professional plans—that is, what you hope to do during your program and after you finish your academic studies. You should discuss the tentative program plan that you have drawn up for the semester and possible adjustments to it. You may also wish to discuss opportunities for field experience and other activities that might enrich your educational experience. This information will be useful as your academic adviser

다. 그렇기 때문에, 처음 입학 할 때 미리 전공을 정했던 학생들도 나중에 여러 과목들을 공부하다가 더 흥미 있는 전공이 생기거나 자신이 원하는 직업에 더 적합할 것으로 보이는 전공이 있다고 판단되면 해당 전공으로 바꾸는 경우가 종종 있다. 대개의 경우, 2학년말까지는 전공을 선택해야 한다. 보다 자세한 사항은 학부 과정(Undergraduate Study)을 참조할 것.

대학원 과정에서는 학업이 전문화 된다. 학생들은 학위를 준비하는 학과의 공부에 대부분의 시간을 투자한다. 하지만, 관심 있는 다른 분야의 강좌들도 어느 정도 수강할 수 있는 유연성은 있다. 보다 자세한 사항은 대학원 과정 및 전문 과정(Graduate Study and Specialized Professional Study)을 참조할 것.

◆ 지도 교수

대학교에 입학하면, 대개 지도 교수가 배정된다. 지도교수는 교수진 중의 한 사람이 맡는 경우도 있고, 학교의 교직원 중 한 사람이 담당하는 경우도 있다. 지도교수는 학생이 수강 과목을 선택하거나 수강 일정을 짜는 것을 도와주며, 학생의 학업 진전 상황을 점검하는 역할을 할 수도 있다. 학생이 원하면 다른 교수들에게 자문을 구해도 무방하다. 대학교는 학생들에게 이와 관련한 사항들에 대하여 정보를 제공하고 있다.

그러나 지도교수를 만나기 전에, 자신에게 필요한 사항들이나 자신이 원하는 내용들을 바탕으로 미리 나름대로 수강 계획을 마련해 두는 것이 좋다. 먼저 학위 취득 요건이 무엇인지 알아 두는 것이 좋다. 만약 확실하지 않은 부분이 있으면, 지도 교수에게 질문 할 내용들을 미리 작성해 두는 것이 도움이 된다. 미리 해당 대학교의 학교 일람, 학과별 강의 일정표, 그리고 해당 학기에 학생들에게 제공되는 모든 과목들을 소개하고 강의 시간을 기록해 놓은 강의 계획서를 꼼꼼하게 확인하는 것이 바람직하다. 한 가지 알아 두어야 할 점은 모든 과목들을 특정한 순서대로 수강해야 하는 것은 아니라는 것이다. 통상적으로 학생들이 각자 자신에게 적합한 수강 일정을 짤 때에는, 상황에 따라 어느 정도 유연성을 가질 수 있다.

지도교수와 처음 면담을 할 때, 학생들은 보통 자신이 하고 싶은 일과 관련하여 단기적인 계획과 장기적인 계획, 즉 대학에서 하고 싶은 공부들과 졸업 후에 하고 싶은 일들에 대하여 의논하게 된다. 첫 번째 면담에서는 해당 학기를 위해서 본인이 미리 짜 놓은 잠정적인 수강 계획과 수정할 사항들에 대해 의논을 해야 한다. 또, 현장 경험을 할 수 있는 다양한 기회들과 자신의 학업에 도움이 될 만한 여러 가지 활동들에 대해서도 의논하는 것이 좋다. 지도교수는 학생들이 다양한 "선택과

helps you decide about various "elective" courses (courses you choose rather than those you are required to take). If you do not speak up, you will not benefit as much as you could from the knowledge and experience of your academic adviser.

Many international students think they should not express their opinion to their academic adviser, since this may be perceived as inappropriate behavior or a sign of disrespect in their own cultures. However, in American culture, it is considered appropriate behavior to speak up and voice your opinion freely. The role of the adviser is to help you make your own decisions, not to make decisions for you. On most campuses, your academic adviser is responsible for approving your plan of study and the number of courses you will take during each semester or quarter. Remember that taking a full course load (usually 12 to 15 credit hours for undergraduates and nine to 12 credit hours for graduates) is required in order for your nonimmigrant student visa to remain valid.

Using your personal plan and his or her knowledge of the school's requirements, your academic adviser will help you decide upon a study plan based upon your goals and the requirements for a degree. During the academic year, you should make appointments with your academic adviser at regular intervals (a good time is just prior to the next semester registration period) in order to review your progress.

◆ The Course Registration

Registration procedures are different at each educational institution. Exact procedures will be outlined in orientation sessions or in orientation materials given to you. If you do not understand these procedures, ask your academic department or program for clarification and help. Actual course registration may be managed on-line via computer, by phone, or by visiting an office or general registration area.

Plan your schedule early. It may take a great deal of thinking, consulting, arranging, and rearranging. It is a good idea to have two or three possible schedules written out by registration day. Having more than one schedule is helpful if some courses you want are "closed," that is, filled by the maximum number of students.

목들(필수과목이 아니라, 학생이 선택할 수 있는 과목들)"을 선택하는 것을 도와주므로 그러한 내용들을 지도 교수에게 미리 알려 주는 것이 좋다. 지도교수의 경험과 지식으로부터 최대한 많은 것을 얻어 내려면 자신이 원하는 바를 분명하게 표현해야 한다.

많은 경우, 유학생들이 지도교수에게 자신의 의견을 분명하게 표시하는 것을 꺼리는 경우가 있다. 이는 자신들의 문화에서는 이러한 행위가 부적절한 행위나 버릇없는 행위로 인식되기 때문이다. 그러나 미국 사회에서는 자신의 의견을 자유롭게 표현하고 분명하게 밝히는 것을 오히려 좋게 평가한다. 지도교수의 역할은 학생이 결정을 내리는 것을 돕는 것이지, 학생을 대신해서 결정을 내려주는 것이 아니다. 대다수 대학의 경우, 지도교수는 학생의 수강 일정과 매 학기(semester 또는 quarter)마다 학생이 선택하는 과목의 수를 승인해 주는 권한을 가지고 있다. 한 가지 주의해야 할 점은 유학생으로서 유학 비자를 계속 유지하기 위해서는 반드시 한 학기의 이수 학점(보통 학부학생의 경우 12내지 15학점, 대학원 학생의 경우에는 9 내지 12학점)에 해당하는 과목들을 모두 수강해야만 한다는 사실이다.

지도교수는 학생의 계획과 학교가 요구하는 조건들을 종합하여, 학생 자신의 학업 목표와 학위 취득을 위한 요건들을 바탕으로 학생이 학업 계획을 수립하는 것을 돕는다. 학생은 학기 중에 자신의 학업 성취를 평가하기 위하여 지도 교수와 정기적으로 여러 차례의 면담(다음 학기 등록기간 직전이 좋다)을 가져야 한다.

◆ 수강 신청

수강신청 절차는 학교마다 다르다. 정확한 절차는 오리엔테이션이나 학생들에게 제공되는 수강 신청 안내서들을 통하여 알 수 있다. 수강 신청 절차들에 대하여 의문이 남아 있을 경우에는 교학과(academic department)나 학생 지원 프로그램(program for clarification and help)에 문의하면 도움을 얻을 수 있다. 실제 수강신청은 인터넷이나 전화를 통해 할 수도 있고, 직접 사무실이나 수강 신청 장소를 직접 찾아가서 할 수도 있다.

수강 계획은 미리 짜두는 것이 좋다. 수강 시간표를 짤 때에는 여러 가지를 고려해야 하고 주변 사람들의 조언을 받아야 하며 여러 차례 계획을 다시 수정해야 할 수도 있기 때문이다. 수강 신청일까지 두세 가지의 서로 다른 시간표를 짜두는 것도 좋은 방법이다. 하나 이상의 시간표를 가지고 있으면, 자신이 원하는 일부 과목들이 "마감(closed)"되었을 경우, 다시

During the registration period, you will probably need to complete payment arrangements for the semester, obtain your university identification (ID) card, and submit any health or medical forms. Some schools will require that all tuition and fees be paid at the beginning of each semester, others may let you pay in installments. Contact the college or university bursar's office for information on these procedures.

◆ Campus and Department Orientation

Orientation programs for new students are offered at virtually every college and university throughout the United States. The program itself may take on many forms and cover different topics, but the purpose is the same: to ease your transition to a new place. Sometimes there will be a campus or department orientation program and a separate program especially designed for international students, scheduled so as not to be in conflict with each other. At some schools these programs may be mandatory, but whether mandatory or optional, they are important and valuable opportunities for you, even if this is not your first visit to the United States. Frequently, orientation programs provide information that won't be as easily obtained later on.

Some campus-based orientation programs may require that you pay a fee. In general, the fee covers the costs of program materials, refreshments, staff support, and other expenses. You may be asked to pay the fee ahead of time or find it included as part of your total student bill.

You may have the opportunity to participate in an orientation program about U.S. colleges and universities while you are still in your home country. If such a program is available to you, by all means participate. These programs frequently have specific relevance for students from your country. Campus-based orientation programs, even when not mandatory, provide the best possible introduction to your U.S. institution and can help relieve much of the anxiety you may have about being in a new place.

Some of the things you might do at a typical campus or department orientation program include:

- meet other students to establish friendships and reduce possible loneliness or anxiety;
- learn your school's expectations for your intellectual

말하여 수강 인원이 다 차서 수강 신청을 할 수 없을 경우에 유용하다.

학생들은 수강 신청 기간 중에 해당 학기의 등록금과 수업료를 납부하고 학생증(university identification card)을 발급 받는 한편, 건강이나 의료와 관련된 필요한 서식들을 제출한다. 학교에 따라 매 학기가 시작될 때 수업료와 기타 비용들을 모두 납부하도록 하는 경우도 있고, 학기 중에 몇 차례에 나누어 납부하도록 허용하는 경우도 있다. 이러한 절차들에 관해서는 학교의 경리과(bursar's office)에 문의할 것.

◆ 캠퍼스 및 학과별 오리엔테이션

미국 내 거의 모든 대학 및 대학교들은 신입생들을 위한 오리엔테이션을 실시한다. 오리엔테이션의 형태와 다루는 내용들은 학교에 따라 다를 수 있지만 그 목적은 모두 동일하다. 오리엔테이션의 목적은 모두 신입생들이 새로운 환경에 적응하는 것을 돕기 위한 것이다. 학교에 따라 캠퍼스별 또는 학과별 오리엔테이션을 실시하는 경우도 있고, 외국인 유학생들을 위하여 별도로 마련된 오리엔테이션을 실시하는 경우도 있다. 유학생들을 위한 오리엔테이션은 다른 오리엔테이션 일정과 시간이 겹치지 않도록 미리 일정을 조정하여 실시한다. 일부 학교에서는 학생들의 의무적으로 오리엔테이션에 참가하도록 방침을 정하기도 한다. 그러나 의무적이든 선택적이든 간에 오리엔테이션은 학생들이 유용한 정보들을 접할 수 있는 매우 중요한 행사이므로 참석하는 것이 바람직하다. 그것은 미국에 처음 온 학생들이 아닌 경우에도 마찬가지이다. 실제로 오리엔테이션에서 제공되는 정보들 중에는 다른 곳에서는 쉽게 입수할 수 없는 정보들도 많이 있다.

일부 캠퍼스별 오리엔테이션은 참가비를 내야 하는 경우도 있다. 일반적으로 이 참가비는 오리엔테이션 자료 비용, 다과 비용, 담당 직원 인건비 및 기타 경비로 사용된다. 참가비는 오리엔테이션 참석 전에 미리 납부하는 경우도 있고, 행사 후에 전체 부과금(student bill)에 포함되는 경우도 있다.

미국에 유학 오기 전에 여러분의 나라에서도 미국의 대학 및 대학교에 관한 오리엔테이션 행사에 참여할 기회를 얻을 수도 있다. 그러한 행사는 가능하면 꼭 참석하는 것이 좋다. 그러한 행사들은 여러분과 같은 국가에서 오는 학생들을 위하여 특별히 구성된 행사들인 경우가 많기 때문이다. 캠퍼스별 오리엔테이션은 의무적으로 참석하지 않아도 되는 경우에도 여러분들이 다닐 학교에 관하여 가장 정확한 정보를 제공하며, 생소한 환경에서 새로운 생활을 시작하면서 갖게 되는 막연한 불안감을 해소하는 데에도 도움이 될 것이다.

- and personal growth;
- become familiar with your new school and the local community;
- move into your on-campus or off-campus residence;
- speak with professors and academic advisers regarding course placement and selection;
- obtain training in the use of the campus library and computer services, including electronic mail;
- register for courses.

At an orientation program for international students, you might:

- meet other students from your own country and from around the world;
- receive information about important U.S. Immigration regulations with which you must comply;
- obtain a U.S. Social Security Number (needed for U.S. bank accounts and for employment, including on-campus employment);
- have your passport and visa documents copied; have your visa documents signed;
- learn about the U.S. system of higher education and how to be successful in that system;
- obtain advice on personal safety, health and accident insurance, and wellness;
- take a guided tour of the local area and open a bank account;
- sit for an English proficiency examination;
- learn about U.S. culture and social and personal relationships in the United States;
- receive information on services and programs provided by the school for international students.

◆ Professors

The social code of behavior between students and professors is not as precisely defined in the United States as it might be in other countries. While some professors adhere to more traditional methods, others will come to class wearing jeans and sports shirts and insist that you call them by their first names. Here are a few pointers to help you deal with professors:

- Always address teachers as "Professor" or "Doctor" unless instructed otherwise. If the teacher desires to be called something else, he or she will usually tell you. Do not be shocked to hear students calling professors by their first names. This is especially common among

캠퍼스별 또는 학과별 오리엔테이션에 참석하여 얻을 수 있는 효과들 중 몇 가지 예를 들어보면 다음과 같다.

- 다른 학생들을 만나서 친구를 사귀고, 향수를 달래거나 막연한 불안감을 해소할 수 있다.
- 자신의 지적인 성장과 개인적인 발전에 대하여 학교가 어떠한 기대를 걸고 있는지를 알 수 있다.
- 새로운 학교 환경과 지역사회에 친숙해 질 수 있다.
- 캠퍼스 내의 기숙사나 캠퍼스 밖의 숙소로 이사한다.
- 교수들 및 지도 교수들과 강좌 편성과 수강신청에 대하여 의논할 수 있다.
- 도서관과 이메일을 비롯한 다양한 컴퓨터 이용 방법에 대하여 알 수 있다.
- 수강신청을 한다.

유학생을 위한 오리엔테이션에서는 다음과 같은 효과를 볼 수 있다.

- 같은 나라 출신의 다른 유학생들이나 전 세계 각국에서 온 유학생들과 교류할 수 있다.
- 앞으로 반드시 준수해야 할 미국 정부의 이민 규정들에 관한 정보를 얻을 수 있다.
- 미국의 사회보장번호(Social Security Number)를 부여 받는다. 사회보장번호는 미국에서 은행 계좌를 개설하거나 캠퍼스 내에서 일하는 것을 비롯하여 고용 시에 필요하다.
- 여권 및 비자 서류를 복사하고, 비자서류에 서명을 받는다.
- 미국의 대학 교육 제도에 대하여 배우고 대학 생활을 잘 할 수 있는 방법에 대하여 정보를 얻을 수 있다.
- 개인의 안전, 의료 보험 및 상해 보험, 그리고 일상생활에 필요한 다양한 정보들을 얻을 수 있다.
- 가이드의 설명을 들으면서 대학 주변 지역에 대하여 알아볼 수 있으며 은행 계좌를 개설할 수 있다.
- 영어 능력시험(English proficiency examination)을 치른다.
- 미국 문화에 대하여 배우고 미국 사회의 바람직한 사회적 관계 및 개인적 관계에 대하여 조언을 들을 수 있다.
- 유학생들을 위해 학교에서 제공하는 서비스 및 프로그램들에 관한 정보를 얻을 수 있다.

◆ 교수

미국에서는 학생과 교수간의 관계가 일부 다른 나라들의 경우처럼 엄격하게 구분되어 있는 것이 아니다. 교수들의 성향에 따라 보다 전통적인 방식을 고수하는 교수들이 있는 반면, 때로는 수업 시간에도 청바지와 스포츠 셔츠 등 캐주얼한 복

graduate students, since they develop a closer professional relationship with their teachers than undergraduate students do.



- Professors in the United States hold office hours, usually several times a week, when they are available for consultation. It is an opportunity used by many students to discuss projects, to review material covered in class, or simply to exchange ideas on a given topic. Most professors are willing to meet students for these purposes, and they can be very helpful. Take advantage of the availability of office hours. These informal meetings could prove to be a turning point in your understanding of a subject and in your relationship with a professor. Professors usually take notice of students who show interest by participating in class and by visiting during office hours. If you cannot be available during a certain professor's office hours, he or she will generally give you the chance to schedule meetings at other times.
- Much of the professor's impression of you will be based on your level of class participation. Be prepared for each class. Demonstrate interest in class, speak up, ask questions, and respond to others' comments. However, make sure your participation is not simply to be noticed, but that it contributes constructively and positively to the class.
- At the undergraduate level, many Teaching Assistants (TAs) work with professors and often teach partial or full courses. These TAs are usually graduate students from the department. You should not call them "Professor" but rather "Mr." or "Ms." or, if they ask you to, by their first name.

장으로 학생들에게 자신의 이름(first name)을 격의 없이 부르도록 하는 교수들도 있다. 다음 내용들은 미국 대학에서 교수들을 상대할 때 도움이 될 만한 사항들이다.

- 교수가 별도의 이야기를 하기 전까지는 항상 "교수님(Professor)" 또는 "박사님(Doctor)"이라고 공손하게 호칭하는 것이 좋다. 교수 본인이 다른 호칭으로 불러 주기를 원하는 경우에는 대개 그 교수가 학생들에게 어떻게 불러 달라고 이야기 해 준다. 다른 학생들이 교수들의 이름을 격의 없이 부른다고 해서 너무 놀랄 필요는 없다. 이러한 경우는 특히 대학원 학생들 사이에서는 흔하다. 대학원 학생들과 교수들의 관계는 학문적으로 함께 연구하는 과정에서 학부 학생들의 경우보다 더욱 가까운 관계를 유지할 수 있기 때문이다.
- 미국에서는 대개 교수들이 학생들이 찾아와서 상담을 할 수 있도록 일주일에 며칠 동안 일정한 시간을 정해 두고 자신의 연구실을 학생들에게 개방한다. 학생들은 이러한 기회를 통하여 교수와 자신이 진행하는 연구 프로젝트에 관해서 논의를 하고, 수업에서 다루었던 사항들을 검토하며, 특정 주제에 관해 의견을 교환한다. 대부분의 교수들은 이러한 목적으로 학생들과 상담하는 것을 환영하며, 이러한 만남은 대단히 유익할 수 있다. 그러므로 교수들과의 상담 시간을 적극적으로 활용하는 것이 좋다. 이와 같이 수업 시간 이외에 교수들과 교제하는 것은 해당 과목에 대한 여러분들의 이해를 높이고 해당 교수와의 관계를 원활하게 만드는 좋은 계기가 될 수 있다. 교수들은 수업에 적극적으로 참여를 하거나, 면담시간에 자신의 연구실에 찾아와서 의논하는 학생들에게 관심을 기울이게 마련이다. 교수의 면담 시간에 맞출 수 없을 경우, 해당 교수와 상의하면 다른 시간에 만날 수 있도록 시간을 조정해 줄 것이다.
- 학생에 대한 교수의 인상은 주로 수업 시간동안 어느 정도 적극적으로 참여를 했는가에 따라 결정될 것이다. 따라서 수업에 들어가기 전에 미리 철저히 준비해야 한다. 수업에 대하여 진지한 태도로 임하고 자신의 의견을 분명히 제시하는 한편, 의문이 있으면 질문을 하고, 다른 학생들의 의견에 대하여 자신의 견해를 밝히는 것이 바람직하다. 그러나 단순히 교수의 눈에 띄기 위해서 수업에 참여하는 모습을 보이는 것은 오히려 좋지 않다. 그보다는 해당 수업의 내용에 건설적으로 그리고 긍정적으로 기여할 수 있는 쪽으로 참여하는 것이 좋다.
- 학부 과정에서는 많은 교육 조교(TA)들이 교수들을 도와 수업을 진행하며 때로는 강좌의 일부나 전부를 직접 강의하기도 한다. 이들 조교들은 보통 해당 학과 출신의 대학원 학

◆ Study Skills

It is common for students to think that they already know how to be a successful student, that if they do the readings and study hard, they'll get good grades. But different teaching methods—in some cases a different language, different academic backgrounds, and a different campus culture—can reshape your ability to be successful.

Most colleges and universities will offer a variety of free, short-term classes that will help you be a successful student. Topics may include utilizing your school's library resources to write a research paper, navigating the Internet for academic purposes, developing good study skills, and practicing effective time management. If English is not your first language, your grades may be improved by a visit to the university writing center, by taking an ESL course, or by joining an informal English conversation group.

There are also excellent study-skills Web sites on the Internet.

◆ The Honor Code

Most colleges and universities in the United States have established honor codes or statements of rules students are expected to follow in their academic work. These rules relate primarily to academic honesty and originality as they are defined by U.S. educational institutions. Many international students have discovered that U.S. academic rules are much different from the ones they followed at home.

U.S. educational institutions take these rules very seriously, and ignorance of the rules usually is not accepted as an excuse for breaking them. Even if a particular academic practice is accepted in your country or is part of your culture, it will not be an acceptable explanation for violating the rules at a U.S. college or university.

The university honor code, or the university code of conduct, is usually distributed to new students at the very beginning of the semester and is frequently a topic for discussion during new student orientation.

If you have any questions about what to do regarding any of these issues, talk to your instructor, your academic adviser, or the international student adviser.

생들이 담당한다. 조교들에 대해서는 "교수(Professor)" 라고 불러서는 안 된다. 조교들의 경우에는 이름 앞에 "Mr." 또는 "Ms."라는 호칭을 붙이거나, 본인이 이름을 불러 달라고 이야기하면 그냥 이름만 불러도 된다.

◆ 공부 방법

일반적으로 학생들은 나름대로 좋은 성적을 거둘 수 있는 방법을 이미 알고 있다고 생각하는 경우가 많다. 말하자면, 많이 읽고 열심히 공부하기만 하면 좋은 학점을 받을 것이라고 생각하는 경우가 있다는 것이다. 그러나 다른 교수법—어떤 경우에는 언어, 학문적 배경, 그리고 캠퍼스 문화—이 여러분의 학문적 성공을 좌우할 수도 있다.

대부분의 대학들과 대학교들은 학생들이 성공적인 대학 생활을 할 수 있도록 돕기 위해 다양한 무료 단기 강좌들을 개설하고 있다. 그러한 강좌들에서는 연구 논문을 작성하기 위한 학교 도서관 활용법, 학술적 목적의 인터넷 검색, 효과적인 공부 방법의 개발, 효율적인 시간관리 등의 유용한 내용을 가르치고 있다. 특히 영어가 모국어가 아닌 유학생들의 경우에는 교내의 작문 교습 센터(writing center)를 방문하거나, ESL 코스를 밟거나, 비공식적인 영어회화 그룹에 가입하는 것이 학점을 높이는 데 도움이 될 것이다. 인터넷에서도 공부 방법에 대하여 정보를 제공하는 훌륭한 웹사이트들을 찾아 볼 수 있다.

◆ 행동규범

대다수 미국의 대학들과 대학교들에는 학생들이 대학에서 공부하면서 준수해야 할 규칙이나 행동규범을 마련해 두고 있다. 이 규범들은 주로 미국의 교육 기관들이 정의하고 있는 학술적 정직성 및 독창성에 관한 것들이다. 많은 유학생들에게는 미국의 학술적 규범들이 자신들의 모국의 경우와 크게 다를 수 있다.

미국 교육 기관들은 이러한 규칙들을 대단히 중요하게 생각한다. 그러므로 그러한 규칙을 위반했을 경우, 그러한 규칙에 대하여 잘 모르고 있었다고 이야기해도 변명하는 것으로만 생각될 수 있다. 특정 학술적 관행이 모국에서는 관행으로 받아들여진다거나, 모국의 문화의 일부라고 주장할 한다고 해도, 미국의 대학교에서는 행동규범의 위반을 용인 받을 수 있는 구실이 되지 못한다.

해당 대학은 학교의 규칙이나 행동규범의 내용을 담은 자료를 학기가 시작될 때 학생들에게 배포하는 것이 일반적이며 신입생 오리엔테이션 때에 그 내용을 다루는 경우가 많다.

There is a U.S. idiom that applies here: "It is better to be safe than sorry."

◆ Cheating

Cheating is considered to be a failure of honesty in U.S. colleges and universities. It means getting unauthorized help on an assignment, quiz, or examination. You must not receive from anyone, nor give to anyone, any information, answers, or help during an examination or any kind of test. You must not take notes or books to the examination if this is forbidden, and you must not refer to any books or notes while you are taking the test unless you are instructed otherwise. Sometimes students who speak a foreign language during an examination are perceived by others to be cheating, even though they may simply be asking a fellow student in their native language for a piece of paper or an eraser. You should be aware of this and try to avoid suspicion.

◆ Plagiarism

Plagiarism is another kind of cheating. It is the failure to do your own original work in written assignments. Instead, you use someone else's words or ideas as though they were your own, without crediting the source. Plagiarism is considered literary and intellectual theft and is vigorously condemned in academic work. When quoting words or ideas from books, magazines, Web sites, recordings, films, or other sources of information, always make sure you give appropriate credit to the author in your text. Many U.S. universities have specific guidelines to follow when quoting an author and some of them publish guides for papers. Make sure you are aware of the university policies on quoting words and ideas to avoid being accused of plagiarism.

2. Finding Housing

One of the most important things you will have to take care of before you start your studies in the United States is finding a place to live. This is an important decision since it will be one of your biggest expenses and will affect your personal and academic adjustment. Everyone is happiest and most productive in surroundings that are comfortable to them.

이러한 문제들과 관련하여 어떻게 해야 할지 모르는 점이 있으면, 강사나 지도교수, 또는 유학생 담당자에게 문의하는 것이 좋다. 이러한 상황에 딱 맞는 미국의 속담이 있다. "It is better to be safe than sorry.(유비무환)"

◆ 부정행위

미국의 대학에서 부정행위는 정직성의 결여로 간주된다. 부정행위는 각종 과제, 퀴즈, 또는 시험에서 부당한 도움을 받는 것을 말한다. 학생들은 시험을 비롯하여 어떤 종류이던 테스트를 받는 중에는 어떠한 정보나 답안, 그 밖의 어떠한 도움도 다른 사람으로부터 받거나 다른 사람에게 주어서는 안 된다. 또 별도로 허용되지 않는 한, 시험장에는 어떠한 노트나 책도 가지고 들어가서는 안 되며, 어떠한 책이나 노트도 보아서 안 된다. 경우에 따라 시험 시간 중에 영어 이외의 외국어로 말을 하면, 해당 외국어를 모국어로 사용하는 사람들 사이에서 단순히 종이 한 장이나 지우개를 빌려 달라고 하는 경우에도 다른 학생들로부터 부정행위를 하는 것으로 의심받을 수 있다. 이러한 점을 깊이 생각하고, 의심을 사는 일이 없도록 해야 한다.

◆ 표절

표절은 또 다른 형태의 부정행위이다. 표절은 독창적으로 문서 과제를 작성하지 않는 행위를 말한다. 다시 말해, 다른 사람의 말이나 생각을 그 출처를 밝히지 않고 자신의 것인 양 기술하는 행위이다. 표절은 지적인 절도 행위로 간주되며, 학문을 탐구하는 사람으로서 도저히 용서 받을 수 없는 중대한 범죄 행위이다. 그러므로 다른 책, 잡지, 웹사이트, 음반, 영화, 기타 정보 소스로부터 말이나 생각을 인용할 경우에는 반드시 적절한 방법으로 그 출처를 밝혀야 한다. 많은 미국 대학교들은 작자를 인용할 때 준수해야 할 구체적인 지침을 마련해 놓고 있으며, 일부 대학교들은 리포트 작성 안내서를 출판하여 보급하고 있다. 다른 사람의 표현이나 생각을 인용할 경우에는 해당 대학의 관련 정책을 미리 알아 두고, 표절 시비에 휘말리는 일이 없도록 해야 한다.

2. 숙소 찾기

미국 유학을 시작하기 전에 해야 할 가장 중요한 일들 중의 하나는 숙소를 정하는 일이다. 유학생들에게 있어서 주거비는 가장 지출이 많은 부분이고, 숙소 문제는 학생의 개인적인 생활뿐만 아니라 공부에도 큰 영향을 주기 때문에, 숙소를 결정



◆ Temporary Accommodations

You may arrive at your school in advance of the date when you can move into your permanent housing, or you may need to look for housing. There are a number of choices when temporary, overnight accommodations are required. The most expensive are hotels and motels, but some "budget" motel chains can be quite reasonable. Other options include the local YMCA or YWCA, youth hostels, and international houses. At some schools, university residences may be available, or you may be able to stay with a local family or current student. It is always best to check with the international student adviser in advance for information on overnight housing options.

◆ Campus Housing

Almost all U.S. colleges and universities provide their students with the option to live in residence halls or dormitories (also called "dorms"). These are usually for single students, not for married couples or families, and are situated on or close to the campus. It is a great place to meet U.S. students and make new friends rapidly. Dormitory rooms are equipped with basic furniture, and many dormitories in the United States also have a cafeteria. In some dorms there may be a kitchen for those who would rather cook for themselves. Dormitories usually have common rooms where students can get together to watch television, play games, or simply be with friends. Supervisors, often called "residence advisers" or "resident directors," often live in dormitories to keep an eye on safety and cleanliness and to make sure the rules are observed. Most of the time, these residence advisers are students themselves, employed by the university. The residence adviser can

하는 문제는 대단히 중요한 사안이다. 사람들은 누구나 자신이 편하게 느낄 수 있는 환경에 있을 때, 가장 행복한 상태에서 최고의 생산성을 발휘하기 마련이다.

◆ 임시 숙소

경우에 따라 거처할 숙소에 입주할 날짜가 되기 전에 학교에 도착할 수도 있고, 도착하고 나서 숙소를 구해야 할 경우도 있을 것이다. 임시로 머무를 수 있는 숙소가 필요한 경우, 그 선택의 여지는 다양하다. 가장 비싼 숙박 시설은 호텔과 모텔이다. 그러나 상당히 저렴한 가격으로 나름대로 괜찮은 모텔 체인들을 이용할 수도 있다. 그 밖에 선택할 수 있는 숙소로는 해당 지역의 YMCA나 YWCA, 유스호스텔, 외국인들을 위한 여관(international house) 등이 있다. 일부 학교에는 대학 구내 숙소(university residence)가 마련되어 있는 경우도 있다. 아니면 그 지역사회의 가정이나 현재 학교를 다니고 있는 학생과 함께 지낼 수도 있다. 유학생 담당자에게 숙박에 관한 정보를 미리 문의하는 것이 가장 좋다.

◆ 학교 기숙사

거의 모든 미국 대학들과 대학교들은 학생들에게 기숙사(residence hall 또는 dormitory; dorms라고도 부름)에서 거주할 수 있는 선택권을 준다. 이러한 기숙사는 보통 독신 학생들을 대상으로 하는 것이지, 부부 또는 가족들을 위한 것은 아니며, 캠퍼스 내 또는 인근에 위치해 있다. 기숙사는 미국 학생들을 만날 수 있고, 빨리 새로운 친구들을 사귀기에 상당히 이상적인 장소이다. 기숙사 방에는 기본 가구들이 비치되어 있으며, 많은 기숙사에는 카페테리아(구내식당)가 설치되어 있다. 일부 기숙사들에는 스스로 취사하기를 원하는 학생들을 위해 주방도 설치되어 있다. 기숙사에는 보통 휴게실이 설치되어 있어서 이곳에서 학생들이 함께 모여 텔레비전을 시청하거나, 게임을 하거나, 아니면 그냥 친구들과 함께 시간을 보낸다. 기숙사에는 통상적으로 "residence adviser" 또는 "resident director"라고도 불리는 사감(supervisor)들이 함께 거주하면서 안전과 청결을 관리하고 학생들의 규칙 준수를 관리 감독한다. 사감들은 학교에 고용된 그 학교 학생들인 경우가 대부분이다. 학생들은 학교에 다니는 동안 사감들로부터 다양한 정보들을 얻을 수 있고 많은 도움을 받을 수 있다.

기숙사는 학생들에게 매우 인기가 높은 것이 보통이기 때문에 방을 얻기가 쉽지 않을 수 있다. 선택한 학교로부터 입학 허가서(acceptance letter)를 수령하면 되도록 빠른 시간에 기숙사 신청서를 보내는 것이 좋다. 학교에 따라 보증금을 미리

also be a great source of information and support throughout the academic year.

Usually there is a great demand for residence hall space, and it might not be easy to get a room. As soon as you receive your acceptance letter from your chosen school, return the housing application. An advance deposit may be required. At some colleges and universities, dormitory rooms are so much in demand that a lottery is held to determine who will be granted space.

Some campus housing closes for holidays, vacations, and break periods; others may be open year-round. If you require campus housing during vacations and holiday periods, be sure to inquire well in advance regarding availability. Also check with your international student adviser regarding the possibility of a homestay or off-campus housing options

Many rooms in dormitories are shared with one or more roommates. Many universities require first year students to share a room. Your roommate will be someone of the same sex, whom you will not know. Be prepared to live with someone who could be very different from you. Roommate arrangements often lead to life-long friendships, but on rare occasions roommates can prove mismatched. If you have problems in your living arrangements with your roommate, do not hesitate to contact your residence adviser or anyone else in charge of housing at your university to discuss the situation. In extreme cases, it is possible to change rooms or roommates.

Dormitory rooms usually do not have a private bath or toilet. Instead, residents share large "community" bathrooms, which are separate for men and women. In the United States, a bathroom includes a toilet, a sink, and a bathtub or a shower.

Generally, students living in a dormitory have to follow a set of rules to ensure smooth community living. There are rules to control the noise level, the cleanliness, the number of visitors, and other aspects of living. These rules can vary from building to building to cater to different student tastes. For example, some dormitories might be designated as "24-hour quiet" buildings for students who prefer a more studious lifestyle, while some others might not have strict noise regulations for students who have a more spirited lifestyle. Make sure you are familiar with the rules

내야 하는 경우가 많다. 일부 대학들과 대학교들에서는 기숙사 수요가 너무 많아서 추첨을 실시하기도 한다.

일부 기숙사들은 휴일, 방학, 휴가 기간 중에는 문을 닫으나, 기숙사들 중에는 연중무휴로 문을 열어 두는 경우도 있다. 방학과 휴일에도 기숙사를 사용할 필요가 있을 경우에는, 사전에 미리 문의하는 것이 좋다. 또, 유학생 담당자에게 홈스테이(homestay)나 캠퍼스 외부(off-campus)의 숙소들에 관해서도 미리 문의를 해 두는 것이 좋다.

기숙사 방들은 두 명 이상의 학생들이 함께 사용하는 경우가 많다. 1학년 학생들의 경우, 많은 대학에서 의무적으로 다른 학생들과 함께 쓰도록 하고 있다. 학생들은 같은 성별로 한 방을 함께 사용하며 통상적으로 서로 모르는 학생들이 룸메이트가 되는 경우가 많다. 그러므로 자신과 여러 가지 면에서 다른 사람과 함께 생활할 마음의 준비를 해야 한다. 경우에 따라 룸메이트가 평생의 친구로 발전하기도 한다. 그러나 드문 경우지만 룸메이트가 자신과 맞지 않는 사람인 경우도 있다. 룸메이트와 생활하는 데 어려움이 있으면 주저하지 말고 사감이나 기숙사 문제를 담당하고 있는 사람과 상황을 의논하는 것이 좋다. 극단적인 경우에, 방을 바꾸거나 룸메이트를 바꿀 수도 있다.

일반적으로 기숙사 방에는 개인 욕실이나 화장실이 따로 없다. 그 대신, 대형 "공동(community)" 욕실들을 써야 하는데, 남녀 성별에 따라 구분하여 사용한다. 미국에서는 욕실에 변기, 세면기, 욕조, 샤워 등의 시설이 모두 구비되어 있다.

일반적으로 기숙사에 기거하는 학생들은 원활한 공동생활을 위해 일련의 규칙들을 따라야 한다. 기숙사들은 소음 수준, 청결 상태, 방문자의 수, 기타 기숙사 생활과 관련하여 나름대로 규칙들을 마련하고 있다. 이러한 규칙들은 학생들의 성향에 따라 각 동별로 달리 적용한다. 예를 들어, 어떤 기숙사들은 보다 학구적인 생활 스타일을 선호하는 학생들을 위해 "24시간 정숙"을 중요시하는 기숙사로 지정될 수도 있고, 어떤 기숙사들은 대학 생활을 보다 낭만적으로 보내기를 원하는 학생들을 위해 소음에 대한 규제를 완화할 수도 있다. 따라서 기숙사에 입주하기 전에 미리 규칙들을 잘 알아두어 불필요한 불편이나 오해를 피하도록 해야 한다.

◆ 전형적인 학교 기숙사의 예

- 남녀 공용 기숙사 : 남녀 공용 기숙사는 남성과 여성이 동일한 건물에서 기거하는 기숙사를 말한다. 일부 유학생들에게는 생소하고 이질적으로 느껴질 수 있겠지만, 미국의 대학에서는 아무 문제없이 잘 운영되고 있다. 그렇다고 해서 남학생과 여

before you move into a residence hall to avoid unnecessary discomfort or misunderstandings.

◆ Examples of typical campus housing

■ **Coed residence halls** : Coed dormitories have both men and women living in the same building. For some international students, this might be a new and very different concept, but it works very well on U.S. campuses. However, male and female students do not share rooms. Sometimes men and women live on different floors or in separate suites, which are small apartments that contain several sleeping rooms, a common living area, and one or two bathrooms.

■ **Single-sex residence halls** : These dormitories are for those who prefer to live in an all-male or all-female environment. Universities may set aside a residence or at least part of a residence building that houses women and men separately.

■ **University apartments** : Some universities operate apartment houses on campus. Apartments are always in high demand. Usually priority is given to upper-level undergraduate and graduate students and to students who are married.

■ **Fraternity and sorority houses** : Fraternities (for men) and sororities (for women) are close-knit social organizations of undergraduate men and women who live in a house operated by the organization. Fraternity and sorority houses may be either on- or off-campus. There is emphasis on social activity in fraternities and sororities. New members are chosen through various means during a period called "rush week." Rush week is often held the week before classes begin. Living in a fraternity or sorority house may be restricted to upper-level students.

■ **Married student housing** : At some universities certain apartments or houses are owned and operated by the university exclusively for married students and families. Usually, only a limited number of units are available. These houses and apartments are usually furnished. The demand for these units is very high. Married students should inquire as early as possible about the availability of these houses or apartments.

"Before I left for the USA, I knew that as a first-year student I would have to live in the university dormitory in a shared room. I was afraid that life in the

학생이 한 방을 같이 쓰는 것은 아니다. 어떤 경우에는 남자가 다른 층에서 살거나, 몇 개의 침실과 공동 거실, 하나 또는 두개의 욕실이 있는 소형 아파트와 같은 스위트(suite)에서 구별하여 사용하기도 한다.

■ **미혼 학생용 동성 기숙사** : 이러한 기숙사는 남성 또는 여성만의 생활을 선호하는 학생들을 위한 것이다. 대학교들은 여학생들과 남학생들을 각각 별도의 건물에 배정하거나 건물의 일부분을 따로 배정해 놓기도 한다.

■ **교내 아파트** : 일부 대학교들은 캠퍼스 내에 아파트촌을 운영하고 있다. 교내 아파트의 수요는 항상 높다. 대개 학부의 고학년들과 대학원생 및 결혼한 학생들에게 우선권이 주어진다.

■ **프래터니티 및 소라리티 하우스** : 프래터니티(남학생 단체)와 소라리티(여학생 단체)는 회원들끼리의 결속력이 매우 강한 학부 학생들의 친목 단체이며, 이들 단체는 별도의 기숙사를 운영한다. 프래터니티 하우스와 소라리티 하우스들은 캠퍼스 내에 있을 수도 있고 캠퍼스 외부에 있을 수도 있다. 이들 하우스에서는 사교 활동을 강조한다. 이들 하우스는 "신입 회원 선발 주간(rush week)"이라고 불리는 기간을 정해 다양한 방법으로 신입회원을 선발한다. "신입 회원 선발 주간(rush week)"은 학기가 시작되는 전 주에 열리는 경우가 많다. 경우에 따라 프래터니티 하우스와 소라리티 하우스에 입주하는 것은 고학년들에게만 국한되기도 한다.

■ **기혼 학생용 숙소** : 일부 대학교들은 결혼한 학생들과 그 가족들을 위하여 아파트나 주택들을 소유하며 운영하고 있다. 그러나 보통 그 세대 수는 극히 제한적이다. 이러한 주택과 아파트들에는 불박이 가구가 설치되어 있는 것이 보통이다. 이러한 주택들에 대한 수요는 대단히 높다. 결혼한 학생들은 이러한 주택이나 아파트에 빈자리가 있는지 최대한 빨리 문의해 보아야 한다.

"미국으로 떠나기 전에 1학년인 나는 대학 기숙사에서 다른 사람과 함께 한 방을 사용해야 한다는 것을 알고 있었다. 나는 기숙사에서의 생활이 너무 시끄러워서 공부에 방해가 되지 않을까 우려 했었다. 또, 생전 처음 보는 사람과 방을 함께 써야 한다는 점도 마음에 들지 않았다! 그래서 내가 다닐 대학교의 유학생 담당자에게 연락을 했는데, 그는 편지를 통해 조용하고 학구적인 분위기를 원하는 학생들을 위해 '24시간 정숙' 기준에 따라 운영되는 층들도 있다는 사실을 알려 주었다. 처음에는 다른 사람과 방을 함께 쓴다는 것이 이상하게 느껴졌지만, 얼마 지나지 않아 익숙하게 되었다. 내 룸메이트와 나는 이제 좋은 친구가 되었다. 캠퍼스에서 생활하는 것도 여러

dormitories would be too loud and would not help my studies. I also did not like the idea of having to share my room with a complete stranger! I contacted the international student adviser in my university to ask for advice, and he wrote to me that the university offered what he called '24-hour quiet' floors for students who wanted to live in a more quiet and studious environment. I eventually got a single room on a 24-hour quiet floor. It was strange at first to share my room with another person, but I soon got used to it. My roommate and I eventually became good friends. Living on campus also had many advantages, for example, being able to get up later in the morning for class! Of course, as in any living arrangement, there were some times when the residence was not so quiet or studious, but we had a residence adviser who made sure the rules were observed. I do not regret taking the decision to live in residence. It made me enjoy my time in the United States even more!"

— Christina, Sweden

◆ Off-Campus Housing

If you cannot find accommodation in university dormitories, you may have to look for housing off-campus. In particular, students with families may need to look off-campus. While university-subsidized housing is often less expensive than housing off-campus in large U.S. cities, that is not always the case in smaller cities and towns. Types of accommodation include furnished and unfurnished apartments and houses, privately operated dormitories, cooperative residence halls, and rented rooms in private homes.



가장 장점이 있었다. 예를 들면, 수업에 늦지 않으면서도 아침에 느긋하게 늦잠을 즐길 수도 있다! 물론, 어느 곳에서 살아도 마찬가지로겠지만 때로는 기숙사도 시끄러워서 공부에 방해되는 경우도 있다. 그러나 사감이 감독을 하므로 학생들도 규칙을 잘 따른다. 나는 기숙사 생활을 결정한 것에 대해 전혀 후회하지 않는다. 나는 기숙사 생활을 통해 미국 생활을 더 즐겁게 보낼 수 있게 되었다!"

—크리스티나, 스웨덴 유학생

◆ 캠퍼스 밖의 숙박 시설

대학교 기숙사에 들어갈 수 없을 경우에는, 캠퍼스 밖에서 숙소를 찾아보아야 한다. 특히, 가족이 있는 학생들은 캠퍼스 밖의 숙소를 구해야 할 것이다. 미국의 대도시에서는 대학이 보조금을 지급하는 숙소들이 캠퍼스 밖의 숙소들보다 비용이 저렴한 경우가 많지만, 중소도시와 타운에서는 꼭 그렇지 않은 않다. 숙소의 종류로는 아파트와 주택(불박이 가구가 있는 곳도 있고 그렇지 않은 곳도 있다), 사설 기숙사, 조합식 기숙사 등이 있으며 그 밖에도 일반 가정집에 월세를 내고 입주할 수도 있다.

캠퍼스 밖의 숙소를 구하려면, 대학 숙소사무실(housing office)에 문의를 하거나, 신문광고란(classified advertising section, want ads, classifieds 등으로 불림)을 참고하면 된다. 지금은 많은 미국 신문들이 인터넷 서비스를 하고 있으므로 집에 있으면서도 그러한 숙소들을 검색할 수 있다. 캠퍼스 게시판에서 아파트의 룸메이트를 구하는 학생들의 광고가 있는지 확인하는 것도 좋은 방법이다. 아니면 해당 지역에 대하여 잘 아는 사람의 도움을 구하거나, 유학생 담당자에게 조언을 구하는 것도 한 가지 방법이다.

일반적으로 여러분들이 주거비로 지출하는 금액은 생활비 총 예산의 1/3 내지 1/4로 제한해야 한다. 주거비가 전체 생활비 중 절반 정도를 차지하면 지나치게 부담이 된다. 그러나 방세가 너무 쌀 경우에는 주거 환경이 수준 이하일 수도 있다. 미국 도시들에는 "주거 조례(ordinances)" 또는 "주거 규정(housing codes)"이라고 불리는 지역 주거 규정들이 있다. 이 규정들은 주택과 건물의 안전성과 위생을 보장하기 위해 준수해야 할 일정한 기준들을 정한다.

캠퍼스 밖에서 숙소를 정하는 것은 사실 만만치 않은 일이다. 예를 들어 자동차가 없을 경우에는 위치가 중요하다. 아파트가 걸어서 통학 할 만한 거리보다 멀리 떨어져 있는 경우, 대중교통 수단이 가까이 있지 않으면 상당한 불편을 감수해야 한다. 통상적으로 "공과금(utilities)"이라고 부르는 도시 가스,

To find off-campus housing, ask the university's housing office or consult the classified advertising section (also called "want ads" or "classifieds") of the local newspaper. Many U.S. newspapers are now on the World Wide Web so you may be able to explore off-campus housing opportunities while you are still at home. Check campus bulletin boards for notices of students who are looking for roommates to share an apartment. Seek the help of someone who knows the community or ask the international student adviser for suggestions.

In general, the amount you spend for housing should be limited to one-third or one-fourth of the total amount you have planned to spend on living expenses. If the cost is one-half of your budget, you may be spending too much. If the costs are unusually inexpensive, it is possible that your living quarters are substandard. U.S. Cities have local housing rules, called "ordinances" or "housing codes," that specify certain standards that must be met to ensure that houses and buildings are safe and sanitary.

Making arrangements for housing off-campus can be quite challenging. For example, if you do not have a car, location is important. If an apartment is farther than walking distance from the campus, it may prove to be inconvenient unless it is close to public transportation. Gas, electricity, and telephone services, known as "utilities," usually are not included in the rent and must be paid by you, the tenant, each month. You must make payment arrangements directly with each of the utility companies. Get an estimate of monthly utility bills from the utility company or previous tenants before you sign a lease. Heating can be expensive in colder parts of the country, and gas and electric bills should be taken into account in determining monthly costs. Heating, electricity, and telephone can add from \$75 to \$200 or more (much more if you make long-distance or international telephone calls) to the rent each month. Water and garbage collection costs are usually included in the rent.

Sharing an apartment with a roommate can keep costs down. If you do not know anyone to room with, it is appropriate to ask another student who is also looking for a roommate to consider sharing an apartment with you. Often students advertise for roommates. If you respond to one of these ads, you will probably be asked

전기, 전화비 등은 임대료에 포함되어 있지 않기 때문에, 매달 별도로 납부해야 한다. 이러한 공공 서비스에 대한 비용은 각각 별도로 해당 기관에 납부해야 한다. 따라서 임대를 하기 전에 해당 공공 사업자나 이전 임차인들에게 매월 어느 정도의 공과금이 나오는지 확인하고 대략 경비를 예상해보는 것이 좋다. 추운 지방에서는 난방비가 많이 나올 수도 있다. 또 매달 들어가는 경비를 계산할 때 가스비와 전기료도 고려해야 한다. 매달 방 값 이외에도 난방, 전기, 전화요금 등으로 최소 75달러에서 최대 200달러나 그 이상(장거리 전화 또는 국제전화를 쓸 경우에는 훨씬 더 많이 나올 수 있다) 나온다고 생각해야 한다. 수도와 쓰레기 수거비용은 대개 방세에 포함되어 있다.

아파트를 룸메이트와 함께 쓰면 비용을 절감할 수 있다. 아파트를 함께 쓸 사람이 없는 상태라면 룸메이트를 찾고 있는 다른 학생에게 자신의 아파트를 함께 쓸 의향이 있는지 물어보는 것이 좋다. 학생들이 룸메이트를 구하는 광고를 내는 경우도 종종 있다. 이러한 광고를 보고 연락을 하면 아마 직접 방문해서 만나자는 요청을 받을 것이다. 이러한 만남은 앞으로 방을 함께 쓸 사람으로서 서로가 적절한 사람인지를 결정할 수 있는 좋은 기회가 될 것이다. 방을 함께 쓰기로 결정하기 전에 반드시 흡연 여부, 공부 습관, 청소 배정 방법, 파티, 숙박 방문객, 음식, 비용분담 등의 문제들에 관해 의논하는 것이 바람직하다.

혼자 방을 쓰기로 결정 했거나 가족이 있을 경우에는, 해당 지역을 잘 알고 임대 절차에 익숙한 사람과 함께 아파트를 탐색하는 것이 좋다.

임차하고 싶은 아파트를 찾았으면, 집주인과 계약을 체결해야 한다. 이를 "임대차계약(rental agreement)" 또는 "리스(lease)"라고 부른다. 리스란 임차인(renter; lessee)에게 지정된 기간 동안 특정 아파트 또는 주택을 임차하도록 법적으로 구속하는 계약이다. 또, 집주인(lessor)에게 지정된 기간 동안 특정 아파트 또는 주택을 임대하도록 법적으로 구속하는 계약이기도 하다. 리스 계약서에 명시된 전체 기간 동안 거주할 생각이 없을 경우에는 아파트를 임대차 계약을 리스로 하지 않는 것이 좋다.

많은 경우, 집주인들은 임차인이 입주하기 전에 첫 달과 마지막 달의 방세를 미리 지불할 것을 요구한다. 이를 "선불금(advance rent)"이라고 한다. 선불금은 임차인이 집을 나가기 최소 30일 전에 그 같은 사실을 집주인에게 통지하도록 하기 위한 것이다. 또 많은 경우, 집주인들은 보증금(security deposit; cleaning deposit)을 요구하는데, 대개 한달 치 방세에 해당하는

to visit for a personal interview. These interviews are an excellent way to determine if it would be a mutually agreeable arrangement to room together. Never room with someone until you have discussed issues such as smoking, study habits, cleaning arrangements, parties, overnight guests, food, cost sharing, and so on.

If you decide that you want to live alone or if you have a family, bring someone who is familiar with the local community and with rental procedures with you when you go apartment hunting.

When you find an apartment you want to rent, you must enter into an agreement with the landlord. This is called a "rental agreement" or a "lease." A lease is a contract that legally commits the renter (the lessee) to rent a specific apartment or house for a specified length of time. It also commits the landlord (the lessor) to rent that house or apartment to the lessee for that specified period of time. Do not rent an apartment with a lease unless you plan to stay the entire time period stated on the lease.

Many landlords require payment of the first and last months' rent before the tenants move in. This is known as "advance rent." It ensures that the tenant notifies the landlord at least 30 days before moving out. Many landlords also require a security deposit (also called a "cleaning deposit"), which usually equals one month's rent. This is the landlord's assurance that the renter will do no damage and that the apartment will be in good condition when the tenant leaves. If the tenant leaves the apartment in good condition, the landlord returns the security deposit. You should obtain a receipt for the security deposit as proof of payment.

Before you sign the lease agreement, go through the apartment with the landlord or manager and make a list of imperfections that you should not be held responsible for when you move out. Examples include nail holes where pictures were hung by a previous tenant, chipped tiles, damaged woodwork, or soiled spots on the carpet.

It is important that you understand your rights and responsibilities as a tenant and your landlord's obligations. Before you sign the rental agreement, ask about rules and restrictions. Your responsibilities include paying your rent on time, keeping the apartment clean, repairing damage you cause, and telling the landlord if something does not work. You must not disturb the

액수이다. 이는 임차인이 기물을 파손하지 않고, 이사 나갈 때까지 아파트의 상태를 양호하게 유지 하도록 보장 받기 위한 것이다. 임차인이 아파트가 양호한 상태에서 이사 갈 때는 집주인이 보증금을 되돌려 준다. 보증금을 지불했다는 영수증은 반드시 받아 두어야 한다.

리스 계약서에 서명하기 전에 집주인 또는 관리인과 함께 아파트를 살펴보면서 하자가 있는 부분은 목록을 작성해서 이사 나갈 때 이미 있던 하자들에 대해 책임을 지지 않도록 해야 한다. 예를 들면, 앞의 임차인이 그림을 걸려고 만들어 놓은 못 구멍들, 조각난 타일, 손상된 목재, 카펫 위의 얼룩 등은 서로 확인해 두어야 한다.

특히 주의해야 할 것은 임차인의 권리와 의무, 그리고 집주인의 의무를 알아야 한다는 점이다. 임대차계약서에 서명하기 전에 집주인에게 해당 규칙들과 제한 규정들을 물어보아야 한다. 임차인은 제 때에 집세를 내고 아파트를 청결하게 유지하며 자신이 초래한 손상을 복구하고 작동되지 않는 부분이 있으면 집주인에게 통보해야 하는 등의 의무를 다해야 한다. 또 임차인은 자신이 세 들어 사는 집에서 소란을 피우거나 지나치게 시끄러운 소리를 내지 않도록 해야 하며 임대차 계약 조건을 준수해야 한다. 반면, 집주인은 아파트에 하자가 있는 부분은 수리하고 유지보수를 해야 할 의무가 있다. 집주인은 임차인의 아파트 사용에 대하여 간섭해서는 안 되며, 임차인의 허락 없이 함부로 아파트에 들어올 수 없고, 임차인의 소유물을 동의 없이 없앨 수 없다. 집주인은 임차인의 아파트가 들어 있는 건물이 매각될 경우, 반드시 임차인에게 통보해야 한다.

계약은 모든 조건들이 기재된 서면 계약서로만 이루어 져야 한다. 모든 종류의 임대차계약서에 서명할 때는 반드시 계약 내용들을 명료하게 그리고 완전하게 이해한 다음에 서명해야 한다. 집주인에게 계약서를 달라고 해서 꼼꼼하게 확인하는 것은 당연한 일이므로 망설일 필요가 없다. 계약서는 당장 그 자리에서 서명할 필요는 없다. 의문 나는 점이 있으면 학교의 관계부서와 상담을 하는 것이 좋다. 많은 대학들이 캠퍼스 밖에 숙소를 정하려는 학생들에게 상담을 해 주고 있다. 계약을 한 다음에는 반드시 입주자(임차인)용 임대차계약서 사본 1부를 받아 두어야 한다.

◆ 캠퍼스 밖의 기숙사

캠퍼스 인근에 사설 기숙사 단지들이 있는 경우가 종종 있다. 이런 기숙사들은 학생들을 대상으로 하며, 대학교 기숙사와 같은 방식으로 운영되지만, 개인 소유이다. 그 비용은 교내

peace, that is, you must not be excessively noisy, and you must comply with the terms of your rental agreement. The landlord's obligations include repair and maintenance of the apartment. The landlord must not interfere with your use of the apartment, nor enter the apartment without your permission, nor remove any of your property. The landlord must notify you if the building where your apartment is located has been sold.

Only accept rental agreements in writing, with all the terms and conditions set forth in detail. Before signing any kind of rental agreement, be sure that you understand it clearly and completely. It is quite acceptable to ask the landlord if you can take it away for a few minutes to examine it carefully. You do not have to sign it immediately. If you have any doubts, consult with the appropriate office at your college or university. Many schools offer advice to students planning to live off-campus. As a tenant (renter), you should be given a copy of the rental agreement.

◆ Off-Campus Dormitories

Sometimes there are privately owned dormitory complexes near the campus. These are designated for students and are run like university dormitories, but privately owned. Usually the costs are comparable to living in an on-campus dormitory.

◆ Cooperative Residence Halls ("Co-Ops")

A co-op is usually a large house in which a group of students lives together, sharing the costs and chores. Residents take turns cooking meals and work together to clean the house and take care of outside maintenance. Because they are generally less expensive, rooms in co-ops may be difficult to find.

◆ Rooming Houses

These are dwellings in which rooms are rented usually to individuals, but occasionally to two roommates. Cooking facilities are often provided. It is probably cheapest to live in such a room, but sometimes there are problems with human relations (sharing the bathroom, kitchen, and so on). If you consider rooming in a house, be selective and ask many questions.

◆ Living With a U.S. Family

Sometimes international student advisers have listings of families in the community who would like to have an

기숙사와 비슷한 것이 보통이다.

◆ 조합형 기숙사("Co-Ops")

조합형 기숙사는 대개 여러 명의 학생들이 함께 기거하면서 비용과 집안일을 함께 분담하는 대형주택을 말한다. 입주자들은 교대로 식사준비를 하고, 청소와 건물 외관의 수리는 함께 공동으로 한다. 비용이 저렴한 것이 일반적이기 때문에 조합형 기숙사의 방을 구하기는 쉽지 않다.

◆ 하숙

하숙집은 보통 개인에게 방을 빌려주는 숙소이지만, 2명의 룸메이트에게 빌려주는 경우도 있다. 취사시설이 제공되는 경우도 많다. 가장 저렴한 형태의 숙소라고 할 수도 있지만, 욕실이나 주방을 공동으로 사용해야 하므로 불편할 수가 있다. 하숙을 생각한다면 꼼꼼히 따져서 잘 선택하도록 하고, 되도록 많은 점들을 문의해 두는 것이 좋다.

◆ 민박

유학생 담당자들이 해당 지역의 가정들 중 유학생에게 민박을 제공하려는 집들의 명단을 가지고 있는 경우가 있다. 이러한 가정들은 때때로 방세를 받지 않거나 할인해 주는 대신 학생들이 아이들을 돌보아 주거나 집안일을 도와주는 등의 일을 해 주기를 원하는 경우가 있다. 미국의 가정에서 함께 살면서 생활하는 것은 나름대로 가정의 포근함을 느낄 수 있고 좋은 경험이 될 수 있다는 장점이 있다. 그러나 그러한 결정을 내릴 때는 그 가족과 계약 조건들을 신중히 검토해 보아야 하며, 그 가정이 여러분들로부터 무엇을 원하는 지도 확실하게 알아야 한다. 숙식을 제공받는 대신에 어떠한 일들을 해 주어야 하는지에 대하여 유학생 담당자에게 확인해야 한다. 정부에서 이러한 형태의 거주를 일종의 고용으로 간주하여 일정한 규제의 대상이 될 수 있기 때문이다.

"나는 미국의 2년 제 대학 과정을 다녔다. 1학년 때는 학교 기숙사에서 보냈었다. 캠퍼스 내에서의 생활도 만족스러웠지만 2학년 때는 나만의 시간을 좀 더 가지고 사생활을 즐기고 싶었다. 그래서 같은 학과에서 만난 친구 두 명과 함께 캠퍼스 인근에 아파트를 하나 빌리기로 결정했다. 우리는 대학 숙소 센터에 갔다. 교직원들은 캠퍼스 밖의 숙소들을 정리해 놓은 목록을 가지고 있었다. 그 목록을 훑어보다가 마침내 방이 셋 있는 아파트를 찾아냈다. 우리가 원하는 바로 그런 집이었다. 우리는 비용을 동일하게 분담하기로 했는데, 각자가 부담

international student live in their home. Sometimes the family expects the student to perform certain services, like baby-sitting or household chores, in exchange for free or reduced rent. Living with a family can be a warm and enriching experience, but consider the family and the arrangements carefully and be sure that you understand what is expected of you. Check with the international student adviser to determine if services are expected in exchange for room and board. This might be considered employment by the U.S. Government and therefore subject to certain regulations.

"I was on a two-year study program in the USA, and I spent my first year living in the university dormitory. Even if I enjoyed living on campus, I wanted to have something a bit more private and personal in my second year of study. With two friends I had met in my faculty, we decided to rent an apartment near campus. We went to the university's housing services, where they keep a list of available housing off-campus. By looking through this list, we eventually found a three-room apartment, which suited our needs. We divided the costs by three, which ended up being almost the same price as living in residence. The only problem was that I had to take public transportation for 20 minutes to and from school every day. We also had very little furniture, since we could not afford full kitchen or living room sets, for example. We bought beds, a table, a few chairs, and an old sofa in garage sales and discount stores. It was fine for our needs! We sold most of it to friends at the end of the year. I enjoyed having a place of my own which I could call home, even if it did require more commitment and responsibility."

— Shareen, Tanzania

◆ Cafeteria and Meal Plans

Most dormitories at U.S. colleges and universities are equipped with cooking facilities. However, for those who do not have the time or facilities to cook for themselves, there is the option of cafeteria dining. Most dormitories have a cafeteria within the building or nearby that offers low-cost food to students. Often students can sign up for one of a variety of meal plans by which they can pay ahead for the food they will consume. Depending on your tastes and financial situation, you might find these meal plans convenient,

할 액수는 기숙사 비용과 거의 동일했다. 유일한 문제는 대중교통을 이용해야 한다는 것이었는데, 매일 통학시간이 20분 정도 걸린다는 점이였다. 또, 주방 설비와 거실 가구들도 모두 살 돈이 없었기 때문에 우리는 가구도 거의 없었다. 결국 우리는 중고판매점과 할인점들을 돌아다니며 침대들, 테이블 하나, 의자 몇 개, 그리고 중고 소파를 하나 샀다. 우리에게는 안성맞춤이었다! 우리는 학년 말에 그 때 산 것들을 대부분 다른 친구들에게 팔았다. 물론 기숙사에 있을 때보다는 더 많은 의무와 책임이 따랐지만 나는 나만의 공간을 가질 수 있어서 좋았다.

— 셔린, 탄자니아 유학생

◆ 구내 식당과 식권제(밀플랜)

대부분의 미국 대학 기숙사들에는 취사설비가 갖추어져 있다. 그러나 시간이 없거나 취사시설이 없는 사람들은 구내식당에서 식사를 할 수 있다. 대다수 기숙사들은 건물 안이나 인근에 구내식당을 갖추어 놓고 학생들에게 저렴한 음식을 제공한다. 그 밖에도 밀 플랜(meal plan) 이라고 하는 식권을 한꺼번에 구입해서 식사 때마다 식권을 내고 먹는 방법도 있다. 이러한 식권으로 먹을 수 있는 음식들은 메뉴가 다양하다. 자신의 취향과 경제적 여건에 따라서는 이러한 식권들이 편리하고 가격도 저렴하다. 일부 대학의 경우에는 기숙사에서 생활하는 학생들은 모두 식권을 의무적으로 구입하도록 하는 경우도 있다. 구내식당은 정해진 시간 중에만 문을 열며, 대개는 다양한 음식들을 제공한다. 예를 들어, 고기를 먹지 않는 채식주의자들을 위한 채식주의 식단도 제공된다. 식권은 캠퍼스 밖에서 생활하는 학생들도 이용할 수 있는 경우가 많은데, 캠퍼스에서 매일 두 끼 이상을 해결해야 하는 학생들에게는 대단히 편리하다. 아파트에서 생활하려고 하지만 직접 취사할 생각이 없거나, 구내식당에서 여러 사람과 함께 만나 식사하는 것을 좋아하는 경우라면 식권을 이용하는 것을 고려해 볼 필요가 있다. 구내식당들은 일반적으로 휴일이나 방학 때는 문을 열지 않는다.

3. 일상생활에 필요한 정보

◆ 금전 문제

<은행 계좌의 개설>

미국에 도착해서 제일 먼저 해야 할 일들 중의 하나가 은행계좌를 개설하는 것이다. 많은 액수의 현금을 지니고 다니거나 방에 보관하는 것은 바람직하지 못하다. 대부분의 은행들은 도시 중심 또는 타운 중심지에 본점을 두고 있다. 반면에

cheap, and easily accessible. Some universities require that all students living in a dormitory sign up for a meal plan. Cafeterias are open during scheduled hours and usually offer a variety of foods, including vegetarian selections for those who do not eat meat. Meal plans are sometimes available to students living off-campus as well, which is a great convenience for students who may eat as many as two meals a day on-campus. If you plan to live in an apartment and do not wish to cook or if you enjoy the social aspect of eating in the cafeteria, consider trying out your school's meal plan. Cafeterias are generally closed during holidays and vacation periods.

3. Practical Information for Everyday Living

◆ Money Matters

<Establishing a Bank Account>

One of the first things you should do after you arrive in the United States is establish a bank account. It is not a good idea to carry large sums of cash or to keep it in your room. Most banks have main offices in the center of a city or town. Smaller offices, called "branches," are usually found in other parts of a city or town and in the suburbs. Even if your bank does not have a branch nearby, you often can find automated bank machines to serve your needs. Banks generally are open Monday through Friday from 9:00 a.m. until 3:00 p.m. On Fridays, many banks stay open a few hours later. Many banks, but not all, are also open on Saturdays, often from 9:00 a.m. to 12:00 noon. Your international student adviser can suggest which banks are convenient to campus.

Remember that banks are private businesses. They are all different and each one wants to get your business. You should check with several banks to determine which bank offers the best services for your needs. When you are ready to open a bank account, go to the "New Accounts" department at the bank you have chosen. A bank officer will help you to open an account by explaining the different kinds of accounts available and the costs and services of each one. You should plan to open both a savings account and a checking (current) account at the same bank, simply because it will be more convenient for you. For example, if you have a

은행의 지점들은 도시 또는 타운의 다른 지역과 교외지역에 두고 있는 것이 보통이다. 자신의 거래은행이 학교 근처에 지점을 두고 있지 않다고 하더라도, 보통 자동현금인출기는 설치되어 있다. 은행들은 보통 월요일부터 금요일까지 주 5일 근무하며, 영업시간은 오전 9시부터 오후 3시까지이다. 금요일에는 많은 은행들이 몇 시간 연장 영업을 한다. 전부는 아니지만 많은 은행들이 토요일에 문을 열기도 하는데, 대개 9시부터 12시까지이다. 유학생 담당자와 상의하면 학교에 편리한 은행들을 추천 받을 수 있다.

우선 은행은 영리를 추구하는 기업이라는 점을 명심할 필요가 있다. 은행마다 서로 다른 특성을 가지고 있으며 은행들은 모두 여러분을 고객으로 유치하고 싶어 한다. 거래 은행을 선택할 때에는 먼저 여러 은행들을 꼼꼼하게 비교해 보고 어떤 은행이 본인에게 가장 좋은 조건을 제시하고 있는지 확인해 보아야 한다. 은행 계좌를 개설할 준비가 되었으면 자신이 선택한 은행의 "신규 계좌 개설(New Accounts)" 담당 부서로 찾아간다. 담당 은행원은 다양한 종류의 예금 상품과 각각의 상품을 이용하기 위하여 필요한 수수료와 해당 서비스들에 대하여 자세히 설명해 주고 여러분들이 계좌를 개설하는 것을 도와 줄 것이다. 저축 예금(savings account)과 당좌예금(checking account 또는 current account) 계좌들을 개설할 경우, 같은 은행에서 개설하는 것이 좋다. 왜냐하면, 그렇게 하는 것이 더 편리하기 때문이다. 예를 들어, 동일한 은행에 저축예금과 당좌예금 계좌를 가지고 있으면, 두 가지 예금 사이에 서로 돈을 이체하기가 쉽다. 저축예금과 당좌예금의 이자율은 은행마다 다르다. 그러므로 계좌를 개설할 은행을 결정하기 전에 먼저 여러 은행들의 저축예금과 당좌예금의 이자율들을 꼼꼼하게 비교해 보아야 한다. 이와 같은 일반적인 은행들 이외에 인터넷 은행들의 경우도 고려해 볼만 하다. 인터넷 은행에 관한 정보들을 가장 많이 얻을 수 있는 곳은 인터넷이므로 인터넷에서 검색해 보면 된다.

<당좌계좌>

당좌계좌(Checking accounts 또는 current account)는 돈을 안전하게 두면서도 쉽게 이용할 수 있다는 장점이 있다. 수표는 특히 우편을 통해 대금을 지불할 때 편리하게 이용할 수 있는 수단이다. 우편을 이용할 경우, 현금을 사용하는 것은 절대 금물이다.

<현금자동인출기와 24시간 은행 영업>

미국의 거의 모든 은행들이 "현금자동인출기(ATM)"를 제공

savings account and a checking account in the same bank, you can easily transfer funds from one to the other. Interest rates on savings and checking accounts vary from bank to bank. Investigate and compare various banks and their rates of interests on checking and savings accounts before you decide where to open an account. Internet banks are an alternative option to traditional banks and are another possibility to explore. The best source of information for these will be on the Internet itself.

<Checking Accounts>

Checking accounts (called current accounts in many countries) are a way to keep your money safe and still allow easy access to it. Checks are an easy way to pay bills, especially by mail. Never send cash through the mail.

<Automatic Tellers and 24-Hour Banking>

Almost all American banks now offer banking privileges 24 hours a day through "automatic teller machines" or ATMs. When you open an account at a bank, you will be issued a bankcard and a personal identification number (PIN). You will be able to use this card in your bank's ATM to access your account and make transactions. This will enable you to do such things as withdraw and deposit money, transfer funds, and obtain your balance 24 hours a day. Generally, you can also use your bankcard in other banks' ATMs for a small service fee charged against your account, but only for cash withdrawals. Banks often impose limits on amounts that can be withdrawn from the ATM in one day, usually between \$200 and \$400.

It is now possible in the United States to conduct most of your monetary transactions using only your bankcard. Many stores have systems that permit you to use your bankcard instead of cash to pay for merchandise. In this way, the money is deducted directly from your bank account. Since you are not using cash when paying with your bankcard, however, you should keep track of your account to make sure you are not overspending. It is a good idea to carry a small amount of cash with you at all times anyway, since the automated banking system can break down.

Having a bankcard is very convenient, since it can be used all over the United States and even in other

하고 있으므로 하루 24시간 언제든지 현금 입출금 서비스를 이용할 수 있다. 일단 은행에 계좌를 개설하면, 은행카드와 비밀번호(PIN: personal identification number)를 부여 받게 된다. 여러분이 거래하고 있는 은행의 현금자동인출기에서 해당 은행카드를 이용하여 거래를 할 수 있다. 현금자동인출기를 사용하면 하루 24시간 인출, 입금, 자동 이체 및 잔액 조회 서비스를 이용할 수 있다. 일반적으로, 카드는 타 은행의 현금자동인출기에서도 사용이 가능한데, 그러한 경우 소정의 수수료가 여러분의 계좌에서 자동으로 빠져 나간다. 단, 타 은행에서 이용할 경우에는 현금 인출 서비스만 이용할 수 있다. 은행들은 현금자동인출기를 통해 하루에 인출할 수 있는 금액에 대하여 상한선을 정해 두고 있는 경우가 많은데, 상한선은 대개 200달러에서 400달러 정도이다.

미국에서는 이제 은행카드만으로 대부분의 금전 거래를 할 수 있다. 많은 상점들이 현금 대신 은행카드를 거래를 할 수 있는 시스템을 도입해 놓고 있다. 이렇게 카드를 사용할 경우, 해당 금액이 은행계좌에서 자동으로 빠져 나간다. 그러나 은행카드를 이용하여 결제하는 것은 현금을 사용하는 것이 아니므로 예산을 초과하여 지출하지 않도록 잔액을 항상 확인해 두어야 한다. 그리고 현금자동인출기가 고장이 날 경우도 있으므로 외출할 때에는 항상 어느 정도는 현금을 가지고 다니는 것이 좋다.

은행카드는 매우 편리하다. 왜냐하면, 미국의 전역에서 사용할 수 있을 뿐만 아니라 해당 은행의 지점이 다른 나라에도 있을 경우에는 그 나라에서도 사용할 수 있기 때문이다. 다른 나라에서 발급 받은 은행 카드 역시 미국에서 사용하는 금융 시스템에 함께 연결되어 있으면 미국에서도 얼마든지 사용할 수 있다. 그러므로 유학을 떠나기 전에 미리 자신이 거주하고 있는 국가의 거래 은행에 해당 은행의 카드가 미국에서도 사용이 가능한지 확인하는 것이 좋다. 만약 사용이 가능하다면, 긴급한 일이 발생했을 때 집으로부터 신속하게 송금 받을 수 있으므로 매우 편리하게 이용할 수 있다.

대부분의 현금자동인출기는 신용카드로도 이용할 수 있다. 신용카드를 가지고 있지만 아직 현금자동인출기에서 한 번도 사용하지 않았다면, 신용카드를 발급해 준 은행에 비밀번호 (PIN)를 부여해달라고 요청하면 된다. 그 다음에는 현금자동인출기를 이용 할 수 있다. 하지만 한 가지 주의할 점은 신용카드를 사용하여 현금을 인출하는 거래는 "현금 서비스(cash advance)"로 간주되기 때문에 신용카드 회사는 현금이 인출되는 즉시 수수료를 부과한다. 경우에 따라 현금 서비스의 수수

countries connected to the same banking system. Bankcards from other countries can also be used in the United States as long as they function on one of the banking networks used in the United States. Before leaving home, ask your bank if you can use your home country's bankcard in the United States. This is especially useful if, in case of emergency, you need to rapidly get money from home.

Most ATMs also accept credit cards. If you have a credit card but do not use it in ATMs yet, ask the bank that has issued your credit card to allocate a PIN to it. Then you will be able to use your credit card in ATMs. Note, however, that this transaction may be considered a "cash advance" and therefore your credit card company may immediately begin to charge you interest. In some cases, the interest rates for a cash advance may be higher than for credit card purchases.

<Personal Checks>

Checks that you write are called "personal" checks. You can use checks instead of money in most stores or businesses in the United States. Usually, you will be asked to present two pieces of identification, including at least one with a photo, before you can use a personal check to make purchases or to obtain cash.

<Two-party Checks>

Checks written by someone else in payment to you are called "two-party" checks. To cash or deposit such a check, you must first endorse (sign) it. Only endorse the check when you are ready to use it since it becomes negotiable — that is, it can be redeemed for cash — as soon as it is signed. To endorse a check, turn it over and, on bank's or merchant's way of making sure that you really are the person to whom the check was written and the person who should receive the money, either in cash or deposited to your bank account.

<Cashier's Checks>

A cashier's check is a check written for you by your bank. You give the bank the money (or it is taken from your account), and the clerk prepares a cashier's check. Your bank will probably charge a small fee for this service. Usually, cashier's checks are written for large amounts to transfer money from one place to another. A cashier's check is easier to cash than a personal check,

료율이 신용카드를 이용하여 물품 구입했을 때의 수수료율 보다 높게 부과된다.

<개인수표>

개인이 직접 발행하는 수표는 "개인 수표(한국의 가계 수표)"라고 부른다. 미국에서는 대부분의 상점이나 기업에서 현금 대신 수표를 사용할 수 있다. 수표를 사용하여 물건을 사거나 현금을 받으려면 보통 두 가지 신분증을 제시해야 하는데, 최소한 한 가지 신분증에는 사진이 부착되어 있어야 한다.

<환수표>

타인이 여러분을 지급 대상으로 하여 발행한 수표를 환수표 ("two-party check") 라고 한다. 이러한 수표를 현금으로 바꾸거나 예금할 때는 먼저 이서(endorse)를 해야 한다. 사용하려고 하는 시점에 바로 이서를 해야 한다. 왜냐하면, 일단 여러분이 이서하는 즉시 이 수표는 양도가 가능하여 현금이나 마찬가지가 되기 때문이다. 이서를 하려면, 수표 뒷면에 가로로 수표에 적혀있는 그대로 자신의 이름을 쓰면 된다. 이것은 은행이나 해당 수표를 받는 상점에서 이 수표가 여러분 앞으로 발행되었는지, 그리고 여러분이 바로 그 본인인지를 확인하기 위한 방법이며 그렇게 해야 돈을 내어주거나 여러분의 계좌로 예금을 시킨다.

<자기앞수표>

자기앞수표는 거래 은행이 개인에게 발행하는 수표이다. 은행에 직접 돈을 내거나 자신의 계좌에서 이체하면 은행에서 자기앞수표를 발행해 준다. 거래 은행에서는 이러한 서비스에 대하여 소정의 수수료를 받는다. 대부분의 경우, 자기앞수표는 고액의 돈을 한 곳에서 다른 곳으로 이동시킬 때 발행된다. 자기앞수표는 개인수표보다 환금하기가 쉽고, 현금을 가지고 다니는 것보다 안전하다. 자기앞수표를 환금할 때에는 반드시 거래 은행의 지점에서 할 필요는 없다. 자기앞 수표는 다른 모든 은행과 해당 수표를 받아주는 모든 사업체에서 환금할 수 있다.

<부도수표>

"부도수표(overdraft)"는 본인이 가지고 있는 은행계좌의 금액보다 많은 금액의 수표를 사용하였을 때를 말한다. 이 수표는 은행으로부터 지급이 불가능하므로 개인수표를 받은 상점이나 개인에게 다시 반송된다. 이때 은행에서는 수표 한 장당 10달러에서 25달러 또는 그 이상의 수수료를 받는다. 수표

and it is safer than carrying a large amount of cash. You do not have to cash a cashier's check at a branch of your bank; it can be cashed at any bank or business that will accept it.

<Overdrafts>

When you write a check for more money than you have in the bank, you create an "overdraft." For each overdrawn check, the bank will charge you a fine of \$10 to \$25 or more. The bank will also return your check, unpaid, to the person or business to which you wrote the check. If the payee is a store or business, that payee may also charge you \$5 to \$20 for the trouble the bad check has caused — and they may not accept your checks again. It can be very expensive if you fail to keep an accurate, check-by-check record of your account. It is also illegal to issue a "bad" check (a check for which there is not sufficient money in the checking account) on purpose.

<Savings Accounts>

If you plan on bringing enough money with you for the entire school year, or even most of the money you will need, you should consider opening a savings account. A savings account usually offers a higher rate of interest than an interest-bearing checking account and allows you to make withdrawals to cover your living expenses. You can withdraw the money in cash or, especially for large amounts, in the form of a "certified" (bank) check. Compare rates offered by several the back across the narrow width, write your name exactly as it is written on the check. This is the banks to find the best terms and benefits for the type of account you will hold.

<Safety Deposit Boxes>

Most banks maintain small locked boxes that may be rented by the month or by the year. The contents of the box are known only to the person who holds the key; the bank does not have access, except in case of death. A safety deposit box is a good place to keep valuables such as passports, jewelry, foreign currency you do not want to exchange, and legal papers.

<Credit Cards and "Buying on Credit">

The use of credit cards is widespread in the United States. Banks, credit card companies, gas companies,

를 받은 자가 상점이나 기업일 경우, 해당 수취인도 부도수표로 인해 초래된 불편에 대해 수표 한 장 당 5달러 내지 20달러의 배상금을 청구한다. 그리고 앞으로는 부도 수표를 발행한 사람의 수표는 받으려고 하지 않을 수도 있다. 따라서 수표를 발행할 때마다 본인 계좌의 잔고를 정확하게 파악하고 있지 않으면, 이와 같이 값비싼 대가를 치뤄야 한다. 또, 고의적으로 "부도(bad)" 수표(해당 당좌 계좌의 잔고를 초과하여 발행된 수표)를 발행하는 것은 불법이다.

<저축예금>

미국에 유학 와서 학교를 다니는 동안 쓸 수 있는 충분한 돈을 가지고 오거나 생활에 필요한 대부분의 돈을 가지고 올 경우에는 저축예금계좌를 개설하는 것이 좋다. 저축예금은 이자부 당좌 계좌(interest-bearing checking account)보다 높은 이율을 제공하는 것이 보통이며, 생활비가 필요할 때마다 인출할 수 있어 편리하다. 인출할 때에는 현금으로 할 수도 있고, 액수가 큰 경우에는 "보증(certified)" 수표의 형태로 할 수 있다. 저축 예금 계좌를 개설할 때에는 먼저 은행별로 이자율을 꼼꼼히 따져보고 조건이 가장 좋은 은행을 선택하는 것이 좋다.

귀중품 보관함 (Safety Deposit Boxes) 대부분의 은행에서는 소형 보관함을 연 단위나 혹은 월 단위로 임대하고 있다. 보관함의 내용물은 열쇠를 가진 당사자만 알 수 있다. 은행은, 당사자가 사망했을 경우를 제외하고는, 절대 보관함을 열 수 없다. 보관함은 여권, 귀금속, 환전하지 않을 외화, 법률서류 등 귀중품들을 보관할 때 유용하다.

<신용카드와 신용구매>

미국에서는 신용카드 사용이 일반화 되어있다. 신용 카드는 은행, 신용카드 회사, 정유회사, 백화점, 그 밖의 다양한 기관에서 발행하며, 물건을 살 때 사용한다. 사용 명세서(statement)는 매달 신용카드 소유자들에게 우편으로 배달된다. 신용 카드 사용대금이 결제일에 지급되지 않으면 "연체 수수료(finance charge)"가 부과된다. 신용카드 신청서는 은행들과 상점들에서 구할 수 있다. 신용 카드 신청 시에는 신청자의 수입원 및 소득 금액, 현 주소지에서 거주한 기간 및 은행 정보 등을 제공해야 한다. 신용카드를 발급하는 많은 회사들은 신용 카드 발급에 필요한 최저 수입을 발급 요건으로 정하고 있다.

학생인 경우, 처음에는 신용카드를 발급 받기가 어려울 수 있다. 그러나 많은 신용카드 회사들은 일정한 조건을 충족시키면 특별 학생 신용카드를 발급해 준다. 미국에서는 신용카

department stores, and other organizations issue credit cards, which can be used to make purchases. Statements are mailed to creditcard holders once a month. If the amount due is not paid within a specified number of days, a "finance charge" is added to the bill. Applications for credit cards are available in many banks and stores. Information requested includes the applicant's source and amount of income, length of residence at the present address, and bank information. Many companies that issue credit cards require applicants to have a specific minimum income.

As a student, you may find it difficult at first to obtain a credit card .How ever, many credit card companies also offer special student credit cards, subject to certain conditions. Not having a credit card can make daily life somewhat more difficult. For example, if you are on a trip and need cash, you can obtain a cash advance from any bank that honors the specific type of credit card you hold. Finance charges, however, often begin from the day you receive the cash advance.

Whether you use a credit card or sign a contract to purchase something on credit, be careful not to build up too much debt. Credit buying is often necessary — for example, for the purchase of a car — but be sure you understand the terms of the loan agreement. You may have to pay high interest rates, sometimes as much as 21 percent.

One way to avoid building up too much debt is to delay obtaining a credit card or making large purchases involving long-term debt for the first few months you are in the United States. Instead, make your initial purchases by cash or by check. At the same time, keep careful records of your expenditures. Do this the first two or three months you are in the United States. By doing so, you will know exactly how much it costs to live and study in your city. You will then be in a good position to know when to use or not to use a credit card and how much debt you can actually support. Every four or five months thereafter, you should monitor your expenditures again to make sure that you are not spending too much or building up too much debt.

<Tipping>

In the United States, tips (gratuities) are not automatically added to bills, as is customary in some other countries. Even if tipping remains a personal

드가 없으면 생활하기가 불편할 수 있다. 예를 들면, 여행을 하고 있을 때 현금이 필요한 경우, 본인이 가지고 있는 특정 유형의 신용카드를 인정하는 은행에서는 현금 서비스(cash advance)를 받을 수 있다. 그러나 현금 서비스를 받은 날로부터 연체료가 부과되는 경우가 종종 있으므로 유의할 필요가 있다.

신용카드를 이용하거나 신용구매 계약을 체결할 때는 사용 금액이 너무 많이 쌓이지 않도록 주의해야 한다. 경우에 따라 신용 구매가 필요한 경우가 있다. 예를 들어, 자동차 구입 같은 경우이다. 그러나 신용으로 구매할 경우, 반드시 대출 약관을 명확하게 이해하고 있어야 한다. 신용 구매 시에는 높은 이자를 지불해야 하며, 이자율이 21 퍼센트에 달하는 경우도 적지 않다.

이와 같이 초과 지출을 막을 수 있는 방법 중 한 가지는 미국에서 생활하기 시작한 처음 몇 달 동안은 신용카드를 발급 받지 않거나, 장기 할부 조건으로 고액 구매를 하지 않는 것이다. 그 대신, 처음에는 현금이나 수표로 구매를 하는 것이 좋다. 또, 자신의 지출 내역을 꼼꼼하게 기록해야 한다. 미국에서 처음 생활을 시작하고 두 세달 동안은 그렇게 하는 것이 좋다. 그렇게 하면 본인이 유학 생활을 하고 있는 도시에서 한 달 생활비가 어느 정도 드는지 정확하게 파악할 수 있다. 그러면 어떤 경우에 신용카드를 사용하거나 또 절대 사용하지 않아야 하는지를 알 수 있고 자신이 어느 정도의 사용 대금을 감당할 수 있을 지 파악할 수 있다. 그 다음에는 4-5개월에 한 번씩 자신의 지출 내역을 확인하여 지나치게 많이 지출하거나 과도한 채무를 지는 일이 없도록 해야 한다.

<팁>

일부 국가에서는 팁(tip 또는 gratuity)이 계산서에 자동으로 포함되는 수도 있지만, 미국에서는 그렇지 않다. 팁을 주는 것은 개인의 선택이지만, 일정한 서비스가 제공되면 팁을 주는 것이 상식이다. 통상적으로 팁을 받아 생활하는 서비스업에 종사하는 사람들의 임금은 그렇지 않는 사람의 임금보다 적다는 점을 알아야 한다. 그런 사람들은 수입의 상당 부분이나 경우에 따라서 수입의 대부분을 팁에 의존한다. 일반적으로 총액의 15%를 팁으로

주지만 제공받은 서비스의 정도와 질에 따라 금액이 달라질 수 있다.

■ 외식 : 레스토랑의 경우, 고급 레스토랑이고 서비스가 아주 좋다면, 팁은 총 금액의 15-20%가 일반적이다. 레스토랑을 나갈 때 서비스를 제공한 종업원의 몫으로 팁을 테이블에 두고

choice, it is usually expected when certain services are provided. You should be aware that the people who commonly receive tips are paid a wage that is lower than those who do not receive tips. They depend upon tips for a significant part, sometimes the majority, of their income. The average tip is usually 15 percent, but it can vary depending on the extent and the quality of the service provided.

- **Eating Out** : The expected tip in a restaurant is 15 or 20 percent in a good restaurant with excellent service. You should leave your tip on the table for the waiter or waitress as you leave. If you pay with a credit card, you can add the tip to the credit card charges before you total the bill. The restaurant then gives that amount in cash to your server. If you sit at a counter in a restaurant, the tip is usually smaller; 10 to 15 percent is sufficient. In a fast-food restaurant, the bill is paid when the food is ordered and no tip is expected. In a cafeteria or a self-service restaurant, you pay the cashier after having chosen your meal and, again, no tip is expected.

- **Taxi Drivers** : It is customary to give 10 to 15 percent of the total fare.

- **Airport and Hotel Porters** : It is customary to give \$1.00 for each bag.

- **Barbers, Hairdressers, and Beauticians** : They usually are tipped 10 to 15 percent of the bill.

- **Valet Parking** : The attendant should usually receive \$1.00 to \$2.00.

NEVER OFFER A TIP to public officials, police officers, or government employees. This is against the law in the United States. There is no need to tip hotel desk clerks, bus drivers, theater ushers, salespeople, flight attendants, or gas station attendants.

◆ Health and Wellness

<Adjusting to Your New Home>

When traveling abroad, you always have to be ready for extreme or unfamiliar conditions. You might have an upset stomach or other digestive problems in the first few days as your body gets adapted to the climate and the food. It is even common to catch a cold. You may also have trouble adapting to the altitude if you are going to a mountainous area. Even the most seasoned travelers and the fittest athletes have to deal with these

가면 된다. 신용카드로 결제할 경우에는 음식 값에 팁을 포함하여 계산하면 된다. 그러면 레스토랑에서 팁에 해당하는 금액을 현금으로 해당 종업원에게 준다. 카운터 앞에 앉았을 때는 팁을 적게 주는 것이 보통이다. 그러한 경우, 10~15%면 충분하다. 패스트푸드 식당의 경우에는 음식을 주문할 때 계산을 하며, 팁을 줄 필요가 없다. 그 밖에도 구내식당이나 셀프 서비스 레스토랑의 경우 역시 음식을 선택한 다음 계산하며, 이 경우에도 팁을 줄 필요는 없다.

- **택시기사** : 팁은 택시비의 10~15%가 일반적이다.

- **공항과 호텔 짐꾼** : 가방 하나 당 1달러를 주는 것이 일반적이다.

- **이발사, 미용사, 피부 미용사** : 이 경우에도 10~15%가 일반적이다.

- **주차원** : 1~2불을 주는 것이 보통이다.

그러나 공무원, 경찰관, 정부 고용인에게는 절대 팁을 주어서는 안 된다. 미국에서는 그러한 행위가 명백한 위법 행위이다. 그리고 호텔의 프론트 직원(desk clerk), 버스기사, 극장 안내원, 세일즈맨, 항공기 승무원, 주유소 직원 등의 경우에도 팁을 줄 필요가 없다.

◆ 건강

<새로운 환경에 적응하기>

외국으로 여행을 할 때는 항상 예기치 않은 상황이나 생소한 환경에 대하여 준비를 해야 한다. 처음 몇 일 동안은 인체가 새로운 기후와 음식에 적응하는 기간이기 때문에 배탈이나 다른 소화기 문제가 발생할 수 있다. 감기에 걸리는 것도 일반적인 현상이다. 산악 지대를 가게 되면 고도에 적응하는 데도 어려움을 겪을 수 있다. 아무리 여행 경험이 많은 사람들이나 몸이 튼튼한 사람이라고 하더라도, 자기가 살아오던 나라를 떠나서 생활하면 이러한 문제들을 겪을 수 있다. 그러나 이러한 문제는 현명하게 대처하면 쉽게 극복할 수 있다. 아래의 내용들은 여러분들이 새로운 환경에서 적응하는 데 도움이 될 수 있는 몇 가지 유용한 정보들이다.

- 처음 며칠 동안이나 한 일주일 정도는無理하지 말고 여유 있게 보내는 것이 좋다. 새로운 환경에 적응하려면 휴식이 필요하다.

- 충분한 수면을 취하는 것이 좋다.

- 바이러스 감염을 피하기 위해 손을 자주 씻고 눈을 비비지 말아야 한다.

- 미국에서는 두통, 감기, 배탈, 경미한 상처, 기타 질병 들을 위한 약품은 쉽게 구할 수 있다. 고국에서 사용하던 약을

problems when they leave their country. These discomforts can, however, be controlled. Here are a few tips to help you adjust.

- Take it easy for the first few days or a week. Your body will need to rest if it is to adapt to local conditions.
- Get enough sleep.
- Wash your hands often and avoid rubbing your eyes in order not to come in contact and be infected with various viruses.
- Medication for headaches, colds, upset stomach, minor injuries, and other ailments is readily available in the United States. It is not always advisable to bring medication from home into the United States since some restrictions apply. The pharmacist at any drugstore can assist you in finding medication for your needs.
- If you are going to a warm area, wear a hat on sunny days to avoid sunstroke, use sunscreen to protect your skin against sunburn, and drink a lot of liquids (nonalcoholic and without caffeine) to prevent dehydration.
- Contact your international student adviser to find the location of the nearest medical clinic. Most universities maintain a health clinic on campus.

<Campus Health Clinics>

Most colleges and universities in the United States have a clinic, an infirmary, or some other form of health care service for students, though usually not for their families. The "health fee" the student pays each term goes toward providing such services. Therefore, the services provided are often free or offered at a greatly reduced cost. Usually, however, university health services are limited to minor and emergency care. In case of a serious health problem, the university normally refers the student to a medical facility in the community, and the student, or his or her insurance, pays the costs. Your college or university should send you materials that discuss health care services and fees involved. If you do not receive such material, be sure to write and ask your international student adviser for this information before you leave your home country.

<Family Medical Care>

If you are traveling with your spouse and/or family,

미국으로 올 때 가지고 오는 것은 주의하는 것이 좋다. 약 품에 따라, 반입을 금지하는 경우가 있기 때문이다.

- 더운 지역으로 갈 경우, 햇빛이 강한 날에는 일사병을 예방하기 위하여 모자를 쓰는 것이 좋다. 그리고 강렬한 햇빛으로부터 피부를 보호하기 위해 자외선 차단제를 바르는 한편 충분한 수분(알코올 또는 카페인 들어 있지 않은 것)을 섭취하여 탈수증이 발생하는 것을 방지해야 한다.
- 유학생 담당자에게 문의하여 주변에서 가장 가까운 의료기관의 위치를 알아 두는 것이 좋다. 대부분의 대학교들에는 캠퍼스 안에 건강 클리닉(health clinic)이 있다.

<캠퍼스 건강 클리닉>

대부분의 미국 대학들은 학생들을 위하여 양호실이나 다양한 형태의 건강센터를 두고 있다. 그러나 이러한 기관들은 통학생의 가족들은 이용할 수 없다. 학생들이 매 학기 납부하는 "양호비(health fee)"는 이러한 서비스를 제공하는 용도로 사용된다. 그러므로 이러한 서비스들은 통상적으로 무료이거나 혹은 아주 저렴한 비용으로 제공된다. 그러나 대학에서 제공하는 건강 서비스는 경미한 질환이나 응급 처치에 국한된다. 심각한 건강 문제가 발생할 경우, 대학들은 보통 그 지역에 있는 의료 시설로 환자를 보낸다. 이 경우에는 환자인 학생 개인이 부담하거나 의료 보험에서 진료비를 부담한다. 대학은 학생들에게 의료 서비스(health care service)와 비용에 관한 자료들을 보내 주도록 되어 있다. 그러한 자료들을 받지 못했다면, 고국을 떠나기 전에 유학생 담당자에게 편지를 써서 그러한 자료들을 요청해야 한다.

<가족들을 위한 의료 혜택>

배우자나 가족과 함께 여행하는 경우에는 의료 서비스를 받을 수 있는 다른 방법을 알아 볼 필요가 있다. 가족들의 질병을 치료할 필요가 있을 경우에는 사설 의료기관이나 해당 지역의 진료소에서 치료를 받을 수 있다. 미국에 도착하면 가능한 한 빨리 자신에게 적합한 병원을 알아두는 것이 좋다. 그렇게 하면 배우자나 아이들이 아플 때 바로 진료를 받을 수 있다. 가정의(family doctor : "1차 진료의(primary care physician)" 또는 "일반의(general practitioner)"라고도 함)는 출산뿐만 아니라 가족 전체의 진료를 담당한다. 많은 의사들이 가정의학 분야를 전공하고 있다. 예를 들면, 산과 의사(obstetrician)는 태아 건강과 출산을 전문으로 담당한다. 산과 의사가 부인병을 전문으로 하는 부인과 의사(gynecologist)를 겸하는 경우도 많다. 소아과 의사(pediatrician)는 유아나 아동

you will need to find another source for medical care. Care for the family is available from doctors in private medical practice or through community medical clinics. It is a good idea to establish a relationship with a doctor shortly after you arrive in the United States so you will have ready access to medical care if you, your spouse, or your children should become ill.

Family doctors (also called "primary care physicians" or "general practitioners") provide medical care for the whole family, as well as deliver babies. Many doctors specialize in family-related areas. For example, obstetricians specialize in prenatal care and deliver babies. Often, an obstetrician is also a gynecologist, a specialist who treats women. Pediatricians care for infants and children. Family doctors often refer patients to specialists for treatment of particular conditions. Ask friends, the student health service, or the international student adviser for recommendations of doctors in your community. When you telephone for an appointment, ask how much the doctor charges for services. Make sure you know which medical services your health insurance covers and which it does not.

◆ Personal Safety

Unfortunately, as everywhere else in the world, there is crime in the United States. You should be especially careful until you know the campus and are familiar with the community. Every town has unsafe areas, and you should find out where these are as soon as possible. Every college and university employs police officers or security personnel to help keep the campus safe. If you are not given security guidelines during your orientation program, go to your international student adviser or the campus security office for information. Ask about safety on your campus and in the community and what you should do to ensure your personal safety. Remember that good judgment, precaution, and common sense can significantly reduce chances of having an unpleasant and possibly harmful experience.

Basic safety rules include the following:

- In some areas it is not safe to walk alone at night. Always ask someone to accompany you if you are unsure about going somewhere on your own. Some universities offer accompaniment services for people

들의 질병을 치료한다. 특정한 질병이 있을 경우 가정의들은 환자를 전문의에게 보낸다. 주변의 다른 학생들이나 학생 건강 서비스과(student health service) 또는 유학생담당자에게 해당 지역의 의사들을 추천해 달라고 부탁하는 것이 좋다. 전화로 진료 예약을 할 때에는 진료비가 어느 정도인지 미리 물어 보는 것이 좋다. 또 자신이 가입하고 있는 건강보험(health insurance)이 적용되는 질병으로는 어떠한 질병이 있는지 미리 확인해 두어야 한다.

◆ 신변의 안전

불행하게도 세계 다른 모든 곳에서도 마찬가지로 미국에도 범죄가 있다. 그러므로 대학 캠퍼스와 주변 지역에 익숙해 질 때까지는 특히 주의해야 한다. 어느 지역이든 안전하지 못한 구역이 있게 마련이므로, 가능한 한 빨리 그러한 구역들이 어디인지를 알아 두어야 한다. 미국에서는 캠퍼스의 안전을 위해 모든 대학에 경찰관들이나 치안 요원(security personnel)들이 상주하고 있다. 오리엔테이션을 받을 때 안전 수칙을 전달 받지 못한 경우에는 유학생 담당자나 대학의 치안과(campus security office)에 문의하는 것이 좋다. 캠퍼스 안에서나 주변 지역의 치안 상황을 문의해 보고 신변의 안전을 위하여 필요한 사항들을 확인해야 한다. 항상 신변의 안전에 스스로 주의하고 상식적으로 행동하면 불유쾌한 상황이나 심지어 위험한 상황을 크게 줄일 수 있다는 점을 명심해야 한다.

기본적인 안전수칙은 다음과 같다.

- 일부 지역에서는 밤에 혼자 걸어 다니는 것은 안전하지 못할 수 있다. 혼자 가는 것이 불안할 경우에는 항상 다른 사람에게 동행해 줄 것을 부탁하도록 하자. 일부 대학에서는 저녁 때 강의실이나 도서관으로부터 걸어서 귀가하는 사람들을 위하여 동행 서비스를 제공하고 있다. 유학생 담당자에게 해당 대학에서 그러한 서비스를 제공하고 있는지 문의하는 것이 좋다.
- 기숙사 방, 아파트, 또는 자동차를 나설 때는 항상 문과 창문들이 모두 잠겨 있는지 확인해야 한다. 귀중품, 특히 현금이나 신용카드 등은 남의 눈에 잘 띄는 곳에 두지 않도록 각별히 주의해야 한다. 문이 잠겨 있을 때도 마찬가지이다.
- 현금을 많이 소지하고 다니거나 값비싼 보석을 착용하는 것도 금물이다.
- 낯선 사람이 차를 함께 타고 가자고 할 때에는 거절해야 한다. 낯선 사람의 차를 얻어 타는 것도 절대해서는 안 되지

who have to walk home after classes or from the library in the evening. Ask your international student adviser if your university offers such services.

- When you leave your dormitory room, apartment, or automobile, make certain that all doors and windows are locked. Never leave valuables, especially cash or credit cards, sitting in the open, even if the door is locked.
- Do not carry large amounts of cash with you or wear jewelry of great value.
- Never accept a ride from a stranger. Do not hitchhike or pick up hitchhikers.
- Be careful with your purse or wallet, especially in crowded metropolitan areas where there are purse-snatchers and pickpockets. Other attractive personal property, such as cameras, stereos, computers, and bicycles, should be locked in a safe place when you are not around. Be careful with your belongings.
- If a robber threatens you at home or on the street, try not to resist unless you feel that your life is in danger and you must fight or run away. Do not fight back as this might provoke your attacker to cause you harm. Remain calm and observe as much as possible about the robber. Report this crime to the police right away and give your best description of the attacker.

For more information on campus safety and security, see <http://campussafety.org/>.

◆ Clubs and Sports

<Clubs>

Clubs are an excellent way to meet people who share your interests, to make friends, to learn new things, and to have fun. There are student organizations for almost every interest and purpose, from the academic to the purely social. Usually you can get a list of campus clubs and organizations from the International Students Office or from your university's Web page. If you are interested in the activities of a certain club, attend a meeting. If there are many international students at the university, there will undoubtedly be an international club.

<Cultural Activities>

You will find many cultural activities on a university campus. Events such as plays, concerts, films, lectures,

만 낮은 사람을 자신의 차에 태우는 행동도 피하는 것이 좋다.

- 핸드백이나 지갑을 조심해야 한다. 특히 봄비는 대도시 지역에서는 소매치기들이 있을 수 있으므로 각별히 주의해야 한다. 그 밖에도 카메라, 오디오, 컴퓨터, 자전거 등과 같이 남들이 탐을 낼만한 물건들은 자리를 비울 때 반드시 안전한 곳에 자물쇠를 채워 두어야 한다.
- 집이나 길거리에서 강도와 마주쳤을 때에는 생명의 위협을 느껴서 싸우거나 도망쳐야 한다고 판단되기 전에는 함부로 저항하지 않는 것이 좋다. 맞서 싸우려고 하면 오히려 강도를 자극하여 위험한 상황이 발생할 수 있으므로 가능하면 싸우지 않는 것이 좋다. 오히려 침착한 태도로 범인의 인상착의를 자세하게 기억해 두는 것이 현명하다. 일단 그 자리를 모면하면 즉시 경찰에 신고하고, 범의 인상착의에 대하여 가능한 한 자세하게 설명해야 한다.

캠퍼스 안전과 치안에 관한 보다 자세한 정보는

<http://campussafety.org/>를 참조할 것.

◆ 클럽 활동과 스포츠

<클럽>

클럽에 가입하는 것은 동일한 관심을 가진 사람들을 만나고, 친구를 사귀고, 새로운 것들을 배우고, 그리고 학교생활을 즐겁게 할 수 있는 아주 좋은 방법이다. 클럽들은 학구적인 클럽에서부터 순수하게 친목을 위한 클럽에 이르기까지 관심이 나 목적이 매우 다양하다. 일반적으로 유학생 사무실이나 대학교 홈페이지를 통해 학교 내의 클럽과 단체들의 목록을 구할 수 있다. 특정 클럽의 활동에 관심이 있으면, 그 모임에 참석하는 것이 좋다. 자신이 다니고 있는 대학교에 유학생들의 수가 많다면, 아마 틀림없이 유학생 클럽(international club)도 있을 것이다.

<문화 활동>

대학교 캠퍼스에는 많은 문화적 활동이 있다. 학교에서 간행하는 각종 자료와 캠퍼스 게시판들을 보면 다양한 연극, 콘서트, 영화, 강연, 그리고 전시회 등의 행사들이 공지되어 있는 것을 볼 수 있다. 대학이 대도시에 있거나 그 인근에 소재하고 있을 경우, 지역 신문의 연예 및 예술 섹션을 보면 공연들에 대하여 더 많은 정보를 얻을 수 있다.

<스포츠>

and art exhibitions are advertised in school publications and on bulletin boards on campus. If the university is located in or near a metropolitan area, you will find many more opportunities advertised in the entertainment and arts section of the city's newspaper.

<Sports>

Sports are a favorite pastime in the United States. Many people regularly engage in individual sports, such as tennis, jogging, swimming, and skiing, or in team sports like baseball, soccer, ice hockey, and volleyball. Cities often have organized sports tournaments for amateurs.

Almost all colleges and universities have intercollegiate football, baseball, basketball, swimming, and other teams that compete with teams from other schools. These teams often compete at a very high level and attract a large crowd of student supporters and other fans. Even if you are unfamiliar with U.S. sports, you should attend at least one sporting event. It is a lot of fun simply to be part of the crowd. Ask someone to explain the action to you. The spirit and excitement of the games are a large part of campus life.

Most colleges and universities also offer intramural sporting teams or competitions, where all teams are made up of your fellow students. Intramural sports are usually at a less competitive level than the intercollegiate teams and are often open to anyone with an interest in the sport. This can be a great way to meet people, to exercise, and to help reduce the stress of your studies.

◆ Arrangements for Dependents Who May Join you <Schools for Children>

In the United States, education is the responsibility of each state. All states require that children attend school from age six to 16 years, or in some states, until they graduate from high school. Most schools also have a kindergarten program for five-year-olds. By U.S. federal law, public schools must provide education from kindergarten through 12th grade (K-12) free of charge to all students, both U.S. citizens and noncitizens who meet the residency rules established by the individual school district. However, there is one exception. A specific federal statute bars public schools that teach kindergarten through 8th grade (K-8) from issuing I-20 forms to students who wish to obtain F-1 visas to enroll.

미국에서는 스포츠가 여가 생활로 큰 인기를 얻고 있다. 많은 사람들이 테니스, 조깅, 수영, 스키와 같은 개인 스포츠뿐만 아니라 야구, 미식축구, 아이스하키, 배구 등의 팀 스포츠를 정기적으로 하고 있다. 시 정부가 아마추어 스포츠 대회를 개최하는 경우도 많다.

거의 모든 대학들은 미식축구, 야구, 농구, 수영, 그리고 다양한 스포츠 팀들을 가지고 있으며, 이들은 다른 대학 팀들과 경기를 한다. 대학 팀들의 경기 수준이 대단히 높아서 대규모 학생 응원단과 팬들을 끌어 모으는 경우도 많다. 미국 스포츠에 익숙하지 않은 학생이라도, 최소한 한 번쯤은 참여해 보는 것이 좋다. 여러 사람과 함께 관전하는 자체가 재미있을 것이다. 경기에 대하여 잘 모를 경우에는 다른 사람에게 설명을 부탁하는 것도 좋다. 이와 같이 스포츠의 페어플레이 정신을 배우고 젊음의 열기를 발산하는 것 역시 대학 생활에서 상당히 중요한 부분을 차지한다.

또 대부분의 대학들은 같은 학교 학생들로 구성된 교내 팀들끼리 경기를 벌일 수 있는 행사도 주최하고 있다. 교내 스포츠는 타 대학 팀들과의 경기 수준보다는 수준이 낮은 것이 보통이고, 해당 스포츠에 관심이 있는 모든 학생들에게 개방되어 있다. 교내 팀에 참여하는 것은 사람들을 만나고, 운동을 하고, 공부하면서 느끼는 스트레스를 해소할 수 있는 좋은 방법이다.

◆ 가족들을 위한 다양한 시설과 제도

<아동들의 학업>

미국에서 교육은 각 주 정부의 책임이다. 모든 주들은 6세에서 16세까지는 의무 교육을 실시한다. 일부 주들의 경우, 고등학교를 졸업할 때까지 학업을 계속하는 것을 의무화하고 있다. 또, 대부분의 학교들은 5세 아동들을 대상으로 하는 유치원 제도를 운영한다. 미국 연방 법률에 따라, 공립학교는 유치원부터 12학년(K-12)까지 모든 학생들에게 무료로 교육을 제공해야 한다. 이는 미국 시민권자와 교육 구(school district) 별로 제정된 거주 규정들을 충족하는 비 시민권자 모두에 해당된다. 그러나 한 가지 예외가 있다. 연방법령에 의해, 유치원부터 8학년(K-8)까지 교육하는 공립학교는 입학 을 위해 F-1 비자를 받으려는 학생들에게 I-20 서식(I-20 Form)을 발급하는 것이 금지되어 있다. 그러나 성인 F-1 비자 보유자의 부양가족(부양가족은 보통 F-2 비자를 보유함)들은 이러한 공립학교에 입학할 수 있다.

사립 주간학교(day school)는 수업료를 부과한다. 기숙학교(boarding school)에 다니려면 수업료와 더불어 숙식비를 내야

However, dependents of adult F-1 visa holders (dependents usually hold F-2 visas) ARE eligible to enroll in these public schools.

Private day schools charge tuition. Boarding schools charge tuition, plus room and board. Be sure to bring copies of your children's birth certificates in order to enroll them in school. It is also a good idea to bring transcripts for the last year or two of your children's education, as they may assist the school to appropriately place your children in their new classes. Talk to the international student adviser about how you can enroll your children in school.

<Child Care>

Various possibilities exist for full-time or part-time child care. Below are some examples.

■ **Home Day Care** : Many women and teenage girls accept jobs as "baby-sitters" (or "child minders"), usually caring for infants and preschool children (five years old and under). Sometimes baby-sitters come to the family's home to watch the children; sometimes a parent takes the children to the baby-sitter's home. Sometimes they will care for school-age children before or after school as well. Fees vary.

■ **Day Care Centers** : Day care centers may be public centers, run by churches, or privately owned. Day care centers usually take children who are preschool age — though not always infants — and sometimes they require that the children be toilet-trained. Some day care centers also take school-age children whose parents are at work before or after the child gets out of school. The parent drops off and picks up the child at the center. Sometimes the day care center works with the local school system to organize bus service to the school. Some day care centers require parents to give time to help care for the children one or two mornings or afternoons per week. Fees vary for this type of child care, but note that day care centers are usually quite expensive in large cities and metropolitan areas.

■ **Nursery Schools or Preschools** : These private schools are generally open for children three to five years of age. Most schools hold classes from two to five days a week, usually in the mornings or in the afternoons. Besides play activities, children are prepared to enter kindergarten, usually the first year of schooling in the United States.

한다. 아이들을 입학시키려면 아이들의 출생증명서를 반드시 가져 와야 한다. 지난 1~2년간의 성적증명서(transcript)를 가져 오면 학교에서 이를 참고로 해서 학생을 적절한 반에 배정할 수 있기 때문에 가져오는 것이 좋다. 유학생 담당자에게 아이들을 입학시키는 방법에 대해 문의하면 된다.

<탁아>

풀타임 또는 파트타임으로 다양한 탁아 방식들이 있다. 다음은 일부 사례들이다.

■ **가정 탁아 서비스** : 여성과 10대 소녀들 중에는 "베이비시터(baby-sitter)" 또는 "보모(child minder)"로 일하는 사람들이 많다. 대상 아동들은 보통 유아와 취학 전 아동(5세 이하)들이다. 베이비시터가 집으로 와서 아이들을 돌보는 경우도 있고, 부모가 아이들을 베이비시터의 집으로 데려다 주는 경우도 있다. 때로는 취학 아동들을 방과 전후에 보아주는 경우도 있다. 보수는 다양하다.

■ **탁아소** : 탁아소는 공립도 있고, 교회가 운영하거나 개인이 운영하는 경우도 있다. 탁아소는 보통 취학 전 연령의 아동들-항상 소아만을 대상으로 하는 것은 아니다-을 돌본다. 경우에 따라 부모들이 해당 아동들에게 미리 배변 훈련을 해서 보내야만 받아들이는 탁아소도 있다. 일부 탁아소들은 맞벌이 부부의 학령 아동들을 방과 전후에 맡아 주기도 한다. 보통은 부모들이 아이들을 직접 탁아소에 데려 갔다가 데려 오지만, 일부 탁아소에서는 지역 학교들과 협력하여 스쿨버스를 운행하기도 한다. 일부 탁아소에서는 부모들에게 일주일에 한 두 번은 아침이나 오후에 탁아소에 와서 아이들과 함께 놀아주도록 하고 있다. 요금은 다양하다. 단, 대도시와 대도시 주변 지역에서는 탁아소의 요금이 상당히 비싸다는 점을 주의할 필요가 있다.

■ **보육원** : 이러한 사립학교들은 3세 내지 5세의 아동들을 대상으로 하는 것이 일반적이다. 대부분의 보육원들은 일주일에 2일에서 5일까지 수업을 한다. 보통 오전 또는 오후에 한다. 보육원에서는 놀이 활동을 하는 것뿐만 아니라 아동들에게 유치원에 들어갈 준비를 시킨다. 미국에서는 보통 유치원부터 학교 교육이 시작된다.

◆ 배우자의 사회적 활동

유학생의 배우자들에게는 바쁘게 활동하는 것이 새로운 환경에 적응하고 행복하게 생활하는 데 도움이 된다. 일하는 것이 허용되지 않는다고 하더라도, 자신의 새로운 관심사를 발견하고, 영어 실력을 향상시키거나, 다른 때 같으면 짬을 낼

<Activities for Spouses>

If you are the spouse of an international student, you will most likely find that keeping busy will help you adjust to your new home and to be happier there. Though you probably will not be allowed to work, you may find that this is an opportunity to discover new interests, improve your English, or take a few courses that you never quite seem to find time for. The international student adviser may suggest some of the following options:

■ **School Parents' Clubs** : Most schools have a Parent-Teacher Association, or PTA, that plays different roles depending upon the school. During the week, the local school may appreciate your assistance in the library, in the school office, or in a classroom. When you register your child for school, ask about details.

■ **English as a Second Language (ESL) Classes** : Universities or international centers, local adult education centers, community colleges, or local community volunteer programs often offer ESL classes. If you are just learning English or simply want to become more comfortable with one or more aspects of the language, this can be the perfect opportunity to improve your language skills. For more information, see Short-term Study.

■ **Academic Courses** : You may be qualified to apply for admission as a regular, special, or "auditing" student at the college or university that your spouse attends. An auditing student is one who takes class for no credit. Ask about tuition costs.

■ **Other Courses and Recreation** : Most colleges and universities and some counties or metropolitan areas offer continuing education courses that do not award academic credit. The courses provide instruction in a wide range of subjects, from understanding computers to working on cars to cooking. Ask the international student adviser if there are such programs in your community.

■ **Volunteer Work** : Hospitals, schools, day care centers, and other public agencies welcome volunteers' unpaid assistance. Opportunities are available in many fields. The yellow pages of the telephone book often has listings under "Volunteer Services" or "Social Service Organizations." Otherwise, the university may have a volunteer office, which will be happy to help place you

수가 없어서 못했던 공부를 할 수 있는 좋은 기회가 될 수 있다. 유학생 담당자와 상의하면 다음과 같은 활동들을 추천 받을 수 있다.

■ **학부모 모임** : 대부분의 학교들에는 사친회 즉, PTA (Parent-Teacher Association)가 있다. 이 모임은 학교에 따라 매우 다양한 역할을 담당한다. 사친회는 주 중에 도서관, 학교 사무실, 또는 교실 등에서 도움을 줄 수 있으며, 학교 측은 사친회의 활동을 권장하고 있다. 아이를 학교에 등록시킬 때 자세한 사항에 대하여 문의하는 것이 좋다.

■ **ESL 수업** : 대학교나 국제센터(international centers), 해당 지역의 성인 교육 기관, 커뮤니티 칼리지 또는 해당 지역의 다양한 자원 봉사 프로그램 등의 기관에서 ESL 강좌를 개설하는 경우가 많다. 아직 영어를 배운지 얼마 되지 않았거나 영어의 여러 가지 측면에 대하여 익숙해지고 싶다면, ESL 과정은 언어 능력을 향상시키는 데 있어서 완벽한 기회가 될 것이다. 자세한 사항은 Short-term Study 참조.

■ **대학 교육 과정** : 배우자가 다니는 대학교에서 정규학생, 특별학생, 또는 "청강생(auditing student)"의 자격으로 지원할 수 있다. 청강생이란 수업은 듣지만 학점은 취득하지 않는 학생을 말한다. 수업료에 대하여 학교 측에 문의해 보는 것이 좋다.

■ **그 밖의 교육 과정들과 레크리에이션** : 대부분의 단과 대학과 대학교들, 그리고 일부 카운티들(counties) 또는 대도시 지역들은 평생교육과정(continuing education course)을 제공하고 있다. 이들 과정에서는 학점은 부여하지 않는다. 이러한 교육 과정들은 컴퓨터 활용 교육부터 자동차 정비 및 요리 등에 이르기까지 매우 다양한 과목들을 강의한다. 유학생 담당자에게 해당 지역사회에 그러한 프로그램들이 있는지 문의해 보면 된다.

■ **자원봉사 활동** : 병원, 학교, 탁아소, 및 그 밖의 공공 기관들은 자원 봉사자들의 도움을 환영한다. 봉사활동의 기회는 다양한 분야에 걸쳐 있다. 전화번호부의 옐로우 페이지를 보면 "자원봉사 활동(Volunteer Service)" 또는 "사회 활동 단체(Social Service Organizations)"라는 제목 아래에 관련 단체의 목록들이 제시되어 있다. 대학내에도 자원봉사자 사무실이 있을 것이다. 그 곳에서는 학생이 아니더라도 자원 봉사할 수 있는 기회를 적극적으로 알선해 줄 것이다. 인터넷을 검색하는 것도 한 방법이다.

■ **클럽 및 단체** : 많은 사람들이 원예, 요리, 음악, 드라마, 뜨개질, 카드놀이, 또는 운동 등 공동의 관심사를 주제로 하는

even though you are not a student. Alternatively, try searching on the Internet.

■ **Clubs and Organizations** : Many people enjoy clubs and organizations that focus on a common interest, such as gardening, cooking, music, drama, knitting, card playing, or exercise. Ask the international student adviser or someone at the public library for a list of such organizations.

4. Adjusting to a New Environment

◆ Language Problems

Speaking a foreign language in a classroom is one thing, but living in a society where you have to use this language on a daily basis is completely different. Here are some language problems you may encounter while in the United States:

- You might not understand the local accent right away. Regional accents vary greatly in the United States. In a group of people from all corners of the United States, Americans can usually easily pick out who is from Boston, New York, the Midwest, or the South, just by the way they speak. Give yourself time to get used to the local accent, and in time you will probably find yourself speaking in the same way.
- Americans might not understand you right away. You will also have your own accent and you might use a different vocabulary. Try to speak slowly at first to make sure you are understood. Do not be shy to ask others to speak slowly if you have trouble understanding them.
- Americans use a lot of slang and jargon in their speech. Their language is very colorful and full of imagery and it might take some time to completely understand it.
- Humor, wit, and sarcasm are an integral part of American English. Some international students have trouble adapting to this informal style of conversation or understanding whether the person they are speaking with is being serious or not. This, however, should be interpreted as a mark of friendliness rather than a show of disrespect.
- You might not know all of the abbreviations and technical terms used in your study program or workplace. Terms such as "poli sci" for political science, "dorms" for dormitories, or "TA" for teaching assistant, are just a few examples of campus slang

클럽과 단체들에 참여하고 있다. 유학생 담당자 또는 공립 도서관에 있는 사람에게 그러한 단체의 목록을 부탁하면 된다.

4. 새로운 환경에 적응하기

◆ 언어 문제

단순히 교실에서 외국어로 말하는 것과 매일같이 외국어를 써야 하는 사회에서 산다는 것은 그 차원이 완전히 다르다. 아래 내용은 유학생들이 미국에 살면서 마주칠 수 있는 언어적인 문제들이다.

- 처음에는 해당 지역에서 사용하는 영어의 억센트를 금방 이해하기 힘들 수도 있다. 미국에서는 지역마다 억센트에 큰 차이가 있다. 미국인들은 말하는 것만 보아도 그 사람이 보스턴에서 왔는지, 뉴욕출신인지, 중서부 사람인지, 남부 사람인지 금방 가려낼 수 있다. 시간이 지나면 그 지역의 억센트에 익숙해 질 수 있으므로 너무 걱정할 필요는 없다. 아마 어느 정도 시간이 지나면, 본인도 그러한 억센트로 말을 하고 있는 것을 느끼게 될 것이다.
- 미국인들이 여러분의 말을 금방 이해하지 못할 수도 있다. 여러분도 본인의 억센트가 있고, 또 그들과는 다른 어휘들을 사용하고 있을 수 있다. 처음에는 여러분이 무엇을 말하는지 다른 사람이 이해하기 쉽도록 천천히 이야기 하는 것이 좋다. 다른 사람들이 말하는 내용을 이해하기 어려우면, 망설이지 말고 천천히 말해 달라고 부탁하는 것이 좋다.
- 미국인들은 대화를 할 때 여러 가지 속어와 은어들을 쓴다. 영어 자체가 표현 방법이 매우 다채롭고 풍부하기 때문에 그러한 표현들을 완전히 이해하려면 상당한 시간이 걸린다.
- 유머, 윗트, 그리고 풍자는 미국 영어에서 매우 중요한 부분을 차지한다. 일부 유학생들은 이러한 자유분방한 대화 스타일에 적응하는 데 어려움을 겪기도 하고, 상대가 정말로 그러는지 농담인지 분간하지 못하는 경우도 있다. 그러나 그러한 표현을 쓰는 것은 상대방을 무시해서가 아니라 친하게 느끼기 때문이라는 점을 이해해야 한다.
- 수업이나 직장에서 사용되는 다양한 약어(abbreviations)와 전문 용어(technical terms)들을 모두 이해하지는 못할 것이다. "polisci"는 정치학(political science), "dorms"는 기숙사(dormitories), TA는 강의조교(teaching assistant)를 말하는데, 이는 캠퍼스에서 사용되는 가장 일반적인 속어들을 예로 든 것에 불과하다. 약어를 만드는 방법은 한 단어일 경우에는 그 단어의 첫 번째 음절을 따서 만들거나, 두개 이상의 단어를 합쳐서 만들 경우에는 두 단어의 첫 글자들을 따서 만

you will encounter. The abbreviation is often the first syllable of the word or, if two or more words are together, their initials. If you do not understand a word or an abbreviation, simply ask the meaning.

Give yourself time to adapt to the language and do not hesitate to ask people to repeat what they have said, speak slowly, or explain what they mean. It would be wise to carry a small dictionary with you in case of emergency. Most importantly, do not be afraid to make mistakes. This will all be part of your learning experience.

◆ Culture Shock

Culture shock is the process of adjusting to a new country and a new culture, which may be dramatically different from your own. You no longer see the familiar signs and faces of home. Climate, food, and landscapes, as well as people and their ways all seem strange to you. Your English may not be as good as you expected. You may suffer, to an unexpected degree, from the pressures of U.S. academic life and the fast pace of life.

If you feel this way, do not panic. Culture shock is a normal reaction. As you become adjusted to U.S. culture and attitudes and begin to know your way around, you will start to adapt to and understand your new surroundings and way of life.

International students experience culture shock in varying degrees; some hardly notice it at all, while others find it terribly difficult to adapt. There are usually four stages of culture shock that you will experience.

<The "Honeymoon" Stage>

The first few weeks in your new home will be very exciting. Everything will be new and interesting, and you will likely be so busy getting settled and starting classes that you may hardly notice that you miss home.

<Irritability and Hostility>

As you begin to realize that you are not on vacation and that this is where you live, you might experience anger and hostility. Sometimes you may feel hostile toward Americans and their way of doing things, and even trivial irritations may cause hostility to flare.

든다. 단어나 약어를 이해하지 못할 때에는 물어보는 것이 가장 좋다.

영어에 익숙해지기 위해서는 어느 정도 시간이 필요하다. 그리고 무슨 뜻인지 이해하지 못했을 경우에는 망설이지 말고 다시 말해 달라고 부탁하거나 천천히 말해 주거나 무슨 뜻인지 설명해 달라고 부탁하는 것이 좋다. 또 급할 때 사용할 수 있도록 소형 사전을 휴대하는 것도 현명한 일이다. 가장 중요한 것은 실수하는 것을 두려워하지 말라는 것이다. 이러한 과정이 모두 여러분의 영어 능력을 키우는 데에 도움이 된다.

◆ 문화적 충격

문화적 충격은 지금까지 살아왔던 환경과는 전혀 다른 새로운 나라와 새로운 문화에 적응해 가는 과정이다. 거리의 간판이나 마주치는 사람들의 얼굴부터 전혀 다를 것이다. 사람들이나 그들의 생활 방식뿐만 아니라 기후, 음식, 경치 등 모든 것이 생소하게 느껴질 것이다. 또 막상 와보니 영어도 본인이 생각했던 것보다 실제로는 부족한 것이 많다는 느낌을 가질 수 있을 것이다. 미국에서의 대학생들과 빠르게 돌아가는 생활환경으로 인해, 예상했던 것보다 더 많은 스트레스를 느낄 수도 있다.

만약 그렇더라도 두려워할 필요는 없다. 문화적 충격은 지극히 정상적인 반응이다. 미국의 문화와 미국 사람들의 사고 방식에 적응해 가고, 주변 환경을 파악해 나가다 보면, 새로운 환경과 생활 방식을 이해하고 잘 적응해 나갈 수 있을 것이다.

유학생들이 겪는 문화적 충격은 사람마다 그 정도가 다르다. 어떤 사람들은 문화적 충격을 전혀 느끼지 않는 반면, 어떤 사람들에게는 적응하기가 아주 힘들 수도 있다. 여러분들이 경험하게 되는 문화적 충격은 일반적으로 4 단계로 나누어진다.

<허니문 단계>

새집에서의 처음 몇 주 동안은 매우 흥미로울 것이다. 모든 것이 새롭고 재미있다. 정착하고 수업을 시작하느라고 바빠서 고향을 그리워하고 있다는 사실을 알아채지도 못할 수도 있다.

<짜증과 적대감>

어느 정도 시간이 지나 여행을 온 것이 아니라는 사실과 앞으로 이곳에서 살아야 한다는 점을 인식하기 시작하면서 분노와 적대감을 경험하게 된다. 미국인들과 미국인들의 방식에

<Understanding and Adjustment>

In time you will come to better understand your new environment and will find, maybe even unconsciously, that you are adjusting to your new home. You will experience less frequent feelings of hostility and irritability.

<Integration and Acceptance>

Finally, you will find that you have come to feel that, at least on some level, you consider your university or college and your new town, your home. You will have made friends and will feel that your community accepts you just as you have accepted it.

The length and intensity of each stage depends upon the individual, but no one escapes it completely. The important thing to remember is that you are not the only one experiencing these feelings. Many others before you have gone through it, and there are others all around you who are dealing with culture shock. Below are some of the common symptoms of culture shock and some suggestions to help you get over these hurdles.

<Homesickness>

You miss your homeland, your family, and your friends. You frequently think of home, call or write letters to your family and friends often, and maybe even cry a lot.

It is good to keep in contact with home, but do not let this get in the way of meeting new friends and enjoying your new home. Make an effort to meet new people, in your residence hall, in class, and through the international student center. You might also want to join a committee, interest group, or sports team on campus or in your city. Find one thing with which you are comfortable—for example, music, food, or an activity—and make this the starting point toward making yourself feel at home in America.

<Hostility>

Minor irritations make you unusually angry, and you feel life in the United States is the cause of your problem. You feel your expectations have not been met.

It takes time to get used to life in a foreign country and many things need to be relearned. Be patient and ask questions when you feel you do not understand. Maybe your expectations were too high or too low, and you need to readjust your perception of what it means

적대감을 느끼기도 하며, 심지어 사소한 짜증이 적대감을 폭 발시키기도 한다.

<이해와 적응>

때가 되면 새로운 환경을 보다 잘 이해하게 되고, 의식적으로나 무의식적으로 자신이 새로운 환경에 적응하고 있음을 깨닫게 된다. 점차 적대감과 짜증을 느끼는 빈도가 줄어든다.

<융화와 수용>

마침내, 적어도 어느 정도는 학교와 자신이 살고 있는 주변 지역이 자신의 집처럼 느껴지기 시작한다. 이때쯤이면 친구들도 어느 정도 생기고 자신이 미국 사회를 받아들이고 있는 것처럼, 자신도 미국 사회에 동화되어 가고 있다는 점을 느끼게 된다.

물론 각 단계별로 걸리는 시간과 정도는 사람마다 다르다. 그러나 어느 누구도 이러한 과정을 완전히 피할 수는 없다. 한 가지 명심해야 할 것은 자기 자신만 그러한 감정을 느끼는 것이 아니라는 사실이다. 다른 많은 사람들도 이미 여러분들과 같은 과정을 거쳤으며, 주변에 있는 많은 사람들이 지금도 문화적 충격을 경험하고 있다. 아래에 문화적 충격의 일반적인 증상들과 그러한 난관을 극복하는 방법들 중 일부를 소개한다.

<향수>

고국이 그리우고, 가족과 친구들이 보고 싶다. 자꾸 집이 생각나고, 가족과 친구들에게 전화를 하거나 편지를 쓰게 된다. 어떤 때는 심지어 울기까지 한다.

고국에 있는 사람들과 계속 연락을 하는 것은 좋다. 그러나 그것이 새로운 친구들을 만나고 새로운 생활에 적응하는 것에 방해가 되지 않아야 한다. 새로운 사람들을 만나기 위해 노력을 하는 것이 좋다. 기숙사나 교실에서 가능하면 새로운 친구들을 만나고 때로는 유학생 센터를 통해 같은 유학생들을 만나는 것도 좋다. 또, 캠퍼스 안에 있거나 혹은 주변 지역에 있는 다양한 위원회, 동호회, 스포츠 팀에 가입을 하는 것도 좋은 방법이다. 그리고 음악, 음식, 또는 각종 활동 등 무엇이든 자신의 마음을 편하게 해 주는 것을 찾는 것이 좋다. 그러한 노력을 바탕으로 미국에서의 생활에 익숙해 질 수 있도록 노력해야 한다.

<적대감>

조그마한 짜증에도 지나치게 분노를 느끼게 되고, 미국 생

to live and study in the United States. Talk to your international student adviser and try to find ways around the problems that are angering you.

<Dependence>

You become dependent on fellow nationals, friends, or your international student adviser and feel you cannot achieve anything by yourself. You are scared of doing things by yourself without somebody else's help or approval.

It is good to have people you can depend on for the first few days. However, at the same time, you should gradually take on the challenges and "do it yourself." It is all right to make mistakes and to learn from them. You should also try to make various types of friends, not just your fellow nationals, to fully take advantage of your American educational experience.

<Loss of self-confidence>

You feel everything you do is wrong, that nobody understands you, that you have trouble making friends. You start to question the way you dress and think because you are afraid not to fit in.

If you feel everything you do is wrong, ask for feedback from someone you can trust, such as a friend or your international student adviser. What may be wrong is not how others perceive you, but how you perceive yourself. You should not be worried about the way you look, act, or think. The United States is a very diverse country and Americans are used to people with different looks or ways of behaving. Most important, do not lose your sense of humor.

<Values shock>

You might find yourself facing situations that are not accepted in your culture and have trouble getting accustomed to them. For example, relationships between men and women, the informality of American life, political or religious attitudes, or the social behavior of Americans may seem amoral or unacceptable to you.

Look for information on the things that surprise you or make you feel uncomfortable, and try to remain flexible, respectful, and open-minded. This can be a great occasion to learn more about topics that might be less popular or taboo in your country. Try to enjoy the new cultural diversity and the various cultural points of

view that are different from your own. It is good to have people you can depend on for the first few days. However, at the same time, you should gradually take on the challenges and "do it yourself." It is all right to make mistakes and to learn from them. You should also try to make various types of friends, not just your fellow nationals, to fully take advantage of your American educational experience.

외국생활에 익숙해지기 위해서는 어느 정도 시간이 필요하며, 많은 것들을 새로 배워야 한다. 따라서 인내심을 가져야 하며 이해가 안 되는 점이 있으면 물어 보는 것이 좋다. 자신의 기대 수준이 너무 높았을 수도 있고 아니면 너무 낮았을 수도 있다. 미국에서 생활하고 공부하는 것에 대한 지금까지의 생각을 바꾸어 보아야 할 수도 있다. 유학생 담당자와 상담을 하여 좌절감을 안겨주는 문제들을 극복할 수 있는 방법을 찾도록 한다.

<의존>

같은 나라 출신의 동료 유학생들이나 친구들 또는 유학생 담당자에게 의존하게 되고, 혼자서는 아무 것도 할 수 없는 것처럼 느끼게 된다. 다른 사람의 도움이나 동의를 없으면 스스로 하는 것을 겁내게 된다.

처음 며칠 동안은 의지할 수 있는 사람이 있는 것이 좋다. 그러나 그와 동시에 점차적으로 어려운 상황들을 피하지 말고 적극적으로 대처하며 "스스로 하는 방법을 배워야 한다." 실수를 두려워하지 말아야 한다. 실수를 통하여 많은 것을 배울 수 있기 때문이다. 또, 미국유학의 경험을 최대한 살리기 위해서는 같은 나라 출신의 동료 유학생들만 사귀는 것이 아니라 다양한 종류의 친구들을 사귀어야 한다.

<자신감의 상실>

자신이 하는 것은 모두가 잘못 한 것처럼 느껴지고, 아무도 자신을 이해하지 못하며, 친구 사귀기가 어려운 것처럼 느껴진다. 심지어 자신의 모습이 주변의 다른 사람들과 맞지 않는 것이 아닐까 하는 두려움 때문에 옷을 입는 스타일과 사고방식에 대해서도 자신감을 잃게 된다.

자신이 하는 모든 것이 잘못된 것처럼 느껴진다면 친구나 유학생 담당자 등 자신이 신뢰할 수 있는 누군가에게 솔직하게 의견을 구하는 것이 좋다. 사실 문제는 다른 사람이 자신을 어떻게 생각하는가 하는 것보다는 오히려 자신에 대하여 스스로 어떻게 생각하는가에 달려 있을 수 있다. 자신의 스타일이나 행동 그리고 생각 등이 남들에게 어떻게 보이는가는 걱정할 필요가 없다. 미국은 아주 다양한 사회이고 미국인들은 서로 다른 다양한 모습이나 행동방식에 익숙해 있다. 가장 중요한 것은 유머 감각을 잃지 않는 것이다.

<가치관의 충격>

view. It might be helpful to talk to someone from the same culture or religion who has been living in the United States for a while to discuss how this person has dealt with values shock.

Other strategies to cope with the stress of culture shock include:

- Make sure you know what to expect before you arrive. Carefully read this guide and other books and magazines on the United States to find out more about American life and customs. It would be a good idea also to read up a bit on U.S. history to find out more about American people, their government, their national heroes, their holidays, and so on. This will help you orient yourself physically and mentally when you arrive in the United States.
- Eat well, sleep well, and take good care of yourself.
- Exercise is a great way to alleviate stress and tension. Join a sports club or pursue some outdoor activities.
- Find some time to walk around your new neighborhood. This might help you develop a sense of home as you find the local stores, parks, activity centers, and so on. Try to carry a small map of the city with you so you will not get needlessly lost very often.
- Keep in touch with family and friends to tell them about your experiences.
- Take some time to relax. Listen to music, read a book not related to your studies, and go to bed early once in a while.
- Do not lose your sense of humor. Laugh at your mistakes rather than getting depressed about them.

"I had a lot of trouble at first getting adapted to living in the USA. What frustrated me most was that I did not know how even the simplest things worked! For example, I had never used an American-style washing machine before and ended up ruining some of my best clothing. It took me a long time also to get used to the American bank system, since I had never used automated teller machines or personal checks. Other simple things like temperatures and measurements, for example, were difficult to understand because Americans do not use the metric system like in my country. Sometimes I felt like a real idiot, and that made me quite depressed. But after a while, I could do all these

경우에 따라 고국의 문화에서는 용납되지 않는 상황에 부딪치고, 그러한 상황을 받아들이기가 어려울 때도 있을 것이다. 예를 들어, 남녀간의 관계, 격의 없는 생활방식, 정치적 또는 종교적 입장, 미국인들의 사회적 행동방식 등이 도덕관념이 없다고 보여 지거나, 스스로 용납하기 힘들 경우도 있다.

스스로 깜짝 놀라거나 불편하게 느낄 수 있는 사항들이 있으면 그에 관하여 진지하게 관심을 가지면서 나와 다른 점을 존중하는 한편 유연하고 열린 마음을 가질 수 있도록 노력해야 한다. 이러한 상황은 오히려 잘 활용하면, 여러분의 고국에서는 일반적인 상황이 아니거나 때로는 금기시되는 사항들에 대하여 보다 많은 것을 배울 수 있는 좋은 기회로 만들 수 있다. 그러므로 처음 접하는 문화적 다양성과 다양한 문화적 관점들을 포용하는 자세를 가지기 위하여 노력하는 것이 좋다. 한 가지 도움이 될 수 있는 방법은 같은 문화권이나 종교를 가지고 있는 사람들로서 먼저 미국에 와서 살아 본 경험이 있는 사람들과 이야기를 나누고 그 사람들은 이와 같은 가치관의 충격을 어떻게 극복해 왔는지 들어보는 것이다.

문화적 충격으로 인한 스트레스를 극복할 수 있는 그 밖의 방법은 다음과 같다.

- 미국에 도착하기 전에 미리 미국 사회에 대하여 어느 정도 알고 있어야 한다. 여기에서 다루는 내용들과 미국에 관한 기타 서적 및 잡지들을 읽고 미국의 생활방식과 관습에 관하여 가능한 한 많이 알 수 있도록 하는 것이 좋다. 또한 미국 역사에 다른 자료들을 미리 읽어서 미국의 국민과 정부, 그리고 미국의 위인들과 공휴일 등에 대하여 미리 알아두는 것도 좋은 방법이다. 이러한 노력을 통하여 미국에 도착할 때, 육체적으로나 정신적으로 모두 나름대로 준비를 할 수 있을 것이다.
- 잘 먹고, 잘 자야 하며 건강을 잘 돌보아야 한다.
- 운동은 스트레스와 긴장을 완화하는 데 크게 도움이 된다. 스포츠클럽에 가입하거나, 야외 활동을 열심히 하는 것이 좋다.
- 가끔 시간을 내서 자신이 살고 있는 지역 주변을 다녀 보는 것이 좋다. 주변에 있는 상점, 공원 및 문화센터 등의 위치를 미리 알아 둘 수 있으므로 새로운 환경에 자연스럽게 친숙해질 수 있다. 외출할 때 소형 지도를 휴대하고 다니면 불필요하게 길을 잃는 것을 피할 수 있다.
- 가족이나 친구들과 자주 연락하고 미국 생활을 경험들을 그들에게 이야기해 주는 것도 도움이 된다.
- 수시로 휴식 시간을 가지는 것이 좋다. 음악을 듣거나 학과

things without even thinking about it. I guess I just had to give myself a bit of time to learn."

— Diana, Bulgaria

◆ If an Emergency Occurs at Home

Although it is not probable, it is possible that while you are in the United States, a medical, financial, or family problem could arise at home, and you will need to decide how to respond to it.

Fortunately, e-mail and the telephone usually make communications with home relatively easy. Consult with your family or friends to find out the seriousness of the problem before you decide too hastily what you should do. Here are a few things to consider in such situations:

<Academic Issues>

If you decide to leave, make sure your academic work will not suffer. You should meet with your academic adviser, the international student adviser, and (for master's and doctoral students) your thesis director. If you miss a significant amount of work, a professor may grant you an "incomplete" as a final grade, meaning that you will have a chance to make up the work in the next semester. You might also be allowed to drop some classes, but in that case you would not get a grade or credit for the work done.

<Financial Issues>

First of all, a trip back home might be expensive and could seriously impact your budget, especially if it is during peak seasons. Secondly, if you leave for a long period, your tuition as well as the status of scholarships and grants might be affected. If you need to depart for an extended period, make sure to contact your university's financial aid office to discuss your situation. Your international student adviser can help you consider your options and can also help you deal with the university's administration.

<Reentry Into the United States>

Whenever you leave the country, you should check with your international student adviser to make sure you have the appropriate visa and documents to reenter the United States. If your visa expires while you are gone, if you had a single-entry visa, or if you are away for an extended period, you might need to reapply at your local U.S. embassy for a valid student visa.

공부와는 상관없는 책들을 가끔 읽는 것도 도움이 된다. 그리고 가끔은 일찍 잠자리에 들어 충분한 수면을 취하는 것이 좋다.

- 항상 유머 감각을 잃지 않아야 한다. 실수를 할 경우에도, 심각하게 고민하지 말고 가능하면 가볍게 생각하는 것이 좋다.

"처음에는 미국생활에 적응하기가 무척이나 어려웠다. 가장 좌절감을 느꼈던 것은 가장 단순한 일조차도 어떻게 해야 할지 모른다는 사실 이었다! 예를 들면, 미국식 세탁기를 사용해 본적이 없어서 내가 가장 아끼는 옷들 중에 몇 벌을 망가뜨리기도 했다. 또 전에는 현금자동인출기나 개인수표를 한 번도 사용해 본 적도 없어서 미국식 은행제도에 익숙해지는 데도 시간이 많이 걸렸다. 뿐만 아니라 기온이나 도량형 단위와 같은 지극히 단순한 것들조차도 이해하기가 어려웠다. 미국에서는 우리나라에서와 같이 미터법을 사용하지 않기 때문이었다. 어떤 때는 정말 나 자신이 아무 것도 못하는 바보 같은 느낌이 들어서 많이 실망하기도 했다. 하지만, 어느 정도 시간이 지나자 모든 일을 자연스럽게 할 수 있게 되었다. 지금 생각해 보면, 시간이 흐르면 당연히 할 수 있는 일들이니 너무 걱정할 필요가 없었다는 생각이 든다."

— 다이아나, 불가리아 유학생

◆ 고국에서 긴급 일이 발생시

절대 그런 일은 없어야 하겠지만, 미국에 있는 동안에 고국에 있는 가족들 중 누가 아프다던가, 금전적인 문제가 발생하거나 가족에게 무슨 문제가 발생하는 등 예기치 않은 문제들이 발생할 가능성이 있다. 그러한 경우 어떻게 대처할 것인지 결정해야 할 필요가 있다.

다행히도, 요즘은 이메일과 전화를 통하여 쉽게 연락을 취할 수 있다. 문제가 발생할 경우에는 성급하게 판단하지 말고 먼저 가족이나 친구들과 문제가 얼마나 심각한지 의논해 보는 것이 좋다. 아래의 내용들은 이런 상황에 부딪혔을 때 고려해야 할 사항들이다.

<학업 문제>

고국으로 가야 하는 경우에도 학업에 지장이 초래되지 않도록 조치를 취해 두어야 한다. 반드시 지도교수, 유학생 담당자, (석사 및 박사과정 학생의 경우에는) 논문 지도 교수(thesis director)를 만나 상의하도록 한다. 학업에 상당히 지장이 있을 경우에는 교수가 최종 학점을 "보류(incomplete)" 로 정해 줄

<Family Issues>

Sometimes families are reluctant to inform students living abroad of emergencies at home in order not to burden them. But not knowing fully what is going on at home can be frustrating for an international student. You and your family should discuss this issue before you leave to define what you will expect from each other during your stay in the United States.

<You Are Not Alone>

If an emergency situation does arise, you can expect to receive support from your international student adviser, school officials, and friends. They are there to listen to you, and they can be helpful as you decide what to do.

◆ Getting Involved in the Community

There are many community organizations and no two are alike. Some offer short-term loan funds, others have special holiday hospitality programs, and still others operate "speakers' bureaus," which arrange visits by international students to local schools and organizations. A community group affiliated with your campus may offer training courses for spouses, language classes, and even a "meet-and-greet" program for new arrivals. The important point to remember is that these organizations were formed to help international students and their families, and they are almost always made up of volunteers. They want to meet you and your dependents and assist you in any way they can. If you need any of their services, do not hesitate to use them. Below are just two of the many types of programs you can participate in or join.

<Host Family Programs>

These programs match a U.S. family with an international student for the purpose of friendship and culture sharing. Many students believe that host families provide housing, but this is not usually the case. Rather, the program arranges for students to visit a family's home for meals, especially during special occasions such as the Thanksgiving or Christmas holidays. Sometimes, if the relationship becomes close, a student may visit his or her host family much more often. Typically, a host family program offers the opportunity for friendship with a family and for learning about U.S. family life and

수 있다. 이는 다음 학기에 보충을 할 수 있는 기회를 준다는 뜻이다. 또, 경우에 따라 일부 강의를 중단(drop)할 수도 있으나, 그러한 경우에는 그 동안 공부한 부분에 대하여 학점을 인정받지 못한다.

<경제적인 문제>

우선, 귀국하는 비용이 비쌀 수 있으며, 여러분의 예산에 큰 타격을 줄 수 있다. 특히, 성수기 때는 더 문제가 심각하다. 둘째, 피치 못하게 오랜 기간 학교를 떠나야 할 경우에는 여러분의 수업료와 장학금 및 보조금(grants)에도 영향을 미칠 수 있다. 장기간 학교를 떠나 있어야 할 경우에는 반드시 학교 학자금 지원과(financial aid office)에 연락하여 상담을 해야 한다. 유학생 담당자는 여러 가지 대안 중에서 여러분에게 가장 적합한 방법을 알려줄 수 있고 행정적인 문제의 처리에 도움을 줄 수 있을 것이다.

<미국 재입국>

미국에서 출국할 때마다 반드시 유학생 담당자와 상의하여 비자와 관련 서류에 문제가 없다는 것을 확인해 두어야 아무 문제없이 미국에 재입국할 수 있다. 출국해 있는 동안 비자가 만료되거나, 1회 입국 통과 비자(single-entry visa)를 가지고 있는 경우, 또는 장기간 출국해 있는 경우에는 고국에 주재하고 있는 미국 대사관에서 학생 비자를 다시 신청해야 할 수도 있다.

<가족 문제>

경우에 따라 가족들이 유학하고 있는 학생에게 부담을 주지 않기 위해서 집안에 좋지 않은 일이 있어도 알리기를 주저하는 경우가 있다. 그러나 집에 불상사가 발생했음에도 불구하고, 모르고 있다가 나중에 그 사실을 알게 되면 본인도 심리적인 고통을 겪을 수 있다. 따라서 고국을 떠나기 전에 가족들과 의논하여 미국에 체류하고 있는 동안 이런 상황이 발생하면 어떻게 할 것인지 미리 정해 두는 것이 좋다.

<주변 사람들의 도움>

긴급 상황이 실제로 발생했을 경우, 유학생 담당자, 학교 직원들, 그리고 친구들로부터 도움을 받을 수 있다. 그들은 기꺼이 여러분의 이야기를 들어주고, 해야 할 일을 결정하는 데에 있어서 도움을 줄 수 있다.

◆ 지역사회에 대한 적극적인 참여

culture, as well as a chance to share your culture with that family. If your community offers a host family program, you should certainly consider participating in it.

<Clothing Banks>

Some community programs organize "clothing banks," a collection of used clothing donated by people who want to assist newcomers to this country. Many of these banks exist in the northern areas of the United States where the cold winter climate requires heavy clothing that some international students may not have when they arrive. Since this type of clothing can be very expensive, such banks serve a useful purpose, especially for students with little extra money.

5. Society and Culture in the United States

◆ Americans

You certainly have heard stories, good or bad, about American people. You also probably have preconceived ideas from having met Americans before or from films and television programs that color your impression of what Americans are and what they do. However, American society is enormously diverse and complex and cannot be reduced only to a few stories or stereotypes. Important differences exist between geographical regions, between rural and urban areas, and between social classes. In addition, the presence of millions of immigrants who came to the United States from all corners of the world with their own culture and values adds even more variety and flavor to American life.

The characteristics described below represent that image of U.S. society that is thought of as being "typically American."

<Individuality>

Probably above everything else, Americans consider themselves individuals. There are strong family ties and strong loyalties to groups, but individuality and individual rights are most important. If this seems like a selfish attitude, it also leads Americans to an honest respect for other individuals and an insistence on human equality.

Related to this respect for individuality are American traits of independence and self-reliance. From an early age, children are taught to "stand on their own two feet," an idiom meaning to be independent. You may be

미국에는 지역마다 많은 사회단체들(community organizations)이 있으며, 종류도 매우 다양하다. 일부 단체들은 단기 대출 서비스를 제공하는가 하면, 또 일부 단체는 국경일의 특별 행사를 마련하기도 한다. 그리고 단체들 중에는 유학생들이 해당 지역의 학교들이나 공공 기관들을 방문할 수 있도록 주선하는 "스피커스 뷰로(speakers' bureaus)"를 운영하기도 한다. 또 해당 대학과 제휴 관계를 맺은 사회단체들이 유학생의 배우자를 위하여 여러 가지 교육 과정을 개설하거나 랭귀지 클래스를 운영하기도 하며 심지어 미국에 처음 입국하는 사람들을 공항에서 마중해 주는 서비스인 "meet-and-greet" 서비스를 제공하기도 한다. 한 가지 명심해야 할 사실은 이러한 단체들은 유학생들과 그 가족들을 돕기 위해 만들어진 조직이며 거의 모든 사람들이 자원 봉사자들로 구성되어 있다는 점이다. 그러므로 그 사람들은 여러분이나 여러분의 가족들에게 도움이 될 수 있는 일은 기꺼이 해 줄 것이다. 그들의 서비스가 필요하면, 망설이지 말고 부탁하면 된다. 아래의 두 가지 프로그램은 여러분들이 참여하거나 가입할 수 있는 많은 프로그램들 중 대표적인 두 가지 사례이다.

<호스트 패밀리 프로그램>

이 프로그램의 목적은 미국 가정과 유학생을 일대일로 연결시켜 주어, 서로 우정을 쌓고 문화를 공유하기 위한 것이다. 많은 학생들이 호스트 패밀리가 숙소를 제공하는 것으로 알고 있는데, 그런 경우는 드물다. 그보다는 학생들이 호스트 패밀리의 집을 방문하여 함께 식사를 하는 경우는 있다. 특히 추수감사절이나 크리스마스와 같은 특별한 날에 함께 식사하는 경우가 많다. 경우에 따라, 서로 관계가 가까워지면, 호스트 패밀리를 훨씬 자주 방문하는 경우도 있다. 일반적으로, 호스트 패밀리 프로그램은 호스트 패밀리와 친구 관계를 맺고 미국의 가정생활과 문화를 배울 수 있는 기회가 될 수 있다. 그와 동시에 학생 자신의 문화를 호스트 패밀리에 소개할 수 있는 좋은 기회가 되기도 한다. 만약 자신이 살고 있는 지역에 호스트 패밀리 프로그램이 운영되고 있으면, 가능한 한 참여해 보는 것이 좋다.

일부 지역 프로그램에서는 "클로딩 뱅크(clothing bank)"를 운영한다. 이 단체는 미국에 처음 온 사람들을 도우려는 주민들로부터 헌 옷들을 기증 받아 필요한 사람들에게 제공한다. 이러한 클로딩 뱅크들은 주로 미국의 북부 지역에 있다. 북부 지역은 겨울이 추워서 두꺼운 옷들이 필요한데, 일부 유학생들은 도착할 때 두꺼운 옷을 가지고 오지 않는 경우가 있기

surprised to learn that most U.S. students choose their own classes, select their own majors, follow their own careers, arrange their own marriages, and so on, instead of adhering to the wishes of their parents.

Honesty and frankness are two more aspects of American individuality, and they are more important to Americans than personal honor or "saving face." Americans may seem blunt at times, and in polite conversations they may bring up topics and issues that you find embarrassing, controversial, or even offensive. Americans are quick to get to the point and do not spend much time on social niceties. This directness encourages Americans to talk over disagreements and to try to patch up misunderstandings themselves, rather than ask a third party to mediate disputes.

Again, "individuality" is the key word when describing Americans, whether it is their personalities or their style of dress. Generally though, Americans like to dress and entertain informally and treat each other in a very informal way, even when there is a great difference in age or social standing. Students and professors often call each other by their first names. International students may consider this informality disrespectful, even rude, but it is part of American culture. Although there are times when Americans are respectful of, and even sentimental about, tradition, in general there is little concern for set social rules.

<Competitiveness>

Americans place a high value on achievement and this leads them to constantly compete against each other. You will find friendly, and not-so-friendly, competition everywhere. The American style of friendly joking or banter, of "getting in the last word," and the quick and witty reply are subtle forms of competition. Although such behavior is natural to Americans, some international students might find it overbearing and disagreeable.

Americans can also be obsessed with records of achievement in sports, in business, or even in more mundane things. Books and movies, for example, are sometimes judged not so much on quality but on how many copies are sold or on how many dollars of profit are realized. In the university as well, emphasis is placed on achievement, on grades, and on one's grade point average (GPA).

때문이다. 미국에서는 이러한 옷들이 아주 비싸기 때문에 특히 경제적인 여유가 별로 없는 학생들에게는 아주 유용하다.

5. 미국 사회와 문화

◆ 미국인

아마 미국에 오기 전에 이미 미국인들에 대한 이야기들을 많이 들어 왔을 것이다. 그 중에는 좋은 이야기도 있었을 것이고, 나쁜 이야기들도 있었을 것이다. 또, 미국에 오기 전에 만났던 미국인들이나 영화 또는 텔레비전 프로그램으로부터 받은 인상에 의하여 미국인과 그들의 생활 방식에 대하여 선입견을 가지고 있을 수도 있다. 그러나 미국 사회는 매우 다양하고 복잡한 사회이므로 단순하게 몇 가지 단편적인 경험이나 편견으로 이해할 수 있는 사회가 아니다. 미국에서는 각 지역에 따라 그리고 도시와 농촌 지역간에도 다양한 차이가 있으며 사회적 계층간에도 큰 차이가 있다. 또 미국은 전세계 각국에서 온 수많은 이민자들로 구성되어 있는 사회이므로, 이민자들의 고유한 문화와 가치관은 미국 사회에 다양성과 다채로움을 더하고 있다.

다음에 서술하는 특징들은 "전형적인 미국"이라고 간주되는 미국사회의 모습을 잘 보여주고 있다.

<개인주의>

미국적인 특징을 들라면, 무엇보다도 먼저 미국인들은 자신을 독립적인 개인으로 생각한다는 점을 꼽아야 할 것이다. 미국에서도 가족간의 관계가 중요하고 각 집단에 대한 소속감이 있는 것이 사실이지만, 개인과 개인의 권리가 무엇보다도 중요하다. 때로는 이러한 생각이 이기적인 적으로 보일지도 모르지만, 이러한 태도는 다른 사람들을 진심으로 존중하고 평등한 관계를 가장 중요한 가치로서 유지할 수 있는 원동력이다.

이러한 개인주의는 미국인들의 독립성 및 자립적 기질과 밀접한 관계가 있다. 미국에서는 자녀들이 어릴 때부터 "자기 일은 자기가 혼자 할 수 있어야 한다(stand on your own two feet)"이라고 가르치며 독립심을 기를 수 있도록 교육하고 있다. 대부분의 미국 학생들은 학교와 전공을 스스로 정하며 직업을 선택하거나 결혼 그리고 그 밖의 여러 가지 문제 등 자신의 인생에 관한 것은 부모에 의존하지 않고 독립적으로 결정한다. 경우에 따라 이러한 상황에 익숙하지 않은 유학생들은 미국의 학생들이 매우 다르다는 것을 느낄 수 있을 것이다.

On the other hand, even if Americans are often competitive, they also have a good sense of teamwork and of cooperating with others to achieve a specific goal.

<Measuring Success>

Americans are often accused of being materialistic and driven to succeed. How much money a person has, how much profit a business deal makes, or how many material goods an individual accumulates is often their definition of success. This goes back to American competitiveness. Most Americans keep some kind of appointment calendar and live according to schedules. They always strive to be on time for appointments. To international students, American students seem to always be in a hurry, and this often makes them appear rude. However, this attitude makes Americans efficient, and they usually are able to get many things done, in part, by following their schedules.

Many Americans, however, do not agree with this definition of success; they enjoy life's simple pleasures and are neither overly ambitious nor aggressive. Many Americans are materially successful and still have time to appreciate the cultural, spiritual, and human aspects of life.

◆ Social Customs

<Greetings>

- "How do you do," "Good morning," "Good afternoon," and "Good evening" are formal greetings; usually people will usually simply say "Hi" or "Hello."
- Upon meeting each other for the first time, men always shake hands, firmly. Women often shake hands with people they meet, but it is not universal. Upon leaving, Americans will usually say "Good-bye" or simply "Bye." More expressive salutations include "Have a nice day," "Nice to see you," or "See you later."
- Good friends, family members, or people in a romantic relationship might give each other a hug or even kiss upon meeting one another. This kind of greeting is reserved only for people who know each other very well and share a very close relationship.
- Remember that social customs might vary in different parts of the country and between younger and older

그 밖에도 미국적 개인주의의 또 다른 두 가지 특성은 정직과 솔직함이다. 미국인들에게는 개인적 명예나 "체면(saving face)" 보다 정직과 솔직함이 더욱 중요하다. 미국인들은 때때로 지나치게 솔직한 태도를 보이기도 하고 격식을 갖추어야 하는 대화에서도 여러분을 당황하게 하거나 논란의 소지가 많고 심지어 기분 나쁘게 만들 수 있는 사안이나 주제들에 대해서도 거침없이 자기 의견을 말하는 경향이 있다. 미국인들은 자기 의견을 이야기할 때, 체면치레보다는 단도직입적으로 말하는 경향이 있다. 이와 같이 솔직한 태도를 중요시하므로, 미국인들은 서로 생각이 다를 때 제3자에게 중재하도록 부탁을 하기 보다는 서로 이견에 대하여 솔직하게 이야기하고 오해를 해소하는 모습을 보인다.

다시 한 번 강조하지만, "개인주의(individuality)"는 미국인들을 이해하기 위하여 가장 중요한 키워드이다. 그것은 미국인들의 성격뿐만 아니라 패션 스타일에 있어서도 마찬가지이다. 일반적으로 미국인들은 옷을 입을 때나 사람들과 어울릴 때에도 편하게 하려고 하며 연령이나 사회적 신분엔 큰 차이가 있는 사이에서도 서로 격의 없이 대한다. 교수와 학생들 사이에서도 서로 격의 없이 이름을 불러 호칭하는 경우가 많다. 경우에 따라 일부 유학생들은 이와 같이 격식을 차리지 않는 태도를 버릇없다고 여기거나 심지어 무례하게 생각할지도 모른다. 그러나 이것은 미국 문화의 일부일 뿐이다. 때로는 미국인들이 전통을 존중하고 심지어 전통에 대하여 향수를 가지고 있는 경우도 있지만, 일반적으로 정해진 사회적 규범에 대해서는 크게 관심을 두지 않는다.

<경쟁심>

미국인들은 성취에 높은 가치를 부여한다. 이러한 특성 때문에 미국인들은 서로 끊임없이 경쟁한다. 미국 사회에서는 어느 경우에도 선의의 경쟁이 벌어지고 또 냉정한 경쟁이 나타나는 경우도 있다. 미국인들은 서로 갖가지 농담을 하면서도 경쟁심이 발동하는 경우가 있다. 농담에서 서로 누가 더 빨리 그리고 재치 있게 받아 치는가 경쟁을 하는 경우이다. 물론 농담이기는 하지만 그것도 일종의 경쟁이라고 할 수 있다. 이러한 행동방식이 미국인들에게는 자연스럽게 느껴지겠지만, 일부 유학생들에게는 잘난 체하는 것으로 비치고 못마땅한 행동으로 보일 수도 있다.

미국인들은 또한 스포츠나 사업에서 뿐만 아니라 일상적인 일에서도 점수나 기록에 집착하는 경우가 많다. 예를 들어, 책이나 영화의 경우에도 품질로 평가하지 않고 얼마나 팔렸는가 또는 얼마나 수익을 올렸는가의 여부로 판단하는 경우가 많다.

people.

<Use of Names>

- First names are more readily used in the United States than in other countries. It is almost always acceptable to use the first name of someone of approximately your same age or younger as soon as you meet the person.
- You should say "Mr." (for men) or "Ms." (for women) and the person's last name when talking to people in positions of authority, your professors, or your elders, unless they ask you to call them by their first name.
- Some American women prefer to be called "Ms." (pronounced "mizz") rather than "Miss" or "Mrs." This is a neutral form of address that can be used for married and unmarried women and can be useful if you do not know the marital status of the woman you are talking or writing to.
- It is not the custom in the United States to use "Mr.," "Mrs.," "Miss," or "Ms." with a first or given name. For example, if you meet someone whose name is Larry Jones, you would say "Mr. Jones" and not "Mr. Larry."
- The use of nicknames is fairly common in the United States. Being called by a nickname is not uncomplimentary if done in good taste, and is often considered as a sign of acceptance and affection.
- Do not be shy to ask people how they would like you to call them and to say what you would like them to call you. This will make introductions easier.

<Friendliness and Friendships>

Americans are reputed to be friendly people. It is not uncommon for Americans to be informal and casual, even with perfect strangers. When in the United States, do not be surprised if somebody you do not know says "Hi!" to you for no reason. However, there is a difference between friendliness and friendships. As in any culture, it takes time for friendships and close relationships to form.

Americans' friendships tend to be shorter and more casual than friendships among people from some other cultures. It is not uncommon for Americans to have only one close friendship during their lifetime and to consider other friends to be merely social acquaintances.

대학 생활 역시 예외가 아니다. 대학에서도 학생의 성취도에 중점을 두고 학점과 평점(grade point average: GPA)을 중요하게 생각한다.

이와 같이 미국인들이 경쟁심이 강한 것은 사실인 반면, 또 한편으로는 목표를 달성하기 위해서는 팀워크와 협동 정신을 매우 중요하게 생각한다.

<성공의 척도>

경우에 따라 미국인들은 지나치게 물질주의적이고 성공만 추구한다는 비판을 받기도 한다. 미국 사회에서는 누가 얼마나 벌었는가, 어떤 거래에서 얼마의 수익을 올렸는가, 또는 얼마나 재산을 모았는가 등이 성공의 기준인 경우가 많다. 이러한 생각은 미국 특유의 경쟁심에 바탕을 두고 있다. 대부분의 미국인들은 달력에 어떠한 식으로든 자신의 시간 약속을 꼼꼼하게 적어 놓고, 그 일정에 맞추어 생활한다. 미국인들은 항상 약속 시간에 늦지 않으려고 노력한다. 유학생들에게는 미국 학생들이 항상 서두는 것처럼 보이고 이것이 때로는 무례한 것으로 보일 수 있다. 그러나 이러한 생활 태도 덕분에 미국인들은 효율성이 높으며 철저하게 계획적인 생활을 하기 때문에 여러 가지 일을 할 수 있는 것이다.

그러나, 이러한 성공의 정의에 동의하지 않는 미국인들도 많다. 그러한 사람들은 소박한 생활을 즐기며, 사회적인 성공 보다는 자신의 삶을 중요하게 생각한다. 또 다른 많은 미국인들은 물질적으로도 성공한 가운데, 시간적 여유를 가지고 문화적, 정신적, 그리고 인간적 측면 역시 중요하게 생각하면서 살아간다.

◆ 사회적 관습

<인사>

- "How do you do," "Good morning," "Good afternoon," "Good evening" 등은 격식을 갖춘 인사법이다. 보통은 격의 없이 "Hi" 또는 "Hello"라고 가볍게 인사한다.
- 상대방과 처음 만났을 경우, 남자들은 항상 악수를 한다. 여자들도 악수를 하는 경우가 있지만 일반적인 경우는 아니다. 헤어질 때는 보통 "Good-bye" 또는 간단하게 "Bye."라고 한다. 그 밖의 비슷한 표현으로는 "Have a nice day," "Nice to see you," "See you later." 등이 있다.
- 친한 친구 사이 이거나 가족들, 또는 연인 관계에 있는 사람들은 서로 만났을 때 포옹을 하고 경우에 따라 키스를 하기도 한다. 이러한 종류의 인사는 서로 아주 잘 아는 사이이거나 아주 가까운 사이에서만 한다.

This attitude probably has something to do with American mobility and the fact that Americans do not like to be dependent on other people. They tend to compartmentalize friendships, having "friends at work," "friends on the basketball team," and "family friends," for example. Here are some other characteristics of Americans' behavior in social situations:

- Americans might refer to acquaintances or people they meet in class as "friends." However, there are different levels of friendship, and even if they call these people friends, they do not always have close emotional ties to them.
- In the United States, people often will ask, "How are you?" or "How are you doing?" when you meet them. These are usually polite phrases more than personal questions, and they do not always expect an honest answer. If you are well acquainted with this person, you might say how you truly are feeling. If not, the accepted response is usually "Fine, thank you. How are you?" even if you are not feeling very well.
- Americans often communicate with touch, by putting a hand on somebody's shoulder to express warmth of feeling, by giving a nudge to express humor, or a pat on the back to express reassurance. Often they will hug when meeting. These friendly gestures are common and should not be interpreted as intrusive or disrespectful.
- Even if Americans tend to touch each other more often than in some other cultures, they usually maintain a relatively large physical distance between one another during conversations or social meetings. Everybody has a different "comfort zone" around them; do not be offended if an American takes a step back as you approach him or her in a conversation.
- Men and women often have long-term platonic relationships, which can surprise some foreign visitors. People of the opposite sex might go to the movies, a restaurant, a concert, or other event together without ever being romantically involved.
- Americans generally enjoy welcoming people into their homes and are pleased if you accept their hospitality. Do not hesitate or feel uncomfortable to accept invitations, even if you cannot reciprocate — they know you are away from home and will not expect you to do so.

- 사회적 관습은 지역에 따라 그리고 젊은 세대와 나이 든 세대 간에 서로 차이가 있을 수 있다는 점을 주의하라.

<호칭>

- 미국에서는 다른 나라들의 경우보다 격의 없이 이름을 부르는 것이 더 흔하다. 자신과 나이가 같거나 어린 사람에게는 처음부터 이름을 부르는 것이 거의 항상 상식에 어긋나지 않는다.
- 자기보다 직급이 높은 사람이나 교수, 또는 연장자들을 호칭할 때에는, 본인이 이름을 불러 달라고 따로 이야기하지 않는 한, "Mr." 또는 "Ms."라는 존칭을 그 사람의 성 앞에 붙여서 불러야 한다.
- 일부 미국 여성들은 "Miss" 또는 "Mrs." 보다는 "Ms." ("mizz"로 발음)로 불러주는 것을 선호한다. 이는 기혼 및 미혼 여성에게 모두 사용할 수 있는 호칭이며, 상대방의 결혼 여부를 모를 때 이용하면 된다.
- 미국에서는 이름에 "Mr.", "Mrs.", "Miss", "Ms."를 붙이지 않는다. 예를 들면, Larry Jones라는 사람을 부를 때는 "Mr. Jones" 라고 하지 "Mr. Larry."라고 부르지는 않는다.
- 미국에서는 별명을 부르는 것이 매우 일반적이다. 별명으로 부르는 것이 선의에 의한 것이라면 상관없으며 때로는 호의와 애정의 표현으로 간주되기도 한다.
- 사람들과 만나면 망설이지 말고 상대방에게 어떻게 호칭을 해 주면 좋을지 물어보고 자기 자신도 어떻게 불러주기를 원하는 지를 말해 주는 것이 좋다. 솔직하게 대하는 것이 서로 소개하기 편하다.

<친근함과 우정>

미국인들은 친근하게 행동하는 것으로 유명하다. 미국인들 사이에서는 심지어 전혀 모르는 사람에게도 격의 없이 그리고 편하게 대하는 것이 그다지 드문 일이 아니다. 미국에서 생활할 때에는 처음 보는 사람이 "Hi"라고 친근하게 인사해도 놀랄 필요 없다. 그러나 이러한 친근함과 우정 사이에는 차이가 있다. 어떠한 문화에서든지 우정을 쌓고 가까운 관계를 형성하는 데는 시간이 걸리기 마련이다.

미국인들의 친구관계는 다른 문화권의 경우에서 보다 더 짧고 격의 없이 대하는 경향이 있다. 미국인들 중에는 진정한 친구는 일생에 오직 한 사람만 있고, 다른 친구들은 단순히 가까운 인간관계에 있는 것으로 생각하는 경우도 적지 않다. 이러한 태도는 아마 지역을 자주 옮겨 다니는 미국 생활의 특성과 다른 사람들에게 의존하지 않으려는 미국인들의 성향과

- Participating in campus life is a good way to make friends. Every university offers various organizations, committees, sports clubs, academic societies, religious groups, and other activities where everyone with an interest can take part.

As in any culture, it takes time to make good friends. Just be patient, try to meet as many people as possible, and with time you may form friendships while in the United States that could last a lifetime.

Because the United States is a highly active society, full of movement and change, people always seem to be on the go. In this highly charged atmosphere, Americans can sometimes seem brusque or impatient. They want to get to know you as quickly as possible and then move on to something else. Sometimes, early on, they will ask you questions that you may feel are very personal. No insult is intended; the questions usually grow out of their genuine interest or curiosity and their impatience to get to the heart of the matter. And the same goes for you. If you do not understand certain American behavior or you want to know more about what makes Americans "tick," do not hesitate to ask them questions about themselves. Americans are usually eager to explain all about their country or anything American in which you might be interested. So much so in fact, that you may become tired of listening. Americans also tend to be uncomfortable with silence during a conversation. They would rather talk about the weather or the latest sports scores, for example, than deal with silence.

On the other hand, do not expect Americans to be knowledgeable about international geography or world affairs unless something directly involves the United States. Because the United States is geographically distant from many other nations, some Americans tend not to be aware of what goes on in other parts of the world.

<Social Invitations>

- Americans tend to be very polite people. This is often expressed in conversations. It is common for an American to end a conversation by saying: "Let's get together sometime," "Come by for a visit when you have a chance," or "Let's meet for coffee." However, these invitations are usually not intended to be taken

도 관계가 있을 것이다. 미국인들은 친구관계를 구분하는 경향이 있다. 예를 들어, "직장 친구들(friends at work)", "농구팀 친구들(friends on the basketball team)", "가족 친구들(family friends)" 등으로 나누어 생각한다. 아래 내용은 그 밖에도 미국인들의 사회생활에서 볼 수 있는 특징들 중 일부이다.

- 미국인들은 자기가 알고 지내는 사람들이나 같은 수업을 듣는 학생들도 "친구(friends)"라고 부른다. 그러나 친구관계도 친밀도에 따라 그 수준이 서로 다르다. 친구라고 부른다고 해서 항상 감정적으로도 가깝게 느끼는 것은 아니다.
- 미국에서는 사람들을 만나면 "How are you?" 또는 "How are you doing?"이라고 묻는다. 이러한 인사는 실제 상대방에게 관심이 있어서 묻는 것보다는 예의를 갖추기 위한 의례적인 인사말인 경우가 대부분이다. 그러므로 묻는 사람도 꼭 대답을 기대하는 것은 아니다. 하지만 인사를 건넨 사람과 정말 가까운 관계라면, 자신이 어떻게 지내는지 대답해 준다. 그렇지 않을 경우에는 보통 "Fine, thank you. How are you?" 라고 대답하면 된다. 상황이 썩 좋지 않은 경우에도 예의상 그렇게 대답하는 것이 좋다.
- 미국인들은 애정의 표현으로 상대방의 어깨에 손을 얹거나, 장난스럽게 상대방을 팔꿈치로 찌르거나, 격려의 표현으로 등을 두드리는 등 신체 접촉을 하면서 의사 표현을 하는 경우가 많다. 또 만났을 때 포옹을 하는 경우도 있다. 이러한 친근한 제스처들은 일반적인 것이므로 건방지다거나 무례하다고 해석해서는 안 된다.
- 미국인들이 다른 문화권의 경우보다 신체접촉을 많이 하는 경향이 있기는 하지만, 서로 대화를 하거나 사교적인 모임에서는 비교적 거리를 멀리 유지하는 것이 일반적이다. 사람마다 상대방과 이야기를 나눌 때 "편하게 느낄 수 있는 거리(comfort zone)"는 서로 다르다. 따라서 미국인과 대화할 때에는 대화 도중에 상대방에게 다가갔을 때, 상대방이 약간 물러서더라도 기분 나쁘게 생각하지 말아야 한다.
- 미국에서는 남성과 여성이 단순히 남녀간의 친구 사이로 지내는 경우가 많은데, 일부 외국인들은 이에 대해 놀랄 수가 있다. 이성간의 친구들이 함께 영화를 보러 가거나, 식사를 함께 하거나, 콘서트나 그 밖의 다른 행사에 함께 가더라도 꼭 이성으로서 사귀는 것이 아닌 경우도 많다.
- 미국인들은 일반적으로 자기 집에 초대하는 것을 좋아하며, 상대방이 초대에 응하면 기뻐한다. 그러한 초대를 받으면 여러분이 상대방을 나중에 초대할 수 없다고 해도 주저하거나 불편하게 생각할 필요는 없다. 그 사람들 역시 여러분이

literally. An invitation is not firm unless a time and place is set.

- If you have accepted an invitation or if a meeting has been set, Americans usually expect you to arrive at the agreed location at the right time. It is considered impolite to accept an invitation and not show up or to arrive more than 10 to 20 minutes late. Americans tend to be quite punctual. If you have to cancel an appointment or know that you will not be able to be on time, you should call your friend or host to cancel or reschedule.
- If you are invited to a person's home for a party or dinner, it would be a good idea to ask if this will be a formal, semiformal, or casual occasion, since the way you dress can be considered important for certain events.
- When formally invited to someone's home, it is considerate to bring a gift to your host. Common gifts are a bottle of wine, a box of chocolates, or flowers. No gift is expected when friends visit each other casually.
- Thank your host or hostess when you leave. It is considerate to send a thank you note as well or to telephone your thanks the following day.

<Dating and Relationships>

For many international students, American dating and relationship rituals can be one of the most difficult things to understand. Unlike many other cultures, American culture does not have an accepted pattern of behavior that regulates romantic relationships. While not universally true, you may find the following general comments useful.

- Men and women generally treat each other as equals and in an informal, casual way. There is often friendly teasing between men and women.
- Traditionally, men ask women on dates, but it is considered acceptable for a woman to ask a man out.
- Expenses on a date are sometimes paid by one person or sometimes split between the two. The man will usually offer to pay but will usually not protest if the woman offers to pay in part.
- Going on a date in American society is to express the desire to get to know the other person better. It does not assume any kind of sexual involvement. It is unacceptable—and in some cases even criminal—to

고국에서 떨어져서 유학생활을 한다는 것을 잘 알고 있기 때문에 그런 기대는 하지 않을 것이다.

- 캠퍼스 활동에 참여하는 것은 친구들을 사귀는 좋은 방법이다. 대학마다 다양한 단체, 위원회, 스포츠클럽, 학술 단체, 종교그룹, 기타 관심이 있는 사람이면 누구나 참여할 수 있는 다양한 단체들을 가지고 있다.

다른 모든 문화권에서와 마찬가지로, 미국에서도 좋은 친구들을 사귀는 데는 시간이 걸린다. 그러므로 인내심을 가지고 되도록 많은 사람들을 만나는 것이 좋다. 시간이 지나면 미국에서 생활하는 동안 평생 지속될 친구들을 사귄 수도 있을 것이다.

미국은 이동과 변화가 많은 지극히 활동적인 사회이기 때문에, 미국인들은 항상 움직이고 있는 것처럼 보인다. 이와 같이 바쁜 분위기에 익숙해 있기 때문에 보기에 따라서는 미국인들이 너무 직선적이거나 성격이 급해 보일 수도 있다. 미국인들은 단지 여러분에 대하여 최대한 빨리 알고 싶어 하고 그 다음에는 다른 일에 신경을 쓰고 싶어 하는 것뿐이다. 때로는 만나서 얼마 되지 않아 여러분들이 생각하기에는 매우 사적인 질문들을 하기도 한다. 그러나 그것은 다른 의도가 있어서가 아니라 단순히 여러분에 대하여 관심과 호기심이 있어서 단도직입적으로 알고 싶은 것을 묻는 것일 뿐이므로 오해하지 말아야 한다. 혹시라도 미국인들의 행동 방식에 대해 이해를 못하거나, 어떨 때 미국인들이 기분 나빠할 수 있는지 알고 싶으면 망설이지 말고 물어보는 것이 좋다. 미국인들은 대부분 외국인들이 미국 사회와 그 밖에 외국인들이 관심을 가지고 있는 부분들에 대해서는 성심 성의껏 설명해준다. 아마 여러분들이 더 이상 듣고 싶지 않다고 할 정도로 아주 자세히 설명해주려고 할 것이다. 미국인들은 대화를 하다가 중간에 이야기가 끊겨서 침묵이 흐르는 상태를 아주 불편하게 생각하는 경향이 있다. 그래서 아무 말없이 있는 것 보다는 차라리 낱씨 이야기를 하거나 아니면 가장 최근의 스포츠 경기 기록에 대해서 화제를 돌려 이야기를 꺼낼 것이다.

반면에 미국인들은 미국과 직접적으로는 관계있을 경우 이외에는 세계 지리나 국제사 문제에 대해서는 잘 모른다. 미국은 지리적으로 다른 많은 나라들과 워낙 멀리 떨어져 있기 때문에, 일부 미국인들은 세계의 다른 곳에서 일어나고 있는 일들을 잘 모르는 경향이 있다.

<친목을 위한 초대>

- 미국인들은 대단히 예의 바른 사람들이다. 대화에서도 그러

impose one's sexual desires on another person. Make sure you respect the other person's wishes and, likewise, make sure you are not forced to do something you do not want to do.

- Homosexual relationships, even if not widespread, are commonplace in the United States. While many people are still uncomfortable with gays (homosexual men) or lesbians (homosexual women), it is usually not accepted to discriminate or make derogatory comments against them. If you are gay or lesbian, you will be able to find organizations, newspapers, and magazines targeted to you in most American cities and on some university campuses. If you are not homosexual and somebody of the same sex expresses an interest, do not be offended; just decline politely.
- Remember that every situation is different and must be approached with consideration for the other person's standards, values, and sensitivities. Remember as well that HIV, AIDS, and other sexually transmitted diseases are present in the United States, and you should always take the necessary precautions to protect yourself from infection.

"I was an MBA student in the USA and I lived in the university's coed dormitory. In my culture, usually, if a woman talks to a man, it is a sign of romantic interest. Therefore, in the first few days of school, I found it strange that so many women were talking to me and I was under the impression that some women on my dormitory floor were interested in me. To return their politeness, I would buy them flowers or offer small gifts, as is done in my country. However, I was quite surprised to see that these same women now seemed uncomfortable around me. One was even quite offended and told me to leave her alone. Eventually I talked to the residence adviser on my floor to see what I was doing wrong, and he explained to me the way men and women usually interact in the USA. I was quite relieved to hear that nothing was wrong with me, but rather with the way I was interpreting my conversations with women. Even though I did not find the love of my life while I was in the USA, I still made many good female friends afterwards with whom I still maintain contact."

— Nawuma, Republic of Togo

<Personal Hygiene>

한 면이 자주 나타난다. 미국인들은 보통 대화를 끝낼 때 "언제 한번 만나자(Let's get together sometime)," "기회가 되면 한번 찾아 와라(Come by for a visit when you have a chance)," 또는 "나중에 커피 한잔 하자(Let's meet for coffee)" 등의 말을 한다. 그러나 그러한 초대는 대개 인사 차원에서 하는 말이다. 시간과 장소를 분명하게 정하지 않는 한, 약속을 한 것으로 생각하지 않는 것이 좋다.

- 초대를 수락했을 경우나 만날 약속이 정해진 경우에는 미국인들은 대개 정해진 시간과 장소에 도착할 것으로 예상된다. 초대를 수락해 놓고 나타나지 않거나 10분 내지 20분 이상 늦는 것은 예의에 벗어난 행위이다. 미국인들은 시간관념이 철저한 경향이 있다. 약속을 취소해야 하거나, 정시에 도착할 수 없을 경우에는 반드시 초대를 한 사람에게 전화를 걸어서 약속을 취소하거나 변경해야 한다.
- 파티나 식사에 참석해 달라는 초대를 받았을 경우에는 그 날의 행사가 격식을 차리는 행사인지 그렇지 않은지 물어보는 것이 좋다. 행사의 성격에 따라 의상이 중요한 경우가 있기 때문이다.
- 누군가의 집으로 정식으로 초대 받은 경우에는 집주인에게 줄 선물을 가지고 가는 것이 좋다. 선물로는 보통 와인 한 병이나 초콜릿 한 박스, 아니면 꽃이 일반적이다. 친구들 사이에 방문할 때에는 구태여 선물을 가지고 갈 필요는 없다.
- 초대 받았던 집을 나올 때는 집주인에게 감사하는 인사를 잊지 말아야 한다. 다음 날 고맙다는 쪽지(thank you note)를 보내거나 전화로 고맙다는 인사를 전하는 것도 좋은 방법이다.

<데이트와 이성 관계>

많은 유학생들에게 미국식 데이트와 이성 관계는 가장 이해하기 힘든 것들 중 하나일 수 있다. 다른 문화권들에서와 달리 미국 문화에서는 연애 관계에 관하여 일반적으로 인정되는 행동 방식이 없다. 모두 그런 것은 아니지만, 다음의 일반적인 사항들을 따르는 것이 도움이 될 것이다.

- 남성과 여성은 일반적으로 동등한 입장에서 서로를 대우하며, 격의 없이 편하게 대하는 것이 보통이다. 남성과 여성은 서로 격식을 차리지 않고 솔직하게 대한다.
- 전통적으로, 데이트는 남성이 여성에게 신청하는 것이 관례이다. 그러나 여성이 남성에게 신청하는 것도 무방한 것으로 인식되고 있다.
- 데이트 경비는 두 사람 중 한 사람이 부담하는 경우도 있고, 분담하는 경우도 있다. 남성이 돈을 내겠다고 제의하는 것이 보통이지만 여성이 일부 부담을 하는 것도 좋다.

Every culture has accepted standards when it comes to personal hygiene. Foreign visitors should therefore be aware of what Americans consider appropriate and proper hygiene practices. For some, American standards might seem exaggerated, unnatural, or even offensive. However, if you want to fit in more easily, you will want to adopt the practices that prevail in the United States, even though doing so might not be easy. Here are a few tips and suggestions:

- As a general rule, Americans usually consider that the odors that the human body naturally produces — the odors of perspiration or breath, for example — are unpleasant. Americans usually wash with soap at least once a day to control body odors and brush their teeth with toothpaste at least in the morning and evening. In addition, they use underarm deodorant/antiperspirant to control perspiration odors, and they wash their hair as often as necessary to keep it from becoming oily.
- While the practice is not universal, many people use perfume, cologne, mouthwash, and other scented products to give themselves an odor that others will presumably find pleasant. However, Americans generally do not like others to use "too much" of a scented product. Too much means that the smell is discernible from more than a meter or two away.
- Most American women, though not all, shave the hair from their underarms and their lower legs. Women also wear varying amounts of makeup on their faces. The amount of makeup considered acceptable is based solely on personal tastes and preferences. However, some women do not shave their body hair or wear any makeup at all, and they still fit in, without problem, in American society. It is a matter of personal choice.
- Clothing should not emit bodily odors. The American practice is to wash clothing that has taken on the smell of the wearer's perspiration before it is worn again.
- The basic idea is that you should be clean. Makeup, perfume, and cologne are not necessary for social acceptance, but cleanliness is definitely expected.

◆ Sports, Recreation and Entertainment

The United States offers limitless opportunities for sports, recreation, and entertainment. Cities large and

- 미국에서는 데이트를 한다는 것은 상대방을 좀 더 잘 알고 싶어한다는 것을 의미한다. 데이트를 한다고 해서 반드시 성적인 관계로 발전하는 것은 아니다. 데이트 상대의 동의 없이 일방적으로 성적인 행동을 하려고 하는 것은 용납되지 않으며, 경우에 따라서는 범죄행위이기도 하다. 상대방의 의사를 존중해야 한다는 점을 명심하고, 그와 마찬가지로 자신이 원하지 않는 행동을 강요에 의하여 할 필요는 없다.
- 동성에 관계는 미국에서 보편적인 것은 아니지만 흔히 있는 일이다. 많은 사람들이 아직도 게이(동성에 남성)나 레즈비언(동성에 여성)들에 대하여 불편하게 생각하는 것은 사실이지만, 그들을 차별하거나 그들에 대한 경멸적인 언사를 하는 것은 보통 용납되지 않는다. 만약 여러분이 동성애자인 경우에는 대부분의 미국 도시들과 일부 대학교 캠퍼스에서 동성애자를 대상으로 하는 단체나 신문과 잡지 등을 발견할 수 있을 것이다. 본인이 동성애자가 아닌데, 동성인 다른 사람이 동성애적 관심을 표현하는 경우에도 기분 나쁘게 생각하지 말고 정중하게 거절하면 된다.
- 상황마다 모두 다르다는 점과 항상 상대방의 기준, 가치관, 감수성 등을 고려해서 판단해야 한다는 점을 명심할 필요가 있다. 현재 미국에는 HIV, AIDS, 그리고 그 밖의 성병들이 있는 것이 사실이므로 항상 그러한 질병에 감염되지 않도록 스스로 조심해야 한다는 점을 명심해야 한다.

"나는 미국에서 MBA 학생이었고, 대학교의 남녀공학 기숙사에서 생활했다. 우리나라의 문화에서는 여성이 남성에게 말을 걸면, 이성으로서 관심을 가지고 있다는 것으로 간주된다. 그렇기 때문에 학교생활을 시작하고 처음 며칠 동안, 많은 여성들이 나에게 말을 거는 것을 보고 이상하게 생각했다. 나는 같은 기숙사에 있는 일부 여학생들이 나에게 이성으로서 관심을 가지고 있는 것으로 생각했다. 그래서 우리나라에서의 경우처럼, 호감에 대하여 보답하는 차원에서 나는 그 여학생들에게 꽃을 사다주거나 작은 선물들을 주곤 했다. 그런데 이상하게도 나에게 관심이 있는 줄 알았던 바로 그 여학생들이 이제 나와 함께 있는 것을 불편해 한다는 인상을 받고 놀랐다. 한 명은 상당히 기분이 상해서 더 이상 그러지 않았으면 좋겠다고 말하기까지 했다. 결국, 나는 내가 무엇을 잘못했는지를 알고 싶어서 우리 층 담당 사감에게 이야기를 했고, 그는 미국에서 여성과 남성이 보통 서로를 어떻게 대하는지에 대해 설명해 주었다. 그의 말을 듣고 내가 무언가를 잘못한 것이 아니라, 그 여학생들과의 대화를 오해하고 있었을 뿐이라는 것을 알고 상당히 마음이 가벼워졌다. 어쨌든 미국에 있는 동

small offer numerous indoor and outdoor opportunities. Almost every city or town in the United States with college and university students will likely offer those students ways to kick back, run around, and have a good time.

<Sports and activities>

Sports make up a considerable portion of the United States economy and culture. People can be found anywhere in the United States who are interested in participating in almost any sport. The most popular sports in the United States are arguably baseball, American football, basketball, and hockey. Football (called soccer in the United States) is very popular in secondary schools, colleges, and universities, but is still in the process of becoming a popular professional sport. Rugby and cricket are also popular intramural collegiate sports.

<Recreation and Entertainment>

Students less interested in competitive sports are certainly not left without entertainment. The United States claims the most successful cinema industry in the world, and if a town or city has a college or university, then it likely has a movie theater. Movie tickets usually cost between USD2 and USD15, depending on where you are in the country and how long the movie has been released.

Most colleges and universities arrange a great deal of on-campus programming for their students' enjoyment. Comedians, musical groups, theater troupes, guest lecturers, actors, actresses, writers, poets, playwrights, stunt teams, and even traveling massage therapy clinics are regular guests at American institutions of higher learning.

<An Active Social Life>

American institutions of higher learning have high expectations for their students. However, college and university faculty realize that students need to take a break from studying and enjoy themselves, as well. Students at American colleges and universities can engage in any number of competitive and intramural sports through their universities, play at a local gym or park, organize their own sports leagues, or enjoy the local community and surroundings. The myriad

안 평생 사랑할 수 있는 여자를 만나지는 못했지만, 순수한 친구 관계로 여러 여자들과 만날 수 있었고, 그 친구들과는 아직도 연락을 유지하고 있다."

— 나우마, 토고 유학생

<개인위생>

모든 문화권에는 일반적으로 통용되는 개인위생에 관한 기준이 있다. 그러므로 미국에 오는 외국인들은 미국인들이 생각하는 적절한 위생이 어떠한 것인가를 알아야 한다. 어떤 외국인들에게는 미국의 기준이 지나치고 부자연스러우며, 심지어 모욕적으로 보일 수도 있다. 그러나 가능하면 빨리 새로운 환경에 적응하려면, 미국에서 통용되는 관례를 따르는 것이 좋다. 때에 따라서는 쉽지 않을 수도 있다. 다음 내용은 위생에 관하여 몇 가지 알아 두어야 할 사항이다.

- 일반적으로 미국인들은 몸에서 나는 냄새, 예를 들어 땀 냄새나 입 냄새 등을 아주 싫어한다. 미국인들은 몸에서 나는 냄새를 없애기 위해 보통 적어도 하루에 한번은 비누로 몸을 씻으며, 적어도 아침저녁으로 두 번 정도는 치약으로 이를 닦는다. 또, 땀 냄새를 없애기 위하여 겨드랑이 땀 냄새 제거제를 사용하며, 머리를 자주 감는다.
- 모두 다 그런 것은 아니지만, 많은 경우 다른 사람에게 상쾌한 향을 느낄 수 있도록 향수, 콜론(cologne), 구강세정제(mouthwash), 그 밖의 각종 방향제들을 사용한다. 그러나 일반적으로 미국인들은 다른 사람이 방향제를 "너무 많이" 사용하는 것은 싫어한다. "너무 많이"라고 할 때에는 1내지 2미터 밖에서도 냄새가 식별되는 경우를 의미한다.
- 모두는 아니지만, 대다수 미국 여성들은 겨드랑이와 종아리의 털을 깎아낸다. 또, 얼굴에는 취향에 따라 다양하게 화장한다. 어느 정도의 화장품 사용하는 것이 적당한가 하는 여부는 개인적인 취향과 선호도에 달려 있다. 그러나 일부 여성들은 신체의 털을 깎거나, 화장을 하지 않는다. 그래도 아무도 이상하게 생각하지 않는다. 그러한 것들은 개인적인 선택의 문제이다.
- 옷에 몸에서 나는 냄새가 배지 않도록 주의해야 한다. 미국에서는 땀 냄새가 나는 옷은 반드시 세탁을 하고 나서 다시 입어야 한다.
- 기본적으로 청결을 유지해야 한다. 화장품, 향수, 콜론 등은 사회생활을 하는 데에 있어서 반드시 필요한 것은 아니다. 그러나 몸을 청결하게 유지하는 것은 반드시 필요하다.

◆ 스포츠, 레크리에이션, 및 각종 오락 거리

opportunities for sports, recreation, and entertainment mean students are never without "something to do" and can engage in an active and vital social life with friends and peers.

6. Glossary of Terms

- Academic adviser : A member of a college faculty who helps and advises students solely on academic matters.
- Academic year : The period of formal instruction, usually September to May; may be divided into terms of varying lengths: semesters, trimesters, or quarters.
- Accreditation : Approval of colleges and universities by nationally recognized professional associations or regional accrediting bodies.
- Add/Drop : A process at the beginning of the term whereby students can delete or add classes with an instructor's permission.
- Advance registration : A process of choosing classes in advance of other students.
- Affidavit of support : An official document proving a promise of funding from an individual or organization.
- Assistantship : A study grant of financial assistance to a graduate student that is offered in return for certain services in teaching or laboratory supervision as a teaching assistant, or for services in research as a research assistant.
- Audit : To take a class without receiving credit toward a degree.
- Baccalaureate degree : The degree of "bachelor" conferred upon graduates of most U.S. colleges and universities.
- Bachelor's degree : Degree awarded upon completion of approximately four years of full-time study in the liberal arts and sciences or professional subjects. It is a prerequisite to study in a graduate program.
- Bulletin : A publication created each year by a university or college that contains the details of academic majors offered and the requirements for completing them. Usually includes a listing and description of every class the institution offers.
- Campus : The land on which the buildings of a college or university are located.
- Class rank : A number or ratio indicating a student's academic standing in his or her graduating class. A

미국에서는 매우 다양한 스포츠, 레크리에이션, 및 각종 오락 활동을 즐길 수 있다. 대도시와 중소 도시 모두 수많은 실내 및 실외 활동의 기회를 제공한다. 대학교가 있는 미국의 거의 모든 도시나 타운에는 각종 구기 종목이나 조깅을 즐길 수 있는 운동 시설들이 있으며 그 밖의 다양한 시설들이 있다.

<스포츠와 활동>

스포츠는 미국의 경제와 문화에서 상당히 중요한 부분을 차지한다. 미국 어느 곳을 가든지 거의 모든 스포츠에 참여하고 싶어 하는 사람들을 만날 수 있다. 미국에서 가장 인기 있는 스포츠는 야구, 미식축구, 농구, 하키이다. 일반적인 축구(미국에서는 soccer라고 함)는 중, 고등학교 및 대학교에서도 아주 인기 있는 종목이지만, 프로 스포츠로서는 아직 많은 인기를 얻지는 못하고 있다. 럭비와 크리켓도 대학 교내 스포츠로서 인기가 높다.

<레크리에이션과 각종 오락 거리>

이와 같은 구기 종목에 관심이 적은 학생들에게도 다양한 취미 활동을 할 수 있는 기회가 많다. 미국은 세계에서 가장 성공적인 영화산업을 가지고 있다. 대학교가 있는 타운이나 도시들에는 대개 영화관이 있다.

입장권의 가격은 보통 2달러에서 15달러이다. 가격은 지역에 따라 그리고 영화가 개봉된 지 얼마나 되었는가에 따라 달라진다.

대부분의 대학교들은 학생들을 위해 학교 내에서 다양한 공연 프로그램을 마련하고 있다. 미국의 대학들에서는 코메디언, 뮤지컬 극단, 연극단, 초청연사, 배우, 작가, 시인, 극작가, 스티트 팀, 심지어 이동 마사지요법 클리닉까지 초청하여 학생들에게 즐길 수 있도록 하고 있다.

<적극적인 사회적 활동>

미국의 대학들은 학생들에게 큰 기대를 걸고 있다. 그러나 교수들도 학생들이 학업으로부터 벗어나 다양한 사회적 활동을 통해 휴식할 시간도 필요하다는 점을 알고 있다. 미국의 대학생들은 타 대학과 경기를 하거나 자신들의 대학 내에서 수많은 교내 스포츠 경기들에 참여할 수 있으며, 지역 체육관이나 공원에서 운동을 할 수도 있다. 뿐만 아니라 그들 스스로 스포츠 리그를 조직할 수도 있으며, 지역 사회와 주변 환경을 즐길 수도 있다. 이와 같이 스포츠, 레크리에이션, 그리고 오락을 즐길 수 있는 기회들이 엄청나게 많다는 것은 항상 학생들이 무엇인가 할 일이 있다는 것을 의미하며, 이러한 기

student who ranks first in a class of 100 students would report his or her class rank as 1/100, while a student ranking last would report 100/100. Class rank may also be expressed in percentiles (for example, the top 25 percent, the lower 50 percent).

- **Coed** : A college or university that admits both men and women; also refers to a dormitory that houses both men and women.

- **College** : A postsecondary institution that provides undergraduate education and, in some cases, master's level degrees. College, in a separate sense, is a division of a university; for example, College of Business.

- **College catalog** : An official publication giving information about a university's academic programs, facilities, entrance requirements, and student life.

Conditional admission: An acceptance to a college or university that is dependent upon the individual completing coursework or meeting specified criteria prior to enrollment.

- **Core requirements** : Mandatory courses required for completion of a degree.

- **Course** : Regularly scheduled class sessions of one to five hours (or more) per week during a term. A degree program is made up of a specified number of required and elective courses and varies from institution to institution.

- **Course load** : The number of courses or credits taken in a specific term.

- **Credits** : Units institutions use to record the completion of courses (with passing grades) that are required for an academic degree. The catalog of a college or university defines the number and kinds of credits that are required for the university's degrees and states the value of each course offered in terms of "credit hours" or "units."

- **Culture shock** : The mental shock of adjusting to a new country and a new culture, which may be dramatically different from your own.

- **Dean** : Director or highest authority within a certain professional school or college of a university.

- **Degree** : Diploma or title conferred by a college, university, or professional school upon completion of a prescribed program of studies.

- **Department** : Administrative subdivision of a school, college, or university through which instruction in a

회를 통하여 친구들이나 동료들과 함께 적극적이고 활기찬 사회적 활동을 할 수 있다는 것을 의미한다.

6. 용어정리

- **지도교수** : 학생의 학업문제에 대한 상담을 해주는 교수로, 수강 등록기간에 학생들을 수강과목 선택에 대한 조언을 주기도 한다.

- **학사연도** : 대개 9월부터 5월까지의 정규 수업기간. 교육기관에 따라 학사연도가 2학기, 3학기, 또는 4학기로 나뉘기도 한다.

- **인가** : 미국내 공인 전문협회 등이 실시하는 대학교 및 고등학교 등의 교육기관에 대한 승인제도. 교육기관 인가제도를 통해서 학위를 취득하기 전에 다른 교육기관으로 옮기는 경우에도 이전 교육기관에서의 취득학점이 인정될 수 있으며, 학점 취득이 가능할 수 있고, 다음 상위 학위과정으로 진학도 가능해진다.

- **추가/취소** : 학기 초에 학생들이 수강하고자 하는 과목을 변경하는 절차로, 해당 과목 강사의 승인 하에 수강과목 추가 또는 취소를 할 수 있다.

- **조기 등록** : 다른 학생들보다 먼저 수강 신청을 하는 과정

- **후원 협약서** : 개인이나 단체가 해당 학생의 학자금을 후원하겠다는 약속을 입증하는 공식적인 문서

- **조교 장학금** : 대학원생들을 위한 학비 장학제도. 강의 또는 실험실 감독 등을 담당하는 강의조교를 하거나 연구를 보조하는 연구 조교 등에게 정해진 서비스를 제공하는 대가로 장학금을 수여한다.

- **청강** : 학점을 취득하지 않거나 졸업이수 학점으로 간주되지 않는 과목의 수강

- **학사학위** : 대부분의 미국 대학에서 졸업과 함께 수여하는 "학사" 학위

- **학사학위** : 정해진 학부 학점을 취득한 학생에게 대학이 수여하는 학위. 일반적으로 학사학위 취득에 4년이 소요되며, 석사과정 진학을 위해서는 반드시 학사학위가 있어야 한다.

- **학교 일람** : 대학에서 매년 발간하는 책자로서 해당 대학에 개설되어 있는 학과목들을 소개하고 이수 요건을 담고 있다. 통상적으로 해당 대학에 개설되어 있는 모든 과목들을 소개하고 과목별로 간략하게 설명한다.

- **캠퍼스** : 대학의 건물들이 위치하고 있는 부지

- **졸업등수** : 졸업하는 학생 전체에서 한 특정 학생의 성적 순위를 나타내는 숫자 또는 비율. 100명의 학생 중에서 1등을

certain field of study is given (such as English department or history department).

- **Dissertation** : Thesis written on an original topic of research, usually presented as one of the final requirements for a doctoral degree(Ph.D.).
- **Doctorate (Ph.D.)** : The highest academic degree conferred by a university to students who have completed at least three years of graduate study beyond the bachelor's and/or master's degree and who have demonstrated their academic ability in oral and written examinations and through original research presented in the form of a dissertation.
- **Dormitories** : Housing facilities on the campus of a college or university reserved for students. A typical dormitory would include student rooms, bathrooms, common rooms, and possibly a cafeteria.
- **Drop** : See "Withdrawal."
- **Electives** : Courses that students may choose to take for credit toward their intended degree, as distinguished from courses that they are required to take.
- **English as a Second Language (ESL)** : A course used to teach English to students whose first language is not English.
- **Extracurricular activities** : Nonacademic activities undertaken outside university courses.
- **Faculty** : The members of the teaching staff, and occasionally the administrative staff, of an educational institution. The faculty is responsible for designing the plans of study offered by the institution.
- **Fees** : An amount charged by universities, in addition to tuition, to cover costs of institutional services.
- **Fellowship** : A form of financial assistance, usually awarded to a graduate student. Generally, no service is required of the student in return.
- **Financial aid** : A general term that includes all types of money, loans, and work-study programs offered to a student to help pay tuition, fees, and living expenses.
- **Freshman** : A first-year student at a secondary school, college, or university.
- **Full-time student** : A student who is enrolled at a university and is taking at least the minimum number of credits (often 12) to meet the university's requirement for a full course load.
- **Grade Point Average (GPA)** : A system of recording achievement based on a numerical average of the grades attained in each course.

한 학생의 경우 1/100로 표시하고, 꼴등을 한 학생의 경우에는 100/100으로 표시한다. 퍼센트로 성적순위를 표시하기도 한다. (예 : 상위 25퍼센트, 하위 50퍼센트).

- **남녀 공학** : 남녀 모두 다닐 수 있는 대학을 말한다. 그러나 경우에 따라 남녀 학생이 모두 입주할 수 있는 기숙사를 말하기도 한다.
- **대학** : 일반적으로 4년간의 학부 교과과정을 운영하는 고등교육기관으로, 인문계 학사 학위인 B.A. 또는 자연계 학사학위 B.S.를 수여한다. "college"라는 용어를 중등 교육과정 이후의 교육기관의 의미로 사용하기도 한다. 아울러 4년제 종합대학 조직구성의 일부분이 될 수도 있다.
- **대학요람** : 학과 소개, 학내시설(실험실, 기숙사 등), 입학요건, 학교생활에 대한 정보가 담긴 대학에서 발행하는 공식 간행물
- **조건부 입학** : 대학에 입학을 허용하기는 하지만 등록을 하기 전에 교과 과정을 마치거나 일정한 요건을 갖추어야 입학을 허용하는 제도
- **핵심과목** : 학위를 취득하기 위해서 반드시 수강해야 하는 필수과목
- **과목** : 매 학기에 주당 1시간에서 5시간을 단위로 실시되는 정규 교과 과목. 학위를 수여하는 모든 과정은 일정한 수의 필수과목과 선택과목을 이수하도록 되어 있으며, 교육기관에 따라 수강과목 수는 차이가 있다.
- **수강 학점** : 특정 학기에 수강할 수 있는 교과목 수나 총 학점
- **학점** : 학위취득을 위해 수강하는 강좌를 이수했다는 사실 (통과 또는 높은 학점 등으로)을 나타내는 기록의 목적으로 교육기관이 사용하는 단위. 각 대학교에서 발행하는 요람에 졸업을 위해 필요한 학점의 여러 유형에 대해 소개하고 있으며, 개설된 모든 강좌의 학점별 산정수치를 명시하고 있다.
- **문화 충격** : 지금까지 살아 온 나라의 경우와는 전혀 다른 새로운 나라와 문화에 적응하는 과정에서 느낄 수 있는 정신적 충격.
- **학장** : 특수 전문대학 또는 대학교내의 단과대학의 최고위 직책.
- **학위** : 정해진 교과과정을 이수했을 때 대학 또는 특수전문대학이 수여하는 학위증서
- **학과** : 특정 학문분야의 교육이 이루어지는 학교 또는 대학의 하위 행정단위(예 : 영어학과, 사학과).
- **박사학위 논문** : 박사학위를 취득하기 위한 최종 조건의 한 가지로, 독창적인 연구 주제로 작성하는 학술 논문.

■ **Graduate** : A student who has completed a course of study, either at the secondary or university level. A graduate program at a university is a study course for students who already hold a bachelor's degree.

■ **Grant** : A form of financial aid.

■ **Incomplete** : A designation given in lieu of a grade for a course that has not been completed (with permission). The student will be given a specified period for completion of the coursework, after which an "F" (a failing grade) will result.

■ **Independent study** : Official coursework undertaken outside a classroom setting. It will usually be monitored by an instructor.

■ **Internal Revenue Service (IRS)** : The U.S. government body that oversees the collection of income taxes.

■ **International student adviser (ISA)** : The person at a university who is in charge of providing information and guidance to international students in such areas as government regulations, visas, academic regulations, social customs, language, financial or housing problems, travel plans, insurance, and legal matters.

■ **Internship** : Placement of a student in a work environment in order to acquire professional experience.

Junior: A third-year student at a secondary school, college, or university.

■ **Language requirement** : A requirement of some graduate programs that students must show basic reading and writing proficiency in one other language besides their own to receive their degree.

■ **Lease** : A legal document to show an agreement between the owner (landlord) and the renter of an apartment or other property.

■ **Lecture** : Common method of instruction in college and university courses; a professor lectures in classes of 20 to several hundred students. Lectures may be supplemented with regular small group discussions led by teaching assistants.

■ **Liberal arts** : A term referring to academic studies of subjects in the humanities, the social sciences, and the sciences. Also called "liberal arts and sciences" or "arts and sciences."

■ **Loan** : A sum of money lent to an individual (or organization) with an agreement to repay the money, possibly with interest.

■ **Maintenance** : Refers to the expenses of attending a university, including room (living quarters) and board

■ **박사** : 대학에서 학생에게 수여하는 최고의 학위로, 학사 그리고 또는 석사 학위 취득 이후 최소 3년 이상의 대학원 과정을 마치고, 구두 및 서면 시험 그리고 논문의 형태로 제출하는 독창적인 연구를 통해 자신의 학업 능력을 보여 준 학생들에게 박사 학위가 수여된다.

■ **기숙사** : 대학교의 캠퍼스에 위치하는 학생용 거주시설. 일반적인 기숙사의 경우, 개인 방, 화장실, 공동 사용 공간 그리고 구내식당 등으로 구성되어 있다.

■ **철회** : "수강철회" 참조

■ **선택과목** : 반드시 수강해야 하는 과목들과 구분되는, 학위 취득을 목적으로 학생들이 선택할 수 있는 강좌.

■ **ESL** : 영어가 자신의 모국어가 아닌 학생들에게 영어를 가르치는 강좌.

■ **과외 활동** : 대학의 교과 과정 이외에 학업과는 상관없이 이루어지는 각종 활동

■ **교직원** : 강의를 담당하는 교수들과 때때로 행정 담당 직원을 포함하기도 한다. 교직원들은 해당 교육기관에서 개설하는 전공분야의 운영 및 기획을 담당하게 된다.

■ **기타 비용** : 학비이외에 학교에서 부과하는 것으로, 교육기관에서 제공하는 서비스를 충당하기 위한 비용이다.

■ **펠로우십** : 대개의 경우 대학원생들에게 수여하는 학비 보조 장학금으로, 이에 대한 대가로 아무런 의무가 발생하지 않는다.

■ **학자금 지원** : 학생이 등록금, 각종 비용 및 생활비를 낼 수 있도록 학생에게 지급되는 각종 대출 및 근로 장학금 혜택을 총칭하는 표현.

■ **1학년** : 중, 고등학교, 대학교의 1년차 학생.

■ **정규 학생** : 정해진 수업을 모두 수강하며 교육기관에 등록되어 있는 학생. 강좌 및 수업시간 수는 각 교육기관에서 정한다.

■ **평점** : 각 과목별로 얻은 점수를 평균으로 환산하여 학업 성적을 기록하는 방법

■ **대학원생** : 고등학교 또는 대학교 과정에서 정해진 수업량을 모두 이수한 학생. 대학교에 개설된 대학원 과정은 학사 학위 소지자를 위한 학업 과정이다.

■ **보조금** : 학자금 지원의 일종

■ **불완전 학점** : 성적 평가가 이루어지지 않은 과목에 대하여 성적 대신 주어지는 성적 코드. 해당 학생에게는 해당 과목을 이수할 수 있는 일정한 기간을 주며, 그 기간이 지났을 경우에는 "F" 학점을 준다.

(meals), books, clothing, laundry, local transportation, and incidentals.

- **Major** : The subject in which a student wishes to concentrate.
- **Major professor/thesis adviser** : For research degrees, the professor who works closely with a student in planning and choosing a research plan, in conducting the research, and in presenting the results. The major professor serves as the head of a committee of faculty members who review progress and results.
- **Master's degree** : Degree awarded upon completion of academic requirements that usually include a minimum of one year's study beyond the bachelor's degree.
- **Midterm exam** : An exam administered after half the academic term has passed that covers all class material studied until that point.
- **Minor** : A subject in which the student takes the second greatest concentration of courses.
- **Nonresident** : A student who does not meet the residence requirements of the state. Tuition fees and admission policies may differ for residents and nonresidents. International students are usually classified as nonresidents, and there is little possibility of changing to resident status at a later date for tuition purposes.
- **Notarization** : The certification of a document (or a statement or signature) as authentic and true by a public official (known in the United States as a "notary public") or a lawyer who is also a commissioner of oaths.
- **Part-time student** : A student who is enrolled at a university but is not taking the minimum number of credits (often 12) to meet the university's requirement for a full course load.
- **Placement test** : An examination used to test a student's academic ability in a certain field so that he or she may be placed in the appropriate courses in that field. In some cases, a student may be given academic credit based on the results of a placement test.
- **Plagiarism** : The use of another person's words or ideas as your own.
- **Postdoctorate** : Studies designed for those who have completed a doctoral degree (Ph.D.).
- **Prerequisite** : Program or course that a student is required to complete before being permitted to enroll in a more advanced program or course.
- **Registration** : Process through which students select

- **자율 학습** : 교실 내에서 이루어지는 강의 이외에 이루어지는 공식적인 학습. 통상적으로 강사가 진행 상황을 확인한다.
- **국세청** : 소득세의 징수를 관장하는 미국 정부 기관.
- **유학생 담당자** : 외국 학생들에게 미국 정부의 규정, 학생비자, 학업 규정, 사회 관습, 언어, 재정 또는 거주 문제, 여행 계획, 보험 및 각종 법률적인 사항 등 여러 사안에 대한 정보와 안내를 담당하는 대학교 직원.
- **인턴십** : 학생들에게 현장 경험을 쌓을 수 있도록 기업에 배정하는 제도
- **3학년** : 고등학교, 대학교의 3년차 학생.
- **언어 요건** : 일부 대학원과정은, 학위 취득 요건으로 모국어 이외의 하나의 외국어 기본 독해 작문능력을 요구한다.
- **임대차 계약서** : 아파트나 기타 건물의 소유주(임대인)와 임차인 사이의 계약 사항을 증명하는 법률 문서
- **강의** : 대학교 수업에서 가장 일반적으로 사용되는 교수 방식으로 한 명의 교수가 20명 또는 수 백 명의 학생들을 대상으로 해설 강의를 한다. 이러한 해설 강의는 강의 조교의 지도하에 이뤄지는 정규 소그룹 토론 수업과 병행되기도 한다.
- **교양과목** : 인문과학, 사회과학 및 자연과학의 학문 분야를 지칭하는 용어. "교양 인문 자연과학" 또는 "인문 자연과학"이라고도 부른다.
- **대출** : 금융 기관에서 개인이나 단체에게 돈을 빌려주는 것을 말하며, 일정한 기간이 지난 뒤에 이자와 함께 원금을 상환해야 한다.
- **생활 유지비용** : 대학 생활과 관련된 하숙비(식사), 책, 옷, 세탁, 교통 및 기타 잡비를 포함한 모든 비용.
- **전공** : 학생의 집중적으로 공부하는 학업 주제 또는 분야. 학부생들의 경우는 인문학 및 자연과학의 교양과목을 2년간 수강한 후에 전공을 선택한다.
- **전공 교수/논문 지도교수** : 연구분야 학위의 경우, 학생의 연구 주제 및 연구 계획 수립, 연구 실행, 결과 발표의 모든 과정에 긴밀하게 관여하는 교수. 전공 교수는 논문의 진행 및 결과를 감독하는 교수 위원회의 위원장이 된다.
- **석사학위** : 학사학위 취득이후 최소 1년간의 학업을 포함한 여러 학업 요건을 마친 학생에게 수여하는 학위.
- **MCAT** : 미국 의과대학 지원을 위해 필수적인 의과대학 입학 자격시험.
- **중간고사** : 학기의 중간 시점 이후에 치르는 시험으로, 그때까지 수업에서 다룬 모든 내용을 다루게 된다.
- **부전공** : 제1전공 이외의 다른 전공과목
- **비 거주민** : 공립 대학이 위치하고 있는 주 또는 시의 거주

courses to be taken during a quarter, semester, or trimester.

■ Resident assistant (RA) : A person who assists the residence hall director in campus dormitories and is usually the first point of contact for students with problems or queries regarding dorm life. RAs are usually students at the college who receive free accommodation and other benefits in return for their services.

■ Reverse culture shock : The culture shock an individual experiences upon returning to their home country after living abroad.

■ Scholarship : A study grant of financial aid, usually given at the undergraduate level, that may take the form of a waiver of tuition and/or fees.

■ Semester : Period of study lasting approximately 15 to 16 weeks or one-half the academic year.

■ Senior : A fourth-year student at a secondary school, college, or university.

■ Social Security Number : A number issued to people by the U.S. government for payroll deductions for old age, survivors, and disability insurance. Anyone who works regularly must obtain a Social Security Number. Many institutions use this number as the student identification number.

■ Sophomore : A second-year student at a secondary school, college, or university.

■ Special student : A student at a college or university who is not enrolled as a candidate for a degree. Also may be referred to as a nondegree, non matriculating, or visiting student.

■ Teaching Assistant (TA) : A graduate student who acts as instructor for an undergraduate course in his or her field, in return for some form of financial aid from the university.

■ Thesis : A written work containing the results of research on a specific topic prepared by a candidate for a bachelor's or master's degree.

■ Transcript : A certified copy (see "Notarization") of a student's educational record.

■ Trimester : Period of study consisting of approximately three equal terms of 16 weeks during the academic year.

■ Tuition : The money an institution charges for instruction and training (does not include the cost of books).

민 자격요건을 충족시키지 못하는 학생. 거주민 과 비 거주민에 따라 학비와 입학 방침이 다를 수 있다. 외국 유학생들은 보통 비 거주민으로 분류되며, 나중에도 기타 비용 처리의 목적으로 거주민의 지위로 변경 될 가능성은 거의 없다.

■ 공증 : 문서, 진술서, 서명 등이 진실하다는 증명 확인 절차로, 통상적으로 공증인(notary public)이나 변호사가 공증을 담당한다.

■ 비정규학생 : 대학에 등록을 했으나 해당 학과의 전체 교과 이수 요건에 맞는 최저 학점(통상적으로 12학점)을 모두 이수하지 않는 학생.

■ 배치고사 : 특정 학문분야에서 학생의 능력을 검증해, 알맞는 교과 과정으로 배치되도록 하기 위한 시험. 일부의 경우, 배치 고사의 결과에 따라 학점 취득도 가능하다.

■ 표절 : 다른 사람의 표현이나 생각을 자신의 것처럼 베끼는 행위

■ 박사 후 과정 : 박사과정을 마친 사람들을 위한 연구 과정.

■ 사전 이수과목 : 상위 교육과정으로 진학하기 전에 이수해야 하는 과정 또는 강좌.

■ 등록 : 매 학기별로 수강할 강좌를 선택하는 과정.

■ 학생 사감 : 대학의 기숙사에서 기숙사 관장(residence hall director)을 보좌하며 학생들에게 문제가 발생하거나 기숙사 생활과 관련하여 문의할 사항이 있을 경우 일차적으로 해결한다. 통상적으로 사감은 해당 대학의 학생으로서 사감으로 일하는 대신 해당 기숙사 비용은 별도로 내지 않으며 그 밖의 다른 혜택을 받는다.

■ 역문화 충격 : 해외에 오래 살다가 고국에 돌아갔을 때 개인이 느낄 수 있는 고국에서의 문화 충격

■ 장학금 : 일반적으로 학부과정 재학생에게 주는 학비보조금으로, 학비 그리고 또는 기타경비의 전액 또는 부분감면의 형식으로 제공된다.

■ 2학기제 : 학사연도를 대개 절반으로 나눠 각각 15주에서 16주를 단위로 구성된 학사연도 운영제도.

■ 4학년 : 고등학교, 대학교 등의 4년차 학생

■ 사회 보장 번호 : 노후, 본인 사후의 유족 및 장애 보험의 목적으로 미국 정부가 모든 직장인들에게 부여하는 번호. 정규적으로 일하는 모든 사람들은 사회보장 제도 번호를 부여받아야 한다. 대부분의 교육 기관에서 사회보장 제도 번호를 학생증 번호로 사용하고 있다.

■ 2학년 : 고등학교, 대학교 등의 2년차 학생

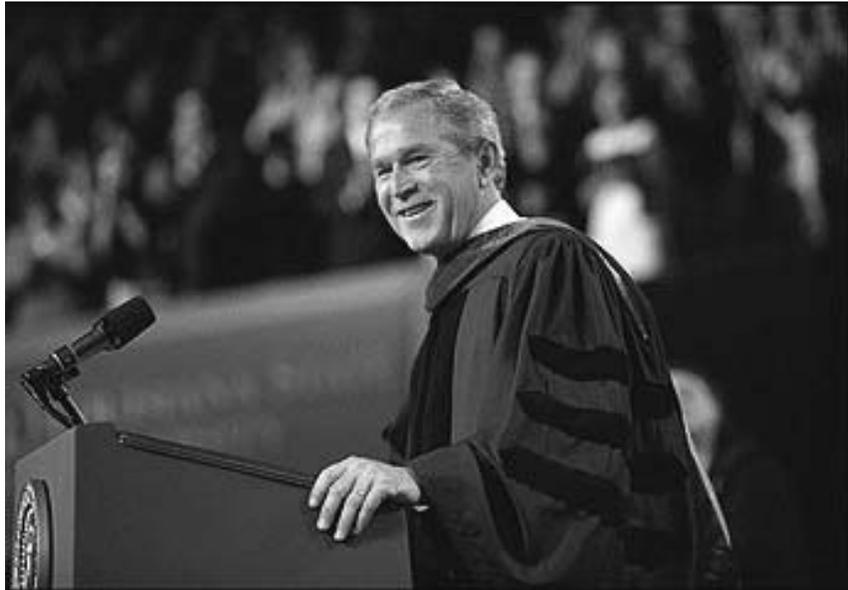
■ 특별학생 : 학위취득을 목적으로 하지 않고 대학교 학생. 비학위 과정(non-degree), 비정식 입학(non-matriculating) 또는

- Undergraduate studies : Two-year or four-year programs at a college or university, undertaken after secondary school graduation and leading to the associate or bachelor's degree.
- University : A large postsecondary institution that offers both undergraduate and graduate degree programs.
- Withdrawal : The administrative procedure of dropping a course or leaving a university.
- Zip code : A series of numbers in mailing addresses that designate postal delivery districts in the United States.

방문(visiting) 학생 등으로 불리기도 한다.

- 강의 조교 : 자신의 전공 분야에서 학부 학생들에게 강사로써 강의를 하는 대학원생. 그 대신 대학 당국으로부터 학자금 지원을 받는다.
- 논문 : 학사 또는 석사학위 취득 후보자들이 작성하게 되는 데, 특정한 주제의 연구결과를 서면으로 제출한다.
- 성적증명서 : 학생의 학업 성적을 기록한 증명서
- 3학기제 : 16주씩 3학기로 구성된 학사연도 운영제도
- 학비 : 교육기관이 교육과 훈련에 부과하는 비용으로 교과서 구입비용은 포함되지 않는다.
- 학부과정 : 고등학교 졸업이후 진학하게 되는 2년제 또는 4년제 교육과정으로, 준 학사 또는 학사학위를 취득하게 된다.
- 대학교 : 대학 과정과 대학원 과정을 개설하고 있는 고등 교육 기관.
- 수강철회 : 수강과목 취소 또는 휴학 등의 행정 절차
- 우편번호 : 미국 내 우편배달 구역을 지칭하는 수신자 주소의 일련번호

7. Find a School / 학교 찾기



This database has been created by funding from the Bureau of Educational and Cultural Affairs, U.S. Department of State. Please Visit URL at : <http://www.petersons.com/educationusa/> for information

1. Graduate Schools

Explore the most comprehensive online graduate school database available today. Nearly 30,000 accredited programs are represented in a wide variety of disciplines, from geophysics to sociology. Search by institution name or field of study.

- Click Here : Graduate Programs Search Database
<http://www.petersons.com/gradchannel/code/search2.asp?sponsor=13>

2. Undergraduate Colleges

Find a college by selecting your preferences for location, tuition, sports, and more. Begin your search by selecting one of the links shown below, or start at the beginning by selecting the "search" button now.

- Click Here : Colleges and Universities Search Database
<http://www.petersons.com/ugchannel/code/searches/>

본 DB는 미 국무부 산하 교육문화국의 지원으로 만들어 졌다. 보다 상세한 정보를 원하는 분은 다음 인터넷 페이지를 방문하기 바란다.

<http://www.petersons.com/educationusa/>

1. 대학원

미국 내 대학원과정에 대한 온라인 종합 검색 DB. 지리 물리학에서 사회학에 이르기까지 광범위한 학문분야의 3만개의 인가 교육기관 정보제공.교육기관명 또는 학문분야별 검색가능.

- 대학원 과정 검색 DB
<http://www.petersons.com/gradchannel/code/search2.asp?sponsor=13>

2. 학부

지역, 학비, 스포츠 등에 대한 개인 취향에 맞춰 대학을 선택하세요. 아래 링크 중 하나를 클릭해서 검색하거나, 바로 아래 "검색" 버튼을 이용해서 검색하세요.

- 대학 및 대학교 검색 DB
<http://www.petersons.com/ugchannel/code/searches/srchCrit1.asp?sponsor=13>

3. MBA Programs

An MBA could be your ticket to a higher salary, better job, or new career. Choose from a variety of full- and part-time MBA and master's-level programs offered at nearly 1,000 accredited institutions in the U.S and abroad. Search by name or by program.

- Click here : MBA Programs Search Database

<http://www.petersons.com/mba/code/search.asp?sponsor=13>

4. Law Schools

Start planning for a challenging career in law today. Find out the latest details on 187 American Bar Association-accredited law schools in the U.S.

- Click here : Law Programs Search Database

<http://www.petersons.com/law/search.asp?sponsor=13>

5. Distance Learning

Don't have time for traditional classroom-based training? Earn your degree on your own time and in your own space. Search a database of accredited institutions that offer distance learning options.

- Click here : Distance Learning Programs Search Database

<http://www.petersons.com/distancelearning/code/search.asp?sponsor=13>

3. MBA 과정

MBA과정을 통해 보다 나은 보수, 일자리, 그리고 새로운 직업을 얻을 수 있습니다. 천 여 개의 미국 및 해외의 인가 MBA 교육기관에 개설된 다양한 full-time, part-time MBA과정과 석사과정에서 선택할 수 있습니다. 학교명 별 또는 전공 프로그램 별 검색 가능

- MBA 과정 검색 DB

<http://www.petersons.com/mba/code/search.asp?sponsor=13>

4. 로스쿨

지금 바로 매력적인 법률 관련 직업 설계를 시작하세요. 미국 변호협회에서 인가한 187개의 로스쿨에 대한 최신정보를 찾아보세요.

- 로스쿨 과정 검색 DB

<http://www.petersons.com/law/search.asp?sponsor=13>

5. 원격교육

기존의 교실기반의 교육을 받을 시간이 없으신가요? 원하는 시간에 원하는 장소에서 공부하세요. 원격교육을 제공하는 인가 교육기관 DB 검색

- 원격교육 과정 검색 DB

<http://www.petersons.com/distancelearning/code/search.asp?sponsor=13>

INDEX / 찾아보기

ㄱ

가져가야 할 서류	73
가족들을 위한 다양한 시설과 제도	117
간호학	66
개인비용	77
경영학	28
고국에서 긴급 일이 발생시	125
고등교육 인가협의회	58
고등학생 교환 프로그램	53
고용	88
공부 방법	98
공인 인가수여 단체	57
교수	96
교육과정	99
교육기관 유형	1
교육기관 인가제도	56
교육 연대	52
교육자문 자료	6, 14
교재 및 기타 용품	76
교환 방문자 자격의 학업을 위한 비자	39
교통	77
구내 식당과 식권제(밀플랜)	107
국제 교육자 협회 NAFSA	52
국제교육 기관	52
국제교육문제 포럼	52
금전 문제	107

ㄴ

단기 법학교육	70
대학, 대학교 및 특화교육 기관	1
대학교관련 검색 엔진	26
대학 부설 집중어학연수 프로그램 컨소시엄인 UCIEP	53
대학원 과정	10
대학원 입학 시험(GRE)	32
대학원 장학금 수여 기관	31
대학입학준비를 어학연수 프로그램 입학	50
데이브의 ESL 카페	52
디지털 교육 네트워크	52
동행 부양가족	88

ㄷ

면역예방 접종	73
미국 교육부, 고등교육청	58
미국 교육제도 개관	6, 15
미국 법과대학 협회	71
미국 변호사협회	71
미국 사회와 문화	138
미국 수의학 대학 협회	69
미국 수의학협회	69
미국 의과대학 의학협회	65
미국 의학협회	65
미국 학부과정	6
미국의 학사학위 과정	3
민박	106

ㄹ

박사학위	12
배우자의 사회적 활동	118
법과대학 대학원과정	70
법학	69
부정행위	99
비인가 교육기관 및 학위수여 공장	15
비인가 교육기관 및 학위 제 주소	7
비자	35
비자발급이 거절된 경우는 어떻게?	89
비자발행 거절	39
비자 신청시 필요 서류	84
비자 유형	35, 81

ㄴ

사립대학교	2
사회적 관습	130
새로운 환경에 적응하기	120
생활비	76
세금	77
석사학위	10
세계 외국 교육 정보망	52
수강 신청	94
수업량 및 학점평가제도	13

수의과대학 졸업 후 실습훈련	68
수의학	68
수화물 보험	76
숙소 찾기	99
스포츠, 레크리에이션, 및 각종 오락 거리	139
신변의 안전	115
신분확인에 필요한 합법적 서류	73

ㅇ

어학능력	78
어학연수 자격기준	49
어학연수 프로그램	49
언어 문제	129
여행보험 및 의료보험	76
연구 장학금	30
영어실력 향상 방안	79
영어 어학연수기관 인가위원회	52
영어연수 프로그램	49
외국 간호대학 졸업자 위원회	67
외국 유학생을 위한 세금관련 정보	31
외국 유학생을 위한 학비대출 정보	31
외국인을 위한 영어교사 모임 TESOL	52
우발비용	77
원격교육	13
유학경비 예산책정	75
의과대학 졸업 후 실습 훈련	63
의학	61
인가관련 정보	27
인문과학을 위한 기부금	31
임시 숙소	100
입학허가	16
입학 후 가장 먼저 할 일	91

ㅈ

장애 학생을 위한 정보	28
장학금 및 재정지원 관련 웹사이트	30
장학금 지원	28
장학금/ 학비지원 검색 엔진	29
재정문제	75
재정보증 서류	87

저널	9
전미 간호연맹	67
전미 과학재단	31
전미 교육 훈련 인가위원회	52
전미 대학부설 집중어학연수 프로그램 컨소시엄	52
전미 변호사 시험 출제 연합회	71
전미 수의학 시험 위원회	69
전미 의료시술자 이사회	66
전미 집중어학연수 프로그램 협회	52, 53
전형적인 학교 기숙사의 예	101
조합형 기숙사	106
주립대학교	2
주 의료 이사회 연맹	66
지도 교수	93
지역대학	2
지역사회에 대한 적극적인 참여	127
지역별 인가교육기관	8, 16
직업기술대학	3
직업기술 프로그램	55
진찰 및 치과 진료기록	74

ㅊ

최고의 대학원 과정 선택하기	18
출국 전 점검사항	79
치의학	59
치의학 대학 졸업 후 실습 훈련	60

ㅋ

캠퍼스 및 학과별 오리엔테이션	95
캠퍼스 밖의 기숙사	105
캠퍼스 밖의 숙박 시설	103
클럽 활동과 스포츠	116

ㆁ

통신	77
특별 비자 규제	89
특수 전문 인가수여 기관협회(ASPA)	58

표

표절	99
피터슨 ESL	53

승

하숙	106
학교 기숙사	100
학교 서류	75
학문 교류 및 교육기관	6, 14
학부과정	3
학비 및 기타 비용	75
학사 및 준 학사 학위과정	3
학사 연도	92

학사일정	4, 13
학생비자를 포함 비자에 대한 종합정보	39
학생비자 안내	83
학생비자에 대한 정보	39
학업 이외의 목적 또는 직업기술교육 비자	39
학업을 위한 비자 (F 비자)	39
학위이수	5
학자들을 위한 우드로우 윌슨 국제센터	31
학점	6
학점제도	5
한국에서의 절차	81
행동규범	98
화학	28